Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXIII.] PRYS 6d. PRETORIA, 9 MAART / 9 MARCH 1951. PRICE 6d. [No. 4558.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Koninklike Bevelskrif.

Koninklike Bevelskrif: Aanstelling van Sy Edele Ernest George Jansen as Goewerneur-generaal van Ons Unie van Suid-Afrika (*B.S.* No. 4517).

Wette.

Wet No. 1 van 1951: Wet op die Leningsooreenkoms van die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie, 1951 (*B.S.* No. 4553).

Wet No. 2 van 1951: Addisionele Begrotingswet, 1951 (*B.S.* No. 4553).

Proklamasies.

✱ 1. Aanvaarding van Amp van Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika (*B.S.* No. 4517).
✱ 38. Stadsgebied van Rooigrond: Aandklok 1
✱ 39. Heffing van Spesiale Belasting van die Tlangelane-naturellegemeenskap onder sekere Hoofmanne 1
✱ 40. Plaaslike Raad van Groot Spelonken: Regsgebied 2
✱ 41. Plaaslike Raad van Louis Trichardt: Regsgebied 2
✱ 42. Omskrywing van Eiendom in die Dorpe Camperdown en Umlaasweg waarop die bepalings van die Wet op Grondbesit van Asiate van toepassing is 2
✱ 43. Verbod op die gebruik van 'n Fabriekskip of 'n Walvisvanger daaraan verbonde met die doel om Baleinwalvisse te vang 3
✱ 44. Wysiging van die Tweede Bylae tot die Wet op Maten en Gewichten 3
✱ 45. Verbod op die Vang en Molesteer van Bultrugwalvisse 4
✱ 46. Volksraadstussenverkiesing: Kiesafdeling Oos-Londen (Noord) 4
✱ 47. Volksraadstussenverkiesing: Kiesafdeling Ceres 5

Goewermentskennisgewings.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 521. Intrekking van Diplomatieke Immuniteit 5
✱ 554. Persoon Geregtig tot Diplomatieke Immuniteit 6
✱ 582. Notawisseling met Kanada betreffende die Tydelike Opskorting van Voorkeursmarges ten opsigte van Onvervaardigde Blokke 6

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Royal Warrant.

Royal Commission: Appointment of the Honourable Ernest George Jansen to be Governor-General of our Union of South Africa (*G.G.E.* No. 4517).

Acts.

Act No. 1 of 1951: Electricity Supply Commission Loan Agreement Act, 1951 (*G.G.E.* No. 4553).

Act No. 2 of 1951: Additional Appropriation Act (*G.G.E.* No. 4553).

Proclamations.

✱ 1. Assumption of Office of Governor-General of the Union of South Africa (*G.G.E.* No. 4517).
✱ 38. Urban Area of Rooigrond: Curfew 1
✱ 39. Levy of Special Rate on the Tlangelane Native Community under Certain Headmen 1
✱ 40. Groot Spelonken Local Council: Area of of Jurisdiction 2
✱ 41. Louis Trichardt Local Council: Area of Jurisdiction 2
✱ 42. Description of Properties in the Townships of Camperdown and Umlaas Road to which provisions of the Asiatic Land Tenure Act apply 2
✱ 43. Prohibition on the Use of a Factory Ship or a Whale Catcher attached thereto for the purpose of taking or treating Baleen Whales 3
✱ 44. Amendment of the Second Schedule to the Weights and Measures Act 3
✱ 45. Prohibition on Catching or Distributing any Humpback Whale 4
✱ 46. House of Assembly By-election: Electoral Division of East London (North) ... 4
✱ 47. House of Assembly By-election: Electoral Division of Ceres 5

Government Notices.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 521. Cancellation of Diplomatic Immunity ... 5
✱ 554. Person Entitled to Diplomatic Immunity 6
✱ 582. Exchange of Notes with Canada regarding the Temporary Suspension of the Margin of Preference on Unmanufactured Logs 6

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

* 538. Johannesburgse Effektebeurs: Wysiging van Reëls 7
* 540. Gewetensgeld 7
* 541. Wysiging van Regulasies uitgevaardig kragtens die Aksynswet 8
* 544. Aanstelling van Lede in die Unieraad vir Tenders en Leweransies 12
* 545. Maandelikse Opgawe deur die Banque de L'Indochine (South Africa), Ltd.: Verbeteringskennisgewing 12
* 546. Periodieke Staat deur 'n Handelsbank ... 13
* 548. Weeklikse Staat van die Suid-Afrikaanse Reserwebank 13
* 549. Maandelikse Opgawes deur Geregistreerde Handelsbanke 14
* 553. Sluiting van Oordragboeke 14
* 555. Voorlopige Opgawe van Handel 15
* 556. Sluiting van Oordragboeke 16
* 557. Aanstelling van Waarnemende Koopvaardymeester, Oos-Londen 16
* 558. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Oos-Londen ... 16
* 569. Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings 16
* 583. Kwartaalstate van Handelsbanke 18

DEPARTEMENT VAN LANDE:

* 559. Aanstelling as Waarnemende Registrateurs en Assistent-registrateurs van Aktes: Bloemfontein 25
* 560. Aanstelling as Waarnemende Registrateurs en Assistent-registrateurs van Aktes: Pretoria 25

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* 568. Vrederegterswyke: Magistraatsdistrik Pretoria 25

DEPARTEMENT VAN VERVOER:

* 535. Plaaslike Padvervoerrade: Aanstelling van Lede 26
* 542. Plaaslike Padvervoerraad: Aanstelling van Lid 27
* 550. Wet op Lugdienste: Aansoeke om die Toestaan, Hernuwing, Verandering of Wysiging van Lisensies 27

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

* 515. Pryse van Pasgeslagte Velle in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4555).
* 516. Pryse van Sekere Suiwelprodukte: Wysiging (*B.S.* No. 4555).
* 561. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie 29
* 572. Veesiekteregulasies: Bepaling van Gebiede 29
* 573. Mond- en Klouseergebied en Beperkings 29

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

* 512. Maksimum Pryse van Sout (*B.S.* No. 4555).
* 513. Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate (Wysiging) (*B.S.* No. 4555).
* 514. Maksimum Vorderings vir die Vernuwing van Buitebande en die Maksimum Pryse van Buitebande (Gebruikte) (*B.S.* No. 4555).
* 517. Outomatiese Verhoging van Valutatoekennings op sekere bestaande Magtigingsbriewe (*B.S.* No. 4555).
* 523. Standaardmerk: Asfaltiese Materiaal vir Horisontale Vogwerende Lae 30
* 524. Merk en Verkoop van E.P.N.S.-ware ... 30
* 542. Wysiging van Regulasies op Seevisserye 31

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

* 522. Wet op Geestesgebreken: Amptenare Gemagtig om Orders, Lasbriewe, ens., te Teken 31
* 547. Die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Reëls betreffende Gedrag waarvan die Kommissie kennis kan neem 31

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF FINANCE:

* 538. Johannesburg Stock Exchange: Amendment of Rules 7
* 540. Conscience Money 7
* 541. Amendment of Regulations framed under the Excise Act 8
* 544. Appointment of Members of the Union Tender and Supplies Board 12
* 545. Monthly Return by the Banque de L'Indochine (South Africa), Ltd.: Correction Notice 12
* 546. Periodical Statement by a Commercial Bank 13
* 548. Weekly Statement of the South African Reserve Bank 14
* 549. Monthly Returns by Registered Commercial Banks 14
* 553. Closing of Transfer Books 14
* 555. Preliminary Statement of Trade 15
* 556. Closing of Transfer Books 16
* 557. Appointment of Acting Shipping Master, East London 16
* 558. Appointment of Acting Collector of Customs and Excise, East London ... 16
* 569. Statement of Exchequer Receipts and Issues 16
* 583. Quarterly Statements of Commercial Banks 18

DEPARTMENT OF LANDS:

* 559. Appointment as Acting Registrars and Assistant Registrars of Deeds, Bloemfontein 25
* 560. Appointment as Acting Registrars and Assistant Registrars of Deeds, Pretoria 25

DEPARTMENT OF JUSTICE:

* 568. Justice of the Peace Wards: Magisterial District of Pretoria 25

DEPARTMENT OF TRANSPORT:

* 535. Local Road Transportation Boards: Appointment of Members 26
* 542. Local Road Transportation Board: Appointment of Member 27
* 550. Air Services Act: Applications for Grant, Renewal, Alteration, Modification or Amendment of Licences 27

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

* 515. Prices of Green Skins in Controlled Centres (*G.G.E.* No. 4555).
* 516. Prices of Certain Dairy Products: Amendment (*G.G.E.* No. 4555).
* 561. Registration of Brands: Cape Province 29
* 572. Diseases of Stock Regulations: Determination of Areas 29
* 573. Foot-and-Mouth Disease Area and Restrictions 29

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

* 512. Maximum Prices of Salt (*G.G.E.* No. 4555).
* 513. Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (Amendment) (*G.G.E.* No. 4555).
* 514. Maximum Charges for Retreading of Tyres and Maximum Prices of Tyre Casings (Used) (*G.G.E.* No. 4555).
* 517. Automatic Increase in Currency Allocation on certain existing Letters of Authority (*G.G.E.* No. 4555).
* 523. Standardization Mark: Asphatlic Materials for Horizontal Damp Proof Courses 30
* 524. Marking and Sale of E.P.N.S. Ware ... 30
* 542. Amendment to Sea Fisheries Regulations 31

DEPARTMENT OF HEALTH:

* 522. Mental Disorders Act: Officers Authorised to Sign Orders, Warrants, etc. ... 31
* 547. South African Pharmacy Board: Rules Regarding Conduct of which the Board may take Cognisance 31

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 38, 1951.]

STADSGEBIED VAN ROOIGROND.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 9 nm. en 5 vm. op 'n publieke plek binne die gebied onder die beheer van die stedelike plaaslike bestuur van Rooigrond mag wees nie tensy so'n naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so'n werkgewer gemagtig is om so'n permit aan so'n naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 39, 1951.]

HEFFING VAN SPESIALE BELASTING VAN DIE TLANGELANE-NATURELLEGEMEENSKAP ONDER HOOFMANNE MDABULA, SHIRINDI, MAVULENI EN MULAMULA.

Nademaal die Tlangelane-naturellegemeenskap onder hoofmanne Mdabula, Shirindi, Mavuleni en Mulamula in die Sibasa-gebied van die distrik Soutpansberg vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting met die doel om fondse vir die bou van 'n nuwe skool te Tlangelane in die Sibasa-gebied van die distrik Soutpansberg en vir ander doeleindes tot die voordeel van die gemeenskap in te samel;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van die gemeenskap so'n betaling verlang en die doel waarvoor dit gehef word goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig by artikel *nege* van Wet No. 37 van 1931, hierby as volg verklaar:—

(1) 'n Spesiale belasting van 10s. per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.

(2) Die spesiale belasting wat hierby gehef word, is met ingang van die jaar 1951 tot en met 1953 van krag en is ten opsigte van die jaar 1951 op 1 Maart 1951 verskuldig en betaalbaar en daarna op 1 Januarie van elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Negende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 38, 1951.]

URBAN AREA OF ROOIGROND.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, male or female, not being exempted under paragraph (*b*) of sub-section (4) of the said section, shall, between the hours of 9 p.m. and 5 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Rooigrond, unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the Officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town this Fourteenth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 39, 1951.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE TLANGELANE NATIVE COMMUNITY UNDER HEADMEN MDABULA, SHIRINDI, MAVULENI AND MULAMULA.

Whereas the Tlangelane Native community under Headmen Mdabula, Shirindi, Mavuleni and Mulamula in the Sibasa area of the District of Soutpansberg, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of erecting a new school building at Tlangelane in the Sibasa area of the District of Soutpansberg and other purposes for the benefit of the community;

And, whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the community desires such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended by section *nine* of Act No. 37 of 1931, I do hereby declare as follows:—

(1) A special rate of 10s. per annum is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.

(2) The special rate hereby levied shall be operative during the years 1951 to 1953 inclusive, and shall become due and payable on the 1st March, 1951, in respect of the year 1951, and on the 1st January in each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Ninth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 40, 1951.]

PLAASLIKE RAAD VAN GROOT SPELONKEN.—REGSGEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Naturellezaken Wet, 1920 (No. 23 van 1920), soos gewysig, verklaar ek dat Proklamasie No. 348 van 1948 hierby gewysig word deur die volgende plase by deel (2), „Plase," van die Bylae te voeg:—

Koedoespoort No. 438.
Buffelshoek No. 445.
Grootplaats No. 454.
Groenkloof No. 944.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 40, 1951.]

GROOT SPELONKEN LOCAL COUNCIL.—AREA OF JURISDICTION.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five* of the Native Affairs Act, 1920 (No. 23 of 1920), as amended, I declare that Proclamation No. 348 of 1948 is hereby amended by the addition to Part (2) "Farms" of the Schedule of the following farms:—

Koedoespoort No. 438.
Buffelshoek No. 445.
Grootplaats No. 454.
Groenkloof No. 944.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twelfth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 41, 1951.]

PLAASLIKE RAAD VAN LOUIS TRICHARDT.—REGSGEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Naturellezaken Wet, 1920 (No. 23 van 1920), soos gewysig, verklaar ek dat Proklamasie No. 47 van 1948, soos gewysig by Proklamasie No. 272 van 1949, hierby gewysig word deur die volgende plase uit deel (2), „Plase," van die Bylae te skrap:—

Koedoespoort No. 438.
Buffelshoek No. 445.
Grootplaats No. 454.
Groenkloof No. 944.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 41, 1951.]

LOUIS TRICHARDT LOCAL COUNCIL.—AREA OF JURISDICTION.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five* of the Native Affairs Act, 1920 (No. 23 of 1920), as amended, I declare that Proclamation No. 47 of 1948, as amended by Proclamation No. 272 of 1949, is hereby amended by the deletion from Part (2) "Farms" of the Schedule of the following farms:—

Koedoespoort No. 438.
Buffelshoek No. 445.
Grootplaats No. 454.
Groenkloof No. 944.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twelfth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 42, 1951.]

OMSKRYWING VAN EIENDOM IN DIE DORPE CAMPERDOWN EN UMLAASWEG WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (4) VAN ARTIKEL *SES* VAN WET No. 28 VAN 1946 VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (4) van artikel *ses* van die Wet op Grondbesit van Asiate, 1946 (Wet No. 28 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die gebiede wat beslaan word deur die eiendomme in die dorpe Camperdown en Umlaasweg in die provinsie Natal, wat in die Bylae genoem en in die daarin genoemde kaarte vollediger aangewys word, van die datum van uitvaardiging hiervan gebiede is waarop die bepalings van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 42, 1951.]

DESCRIPTION OF PROPERTIES IN THE TOWNSHIPS OF CAMPERDOWN AND UMLAAS ROAD, TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (4) OF SECTION *SIX* OF ACT No. 28 OF 1946, APPLY.

Under the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (4) of section *six* of the Asiatic Land Tenure Act, 1946 (Act No. 28 of 1946), as amended, I do hereby declare, that from and after the date of promulgation hereof, the area constituting the properties in the Townships of Camperdown and Umlaas Road, in the Province of Natal, described in the Schedule and more fully recorded on the maps mentioned therein, to be areas in respect of which the provisions of paragraph (*b*) of the said subsection shall apply.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fourteenth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SKEDULE.

Beskrywing van eiendom.	*Kantoor van die Landmeter-generaal: Kaartverwysingsnommer.*
Restant van oderverdeling A van die plaas Camperdown No. 1330	S.G. No. 291/1938.
Perseel No. 1 van die Dorpsgebied van Camperdown van die plaas Camperdown No. 1330	Sub Vol. 41/116.
Perseel No. 7 van die Dorpsgebied van Camperdown van die plaas Camperdown No. 1330	Sub Vol. 41/115.
Perseel No. 15 van die Dorpsgebied van Camperdown van die plaas Camperdown No. 1330	Sub Vol 804/79.
Onderverdeling A van No. 55 van die Dorpsgebied van Camperdown van die plaas Camperdown No. 1330	Sub Vol. 419/86.
Onderverdeling E van 55 van die Dorpsgebied van Camperdown van die plaas Camperdown No. 1330	Sub Vol. 379/25.
Onderverdeling No. 21 ('n onderverdeling van B van 1 van a) van die plaas Honig Krantz No. 945	S.G. No. 1450/1941.
Restant van Onderverdeling a van die plaas Honig Krantz No. 945	Sub Vol. 52/39.
Restant van Onderverdeling B van 1 van a van die plaas Honig Krantz No. 945	Sub Vol. 791/121.
Restant van Onderverdeling 1 van die plaas Camperdown No. 1330	Sub Vol. 31/81.
Onderverdeling A van 1 van die plaas Camperdown No. 1330	Sub. Vol. 33 /132.
Restant van Onderverdeling A van 5 van die plaas Camperdown No. 1330	Sub Vol. 545/63.
Onderverdeling 1 van A van 5 van die plaas Camperdown No. 1330	S.G. No. 2912/1946.
Onderverdeling 6 van die paas Camperdown No. 1330	Sub Vol. 537/48.
Onderverdeling 8 van die plaas Camperdown No. 1330	Sub Vol. 544/46.

✱ No. 43, 1951.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, verklaar ek hierby dat, ondanke die bepalings van Proklamasie No. 26 van 3 Maart 1950, niemand 'n fabriekskip of 'n walvisvanger daaraan verbonde met die doel om baleinwalvisse in waters ten suide van 40° suiderbreedte te vang of te bewerk, gedurende die tydperk tussen die tiende dag van Maart 1951 en die sewende dag van April 1951, beide dae ingereken, mag gebruik nie: Met dien verstande dat die bewerking van sodanige walvisse wat voor die eerste datum hierbo genoem, gevang is, daarna voltooi kan word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hede die Agt-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade:
ERIC H. LOUW.

✱ No. 44, 1951.]

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *drie* van die Wet op Maten en Gewichten, 1922 (Wet No. 32 van 1922), soos gewysig by die Wysigingswet op Mate en Gewigte, 1933 (Wet No. 13 van 1933), en die Wysigingswet op Mate en Gewigte, 1940 (Wet No. 8 van 1940), verklaar ek hierby dat, met ingang van die datum van die publikasie hiervan, die Tweede Bylae van daardie Wet, soos vervang by Proklamasie No.

SCHEDULE.

Designation of Property.	*Surveyor-General's Office: Diagram Reference.*
Remainder of Sub A of the farm Camperdown No. 1330	S.G. No. 291/1938.
Lot No. 1 of the Township of Camperdown of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 41/116.
Lot No. 7 of the Township of Camperdown of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 41/115.
Lot No. 15 of the Township of Camperdown of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 804/79.
Sub A of No. 55 of the Township of Camperdown of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 419/86.
Sub E of No. 55 of the Township of Camperdown of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 379/25.
Sub 21 (a sub of B of 1 of a) of the farm Honig Krantz No. 945	S.G. No. 1450/1941.
Remainder of Sub a of the farm Honig Krantz No. 945	Sub-Vol. 52/39.
Remainder of Sub B of 1 of a of the farm Honig Krantz No. 945	Sub-Vol. 791/121.
Remainder of Sub 1 of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 31/81.
Sub A of 1 of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 33/132.
Remainder of Sub A of 5 of the Farm Camperdown Np. 1330	Sub-Vol. 545/63.
Sub 1 of A of 5 of the farm Camperdown No. 1330	S.G. No. 2912/1946.
Sub 6 of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 537/48.
Sub 8 of the farm Camperdown No. 1330	Sub-Vol. 544/46.

✱ No. 43, 1951.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby declare that notwithstanding the provisions of Proclamation No. 26 of 3rd March, 1950, no person shall use a factory ship or whale catcher attached thereto for the purpose of taking or treating baleen whales in any waters south of 40° south latitude during the period the tenth day of March, 1951, to the seventh day of April, 1951, both days inclusive: Provided that the treatment of such whales as have been taken prior to the first date mentioned above may be completed thereafter.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-eighth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
ERIC H. LOUW.

✱ No. 44, 1951.]

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Under the powers vested in me by sub-section (2) of section *three* of the Weights and Measures Act, 1922 (Act No. 32 of 1922), as amended by the Weights and Measures Amendment Act, 1933 (Act No. 13 of 1933), and the Weights and Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 8 of 1940), I do hereby declare that as from the date of publication hereof the Second Schedule to that

30 van 1942, soos gewysig by Proklamasie No. 34 van 1950, gewysig word soos in die Aanhangsel hiervan uiteengesit.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

AANHANGSEL.

Aan die begin van Tabel I (*f*) voeg in:—
„ 10,000 metrieke karaat."

✱ No. 45, 1951.]
WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, verklaar ek hierby dat niemand, met ingang van die datum van publikasie hiervan, 'n bultrugwalvis op watter manier of vir watter doel ook al in water suid van 40° suiderbreedte mag vang of molesteer nie.

Vir die toepassing van hierdie proklamasie beteken „ bultrugwalvis " enige walvis wat bekend is as „ hunch ", „ humpback ", bultrugwalvis, „ humpbacked whale ", „ hump Whale " of „ hunchback whale " (*megaptera nodosa*).

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

✱ No. 46, 1951.]
VOLKSRAADSTUSSENVERKIESING.—KIESAFDELING OOS-LONDEN (NOORD).

Nademaal dit tot my kennis gebring is dat 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Oos-Londen (Noord) in die Volksraad ontstaan het weens die bedanking van mnr. David John Gale;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *vyf-en-dertig* en *agt-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, No. 46 van 1946, soos gewysig by die Wysigingswet op die Kieswet, No. 50 van 1948, hierby verklaar—

(1) dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Oos-Londen (Noord) in die Volksraad bestaan;

(2) dat 'n nominasiehof, om tienuur in die voormiddag, op Dinsdag, 27 Maart 1951, in die kantoor van die Magistraat, Oos-Londen, sitting sal hou ten einde nominasies van kandidate vir verkiesing om gemelde vakature te vul, te ontvang;

(3) dat, indien 'n stemming in genoemde kiesafdeling nodig word, deurdat meer as een persoon by die sluiting van die sitting van voormelde nominasiehof behoorlik genomineer is, genoemde stemming op Woensdag, 2 Mei 1951, sal plaasvind en om sewe-uur in die môre 'n aanvang sal neem en om agtuur in die aand van daardie dag sal sluit; en

Act, as substituted by Proclmation No. 30 of 1942, as amended by Proclamation No. 34 of 1950, shall be amended to the extent set out in the Annexure hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fourteenth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

ANNEXURE.

At the commencement of Table I (*f*) insert:—
" 10,000 metric carats."

✱ No. 45, 1951.]
SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby declare that as from the date of publication hereof no person shall, in any manner or for any purpose whatsoever, catch or disturb any humpback whale in any waters south of 40° south latitude.

For the purpose of this proclamation " humpback whale " means any whale known by the name of hunch, humpback, humpback whale, humpbacked whale, hump whale or hunchback whale (*megaptera nodosa*).

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town this Twenty-sixth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

✱ No. 46, 1951.]
HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.—ELECTORAL DIVISION OF EAST LONDON (NORTH).

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation of the Electoral Division of East London (North) in the House of Assembly, by reason of the resignation of Mr. David John Gale;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections *thirty-five* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act, No. 46 of 1946, as amended by the Electoral Law Amendment Act, No. 50 of 1948, I do hereby declare—

(1) that a vacancy exists in the representation of the Electoral Division of East London (North) in the House of Assembly;

(2) that a nomination court shall sit on Tuesday, the 27th day of March, 1951, at ten o'clock in the forenoon in the office of the Magistrate, East London, to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;

(3) that if a poll becomes necessary in the electoral division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination court, the said poll shall take place on Wednesday, the 2nd day of May, 1951, and shall commence at seven o'clock in the morning and shall close at eight o'clock in the evening of the said day; and

(4) dat die Magistraat, Oos-Londen, of 'n ander persoon wat wettig in sy plek ageer, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul, kiesbeampte is en hierby as sodanig benoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Maart Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
T. E. DÖNGES.

✱ No. 47, 1951.]

VOLKSRAADSTUSSENVERKIESING.—KIESAFDELING CERES.

Nademaal dit tot my kennis gebring is dat 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Ceres in die Volksraad ontstaan het weens die dood van dr. Sy Edele Albert Jacobus Stals;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *vyf-en-dertig* en *agt-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, No. 46 van 1946, soos gewysig by die Wysigingswet op die Kieswet, No. 50 van 1948, hierby verklaar—

(1) dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Ceres in die Volksraad bestaan;
(2) dat 'n nominasiehof, om tienuur in die voormiddag, op Dinsdag, 27 Maart 1951, in die kantoor van die Magistraat, Ceres, sitting sal hou ten einde nominasies van kandidate vir verkiesing om gemelde vakature te vul, te ontvang;
(3) dat, indien 'n stemming in genoemde kiesafdeling nodig word, deurdat meer as een persoon by die sluiting van die sitting van voormelde nominasiehof behoorlik genomineer is, genoemde stemming op Woensdag, 2 Mei 1951, sal plaasvind en om sewe-uur in die môre 'n aanvang sal neem en om agtuur in die aand van daardie dag sal sluit; en
(4) dat die Magistraat, Ceres, of 'n ander persoon wat wettig in sy plek ageer, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul, kiesbeampte is en hierby as sodanige benoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Maart Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
T. E. DÖNGES.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 521.] [9 Maart 1951.

Met verwysing na Goewermentskennisgewings Nos. 1222 van 11 Junie 1948 en 2522 van 19 November 1948, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Die Gesantskap van België.
Mej. Anne Marie Rosier.
Mej. Marguerite van Hoeck.

(4) that the Magistrate, East London, or other person lawfully acting for him, shall be and is hereby, appointed to be the Returning Officer at the election in the said division to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
T. E. DÖNGES.

✱ No. 47, 1951.]

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.—ELECTORAL DIVISION OF CERES.

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation of the Electoral Division of Ceres in the House of Assembly, by reason of the death of Dr. the Honourable Albert Jacobus Stals;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections *thirty-five* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act, No. 46 of 1946, as amended by the Electoral Law Amendment Act, No. 50 of 1948, I do hereby declare—

(1) that a vacancy exists in the representation of the Electoral Division of Ceres in the House of Assembly;
(2) that a nomination court shall sit on Tuesday, the 27th day of March, 1951, at ten o'clock in the forenoon in the office of the Magistrate, Ceres, to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;
(3) that if a poll becomes necessary in the electoral division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination court, the said poll shall take place on Wednesday, the 2nd day of May, 1951, and shall commence at seven o'clock in the morning and shall close at eight o'clock in the evening of the said day; and
(4) that the Magistrate, Ceres, or other person lawfully acting for him, shall be and is hereby, appointed to be the Returning Officer at the election in the said division to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
T. E. DÖNGES.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 521.] [9 March 1951.

With reference to Government Notices Nos. 1222 of 11th June, 1948, and 2522 of 19th November, 1948, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatice Immunities Act, No. 9 of 1932 of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

The Legation of Belgium.
Miss. Anne Marie Rosier.
Miss. Marguerite van Hoeck.

✱ No. 554.] [9 Maart 1951.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.

Mej. Dorothy Poll.

✱ No. 582.] [9 Maart 1951.

Die onderstaande word vir algemene inligting gepubliseer:—

NOTAWISSELING MET KANADA BETREFFENDE DIE TYDELIKE OPSKORTING VAN VOORKEURSMARGES TEN OPSIGTE VAN ONVERVAARDIGDE BLOKKE.

Verwysings No. T.9/7/3.

Kantoor van die Hoë Kommissaris
vir die Unie van Suid-Afrika,
Ottawa,
3 Januarie 1951.

Meneer,

Ek het die eer om te verwys na die notas wat op 22 en 24 Februarie 1950, in Ottawa gewissel is, waarvolgens daar ooreengekom is om die voorkeursmarges ten opsigte van onvervaardigde blokke, ingedeel onder Unie-tariefsubitems 279 (*a*) (i) en (ii) wat kragtens die Handelsooreenkoms van 1932 tussen die Regering van die Unie en die Regering van Kanada aan Kanada gewaarborg word, tot 31 Desember 1950, op te skort.

My is nou deur die Regering van die Unie opgedra om voor te stel dat die voorkeursmarges op onvervaardigde blokke vir 'n verdere tydperk opgeskort word op voorwaarde—

(*a*) dat sodanige tydelike opskorting van die betrokke voorkeursmarges slegs tot 31 Desember 1951, van krag sal wees; met dien verstande egter dat hierdie maatreël oor 'n langer tydperk, waaroor die twee Regerings op of voor daardie datum ooreen mag kom, toegepas word;

(*b*) dat die tydelike opskorting van die voorkeursmarges van toepassing sal wees slegs op blokke wat, aangesien hulle vir bepaalde nywerheidsdoeleindes nodig is, ooreenkomstig 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad van Handel en Nywerheid teen 'n korting van invoerreg toegelaat word; en

(*c*) dat goedere wat ingevolge tarief-subitems 279 (*a*) (i) en (ii) uit Kanada ingevoer word, steeds vry in die Unie van Suid-Afrika toegelaat sal word.

Indien die reëlings soos hierbo uiteengesit vir die Kanadese Regering aanneemlik is, is die verstandhouding dat hierdie nota en u bevestigende brief daarop, met ingang van 1 Januarie 1951, as 'n ooreenkoms oor hierdie saak tussen ons twee Regerings beskou word.

Hoogagtend,
die uwe,
(Get.) A. A. ROBERTS,
Hoëkommissaris.

Die Staatsekretaris van Buitelandse Sake,
Ottawa.

Departement van Buitelandse Sake,
Ottawa,
16 Januarie 1951.

Meneer,

Ek het die eer om te verwys na die notas wat op 22 en 24 Februarie 1950, in Ottawa gewissel is, waarvolgens daar ooreengekom is om die voorkeursmarges ten opsigte van onvervaardigde blokke, ingedeel onder Unie-tariefsubitems 279 (*a*) (i) en (ii), wat kragtens die handelsooreenkoms van 1932 tussen die Regering van die Unie en die Regering van Kanada gewaarborg word, tot 31 Desember 1950, op te skort.

✱ No. 554.] [9 March 1951.

It is hereby notified that the following person has been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.

Miss Dorothy Poll.

✱ No. 582.] [9 March 1951.

The following is published for general information:—

EXCHANGE OF NOTES WITH CANADA REGARDING THE TEMPORARY SUSPENSION OF THE MARGIN OF PREFERENCE ON UNMANUFACTURED LOGS.

Ref. No. T.9/7/3.

Office of the High Commissioner for
the Union of South Africa,
Ottawa,
3rd January, 1951.

Sir,

I have the honour to refer to the Notes exchanged at Ottawa on the 22nd and 24th February, 1950, in terms of which it was agreed to suspend, until the 31st December, 1950, the margins of preference on unmanufactured logs, classified under Union tariff sub-items 279 (*a*) (i) and (ii), which are guaranteed to Canada by virtue of the Trade Agreement of 1932 between the Union and Canadian Governments.

I have now been directed by the Union Government to propose that the margins of preference on unmanufactured logs be suspended for a further period, on the understanding—

(*a*) that such temporary suspension of the preferences in question will be effective only until the 31st December, 1951, subject, however, to any extension of this arrangement which may be agreed between the two Governments on or before that date;

(*b*) that the temporary suspension of preferences will apply only in respect of logs which, being required for specific industrial purposes, are admitted under rebate of duty pursuant to a recommendation of the South African Board of Trade and Industries; and

(*c*) that imports from Canada under tariff sub-items 279 (*a*) (i) and (ii) will continue to enjoy duty-free entry into the Union of South Africa.

If the arrangements set out above are acceptable to the Canadian Government, it is understood that this Note and your confirmatory reply thereto will be regarded as constituting an agreement between our two Governments effective the 1st January, 1951.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,
(Sgd.) A. A. ROBERTS,
High Commissioner.

The Secretary of State of
External Affairs,
Ottawa.

Department of External Affairs,
Ottawa,
January 16th, 1951.

Sir,

I have the honour to refer to the Notes exchanged at Ottawa on the 22nd and 24th of February, 1950, in terms of which it was agreed to suspend until the 31st of December, 1950, the margins of preference on unmanufactured logs, classified under Union Tariff sub-items 279 (*a*) (i) and (ii), which are guaranteed to Canada by virtue of the Trade Agreement of 1932 between the Union and Canadian Governments.

Ek erken hiermee ontvangs van u nota van 3 Januarie 1951, en het die eer om u mee te deel dat die Regering van Kanada instem met die voorstel van die Regering van die Unie dat die voorkeursmarges ten opsigte van onvervaardigde blokke vir 'n verdere tydperk opgeskort word, op voorwaarde—

(*a*) dat sodanige tydelike opskorting van die betrokke voorkeursmarges slegs tot 31 Desember 1951, van krag sal wees; met dien verstande egter dat hierdie maatreël oor 'n langer tydperk, waaroor die twee Regerings op of voor daardie datum ooreen mag kom, toegepas word;

(*b*) dat die tydelike opskorting van die voorkeursmarges van toepassing sal wees slegs op blokke wat, aangesien hulle vir bepaalde nywerheidsdoeleindes nodig is, ooreenkomstig 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad van Handel en Nywerheid teen 'n korting van invoerreg toegelaat word;

(*c*) dat goedere wat ingevolge tarief-subitems 279 (*a*) (i) en (ii) uit Kanada ingevoer word, steeds vry in die Unie van Suid-Afrika toegelaat sal word.

Die Kanadese Regering stem in dat u nota en hierdie antwoord 'n ooreenkoms tussen ons twee regerings oor hierdie saak uitmaak en dat dit met ingang van 1 Januarie 1951, van krag is.

Hoogagtend,
die uwe,

(Get.) A. D. P. HEENEY,
Namens Staatsekretaris van Buitelandse Sake.

Sy Edele A. A. Roberts, K.C.,
Hoëkommissaris vir Die Unie van Suid-Afrika,
Sussexstraat 15,
Ottawa.

I now acknowledge receipt of your Note of 3 January, 1951, and have the honour to inform you that the Canadian Government agrees with the Union Government's proposal that the margins of preference on unmanufactured logs be suspended for a further period on the understanding—

(*a*) that such temporary suspension of the preferences in question will be effective only until the 31st December, 1951, subject, however, to any extension of this arrangement which may be agreed between the two Governments on or before that date;

(*b*) that the temporary suspension of preference will apply only in respect of logs which, being required for specific industrial purposes, are admitted under rebate of duty pursuant to a recommendation of the South African Board of Trade and Industries; and

(*c*) that imports from Canada under tariff sub-items 279 (*a*) (i) and (ii) will continue to enjoy duty-free entry into the Union of South Africa.

The Canadian Government agrees that your Note and this reply shall constitute an agreement between our two Governments on this matter with effect from the 1st of January, 1951.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,

(Sgd.) A. D. P. HEENEY,
for Secretary of State for External Affairs.

The Hon. A. A. Roberts, K.C.,
High Commissioner for the Union of South Africa,
15 Sussex Street,
Ottawa.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 538.] [9 Maart 1951.

KENNISGEWING IN SAKE WYSIGING VAN REËLS VAN 'N GELISENSIEERDE EFFEKTEBEURS.

JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

Ingevolge die bepalings van subartikels (3) en (4) van artikel drie, soos by subartikel (2) van artikel *agt* van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947, (Wet No. 7 van 1947) toegepas, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n aansoek om goedkeuring kragtens subartikel (1) van artikel *agt* van die Wet van sekere veranderings van en byvoegings tot die reëls van genoemde Beurs deur die Minister van Finansies van die Johannesburgse Effektebeurs ontvang is.

Die voorgestelde veranderings van en byvoegings tot die reëls lê vir enige lid van die publiek ter insae in die kantore van die Ontvangers van Inkomste in Johannesburg, Kaapstad, Durban en Bloemfontein.

Alle belanghebbende persone wat teen genoemde veranderings en byvoegings beswaar wil maak, word hierby versoek om hul besware, met opgawe van die redes daarvoor, skriftelik by die Minister van Finansies voor of op 6 April 1951 in te dien.

—9-16-22

✱ No. 540.] [9 Maart 1951.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £9 (nege pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Kaapstad, gestuur is.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 538.] [9 March 1951.

NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES OF A LICENSED STOCK EXCHANGE.

JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

In accordance with the provisions of sub-sections (3) and (4) of section *three*, as applied by sub-section (2) of section *eight*, of the Stock Exchange Control Act, 1947, (Act No. 7 of 1947) it is hereby notified for general information that an application has been received by the Minister of Finance from the Johannesburg Stock Exchange for his approval, in terms of sub-section (1) of section *eight* of the Act, of certain alterations of and additions to the Rules of the said Exchange.

The proposed alterations of and additions to the Rules lie open for inspection by any member of the public at the offices of the Receivers of Revenue at Johannesburg, Cape Town, Durban and Bloemfontein.

All interested persons who have any objections to the said alterations and additions are hereby called upon to lodge their objections, with a statement of their reasons for such objections, in writing with the Minister of Finance, on or before the 6th April, 1951.

9-16-22

✱ No. 540.] [9 March 1951.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £9 (nine pounds) sent anonymously to the Collector of Customs and Excise, Cape Town, is hereby acknowledged.

✱ No. 541.] [9 Maart 1951.

AKSYNSWET No. 45 VAN 1942.—WYSIGING VAN REGULASIES GEPUBLISEER BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2159, GEDATEER 3 DESEMBER 1943.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege-en-negentig* van die Aksynswet, No. 45 van 1942, soos gewysig, onderstaande wysigings van die regulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2159 van 3 Desember 1943, soos by Goewermentskennisgewings Nos. 1978, 2191, 2066 en 1377, onderskeidelik gedateer 24.11.44, 16.11.45, 27.9.46 en 4.7.47, goed te keur:—

(1) *Regulasie* 8.—Vervang hierdie regulasie deur onderstaande regulasie:—

„8. (1) Waar enigeen die diens van een of meer amptenare na diensure vereis, moet die persoon wat so'n diens vereis vir die diens teen die tarief van 6s. vir elke amptenaar per uur of gedeelte daarvan, betaal.

(2) Waar enigeen so'n diens vereis, kan daar van hom verlang word om voorsiening te maak vir reis- en ander redelike koste wat deur die amptenaar of amptenare, al na die geval, aangegaan is. In die geval van 'n brouer is diensgelde nie betaalbaar nie, behalwe ten aansien van diens op Saterdae (na diensure), Sondae en openbare vakansiedae."

(2) *Regulasie* 104.—Vervang die woord „gewig" deur die woorde „grootte van buiteband".

(3) *Regulasie* 143.—Skrap die woorde „of om spiritus vir drinkdoeleindes wat deur die Kommissaris goedgekeur is, te behandel,".

(4) *Regulasies* 303 *en* 304.—Skrap hierdie regulasies en die betrokke opskrif daarby.

(5) *Regulasie* 310.—Vervang die woord „Brandewyn" waar dit vir die eerste maal in die Afrikaanse teks voorkom deur die woord „Wyn".

(6) *Regulasie* 364.—Vervang „22 en 23" deur „22, 23, 131 en 132".

(7) *Regulasie* 376.—Vervang die woorde en syfers „in Goewermentskennisgewing No. 1697 van 9 Augustus 1946, genoem word", wat in paragraaf (*b*) voorkom, deur die woorde „in die *Staatskoerant* van tyd tot tyd bekendgemaak mag word".

(8) *Regulasie* 384.—Vervang die woord „flour" in die Engelse teks deur die woord „flower".

(9) (*a*) *Vorm Aksyns* 22.—Vervang „Vorm T.8" wat in die opskrif van kolom 13 van hierdie vorm voorkom deur „Vorm Aksyns 26".

(*b*) *Vorms Aksyns* 24 *en* 25.—Skrap die waardes van plakseëls wat op hierdie vorms aangegee word.

(*c*) *Vorm Aksyns* 29.—Vervang die bestaande vorm „Aksyns 29" deur vorm „Aksyns 29" soos hieronder gedruk.

(*d*) *Vorm Aksyns* 37.—Vervang die bestaande vorm „Aksyns 37" deur vorm „Aksyns 37" soos hieronder gedruk.

(*e*) *Vorm Aksyns* 61.—Vervang die bestaande vorm „Aksyns 61" deur vorm „Aksyns 61" soos hieronder gedruk.

(*f*) *Vorms Aksyns* 131 *en* 132.—Voeg vorms „Aksyns 131" en „Aksyns 132", soos hieronder gedruk, na vorm „Aksyns 74" in.

✱ No. 541.] [9 March 1951.

EXCISE ACT, No. 45 OF 1942.—AMENDMENT OF REGULATIONS, PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 2159, DATED 3RD DECEMBER, 1943.

His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers vested in him by section *ninety-nine* of the Excise Act, No. 45 of 1942, as amended, to approve of the following amendments to the regulations published under Government Notice No. 2159 of the 3rd December, 1943, as amended by Government Notices Nos. 1978, 2191, 2066 and 1377, dated 24.11.44, 16.11.45, 27.9.46 and 4.7.47 respectively:—

(1) *Regulation* 8.—Substitute for this regulation the following regulation:—

"8. (1) Where the attendance of one or more officers is required after official hours by any person, the person requiring such attendance shall pay for the attendance at the rate of 6s. per officer per hour or part thereof.

(2) Any person requiring such attendance may be required to provide for or pay any travelling and other reasonable expenses incurred by the officer or officers, as the case may be. In the case of a brewer attendance fees shall not be payable except in respect of attendance on Saturdays (after official hours), Sundays and public holidays."

(2) *Regulation* 104.—Substitute for the word "weight" the words "size of tyre".

(3) *Regulation* 143.—Delete the words "or to manipulate spirits for potable purposes approved by the Commissioner".

(4) *Regulations* 303 *and* 304.—Cancel these regulations and the relative heading thereto.

(5) *Regulation* 310.—Substitute for the word "Brandewyn" where it occurs for the first time in the Afrikaans version, the word "Wyn".

(6) *Regulation* 364.—Substitute for "22 and 23" the following "22, 23, 131 and 132".

(7) *Regulation* 376.—Substitute for the words and figures "mentioned in Government Notice No. 1697, dated the 9th August, 1946", appearing in paragraph (*b*), the words "may be notified in the *Government Gazette* from time to time".

(8) *Regulation* 384.—Substitute for the word "flour" in the English version the word "flower".

(9) (*a*) *Form Excise* 22.—Substitute for "Form T.8", appearing in the heading of column 13 of this form, "Form Excise 26".

(*b*) *Forms Excise* 24 *and* 25.—Delete the values of stamp labels denoted on these forms.

(*c*) *Form Excise* 29.—Substitute form "Excise 29" as printed hereunder for the existing form "Excise 29".

(*d*) *Form Excise* 37.—Substitute form "Excise 37" as printed hereunder for the existing form "Excise 37".

(*e*) *Form Excise* 61.—Substitute form "Excise 61" as printed hereunder for the existing form "Excise 61".

(*f*) *Forms Excise* 131 *and* 132.—Insert forms "Excise 131" and "Excise 132" as printed hereunder after form "Excise 74".

AKSYNS } 29.
EXCISE }

AKSYNS.—EXCISE.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.

OPGAAF VAN VUURHOUTJIES VOORRADIG EN VAN VUURHOUTJIES VERVAARDIG, VERKOOP, VERBRUIK OF ANDERSINS VAN DIE HAND GESIT GEDURENDE DIE MAAND ..... 19....
RETURN OF MATCHES IN STOCK AND OF MATCHES MANUFACTURED, SOLD, USED OR OTHERWISE DISPOSED OF DURING THE MONTH OF

Vervaardiger .....
Manufacturer

Adres .....
Address

	Gros dosies of pakkies met hoogstens 60 vuurhoutjies in elke dosie of pakkie. *Gross of Boxes or Packets Containing not more than 60 Matches in Each Box or Packet.*	Gros dosies of pakkies met meer as 60 maar hoogstens 100 vuurhoutjies in elke dosie of pakkie. *Gross of Boxes or Packets Containing more than 60 but not more than 100 Matches in Each Box or Packet.*	Gros dosies of pakkies met meer as 100 maar hoogstens 200 vuurhoutjies in elke dosie of pakkie. *Gross of Boxes or Packets Containing more than 100 but not more than 200 Matches in Each Box or Packet.*	Gros dosies of pakkies met meer as 200 vuurhoutjies in elke dosie of pakkie. *Gross of Boxes or Packets Exceeding 200 Matches in Each Box or Packet.*	Hoe verpak en aantal kaste. *How Packed and Number of Cases*				
					Kaste van 12 gros. *Cases of 12 Gross.*	Kaste van 16 gros. *Cases of 16 Gross.*	Kaste van 25 gros. *Cases of 25 Gross.*	Kaste van 50 gros. *Cases of 50 Gross.*	Ander. *Other.*
Voorradig aan end van vorige maand/*In stock at the end of the previous month*.....									
Hoeveelheid gedurende maand vervaardig/*Quantity manufactured during month*.....									
TOTAAL/TOTAL....									
Verwyder na plekke buite die Unie/*Removed to places outside the Union*									
Aksynsregte nie verskuldig nie. *Duty not Accruing.*									
Verkoop, verbruik of andersins in die Unie van die hand gesit/*Sold, used or otherwise disposed of in the Union*...									
Aksynsregte verskuldig. *Duty Accruing.* £.....:.....s.....d.									
Voorradig aan die end van die maand/*In stock at the end of the month*.....									
TOTAAL/TOTAL...									

Ek, ... synde die ..... van .....
I, being the of

en behoorlik gemagtig om hierin op te tree, verklaar hierby dat die besonderhede in hierdie opgaaf verstrek allesins waar en korrek is.
and duly authorised to act herein do hereby declare that the particulars as given in this return are true and correct in every respect.

Datum ..... 19.... Handtekening .....
Date Signature

Beëdig voor my te ..... op hede die ..... dag van ..... 19....
Sworn before me at this day of

Die verklaarder erken dat hy/sy ten volle op die hoogte is van die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp.
The deponent has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this affidavit.

VRYGESTEL VAN SEËLREGTE.
EXEMPT FROM STAMP DUTY.

Vrederegter/Kommissaris van Ede.
Justice of the Peace/Commissioner of Oaths.

AKSYNS / EXCISE } 37.

VIR GEBRUIK IN VERBAND MET DIE UITVOER VAN ALKOHOLIESE PREPARATE (WAT NIE DRINKBAAR IS NIE OF BRANDSPIRITUS) GEMAAK VAN SKOONSPIRITUS, TEN OPSIGTE WAARVAN 'N KORTING DEUR DIE MINISTER BEPAAL IS.

FOR USE IN CONNECTION WITH THE EXPORT OF SPIRITUOUS PREPARATIONS (NOT BEING POTABLE OR METHYLATED SPIRITS) MADE FROM PLAIN SPIRITS, IN RESPECT OF WHICH A REBATE HAS BEEN DETERMINED BY THE MINISTER.

Geregistreerde vervaardiger
Registered manufacturer

Adres
Address

Aangestuur deur
Forwarded by

Naam van skip/vliegtuig
Ship's/Aircraft's name

Geadresseerde
Consignee

Adres
Address

Op 19
On

Bestemming
Destination

Vorms C. en D. of Uitvoerpos. *C. and D. Forms or Export Entry.* No. *No.* Datum. *Date.*	Datum van Vervaardiging. *Date of Manufacture.*	Merke, nommers en beskrywing van pakkette. *Marks, Numbers and Description of Packages.*	Beskrywing van goedere. *Description of Goods.*	Besonderhede van Unie-spiritus in goedere bevat. *Particulars of Union Spirits Contained in Goods.*			
				Klas spiritus „A", „B" of „C". *Class of Spirits "A", "B" or "C".*	Massa-gellings. *Bulk Gallons.*	Sterkte. *Strength.*	Proef-gellings. *Proof Gallons.*

VERKLARING.
DECLARATION.

Ek, synde die van
I, being the of

en behoorlik gemagtig om hierin op te tree, verklaar hierby plegtig en opreg dat die besonderhede van die goedere hierbo beskryf na my beste and duly authorised to act herein do hereby solemnly and sincerely declare to the best of my knowledge and belief that the particulars of the

wete en oortuiging juis is, en dat sodanige goedere afgestuur is vir verbruik in
goods above described are true, and that such goods have been despatched for consumption in

Verder verklaar ek dat die betrokke goedere uitsluitlik vervaardig is van skoon spiritus ten opsigte waarvan 'n korting van aksynsreg deur
I further certify that the goods in question were manufactured from plain solely spirits in respect of which a rebate of duty has been

die Minister bepaal is en dat geen ander spiritus of alkohol by die vervaardiging van die goedere gebruik is nie.
determined by the Minister and that no other spirit or alcohol was used in the manufacture of the goods.

Gedateer op hede die dag van 19 Handtekening
Dated this day of Signature

Beëdig voor my te op hede die dag van 19
Sworn before me at this day of

Die verklaarder erken dat hy/sy ten volle op die hoogte is van die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp.
The deponent has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this affidavit.

VRYGESTEL VAN SEËLREG.
EXEMPT FROM STAMP DUTY.

Kommissaris van Ede of Vrederegter.
Commissioner of Oaths or Justice of the Peace.

SERTIFIKAAT VAN DOEANE-AMPTENAAR BY HAWE VAN VERSKEPING.
CERTIFICATE OF CUSTOMS OFFICER AT PORT OF SHIPMENT.

Ek verklar hierby dat bovermelde goedere werklik verskeep is:—
I hereby certify that the goods described above have actually been shipped:—

(*a*) As „Vrag" direk na (Hawe buite die grense van die Unie)
As "Cargo" direct to (Port outside the limits of the Union)

(*b*) As „Skeepsvoorrade" vir verbruik buite die grense van die Unie.
As "Ship's Stores" for consumption outside the limits of the Union.
[Skrap reël (*a*) of (*b*) wanneer nie nodig nie.—Strike out line (*a*) or (*b*) when not required.]

per die bestemming van die skip is soos hierbo vermeld.
by the ship's destination being as indicated above.

Plek
Place

Datum
Date

Handtekening van Doeane-opsigter of ander verantwoordelike Doeane-amptenaar.
Signature of Surveyor of Customs or Other Responsible Customs Officer.

SERTIFIKAAT VAN DOEANE-AMPTENAAR IN AFRIKAANSE STAAT OF GEBIED, WAARIN ALKAHOLIESE PREPARATE OORLAND INGEVOER IS.
CERTIFICATE OF CUSTOMS OFFICER IN AFRICAN STATE, OR TERRITORY, INTO WHICH SPIRITUOUS PREPARATIONS HAVE BEEN IMPORTED OVERLAND.

Ek verklaar hierby dat die goedere hierbo omskrywe werklik in (Staat of gebied) ingevoer is.
I hereby certify that the goods described above were actually imported into (State or territory)

Plek.....
Place
Datum.....
Date

Handtekening van verantwoordelike staatsamptenaar
Signature of Responsible Government Official.

OPMERKING.—Die handtekening van die amptenaar moet gewaarmerk word deur 'n afdruk van sy amptelike stempel.
NOTE.—The official's signature should be authenticated by an impression of his official stamp.
(In die geval van skeepsvoorrade moet hierdie vorm by die laaste aanloophawe in die Unie of Suidwes-Afrika deur die Doeane-amptenaar ingevul word.)
(In the case of Ship's Stores, this form must be completed by a Customs Official at the last port of call in the Union or South West Africa.)

Verskeep as voorrade onder Doeane-toesig en geseël op.....19.....
Shipped as Stores under Customs supervision and placed under seal on
Seëls ongeskonde by vertrek op.....19.....
Seals intact on departure on

DATUMSTEMPEL.
DATE STAMP.

Handtekening en rang van Doeane-amptenaar.
Signature and Rank of Customs Official.

Verskeep as Vrag onder Doeane-toesig op.....19.....
Shipped as Cargo under Customs supervision on
Datum van vertrek van skip/vliegtuig.....19.....
Date of departure of ship/aircraft

DATUMSTEMPEL.
DATE STAMP.

Handtekening en rang van Doeane-amptenaar.
Signature and Rank of Customs Official.

Inhoud ongeskonde by aankoms. Geen verbruik by hierdie hawe.*
Contents intact on arrival. No consumption at this port.*
Seëls ongeskonde by vertrek op.....19.....
Seals intact on departure on

DATUMSTEMPEL.
DATE STAMP.

Handtekening en rang van Doeane-amptenaar.
Signature and Rank of Customs Official.

* Indien verbruik plaasgevind het, moet besonderhede hieronder verstrek word.
* If consumption has taken place, details should be specified hereunder.

AKSYNS EXCISE 61.

BESONDERHEDE VAN BUITEBANDE HERSTEL.
PARTICULARS OF TYRE COVERS RECONDITIONED.

Maand.....19.....
Month

Naam en adres van vervaardiger.....
Name and address of manufacturer

Datum. *Date.*	Werk No. *Job No.*	Soort. *Type.*	Grootte. *Size.*	Gewig. *Weight.* lb.	Datum. *Date.*	Werk No. *Job No.*	Soort. *Type.*	Grootte. *Size.*	Gewig. *Weight.* lb.	Datum. *Date.*	Werk No. *Job No.*	Soort. *Type.*	Grootte. *Size.*	Gewig. *Weight.* lb.

Besonderhede moet daagliks geboek word.
Particulars to be entered daily.

AKSYNS EXCISE 131.

TABAK-AKSYNSREKENING.
TOBACCO EXCISE ACCOUNT.

Naam van vervaardiger of pakhuis.....
Name of manufacturer or warehouse

Adres.....
Address

Maand.....19.....
Month

TABAK.
TOBACCO.

ONTVANGSTE IN VOORRAAD WAAROP BELASTING NIE BETAAL IS NIE.
RECEIPTS INTO NON-DUTY-PAID STOCK.

Datum. *Date.*	Afsender. *Consignor.*	Adres. *Address.*	Permit en/of I/Brief-no. *Permit and/or B/E. No.*	Unie. *Union.* lb.	Blaartabak ontvang van— *Leaf Tobacco Received from—* Noord-Rhodesië. *Northern Rhodesia.* lb.	Suid-Rhodesië. *Southern Rhodesia.* lb.	Ander ingevoerde. *Other Imported.* lb.	Totaal. *Total.* lb. (A).	Tabak ontvang van ander vervaardigers of pakhuise. *Tobacco Received from Other Manufacturers or Warehouses.* Proses. *Process.* lb. (B).	Sigarette, ongeseël. *Cigarettes, Unstamped.* lb. (C).	Sigarettabak, ongeseël, in pakkies. *Cigarette Tobacco, Unstamped, in Packets.* lb. (D).	Pyptabak. *Pipe Tobacco.* lb. (E).	Sigare. *Cigars.* lb. (F).

AKSYNS / EXCISE } 132.

TABAK-AKSYNSREKENING.
TOBACCO EXCISE ACCOUNT.

Naam van vervaardiger of pakhuis.....
Name of manufacturer or warehouse.

Adres..... Maand..... 19.....
Address Month

VERWYDERING VAN SIGARETTE, SIGARET- EN PYPTABAK, SIGARE, ENS., UIT VOORRAAD WAAROP BELASTING NIE BETAAL IS NIE.

REMOVALS OF CIGARETTES, CIGARETTE AND PIPE TOBACCO, CIGARS, ETC., FROM NON-DUTY-PAID STOCK.

Datum. *Date.*	Inskrywingsno. *Entry No.*	Naam van geadresseerde *Name of Consignee.*	Adres. *Address.*	Blaar. *Leaf.* lb. (A).	Aan ander vervaardigers of pakhuise. To Other Manufacturers or Warehouses.				Sigare. *Cigars.* lb. (F).	Uitvoer. Exports.			
					Proses. *Process.* lb. (B).	Sigarette, ongeseël. *Cigarettes, Unstamped.* lb. (C).	Sigarettabak in pakkies, ongeseël. *Cigarette Tobacco in Packets, Unstamped.* lb. (D).	Pyptabak. *Pipe Tobacco.* lb. (E).		Tabak in sigarette. *Tobacco in Cigarettes.* lb. (C).	Sigarettabak in pakkies. *Cigarette Tobacco in Packets.* lb. (D).	Pyptabak. *Pipe Tobacco.* lb. (E).	Sigare. *Cigars.* lb. (F).

✱ No. 544.] [9 Maart 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies die volgende aanstellings in die Unieraad vir Tenders en Lewerансies goedgekeur het:—

As verteenwoordiger van die Sentrale Regering.

Meneer Johannes Nicolas Theron in die plek van meneer David de Waal Meyer, met dr. Francois Jean de Villiers as plaasvervanger.

✱ No. 545.] [9 Maart 1951.

BANKOPGAWES.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 255 van 2 Februarie 1951, word vir algemene inligting gepubliseer.

✱ No. 544.] [9 March 1951.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance has approved of the following appointments to the Union Tender and Supplies Board:—

Representing the Central Government.

Johannes Nicolas Theron, Esquire, in the place of David de Waal Meyer, Esquire, with Dr. Francois Jean de Villiers as alternate.

✱ No. 545.] [9 March 1951.

BANK RETURNS.

The following corretion of Government Notice No. 255 of 2nd February, 1951, is published for general information.

	Banque De l'Indochine (South Africa), Ltd.	Totaal. *Total.*
Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie. Liabilities to the Public in the Union.		
	£	£
Onmiddellik opeisbare verpligtings..... Demand Liabilities	153,056	353,620,750
Termynverpligtings..... Time Liabilities	—	20,606,763
Totale verpligtings teenoor die Publiek..... Total Liabilities to the Public	153,056	374,227,513
Bate in die Unie. Assets in the Union.		
Pasmunt..... Subsidiary Coin	18	1,255,325
Goudmunt en staafgoud..... Gold Coin and Bullion	—	143,034
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette..... Notes of South African Reserve Bank	713	11,987,379
Kredietsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank..... Credit Balance in South African Reserve Bank	15,931	67,143,391
Kredietsaldo in die Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika..... Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	100,179	15,750,179
Totale kontantreserwes..... Total Cash Reserves	116,841	96,279,308
Ander liquide bate..... Other Liquid Assets	298,853	151,459,397
Totale Lenings en Diskonterings..... Total Loans and Discounts	659,958	138,369,275
Verhoudingsyfers. Ratios.		
Reserwepersentasie..... Reserve Ratio	% 76·34	% 25·73
Persentasie liquide bate..... Liquid Asset Ratio	271·60	66·20

✱ No. 546.] [9 Maart 1951.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet 1942, word onderstaande *Periodieke Staat deur 'n Handelsbank* vir algemene inligting gepubliseer.

✱ No. 546.] [9 March 195

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Ac 1942, the following *Periodical Statement by a Commerci Bank* is published for general information.

NEDELANDSCHE BANK VOOR ZUID-AFRIKA.

(Geregistreerde Handelsbank.)

BALANS PER 30 SEPTEMBER 1950.

DEBET.			CREDIT.		
Kas, kassier, daggeldleningen en banken, inclusief verplicht depôt bij de Zuid-Afrikaanse Reserve Bank	£	42.121.591 30	Maatschappelijk kapitaal, geheel geplaatst en gestort	£	9.000.000 —
Nederlands Schatkistpapier	£	4.500.000 —	Reserve	£ 7.500.000.—	
Zuidafrikaans Schatkistpapier	£	10.612.500 —	Toevoeging uit de winst	£ 500.000.—	
Interest, commissie en onkosten 1950/51	£	278.555 54		£	8.000.000 —
Wissels	£	54.866.165 84	Deposito's	£	18.227.318 79
Acceptdebiteuren	£	5.481.934 03	Spaarrekeningen	£	4.056.545 —
Debiteuren wegens op termijn verkochte vreemde valuta	£	7.200.335 88	Crediteuren	£	160.061.785 14
Saldo op termijn gekochte vreemde valuta	£	71.288 87	Crediteuren wegens op termijn gekochte vreemde valuta	£	7.091.808 31
Debiteuren (na voorziening voor dubieuze posten)	£	59.778.640 15	Saldo op termijn verkochte vreemde valuta	£	166.089 78
Effecten:			Interest, disconto, commissie en onkosten 1950/51	£	814.760 21
genoteerd aan de beurs te Amsterdam	£ 24.260.—		Accepten	£ 3.530.628.33	
genoteerd aan andere beurzen	£ 23.059.588.55		af: in portefeuille	£ 1.416.670.09	
niet-officieel genoteerd	£ 963.284.25			£	2.113.958 24
	£	24.047.132 80	Accepten door Derden	£	1.951.305 70
Deelnemingen:			Te betalen wissels	£	896.356 54
Dochterondernemingen (tegen kostprijs of intrinsieke waarde)	£	1.710.419 27	Schulden aan dochterondernemingen	£	669.029 52
Meubilair (tegen kostprijs minus afschrijving)	£	1 —	Borgstellingen	£ 12.138.409.35	
Bankgebouwen (tegen kostprijs minus afschrijving)	£	3.278.935 92	Rekening van uitdeling over 1949/50	£	889.308 85
Borgstellingen per contra	£ 12.138.409.35		Saldo Nieuwe Rekening	£	9.234 52
	£	213.947.500 60		£	213.947.500 60

N.B.—Er bestaan verplichtingen ter zake van voor cliënten geopende credieten, herdisconteerde en geëndosseerde wissels, alsmede uit hoofde van te stichten bankgebouwen.

Goedgekeurd, 1 Februari 1951.

De Raad van Commissarissen:

G. J. SALM,
CHR. P. VAN EECHEN,
P. HEERING,
C. L. C. VAN KRETSCHMAR VAN VEEN,
J. W. B. EVERTS.

Opgemaakt te Amsterdam, 24 Januari 1951.

De Directie:

J. D. D. PRUISSEN,
J. KEUNING.

WINST- EN VERLIESREKENING 1 OCTOBER 1949–30 SEPTEMBER 1950.

DEBET.			CREDIT.		
Onkosten	£	7.118.647 41	Winstsaldo 1949	£	17.593 06
Afschrijving bankgebouwen	£	225.805 61	Interest, disconto, commissie en wisselkoers	£	9.225.403 33
Reserve voor diverse doeleinden	£	500.000 —			
Reserve	£	500.000 —			
Aandeelhouders	£	720.000 —			
Statutaire tantièmes	£	169.308 85			
Saldo naar Nieuwe Rekening	£	9.234 52			
	£	9.242.996 39		£	9.242.996 39

Wij, ondergetekenden verklaren dat:—

Wij bovenstaande balans met de boeken, rekeningen en bescheiden van de Bank hebben gecontroleerd en dat wij gebruik hebben gemaakt van hetgeen bepaald is in Art. 40 (2) van de Bankwet 1942, van de Unie van Zuid-Afrika, waarvolgens het voor Accountants niet nodig is alle bijkantoren te controleren tensij omstandigheden zulks zouden vereisen;

Wij de effecten en andere waardepapieren onderzocht hebben of ons van het bestaan daarvan hebben overtuigd;

Wij alle inlichtingen en verduidelijkingen welke wij nodig oordeelden hebben ontvangen en dat naar onze mening en volgens onze beste kennis en weten—

(*a*) behoorlijke boeken en rekeningen zijn gevoerd;
(*b*) effecten en waardepapieren en alle stukken van de Bank behoorlijk en veilig worden bewaard;
(*c*) het beheer van de Bank over haar bijkantoren voldoende is en dat haar instructies aan de beambten van haar bijkantoren naar behoren zijn uitgevoerd
(*d*) de balans zodanig is opgesteld, dat zij een getrouwe en juiste weergave inhoudt van de stand van zaken der Bank per 30 September 1950, volgens ons beste weten en volgens de inlichtingen en verduidelikingen welke zijn verstrekt en zoals aangetoond door de boeken en stukken welke door ons zijn onderzocht.

Wij verklaren verder dat volgens ons beste weten en onze overtuiging en volgens de inlichtingen die ons verstrekt zijn de Winst- en Verliesrekening een getrouw beeld geeft van de winsten en verliezen over het boekjaar geëindigd 30 September 1950, met dien verstande dat overboekingen zijn gemaakt ten laste van de Winst- en Verliesrekening naar Reserves in verband met nodig geachte reserveringen.

Goedgekeurd, 1 Februari 1951.

De Raad van Commissarissen:

G. J. SALM,
CHR. P. VAN EEGHEN,
P. HEERING,
C. L. C. VAN KRETSCHMAR VAN VEEN,
J. W. B. EVERTS.

Opgemaakt te Amsterdam, 24 Januari 1951.

De Directie:

J. D. D. PRUISSEN,
J. KEUNING.

Johannesburg, 1 Februari 1951.

Pretoria, 1 Februari 1951.

PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.
ALTMAN & BRUGMAN.

Ouditeurs,
Geoktrooieerde Rekenmeesters (S.A.)

Gewaarmerkte Afskrif.
Pretoria, 22 Februarie 1951.
p.p. NEDERLANDSCHE BANK VOOR ZUID-AFRIKA.
J. P. KAKEBEEKE.

✱No. 548.] [9 Maart 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 23ste dag van Februarie 1951.

LASTE.	£	s.	d.	BATES.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	72,841,329	8	9
Reserwefonds	2,335,264	6	7	Pasmunt	371,542	13	11
Note in omloop	68,770,639	0	0	Gediskonteerde wissels:			
Deposito's van:				(*a*) Binnelandse	1,127,530	10	1
(*a*) Regering	39,919,724	19	11	(*b*) Buitelandse	93,992,112	11	10
(*b*) Bankiers	62,437,492	8	7	Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
(*c*) Andere	16,794,019	14	7	Ander Lenings en Voorskotte	5,985,218	15	8
Wissels te betaal	—			Regeringsekuriteite	18,666,171	16	8
Ander laste	10,938,202	0	7	Ander Sekuriteite	225,074	0	0
				Ander Bates	8,986,362	13	4
	£202,195,342	10	3		£202,195,342	10	3

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 77·9 persent.
Geteken, die 28ste dag van Februarie 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

[No. 548.] [9 March, 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944 of Liabilities and Assets on the 23rd day of February, 1951.

Liabilities.	£ s. d.	Assets.	£ s. d.
Capital	1,000,000 0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	72,841,329 8 9
Reserve Fund	2,335,264 6 7	Subsidiary Coin	371,542 13 11
Notes in Circulation	68,770,639 0 0	Bills Discounted:	
Deposits:		(*a*) Domestic	1,127,530 10 1
(*a*) Government	39,919,724 19 11	(*b*) Foreign	93,992,112 11 10
(*b*) Bankers	62,437,492 8 7	Loans and Advances to the Government	—
(*c*) Other	16,794,019 14 7	Other Loans and Advances	5,985,218 15 8
Bills Payable	—	Government Securities	18,666,171 16 8
Other Liabilities	10,938,202 0 7	Other Securities	225,074 0 0
		Other Assets	8,986,362 13 4
	£202,195,342 10 3		£202,195,342 10 3

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 77·9 per cent.

Signed, this 28th day of February, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 549.] [9 Maart 1951.

BANKOPGAWES.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Maandelikse Opgawes per 31 Januarie 1951 van Instellings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer.

✱ No. 549.] [9 March 1951.

BANK RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Monthly Returns as at 31st January, 1951, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act are published for general information.

	Banque de l'Indochine (South Africa), Limited.*	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika, Beperkt.	The South African Bank of Athens, Limited.*	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbossche Distriksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Totaal. Total.
	£	£	£	£	£	£	£	£
Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie. Liabilities to the Public in the Union.								
Onmiddellik opeisbare verpligtings Demand Liabilities	118,021	161,729,304	12,061,743	392,099	156,670,348	630,326	17,448,803	349,050,644
Termynverpligtings Time Liabilities	—	6,998,318	1,866,391	35,647	8,023,228	419,732	4,579,182	21,922,498
Totale verpligtings teenoor die publiek Total Liabilities to the Public	118,021	168,727,622	13,928,134	427,746	164,693,576	1,050,058	22,027,985	370,973,142
Bate in die Unie. Assets in the Union.								
Pasmunt Subsidiary Coin	26	881,743	60,788	740	680,880	3,322	78,958	1,706,457
Goudmunt en staafgoud Gold Coin and Bullion	—	38,777	—	—	24,786	—	—	63,563
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette Notes of South African Reserve Bank	778	4,579,604	339,541	10,516	4,653,555	25,135	548,430	10,157,559
Kredietsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank Credit Balance in South African Reserve Bank	22,062	33,807,603	1,996,791	42,990	20,713,555	95,000	2,150,086	58,828,087
Kredietsaldo in die Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	100,000	7,000,000	100,000	—	7,000,000	50,000	250,000	14,500,000
Totale Kontantreserwes Total Cash Reserves	122,866	46,307,727	2,497,120	54,246	33,072,776	173,457	3,027,474	85,255,666
Ander Liquide Bate Other Liquid Assets	271,932	66,877,644	2,122,530	111,684	67,894,339	234,912	4,616,840	142,129,881
Totale Lenings en Diskonterings Total Loans and Discounts	706,157	55,461,440	10,320,322	447,054	63,834,517	778,357	13,507,407	—
Verhoudingsyfers. Ratios.	%	%	%	%	%	%	%	%
Reserwepersentasie Reserve Ratio	104·11	27·44	17·93	12·68	20·03	16·52	13·74	22·98
Persentasie Liquide Bate Liquid Asset Ratio	334·52	67·08	33·17	38·79	61·31	38·89	34·70	61·29

* Voorlopig geregistreer.—Provisionally registered.

✱ No. 553.] [9 Maart 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1953/58, van 15 Maart 1951 tot en met 15 April 1951 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 15 April 1951, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 553.] [9 March 1951.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1953/58, will be closed from the 15th March, 1951, to the 15th April, 1951, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th April, 1951, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ 555.] [9 Maart/*March*, 1951.]

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND JANUARIE 1951 EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE MAAND JANUARIE 1950.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS, FOR THE MONTH OF JANUARY, 1951, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE MONTH OF JANUARY, 1950.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

	Maand Januarie. *Month of January.* 1951.	1950.
SKEEPVAART OORSEE.—SHIPPING OVERSEAS.		
Bote ingeklaar/*Vesels entered*	171	175
Bote uitgeklaar/*Vessels cleared*	No. 180	178
Lading geland/*Cargo landed*	Tonne/*Tons.* 569,721	515,088
Lading verskeep/*Cargo Shipped*	Tonne/*Tons.* 336,549	288,962
INVOERREGTE.—IMPORT DUTIES.	£	£
Kaapstad—*Cape Town*	524,273	297,533
Port Elizabeth	292,622	170,502
Oos-Londen—*East London*	155,260	97,788
Durban	546,171	290,206
Johannesburg	365,821	135,875
Lourenco Marques	396,720	259,591
H.Pk.—*G.P.O.*	28,000	4,000
Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	46,426	27,602
	2,355,293	1,283,097
Walvisbaai en Luderitz en H.Pk., Suidwes-Afrika—*Walvis Bay and Luderitz and G.P.O, S.W.A.*	26,042	35,918
TOTAAL—TOTAL	£2,381,335	£1,319,015
UNIE-INVOER.—UNION IMPORTS.		
MERCHANDISE.—KOOPWARE.		
Kaapstad—*Cape Town*	6,734,849	4,092,098
Port Elizabeth	5,510,653	2,876,414
Oos-Londen—*East London*	2,393,762	1,626,666
Durban	10,143,890	7,275,662
Johannesburg	4,414,527	2,079,128
Lourenco Marques	1,525,285	1,109,601
H.Pk.—*G.P.O.*	1,480,133	654,402
Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	372,022	155,005
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	32,575,121	19,868,976
Van N. Rhodesië—*From N. Rhodesia*	536,845	346,134
Van S. Rhodesië—*From S. Rhodesia*	522,024	505,078
Van S.W. Afrika—*From S.W. Africa*	372,833	335,099
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE	34,006,823	21,055,287
Spesie—Specie	952	—
Goewermentsvoorrade—*Government Stores*	935,497	3,114,073
GROOTTOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS	34,943,272	24,169,360
UNIE-UITVOER—UNION EXPORTS.		
SUID-AFRIKAANSE PRODUKTE.—SOUTH AFRICAN PRODUCE.		
Verwerkte en half-verwerkte goud—*Semi-processed and processed gold*	4,394,030	3,182,211
Diamante—*Diamonds*	1,877,376	827,076
Wol—*Wool*	10,184,860	4,916,760
Mielies—*Maize*	2,558	53,819
Huide en velle—*Hides and skins*	622,452	651,198
Wattelbas en -ekstrak—*Wattle bark and extract*	438,405	404,519
Eiers, vars—*Eggs, fresh*	2,738	2,553
Vrugte, alle soorte—*Fruit, all kinds*	499,191	266,607
Suiker—*Sugar*	164,515	93,879
Koper, stawe en ru-(blister)—*Copper, bar and blister*	579,841	410,701
Coal—*Steenkool*	485,741	406,602
Ander—*Other*	5,577,727	4,082,906
Ingevoerde goedere weer uitgevoer—*Imported goods re-exported*	2,275,789	830,974
Bunkersteenkool en skeepsvoorrade—*Bunker coal and ships' stores*	518,245	493,760
TOTAAL—TOTAL	27,623,468	16,623,565
*Spesie (sigwaarde)—*Specie (face value)*	9,905	950
†GROOTTOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS	£27,633,373	£16,624,515
†SLUIT IN UITVOER—INCLUDES EXPORTS—		
Na Suidwes-Afrika—*To South West Africa*	830,626	425,456
Na Noord-Rhodesië—*To Northern Rhodesia*	640,884	333,074
Na Suid-Rhodesië—*To Southern Rhodesia*	1,806,370	879,653
SUIDWES-AFRIKA INVOER—SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.		
Walvisbaai—Walvis Bay	149,437	339,333
Luderitz	5,165	12,409
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	154,602	351,742
Van Unie van Suid-Afrika—*From Union of South Africa*	830,626	425,456
Van Suid-Rhodesië en Noord-Rhodesië—*From Southern Rhodesia and Northern Rhodesia*	4,054	2,342
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL	£989,282	£779,540
SUIDWES-AFRIKA, UITVOER—SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.		
OORSEE.—OVERSEAS.		
Diamante—*Diamonds*	1,369,011	363,987
Ander koopware—*Other Merchandise*	856,376	576,138
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	2,225,387	940,125
Na die Unie van Suid-Afrika—*To Union of South Africa*	373,329	335,335
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL	£2,598,716	£1,275,460

* Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.—*Includes specie not of South African minting.*

* No. 556.] [9 Maart 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van lie Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, ran 15 Maart 1951 tot en met 15 April 1951 gesluit sal vees en dat die diwidende betaalbaar op 15 April 1951, ıan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting ran die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 557.] [9 Maart 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het ɔm, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel ɔen van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van Wilfred Sewell as Waarnemende Koopvaardymeester, Oos-Londen, in die plek van Herbert Gladstone Paige, wat verplaas is, met ingang van 1 Februarie 1951 goed te keur.

* No. 558.] [9 Maart 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Wilfred Sewell as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Oos-Londen, aangestel is in plek van Herbert Gladstone Paige, wat verplaas is.

* No. 569.] [9 Maart 1951.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April 1950 tot 28 Februarie 1951.

Tesourie, Pretoria.

* No. 556.] [9 March 1951.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 2 Per Cent. Local Registered Stock, 1952, will be closed from the 15th March, 1951, to the 15th April, 1951, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th April, 1951, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

* No. 557.] [9 March 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Wilfred Sewell as Acting Shipping Master, East London, with effect from 1st February, 1951, *vice* Herbert Gladstone Paige who has been transferred.

* No. 558.] [9 March 1951.

It is hereby notified for general information that Wilfred Sewell has been appointed Acting Collector of Customs and Excise, East London *vice* Herbert Gladstone Paige who has been transferred.

* No. 569.] [9 March 1951.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1950, to 28th February, 1951.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Februarie. *Month of February.*		Totaal 1 April tot 28 Februarie. *Total 1st April to 28th February.*	
		1951.	1950.	1951.	1950.
		£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Maart 1950	Exchequer Balance, 31st March, 1950	—	—	3,425,335	—
Skatkissaldo, 31 Januarie 1951	Exchequer Balance, 31st January, 1951	12,513,557	—	—	—
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	2,835,253	*1,952,876*	33,895,826	*32,216,040*
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	1,343,997	*1,009,739*	14,784,902	*12,617,791*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	20,240,994	*17,357,223*	96,169,807	*89,170,470*
		24,420,244	*20,319,838*	144,850,535	*134,004,301*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	645,078	*287,775*	6,395,558	*3,076,880*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	80,300	*66,900*	932,300	*898,000*
		25,145,622	*20,674,513*	152,178,393	*137,979,181*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	2,586,725	*2,479,000*	14,538,482	*10,887,762*
Tydelike Lenings opgeneem	Temporary Loans raised	4,167,092	—	171,990,369	—
Belastingdelgingsertifikate	Tax Redemption Certificates	212,003	—	5,583,673	—
Persoonlike en Spaarfonds	Personal and Savings Fund	449	—	9,281	—
Effekte opgeneem:—	Stock raised:—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse)	4 Per Cent. (Pension Funds)	72,300	—	3,355,800	—
3 Persent (Plaasverbandskuldelgingsfonds)	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	969	—	7,235	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
3 Persent, 1957–62	3 Per Cent., 1957–62	4,161	—	12,317	—
3½ Persent, 1962–65	3½ Per Cent., 1962–65	—	—	10,000,000	—
2¾ Persent, 1956	2¾ Per Cent., 1956	—	—	3,453,425	—
3½ Persent, 1954	3½ Per Cent., 1954	—	—	7,142,857	—
3¼ Persent, 1955	3¼ Per Cent., 1955	—	—	1,785,714	—
3¼ Persent, 1956	3¼ Per Cent., 1956	—	—	1,785,714	—
3½ Persent, 1963–66	3½ Per Cent., 1963–66	124,087	—	14,141,320	—
Gekonsolideerde Effekte—	Consolidated Stock—				
3½ Persent, 1968–70	3½ Per Cent., 1968–70	—	—	5,000,000	—
Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na Leningsrekening	Balance Premium and Costs Account credited to Loan Account	—	—	79,940	—
Op Oorlogsgoederebeskikkingsrekening	On War Stores Disposal Account	—	—	150,000	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1949–50	Surrenders, Revenue Votes, 1949–50	—	—	1,523,362	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1949–50	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1949–50	—	—	4,244	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1949–50	Surrenders, Loan Votes, 1949–50	—	—	2,127,956	—
Terugstortings, Oorlogsgoederebeskikkingsrekening, 1949–50	Surrenders, War Stores Disposal Account, 1949–50	—	—	7,643	—
Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek	Temporary Investments in London withdrawn	150,000	—	4,733,999	—
Betaalmiddelekredit, Internasionale Monetêre Fonds	Currency Credit from International Monetary Fund	—	—	2,481,390	—
TOTAAL	TOTAL £	32,463,408	—	402,093,114	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo)	TOTAL (including Opening Balance) £	44,976,965	—	405,518,449	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

Dienste.	Service.	Begroting, *Estimates.* 1950–51.	Maand Februarie. *Month of February.*		Totaal 1 April tot 28 Februarie. *Total 1st April to 28th February.*	
			1951.	1950.	1951.	1950.
Op Inkomsterekening.	*On Revenue Account.*	£	£	£	£	£
1. S.E. die Goewerneur-generaal	H.E. the Governor-General	26,353	1,400	*1,500*	25,500	*18,600*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	10,000	833	*833*	9,167	*9,167*
2. Senaat	Senate	35,100	1,100	—	33,600	*32,800*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	49,000	3,700	*3,000*	42,200	*40,850*
3. Volksraad	House of Assembly	91,000	7,200	*5,175*	79,900	*75,525*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	149,500	12,200	*12,125*	132,600	*133,375*
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	1,209,000	44,000	*37,200*	1,131,000	*975,900*
5. Tesourie	Treasury	137,100	12,300	*12,000*	129,500	*128,500*
6. Staatskuld	Public Debt	12,640,000	1,103,657	*1,178,657*	10,516,324	*10,778,023*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	650,000	—	—	650,000	*650,000*
7. Provinsiale Administrasies	Provincial Administration	25,834,800	1,500	*1,000*	24,224,300	*21,397,000*
8. Diverse Dienste	Miscellaneous Services	115,600	13,000	*15,000*	86,500	*105,500*
9. Hoë Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	193,000	16,000	*17,000*	177,000	*175,000*
10. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	432,000	40,000	*40,000*	402,000	*387,800*
11. Pensioene	Pensions	14,800,000	1,231,000	*1,173,000*	14,001,000	*14,047,000*
12. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	606,000	55,000	*50,000*	572,000	*549,000*
13. Doeane en Aksyns	Customs and Excise	828,000	66,000	*60,000*	729,000	*728,000*
14. Ouditeursdepartement	Audit	193,000	17,000	*17,000*	179,000	*167,000*
15. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	230,000	11,500	*10,000*	152,500	*228,500*
16. Naturellesake	Native Affairs	3,460,000	250,000	*225,000*	3,095,000	*3,075,000*
17. Lande	Lands	602,000	55,000	*50,000*	517,000	*490,000*
18. Registrasiekantoor	Deeds	160,000	12,000	*10,000*	144,000	*146,000*
19. Opmetings	Surveys	219,000	18,000	*18,000*	189,000	*197,000*
20. Besproeiing	Irrigation	1,234,050	100,000	*150,000*	1,050,000	*1,080,000*
21. Bosbou	Forestry	740,000	60,000	*65,000*	630,000	*650,000*
22. Justisie	Justice	223,699	8,500	*20,000*	208,500	*180,000*
23. Hooggeregshowe	Superior Courts	469,200	27,000	*37,000*	456,000	*465,000*
24. Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	1,367,000	149,000	*120,000*	1,347,000	*1,277,000*
25. Gevangenisse en Tronke	Prisons and Gaols	1,795,000	154,500	*152,000*	1,687,000	*1,667,000*
26. Polisie	Police	8,477,000	690,000	*670,000*	7,660,000	*7,350,000*
27. Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	3,796,156	155,000	*244,000*	3,242,900	*2,876,500*
28. Nywerheidskole en Verbeteringshuise	Industrial Schools and Reformatories	600,000	50,000	*36,000*	537,000	*560,000*
29. Naturelle-onderwys	Native Education	5,780,500	419,000	*450,000*	5,260,500	*5,006,000*
30. Vervoer	Transport	2,112,140	185,000	*180,000*	1,639,000	*1,680,000*
31. Landbou	Agriculture	3,551,232	300,000	*250,000*	3,120,000	*3,100,000*
32. Landbou (Onderwys en Proefplase)	Agriculture (Education and Experiment Farms)	599,870	50,000	*45,000*	515,000	*470,000*
33. Landbou (Algemeen)	Agriculture (General	13,879,000	950,000	*650,000*	12,928,000	*9,486,000*
34. Voedselvoorrade en Distribusie	Food Supplies and Distribution	208,000	17,000	*33,000*	181,000	*203,000*
35. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	3,229,700	50,000	*82,000*	2,924,000	*2,268,000*
36. Gesondheid	Health	4,303,500	510,000	*283,000*	4,126,000	*2,936,000*
37. Hospitale en Inrigtings	Hospitals and Institutions	2,713,000	230,000	*240,000*	2,439,000	*2,447,000*
38. Volkswelsyn	Social Welfare	4,822,000	375,000	*400,000*	3,745,000	*4,070,000*
39. Binnelandse Sake	Interior	872,524	56,000	*30,000*	683,000	*698,000*
40. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	73,000	4,000	*6,000*	66,000	*63,000*
41. Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	1,210,000	120,000	*55,000*	1,065,000	*1,050,000*
42. Mynwese	Mines	1,413,275	90,000	*150,000*	1,192,275	*1,270,000*
43. Verdediging	Defence	9,277,300	500,000	*750,000*	7,700,000	*8,150,000*
44. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	13,702,500	1,006,000	*1,002,000*	11,869,000	*10,475,000*
45. Arbeid	Labour	3,729,000	95,000	*149,760*	3,518,000	*3,555,760*
46. Publieke Werke	Public Works	4,146,332	345,000	*300,000*	3,610,000	*3,394,000*
47. Staatsdorpies vir Oudvrywilligers	Government Villages for ex-Volunteers	106,050	12,000	*10,000*	93,000	*112,000*
		*£ 157,101,481	9,680,390	*9,496,250*	140,710,266	*131,074,800*
Nasionale Padfonds	National Road Fund †	5,200,000	645,078	*287,775*	6,395,558	*3,076,880*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust †	889,000	80,300	*66,900*	932,300	*898,000*
	£	163,190,481	10,405,768	*9,850,925*	148,038,124	*135,049,680*
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*					
A. Spoorweë en Hawens	Railways and Harbours	20,000,000	2,500,000	*2,500,000*	13,663,015	*28,276,921*
B. Publieke Werke	Public Works	4,476,658	140,000	*205,000*	2,680,000	*2,126,000*
C. Telegraaf- en Telefoonwese	Telegraphs and Telephones	6,000,000	400,000	*1,300,000*	5,499,000	*6,800,000*
D. Lande en Nedersettings	Lands and Settlements	2,050,000	70,000	*100,000*	1,385,000	*1,581,000*
E. Besproeiing	Irrigation	3,354,530	200,000	*150,000*	2,550,000	*2,455,000*
F. Diverse Lenings en Dienste	Miscellaneous Loans and Services	6,622,900	75,100	*325,000*	1,364,300	*1,036,700*
G. Land- en Landboubank	Lands and Agricultural Bank	750,000	—	—	750,000	*600,000*
H. Bosbou	Forestry	1,830,200	170,000	*150,000*	1,585,000	*1,550,000*
J. Landbou	Agriculture	960,000	50,000	*100,000*	525,000	*550,000*
K. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	150,000	—	—	43,000	*134,000*
L. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	483,000	5,000	*3,005,000*	360,000	*10,613,000*
M. Gesondheid	Health	8,502,000	940,000	*251,000*	5,040,000	*6,591,000*
N. Vervoer	Transport	314,000	16,000	*10,000*	172,000	*689,000*
O. Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	864,867	29,500	*28,000*	453,100	*648,500*
	£	56,318,155	4,595,600	*8,124,000*	36,069,415	*63,651,121*
Bydrae van Betaalmiddels kragtens Artikel 3 van Wet No. 48 van 1947	Currency Subscriptions in terms of Section 3 of Act No. 48 of 1947	—	—	—	—	*19,410*
	£	56,318,155	4,595,600	*8,124,000*	36,069,415	*63,670,531*
Op Oorlogsgoederebeskikkingsrekening	*On War Stores Disposal Account*	3,150,000	100,000	*300,000*	900,000	*700,000*
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	Total Issues against Appropriations £	222,658,636	15,101,368	*18,274,925*	185,007,539	*199,420,211*
Ander Uitbetalings.	*Other Issues.*					
Terugbetalings van Tydelike Lenings	Temporary Loans Repaid	—	2,405,029	—	163,593,349	—
Belastingdelgingsertifikate afgelos	Tax Redemption Certificates Repaid	—	2,231,016	—	5,262,877	—
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	—	25,148	—	388,907	—
Effekte afgelos:—	Stock Redeemed:—					
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—					
3 Persent (Plaasverbandskuldelgingsfonds)	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	—	738	—	7,954	—
5 Persent, 1950–70	5 Per Cent., 1950–70	—	—	—	1,394,220	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—					
5 Persent, 1950–70	5 Per Cent., 1950–70	—	—	—	2,145,282	—
3½ Persent, 1950	3½ Per Cent., 1950	—	—	—	2,214,600	—
4 Persent, 1951	4 Persent, 1951	—	—	—	7,732,719	—
3½ Persent, 1953	3½ Per Cent., 1953	—	—	—	7,142,857	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Inkomsterekening	Costs of Raising Loans chargeable to Revenue Account	—	460	—	34,515	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening	Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	—	120,561	—	485,846	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1949–50	Issues, Revenue Votes, 1949–50	—	—	—	30,468	—
Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1949–50	Issues, Loan Votes, 1949–50	—	—	—	20,732	—
Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na Leningsrekening	Balance Premium and Costs Account credited to Loan Account	—	—	—	79,940	—
Tydelike Beleggings in Londen	Temporary Investments in London	—	—	—	4,883,999	—
Skatkissaldo's, 28 Februarie 1951	Exchequer Balances, 28th February, 1951	—	25,092,645	—	25,092,645	—
TOTALE	TOTALS £	—	44,976,965	—	405,518,449	—

* Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £156,242,981 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £858,500.
* Comprises Annual Appropriations, £156,242,981 and Fixed Statutory Appropriations, £858,500.
† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.

k No. 583.] [9 Maart 1951.

BANKSTATE.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Kwartaalstate per 31 Desember 1950, van instellings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer.

* No. 583.] [9 March 1951.

BANK STATEMENTS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Quarterly Statements as at 31st December, 1950, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE BANQUE DE L'INDOCHINE (SOUTH AFRICA), LIMITED (AUTHORIZED COMMERCIAL BANK),

FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1950.

[Required in terms of Section 13 (1) (*b*) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL ..... £450,000, divided into £450,000 shares of £1 each.
SUBSCRIBED CAPITAL ..... £450,000, divided into £450,000 shares of £1 each.
PAID-UP CAPITAL ..... £450,000, divided into 450,000 shares of £1 each, paid up.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	143,542	—	143,542
(*b*) Savings Bank	—	—	—
(*c*) Time	—	—	—
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	5,909	—	5,909
(*b*) Foreign Banks	3,605	514,079	517,684
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	153,056	514,079	667,135
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
(*a*) Paid-up Capital £450,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds ..... —			
	450,000	—	450,000
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	1,994	—	1,994
13. Total Other Liabilities	451,994	—	451,994
14. Grand Total of Liabilities	605,050	514,079	1,119,129
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	214,070	—	214,070
17. Forward Exchange Contracts	19,803	—	19,803
18. Uncalled liability on shares	—	—	—
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	18	—	18
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	713	—	713
4. Notes of Other Banks	—	—	—
5. Balances in South African Reserve Bank:—			
[(*a*) Reserve Balance .... £15,500]			
[(*b*) Free Balance ..... 431]			
	15,931	—	15,931
(2) Balance in National Finance Corporation of South Africa	100,179	—	100,179
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	298,853	—	298,853
(ii) Foreign Banks	—	1,345	—
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	—	—	—
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	—	—	—
(*g*) Public Utilities Stock	—	—	—
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares (including Stock of the National Finance Corporation of South Africa)	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	—	—	—
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	—	—	—
(i) Trade Bills	46,684	—	46,684
(ii) Accommodation Bills	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	3,113	—	3,113
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	149,387	—	149,387
(*b*) Secured—Current	—	—	—
(i) By Stocks, Shares and Debentures	41,610	—	41,610
(ii) By Mortgages over Town Property	9,400	—	9,400
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	259,742	—	259,742
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	153,142	—	153,142
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
14. Customers Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	7,853	—	7,853
16. Bank Premises	13,808	—	13,808
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	649	—	649
20. Assets Other than the Foregoing	16,573	129	16,702
21. Total Assets	£1,117,655	£1,474	£1,119,129
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	19,803	—	19,803
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	—	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on the 30th of December, 1950, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th December, 1950.

Johannesburg, this 9th day of February, 1951.

J. GAUDIN, Acting Chief Executive Officer in the Union.
Y. TRUFFERT, Chief Accounting Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)

(REGISTERED AS A COMMERCIAL BANK) WITH WHICH IS AMALGAMATED
THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF DECEMBER, 1950.

	Authorised Capital.	*Subscribed Capital.*	*Paid-up Capital.*
	£	£	£
"A" Stock	7,228,500	6,621,500	6,621,500
"B" Shares	2,500,000	2,500,000	500,000
Balance to be issued as directors may determine	271,500	—	—
	£10,000,000	£9,121,500	£7,121,500

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	851,458	851,458
2. Deposits by the Public:—			
(a) Demand	148,043,205	128,405,245	276,448,450
(b) Savings Bank	9,301,828	12,677,110	21,978,938
(c) Time	7,250,551	37,795,965	45,046,516
3. Balances due to Governments:—			
(a) Union Government	312,272	140,517	452,789
(b) Other Governments	15,001	15,902,908	15,917,909
(c) Local Governments	2,405,379	1,978,650	4,384,029
4. Balances due to other Banks	1,437,866	14,640,241	16,078,107
(a) Commercial Banks registered in the Union	(1,068,969)		
(b) Foreign Banks	(368,897)		
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	318,229	1,842,776	2,161,005
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	229,971	229,971
(b) Other	—	695,814	695,814
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£169,084,331	£215,160,655	£384,244,986
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	6,500,000	8,621,500	15,121,500
(a) Paid-up Capital £7,121,500			
(b) Unimpaired Reserve Funds £8,000,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	1,227,335	12,395,769	13,623,104
13. Total other Liabilities	7,727,335	21,017,269	28,744,604
14. Grand Total of Liabilities	£176,811,666	£236,177,924	£412,989,590
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	1,464,529	3,232,847	4,697,376
18. Uncalled Liability on Shares	—	216,052	216,052
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	604,585	1,546,196	2,150,781
2. Gold Coin and Bullion	49,655	264,991	314,646
3. Notes of South African Reserve Bank	5,208,199	426,775	5,634,974
4. Notes of other Banks	—	7,579,486	7,579,486
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	38,581,998	—	38,581,998
[(a) Reserve Balance £16,500,000]			
[(b) Free Balance £22,081,998]			
(2) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	7,000,000	—	7,000,000
6. Balances due by:—			
(a) Other Banks	3,109	28,282,055	28,285,164
(i) Commercial Banks registered in the Union	—	—	—
(ii) Foreign Banks	(3,109)		
(b) Building Societies	—	—	—
(c) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	13,700,000	13,700,000
8. Investments:—			
(a) Local Union Government Stock	40,743,577	450,000	41,193,577
(b) Other Union Government Stock	—	—	—
(c) Union Treasury Bills	21,673,100	—	21,673,100
(d) Other Government Stock	—	65,731,527	65,731,527
(e) Other Government Treasury Bills	—	35,210,714	35,210,714
(f) Municipal Stocks	712,018	194,637	906,655
(g) Public Utilities Stock	3,894,320	—	3,894,320
(h) Other Debenture Securities	—	—	—
(i) Banking Stocks and Shares	—	348,672	348,672
(j) Other Stocks and Shares	—	2,274,642	2,274,642
9. Bills Discounted:—			
(a) Current	1,950,999	4,838,855	6,789,854
(i) Trade Bills	(1,785,647)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(165,352)	—	—
(b) Overdue and Unpaid	7,030	35,652	42,682
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(a) Current	21,745	1,283,222	1,304,967
(b) Overdue and Unpaid	10	27,661	27,671
11. Bills Receivable:—			
(a) Current	5,646,563	5,798,903	11,445,466
(b) Overdue and Unpaid	—	86	86
12. Loans and Advances to the Public:—			
(a) Unsecured—Current	12,567,477	10,429,099	22,996,576
(b) Secured—Current	31,799,998	47,915,976	79,715,974
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(6,817,604)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	(3,983,433)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	(4,785,304)	—	—
(iv) By Guarantees	(9,767,951)	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	(6,445,706)	—	—
(c) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	966,756	966,756
(c) Local Governments	433,343	330,540	763,883
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	229,971	229,971
(b) Other	—	695,814	695,814
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	—	—	—
16. Bank Premises	2,795,842	2,228,881	5,024,723
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	2,375,972	1,442,892	3,818,864
20. Assets other than the foregoing	742,126	3,943,921	4,686,047
21. Total Assets	£176,811,666	£236,177,924	£412,989,590
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	2,002,532	3,277,407	5,279,939
23. Assets Pledged to secure deposits and other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank or of any Firms, Partnerships or Companies of which such Persons may either directly or indirectly be principals or in which they hold any office or in which the Bank itself has any direct interest	3,734,373	—	3,734,373

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank, as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1), provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th September, 1950; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th September, 1950.

Pretoria, this 19th day of February, 1951.

H. ENTWISTLE, Chief Executive Officer in the Union.
E. C. WRIGHT, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN DIE NEDERLANDSCHE BANK VOOR ZUID-AFRIKA VIR DIE KALENDERKWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN DESEMBER 1950.

Nominale Kapitaal:—		Geplaaste Kapitaal:—		Gestorte Kapitaal:—	
16,740 Aandele @ f.500	f. 8,370,000	16,740 Aandele @ f.500	f. 8,370,000	16,740 Aandele @ f.500	f. 8,370,000
875 Aandele @ f.720	f. 630,000	875 Aandele @ f.720	f. 630,000	875 Aandele @ f.720	f. 630,000
Totaal	f. 9,000,000	Totaal	f. 9,000,000	Totaal	f. 9,000,000

Laste.

	Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
Verpligtings teenoor die Publiek.	£	£	£
1. Bankbiljette in omloop	—	—	—
2. Deposito's deur die publiek:—			
(*a*) Onmiddellik opeisbare	12,062,057	1,457,718	13,519,775
(*b*) Spaarbank	373,915	—	373,915
(*c*) Termyn	1,873,397	90,738	1,964,135
3. Saldi verskuldig aan owerhede:—			
(*a*) Unie-regering	193	—	193
(*b*) Ander regerings	—	1,679	1,679
(*c*) Plaaslike owerhede	1,510	—	1,510
4. Saldi verskuldig aan ander banke	164,323	905,948	1,070,271
(*a*) Handelsbanke in die Unie geregistreer	(14,526)	—	—
(*b*) Vreemde banke	(149,797)	—	—
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	—	—	—
6. Te betale wissels	41,587	31,282	72,869
7. Aksepte ten behoewe van klante:—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	1,091,129	1,091,129
8. Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die Publiek	£14,516,982	£3,578,494	£18,095,476
Ander verpligtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwefondse	1,534,302	20,468	1,554,770
(*a*) Gestorte kapitaal £848,056			
(*b*) Onaangetaste Reserwefonds £706,714			
11. Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke	—	—	—
12. Ander verpligtings as die bovermelde	1,006,117	650,149	1,656,266
13. Totaal van ander verpligtings	£2,540,419	£670,617	£3,211,036
14. Groottotaal van verpligtings	£17,057,401	£4,249,111	£21,306,512
Voorwaardelike Verpligtings			
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies	—	—	—
16. Herdiskonteerde wissels	1,056,260	132,551	1,188,811
17. Valutatermynkontrakte	241,276	1,584,068	1,825,344
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	5,889	5,889
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	—	—	—

Bate.

	Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
	£	£	£
1. Pasmunt	50,123	220	50,343
2. Goudmunt en staafgoud	—	—	—
3. Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette	440,661	599	441,260
4. Bankbiljette van ander banke	—	9,723	9,723
5. (1) Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	2,468,362	—	2,468,362
(*a*) Reserwesaldo £1,275,000			
(*b*) Vrye saldo £1,193,362			
(2) Saldi in die Nasionale Finansie Korporasie van Suid-Afrika	250,000	—	250,000
6. Saldi verskuldig deur:—			
(*a*) Ander banke	509,703	658,429	1,168,132
(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer	(380,987)	—	—
(ii) Vreemde banke	(128,716)	—	—
(*b*) Bouverenigings	—	—	—
(*c*) Ander instellings	—	—	—
7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	—	131,920	131,920
8. Beleggings:—			
(*a*) Plaaslike obligasies van die Unie-regering	1,187,125	—	1,187,125
(*b*) Ander obligasies van die Unie-regering	—	—	—
(*c*) Unie-skatkisbewyse	250,000	—	250,000
(*d*) Ander Staatsobligasies	—	504	504
(*e*) Skatkisbewyse van ander regerings	—	263,840	263,840
(*f*) Obligasies van munisipaliteite	—	—	—
(*g*) Effekte van versorgingsbedrywe	—	—	—
(*h*) Ander obligasies	—	—	—
(*i*) Bankaandele	12,500	—	12,500
(*j*) Ander aandele	100	189,433	189,533
9. Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Lopende	276,051	837,430	1,113,481
(i) Handelswissels	(238,734)	—	—
(ii) Akkommodasiewissels	(37,317)	—	—
(*b*) Vervalle en onbetaald	771	—	771
10. Gekoopte wissels:—			
(*a*) Lopende	—	—	—
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
11. Te inne wissels:—			
(*a*) Lopende	3,942,073	—	3,942,073
(*b*) Vervalle en onbetaald	3,480	—	3,480
12. Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(*a*) Ongedekte—Lopende	795,517	57,668	853,185
(*b*) Gedekte—Lopende	5,280,209	745,869	6,026,078
(i) Deur obligasies en aandele	(1,102,676)	—	—
(ii) Deur verbande op stedelike eiendom	(502,172)	—	—
(iii) Deur verbande op plaaseiendom	(86,859)	—	—
(iv) Deur garansies	(1,488,250)	—	—
(v) Deur borge en mede-hoofskuldenare	(—)	—	—
(vi) Deur diverse sekuriteite	(2,100,252)	—	—
(*c*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
13. Voorskotte aan owerhede:—			
(*a*) Unie-regering	—	—	—
(*b*) Ander regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	—	—	—
14. Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per kontra:—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	1,091,129	1,091,129
15. Bankmeubelment en toerusting	2,964	—	2,964
16. Bankgeboue	324,875	6,287	331,162
17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue	—	—	—
18. Oprigtingskoste	—	—	—
19. Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke	1,178,238	30,462	1,208,700
20. Ander bate as die bovermelde	84,649	225,598	310,247
21. Groottotaal van bate	£17,057,401	£4,249,111	£21,306,512
Memorandum.			
22. Valutatermynkontrakte	757,427	1,471,734	2,229,161
23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings	—	—	—
24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige amptenare van die bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone óf direk óf indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het	73,669	—	73,669

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie bank, soos vereis deur artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 29 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Desember 1950 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 31 Desember 1950 voorsiening gemaak is.

Pretoria, hede die 8ste dag van Februarie 1951.

q.q. Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika, J. P. KAKEBEEKE.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE THIRTY-FIRST DAY OF DECEMBER, 1950.

AUTHORISED CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.
SUBSCRIBED CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.
PAID-UP CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
Liabilities to the Public.	£	£	£
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(a) Demand	298,280	—	298,280
(b) Savings Bank	—	—	—
(c) Time	102,007	—	102,007
3. Balances due to Governments:—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
(c) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to other Banks:—			
(a) Commercial Banks registered in the Union	—	—	—
(b) Foreign Banks	22,866	50,219	73,085
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(b) Other	—	—	—
8. Mortgages and other Liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	423,153	50,219	473,372
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	200,000	—	200,000
(a) Paid-up Capital £200,000			
(b) Unimpaired Reserve Funds —			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities Other than the Foregoing	12,886	—	12,886
13. Total Other Liabilities	212,886	—	212,886
14. Grand Total to Liabilities	636,039	50,219	686,258
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	—	—	—
18. Uncalled Liability on Shares	—	—	—
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	1,127	—	1,127
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	13,507	—	13,507
4. Notes of Other Banks	—	—	—
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	45,320	—	45,320
(a) Reserve Balance £41,000			
(b) Free Balance £4,320			
(2) Balance in National Finance Corporation of South Africa	—	—	—
6. Balances due by:—			
(a) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	73,170	—	73,170
(ii) Foreign Banks	—	4,689	4,689
(b) Building Societies	5,000	—	5,000
(c) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(a) Local Union Government Stock	—	—	—
(b) Other Union Government Stock	—	—	—
(c) Union Treasury Bills	—	—	—
(d) Other Government Stock	—	—	—
(e) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(f) Municipal Stocks	—	—	—
(g) Public Utilities Stock	—	—	—
(h) Other Debenture Securities	—	—	—
(i) Banking Stocks and Shares (including Stock of the National Finance Corporation of South Africa)	—	—	—
(j) Other Stocks and Shares	5,200	—	5,200
9. Bills Discounted:—			
(a) Current	—	—	—
(i) Trade Bills	13,017	—	13,017
(ii) Accommodation Bills	13,287	—	13,287
(b) Overdue and Unpaid	1,270	—	1,270
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(a) Current	—	—	—
(b) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(a) Current	—	—	—
(b) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(a) Unsecured—Current	145,753	—	145,753
(b) Secured—Current	—	—	—
(i) By Stocks, Shares and Debentures	30,509	—	30,509
(ii) By Mortgages over Town Property	7,956	—	7,956
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	97,386	—	97,386
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	131,260	—	131,260
(c) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
(c) Local Governments	—	—	—
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(b) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	7,807	—	7,807
16. Bank Premises	84,591	—	84,591
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the Foregoing	5,409	—	5,409
21. Total Assets	681,569	4,689	686,258
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	—	—	—
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	£33,059	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th June, 1950, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st December, 1950.

Johannesburg, this 20th day of January, 1951.

D. E. ZENGHELIS, Chief Executive Officer in the Union.
A. M. LASCARIS, Chief Accounting Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF DECEMBER, 1950.

AUTHORISED CAPITAL £10,000,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH.
SUBSCRIBED CAPITAL £10,000,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH.
PAID-UP CAPITAL £5,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH, £10 PAID-UP.

LIABILITIES.

		In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
	Liabilities to the Public.			
1.	Notes in Circulation	—	470,407	470,407
2.	Deposits by the Public:—			
	(*a*) Demand	147,328,318	58,797,476	206,125,794
	(*b*) Savings Bank	4,066,018	1,382,847	5,448,865
	(*c*) Time	8,839,537	6,478,994	15,318,531
3.	Balances due to Governments:—			
	(*a*) Union Government	61,697	109,834	171,531
	(*b*) Other Governments	858,700	12,126,677	12,985,377
	(*c*) Local Governments	4,262,747	1,589,869	5,792,616
4.	Balances due to other Banks:—			
	(*a*) Commercial Banks registered in the Union	433,540	559,652	993,192
	(*b*) Foreign Banks	997,748	3,135,752	4,133,500
5.	Balances due to South African Reserve Bank	—	3,399	3,399
6.	Bills Payable	182,956	497,496	680,452
7.	Acceptances on behalf of Customers:—			
	(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	569,631	569,631
	(*b*) Other	—	116,827	116,827
8.	Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9.	Total Liabilities to the Public	£166,971,261	£85,838,861	£252,810,122
	Other Liabilities.			
10.	Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	7,500,000	2,500,000	10,000,000
	(*a*) Paid-up Capital £5,000,000			
	(*b*) Unimpaired Reserve Funds £5,000,000			
11.	Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12.	Liabilities other than the foregoing	1,445,208	11,144,707	12,589,915
13.	Total Other Liabilities	8,945,208	13,644,707	22,589,915
14.	Grand Total of Liabilities	£175,916,469	£99,483,568	£275,400,037
	Contingent Liabilities.			
15.	Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16.	Bills Rediscounted	—	—	—
17.	Forward Exchange Contracts	3,073,339	4,557,980	7,631,319
18.	Uncalled liability on shares	—	200,004	200,004
19.	Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

		In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1.	Subsidiary Coin	527,731	1,254,486	1,782,217
2.	Gold Coin and Bullion	93,379	384,306	477,685
3.	Notes of South African Reserve Bank	5,698,510	476,197	6,174,707
4.	Notes of other Banks	—	2,766,265	2,766,265
5.	(1) Balances in South African Reserve Bank	23,796,766	—	23,796,766
	(*a*) Reserve Balance £15,318,004			
	(*b*) Free Balance £8,478,762			
	(2) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	7,000,000	—	7,000,000
6.	Balances due by:—			
	(*a*) Other Banks:—			
	(i) Commercial Banks Registered in the Union	1,523,157	—	1,523,157
	(ii) Foreign Banks	14,727	4,899,742	4,914,469
	(*b*) Building Societies	—	—	—
	(*c*) Other Institutions	—	125,968	125,968
7.	Money at Call and Short Notice	—	1,800,000	1,800,000
8.	Investments:—			
	(*a*) Local Union Government Stock	47,188,822	808,624	47,997,446
	(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
	(*c*) Union Treasury Bills	16,007,100	—	16,007,100
	(*d*) Other Government Stock	—	42,957,249	42,957,249
	(*e*) Other Government Treasury Bills	—	7,020,000	7,020,000
	(*f*) Municipal Stocks	2,798,086	919,691	3,717,777
	(*g*) Public Utilities Stock	611,921	171,593	783,514
	(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
	(*i*) Banking Stocks and Shares	75,000	56,251	131,251
	(*j*) Other Stocks and Shares	—	500,000	500,000
9.	Bills Discounted:—			
	(*a*) Current	1,793,611	1,400,429	3,194,040
	(i) Trade Bills	(1,469,978)	—	—
	(ii) Accommodation Bills	(323,633)	—	—
	(*b*) Overdue and Unpaid	11,451	1,899	13,350
10.	Bills of Exchange Purchased:—			
	(*a*) Current	—	1,605,301	1,605,301
	(*b*) Overdue and Unpaid	1,385	7,826	9,211
11.	Bills Receivable:—			
	(*a*) Current	8,890,141	4,365,695	13,255,836
	(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12.	Loans and Advances to the Public:—			
	(*a*) Unsecured—Current	11,757,576	3,123,654	14,881,230
	(*b*) Secured—Current	36,389,891	15,052,540	51,442,431
	(i) By Stocks, Shares and Debentures	(8,638,648)	—	—
	(ii) By Mortgages over Town Property	(6,388,078)	—	—
	(iii) By Mortgages over Farm Property	(6,440,229)	—	—
	(iv) By Guarantees	(10,232,098)	—	—
	(v) By Sureties and Co-principal Debtors	(—)	—	—
	(vi) By Sundry Securities	(4,690,838)	—	—
	(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13.	Advances to Governments:—			
	(*a*) Union Government	—	203	203
	(*b*) Other Governments	—	58,043	58,043
	(*c*) Local Governments	2,080,579	1,648,051	3,728,630
14.	Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
	(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	569,631	569,631
	(*b*) Other	—	116,827	116,827
15.	Bank Furniture, Fittings and Equipment	368,015	35,737	403,752
16.	Bank Premises	3,087,725	722,505	3,810,230
17.	Landed Property other than Bank Premises	—	37,217	37,217
18.	Preliminary Expenses	—	—	—
19.	Balances due by Head Office and Branches	5,252,503	4,112,030	9,364,533
20.	Assets other than the Foregoing	948,393	2,485,608	3,434,001
21.	Total Assets	£175,916,469	£99,483,568	£275,400,037
	Memorandum.			
22.	Forward Exchange Contracts	2,841,406	4,557,980	7,399,386
23.	Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	808,624	808,624
24.	Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	705,638	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th September, 1950; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th September, 1950.

Cape Town, this eighth day of February, 1951.

G. W. GATT, Acting Chief Executive Officer in the Union.
F. W. RICHARDSON, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF DECEMBER, 1951.

AUTHORISED CAPITAL: £20,000, 4,000 ORDINARY SHARES OF £4 EACH.
SUBSCRIBED CAPITAL: £20,000, 4,000 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.
PAID-UP CAPITAL: £10,000, 4,000 ORDINARY SHARES, £2. 10s. 0d. PAID.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	519,787	—	519,787
(*b*) Savings Bank	100,739	—	100,739
(*c*) Time	470,607	—	470,607
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to Other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	1,263	—	1,263
(*b*) Foreign Banks	—	—	—
5. Balances due to the South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	105	—	105
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total liabilities to the Public	1,092,501	—	1,092,501
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	110,500	—	110,500
(*a*) Paid-up Capital £10,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds £100,500			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	28,484	—	28,484
13. Total other Liabilities	138,984	—	138,984
14. Grand Total of Liabilities	1,231,485	—	1,231,485
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on loan subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	—	—	—
18. Uncalled liability on shares	7,500	—	7,500
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	2,301	—	2,301
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	19,379	—	19,379
4. Notes of other Banks	—	—	—
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	95,000	—	95,000
(*a*) Reserve Balance... £95,000			
(*b*) Free Balance..... —			
(2) Balance in National Finance Corporation of South Africa	150,000	—	150,000
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	648	—	648
(ii) Foreign Banks	—	—	—
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	120,392	—	120,392
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	30,350	—	30,350
(*g*) Public Utilities Stock	2,383	—	2,383
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	2,500	—	2,500
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current:—			
(i) Trade Bills	—	—	—
(ii) Accommodation Bills	9,554	—	9,554
(*b*) Overdue and Unpaid	65	—	65
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	307,295	—	307,295
(*b*) Secured—Current:—			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	97,824	—	97,824
(ii) By Mortgages over Town Property	60,920	—	60,920
(iii) By Mortgages over Farm Property	99,734	—	99,734
(iv) By Guarantees	101,672	—	101,672
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	2,484	—	2,484
(vi) By Sundry Securities	100,660	—	100,660
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	26,015	—	26,015
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	1	—	
16. Bank Premises	1	—	
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the Foregoing	2,307	—	2,307
21. Total Assets	£1,231,485	—	£1,231,485
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	—	—	—
23. Assets Pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	12,611	—	12,611

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as requi by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or other encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section that in accordance with the requirements of section 1 (i) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th December, 1950; a that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th December, 1950.

Stellenbosch, this 19th day of January, 1951.

L. F. VAN COPPENHAGEN, Chief Executive Officer in the Union
J. J. R. ROOS, Chief Accounting Officer in the Union.

KWARTAALSTAAT DEUR HANDELSBANKE
INGEVOLGE ARTIKEL 13 (1) (*b*) VAN DIE BANKWET, 1942
STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN VOLKSKAS BEPERK
VIR DIE KALENDER-KWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN DESEMBER 1950.

NOMINALE KAPITAAL: £1,500,000 on £1 Aandele. GEPLAASTE KAPITAAL: £1,499,775 in £1 Aandele. GESTORTE KAPITAAL: £1,499,215.

LASTE.

	Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
Verpligtings teenoor die Publiek.			
1. Bankbiljette in Omloop	—	31,751	31,751
2. Deposito's deur die Publiek:—			
(*a*) Onmiddellik Opeisbaar	13,949,219	208,380	14,157,599
(*b*) Spaarbank	2,657,524	27,162	2,684,686
(*c*) Termyn	4,741,020	27,871	4,768,891
3. Saldo verskuldig aan owerhede:—			
(*a*) Unie-regering	789	—	789
(*b*) Ander-regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	469,498	—	469,498
4. Saldi verskuldig aan ander banke:—			
(*a*) Handelsbanke in die Unie geregistreer	114,510	—	114,510
(*b*) Vreemde banke	47,538	—	47,538
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	—	—	—
6. Te betale Wissels	6,131	—	6,131
7. Aksepte ten behoewe van kliante:—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
8. Verband en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die publiek	21,986,229	295,164	22,281,393
Ander Verpligtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwefondse:—			
(*a*) Gestorte kapitaal 1,499,215			
(*b*) Onaangetaste Reserwefonds 135,000			
	1,634,215	—	1,634,215
11. Saldi verskuldig aan Hoofkantoor en takke	—	1,317	1,317
12. Ander verpligtings as die bovermelde	289,475	—	289,475
13. Totaal van ander verpligtings	(1,923,690)	(1,317)	(1,925,007)
14. Groottotaal van verpligtings	23,909,919	296,481	24,206,400
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die Bank ingetekende obligasies	—	—	—
16. Herdiskonteerde wissels	—	—	—
17. Valuta-termyn Kontrakte	943	—	943
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	—	—	—

BATE.

	Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
1. Pasmunt	69,440	2,656	72,096
2. Goudmunt en Staafgoud	—	—	—
3. Suid-Afrikaanse Reserwebank Biljette	606,410	22,500	628,910
4. Bankbiljette van ander Banke	—	4,510	4,510
5. (i) Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebanke	2,140,014	—	2,140,014
(*a*) Reserwe Saldo £1,850,000			
(*b*) Vrye Saldo 290,014			
(ii) Nasionale Finansie Korporasie van Suid-Afrika	1,250,000	—	1,250,000
6. Saldi verskuldig deur:—			
(*a*) Ander banke—			
(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer	86,744	313	87,057
(ii) Vreemde banke	—	151,710	151,710
(*b*) Bouverenigings	—	—	—
(*c*) Ander Instellings	—	—	—
7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	—	—	—
8. Beleggings:—			
(*a*) Plaaslike obligasies van die Unie-regering	4,453,646	—	4,453,646
(*b*) Ander obligasies van die Unie-regering	—	—	—
(*c*) Unie-skatkisbewyse	—	—	—
(*d*) Ander Staatsobligasies	—	—	—
(*e*) Skatkisbewyse van ander regerings	—	—	—
(*f*) Obligasies van munisipaliteite	—	—	—
(*g*) Effekte van versorgingsbedrywe	82,850	—	82,850
(*h*) Ander obligasies	—	—	—
(*i*) Bank-aandele	12,500	—	12,500
(*j*) Ander aandele	462,140	—	462,140
9. Gediskonteerde Wissels:—			
(*a*) Lopende	278,688	500	279,188
(i) Handelswissels	(208,408)	(405)	—
(ii) Akkommodasiewissels	(70,280)	(50)	—
(*b*) Vervalle en onbetaald	9,144	—	9,144
10. Gekoopte wissels:—			
(*a*) Lopende	794	—	794
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
11. Te Inne Wissels:—			
(*a*) Lopende	498,818	—	498,818
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
12. Lenings en Voorskotte aan die Publiek:—			
(*a*) Ongedekte—Lopende	3,940,124	33,040	3,973,164
(*b*) Gedekte—Lopende	8,017,797	134,542	8,152,339
(i) Deur obligasies en aandele	(710,057)	(5,621)	—
(ii) Deur verband op stedelike eiendom	(1,418,263)	(27,466)	—
(iii) Deur verband op plaas eiendom	(1,343,193)	(2,059)	—
(iv) Deur garansies	(2,005,825)	(89,053)	—
(v) Deur borge en mede-hoofskuldenaars	(509)	—	—
(vi) Deur diverse sekuriteite	(2,539,950)	(10,343)	—
(*c*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
13. Voorskotte aan Owerhede:—			
(*a*) Unie-regering	—	—	—
(*b*) Ander regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	67,391	—	67,391
14. Verpligtings van Klante uit Hoofde van uitstaande Aksepte per Kontra:—			
(*a*) Kragtens Kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
15. Bankmeubelment en Toerusting	138,515	2,888	141,403
16. Bankgeboue	938,989	45,796	984,785
17. Vaste Eiendom behalwe Bankgeboue	64,465	—	64,465
18. Oprigtingskoste	—	—	—
19. Saldi verskuldig deur Hoofkantoor en takke	594,863	—	594,863
20. Ander Bate as die bovermelde	94,099	514	94,613
21. Groottotaal van Bate	£23,807,431	£398,969	£24,206,400
Memorandum.			
22. Valu a-te myn Kontrakte	943	—	943
23. Bate verpand as sekerheid teen Deposito's en ander verpligtings	—	—	—
24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die Bank van Direkteure, Ouditeure, en enige ander Amptenare van die Bank, of van enige Sake, Venootskappe of Maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die Instelling self regstreeks belang het	465,624	398	466,022

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie Bank, soos vereis deur Artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkostig die vereistes van Artikel 29 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand is of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van Artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Maart 1950 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 30 September 1950 voorsiening gemaak is.

Pretoria hede die 8ste dag van Februarie 1951.

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.
U. J. JOOSTE, Hoofrekenmeester.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 559.] [9 Maart 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat met ingang van 1 Februarie 1951:—

1. Andrew Campbell Weddell, Assistent-registrateur van Aktes, Bloemfontein, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Bloemfontein, waar te neem gedurende die afwesigheid van mnr. K. F. Court met verlof of in verband met ampspligte.

2. Gabriel Hermanus le Roux Haylett, Hoofklerk, Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Bloemfontein, waar te neem wanneer mnr. A. C. Weddell met verlof of in verband met ampspligte afwesig is, of wanneer laasgenoemde as Registrateur in die afwesigheid van mnr. K. F. Court optree.

3. Gabriel Hermanus le Roux Haylett, Hoofklerk, Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Bloemfontein, waar te neem gedurende die tydperk wanneer sowel mnr. K. F. Court as mnr. A. C. Weddell met verlof of in verband met ampspligte afwesig is.

4. Ian Baden Farr, Eerste Klerk, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Bloemfontein, waar te neem gedurende die tydperk wanneer sowel mnr. A. C. Weddell as mnr. G. H. le Roux Haylett met verlof of in verband met ampspligte afwesig is, of gedurende die tydperk wanneer die een of die ander met verlof of in verband met ampspligte afwesig is en die ander as Registrateur in die afwesigheid van mnr. K. F. Court waarneem.

✱ No. 560.] [9 Maart 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat met ingang van 1 Februarie 1951:—

(1) Lodewyk Johannes Vosloo, Hoofklerk, Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Pretoria, waar te neem gedurende die afwesigheid van mnr. D. P. Conyngham met verlof of in verband met ampspligte, of wanneer laasgenoemde as Registrateur in die afwesigheid van mnr. A. H. K. Cousins waarneem.

(2) Lodewyk Johannes Vosloo, Hoofklerk, Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Pretoria, waar te neem gedurende die tydperk wanneer sowel mnr. A. H. K. Cousins as mnr. D. P. Conyngham met verlof of in verband met ampspligte afwesig is.

(3) Jacob van der Wateren, Eerste Klerk, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Pretoria, waar te neem gedurende die tydperk wanneer sowel mnr. D. P. Coyngham as mnr. L. J. Vosloo met verlof of in verband met ampspligte afwesig is, of gedurende die tydperk wanneer die een of die ander afwesig is met verlof of in verband met ampspligte en die ander as Registrateur in die afwesigheid van mnr. A. H. K. Cousins waarneem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 568.] [9 Maart 1951.

VREDEREGTERSWYKE.—
MAGISTRAATSDISTRIK PRETORIA.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig by artikel *twee* van Wet No. 54 van 1949, en met ingang van die datum van publikasie hiervan, skaf die Minister van Justisie die vrederegterswyk „Aapiesrivier" in die magistraatsdistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, af en herbepaal hy die grense van die wyk Hammanskraal in genoemde distrik soos dit in die bylae van hierdie kennisgewing beskryf word.

Proklamasie No. 82 van 1948 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 559.] [9 March 1951.

It is hereby notified for general information that with effect from the 1st February, 1951:—

1. Andrew Campbell Weddell, Assistant Registrar of Deeds, Bloemfontein, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Bloemfontein, from time to time, whenever necessary, during the absence on duty or leave of Mr. K. F. Court.

2. Gabriel Hermanus le Roux Haylett, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Bloemfontein, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. A. C. Weddell is absent on duty or leave or is acting as Registrar in the absence of Mr. K. F. Court.

3. Gabriel Hermanus le Roux Haylett, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Bloemfontein, from time to time, whenever necessary, during such time as both Mr. K. F. Court and A. C. Weddell are absent on duty or leave.

4. Ian Baden Farr, Principal Clerk, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Bloemfontein, from time to time, whenever nacessary, during the absence on duty or leave of both Messrs. A. C. Weddell and G. H. le Roux Haylett, or during the time when either of them is absent on duty or leave and the other is acting as Registrar in the absence of Mr. K. F. Court.

✱ No. 560.] [9 March 1951.

It is hereby notified for general information that with effect from the 1st February, 1951:—

(1) Lodewyk Johannes Vosloo, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Pretoria, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. D. P. Conyngham, is absent on duty or leave or is acting as Registrar in the absence of Mr. A. H. K. Cousins.

(2) Lodewyk Johannes Vosloo, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Pretoria, from time to time, whenever necessary, during such time as both Messrs. A. H. K. Cousins and D. P. Conyngham are absent on duty or leave.

(3) Jacob van der Wateren, Principal Clerk, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Pretoria, from time to time, whenever necessary, during the absence on duty or leave of both Messrs. D. P. Conyngham and L. J. Vosloo, or during the time when either of them is absent on duty or leave and the other is acting as Registrar in the absence of Mr. A. H. K. Cousins.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 568.] [9 March 1951.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—
MAGISTERIAL DISTRICT OF PRETORIA.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *one* of Act No. 16 of 1914 as amended by section *two* of Act No. 54 of 1949, and with effect from the date of publication hereof, the Minister of Justice abolishes the Justice of the Peace Ward "Aapies River" in the Magisterial District of Pretoria, Province of the Transvaal, and redefines the boundaries of the ward Hammanskraal, in the aforesaid district, as described in the Schedule to this notice.

Proclamation No. 82 of 1948 is hereby amended accordingly.

BYLAE.

WYK HAMMANSKRAAL.

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Haakdoornfontein No. 77, magistraatsdistrik Pretoria; daarvandaan ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase; Haakdoornfontein No. 77, De Wig No. 362, Bezuidenhoutskraal No. 517, Tregenna No. 201, Boschplaats No. 507, Boekenhoutkloof No. 255, Rooibank No. 335 en Welgevonden No. 385, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Welgevonden No. 385, Hartbeesfontein No. 471, Boekenhoutkloof No. 146, Kloppersbos No. 516, Paardefontein No. 338, Doornfontein No. 247, Kameelfontein No. 106 en Leeuwfontein No. 320, tot by die suidelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordweswaarts en algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase Leeuwfontein No. 320, Zeekoegat No. 287, Haakdoornlaagte No. 504, Waterval No. 125, Honingnestkrans No. 121, Haakdoornboom No. 370, Klipfontein No. 482, Strydfontein No. 606, Wildebeesthoek No. 20, Wildebeesthoek No. 611, Middelwater No. 589 en Vissershoek No. 45, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Vissershoek No. 45, Uitvalgrond No. 584, Sjambok Zijn Kraal No. 52, Syferfontein No. 310, Oskraal No. 437, Tyne No. 115, Klipgat No. 355, Winterveld No. 13, Kromkuil No. 122 en Haakdoornfontein No. 77, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

SCHEDULE.

WARD HAMMANSKRAAL.

Beginning at the north-western beacon of the farm Haakdoornfontein No. 77, Pretoria Magisterial District; proceeding thence eastwards along the boundaries of and including the following farms: Haakdoornfontein No. 77, De Wig No. 362, Bezuidenhoutskraal No. 517, Tregenna No. 201, Boschplaats No. 507, Boekenhoutkloof No. 255, Rooibank No. 335 and Welgevonden No. 385, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Welgevonden No. 385, Hartbeestfontein No. 471, Boekenhoutkloof No. 146, Kloppersbos No. 516, Paardefontein No. 338, Doornfontein No. 247, Kameelfontein No. 106 and Leeuwfontein No. 320 to the southern beacon of the last-named farm; thence north-westwards and generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Leeuwfontein No. 320, Zeekoegat No. 287, Haakdoornlaagte No. 504, Waterval No. 125, Honingnestkrans No. 121, Haakdoornboom No. 370, Klipfontein No. 482, Strydfontein No. 606, Wildebeesthoek No. 20, Wildebeesthoek No. 611, Middelwater No. 589 and Vissershoek No. 45 tot the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Vissershoek No. 45, Uitvalgrond No. 584, Sjambok Zijn Kraal No. 52, Syferfontein No. 310, Oskraal No. 437, Tyne No. 115, Klipgat No. 355, Winterveld No. 13, Kromkuil No. 122 and Haakdoornfontein No. 77 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 535.] [9 Maart 1951.

AANSTELLING VAN LEDE VAN PLAASLIKE PADVERVOERRADE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *drie* van dei Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, die persone in die Bylae hiervan genoem weer aangestel het vir die tydperke teenoor hulle name aangedui as lede van die Plaaslike Padvervoerrade vir die verskillende plaaslike transportgebiede genoem en in Proklamasie No. 334 van 1948 omskryf:—

No. van gebied.	Hoofkwartier van Plaaslike Raad.	Naam.	Tydperk.
1	Benoni.....	H. A. van Breda....	1/1/51–31/ 3/51
		P. J. Visser.....	1/1/51–31/ 3/51
2	Bloemfontein...	J. C. Kriek.....	1/1/51–31/12/51
		F. J. C. Castelyn....	1/1/51–31/12/51
3	Calvinia.....	J. H. du Toit.....	1/1/51–31/12/51
		J. W. van Staden...	1/1/51–31/12/51
4	Kaapstad.....	G. du T. Voss.....	1/1/51–31/12/51
		A. B. Kellaway.....	1/1/51–31/12/51
5	Dundee.....	A. N. Whitfield.....	1/1/51–31/12/51
		D. A. J. McHardy..	1/1/51–31/12/51
6	Durban.....	E. B. Dunkerton....	1/1/51–31/12/51
7	Oos-Londen....	J. F. Kietzmann....	1/1/51–31/12/51
8	Ermelo.....	C. Adendorff.....	1/1/51–31/12/51
		C. van Zyl.....	1/1/51–31/12/51
9	Johannesburg...	A. P. J. de Klerk...	1/1/51–31/ 3/51
		T. G. Morris.....	1/1/51–31/ 3/51
10	Kimberley.....	P. J. Badenhorst....	1/1/51–31/12/51
		H. Solomon.....	1/1/51–31/12/51
11	Oudtshoorn.....	J. J. Smit.....	1/1/51–31/12/51
		A. G. C. Schonken.	1/1/51–31/12/51
12	Pietermaritzburg	A. E. Hirst.....	1/1/51–31/12/51
		A. A. K. de Waal...	1/1/51–31/12/51
13	Port Elizabeth..	E. H. Dodd.....	1/1/51–31/12/51
		J. L. McHardy.....	1/1/51–31/12/51
14	Potchefstroom..	F. Desfontaine.....	1/1/51–31/12/51
		P. J. Raubenheimer.	1/1/51–31/12/51
15	Pretoria.....	Dr. R. Reitz.....	1/1/51–31/12/51
		S. le R. Koch.....	1/1/51–31/12/51
16	Umtata.....	E. C. Thompson....	1/1/51–31/12/51
		Lt.-kol. R. F. King.	1/1/51–31/12/51
17	Windhoek.....	G. C. Pheiffer (Voorsitter)	1/1/51–31/12/51
		G. F. Richardson...	1/1/51–31/12/51
		J. J. Hansen.....	1/1/51–31/12/51

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 535.] [9 March 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of the provisions of sub-section (3) of section *three* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, re-appointed the persons mentioned in the Schedule hereunder for the periods indicated opposite their names as members of the Local Road Transportation Boards for the various local transportation areas mentioned and described in Proclamation No. 334 of 1948:—

No. of Area.	Headquarters of Local Board.	Name.	Period.
1	Benoni.....	H. A. van Breda....	1/1/51–31/ 3/51
		P. J. Visser.....	1/1/51–31/ 3/51
2	Bloemfontein...	J. C. Kriek.....	1/1/51–31/12/51
		F. J. C. Castelyn....	1/1/51–31/12/51
3	Calvinia.....	J. H. du Toit.....	1/1/51–31/12/51
		J. W. van Staden...	1/1/51–31/12/51
4	Cape Town.....	G. du T. Voss.....	1/1/51–31/12/51
		A. B. Kellaway.....	1/1/51–31/12/51
5	Dundee.....	A. N. Whitfield.....	1/1/51–31/12/51
		D. A. J. McHardy..	1/1/51–31/12/51
6	Durban.....	E. B. Dunkerton....	1/1/51–31/12/51
7	East London....	J. F. Kietzmann....	1/1/51–31/12/51
8	Ermelo.....	C. Adendorff.....	1/1/51–31/12/51
		C. van Zyl.....	1/1/51–31/12/51
9	Johannesburg...	A. P. J. de Klerk...	1/1/51–31/ 3/51
		T. G. Morris.....	1/1/51–31/ 3/51
10	Kimberley.....	P. J. Badenhorst....	1/1/51–31/12/51
		H. Solomon.....	1/1/51–31/12/51
11	Oudtshoorn.....	J. J. Smit.....	1/1/51–31/12/51
		A. G. C. Schonken..	1/1/51–31/12/51
12	Pietermaritzburg	A. E. Hirst.....	1/1/51–31/12/51
		A. A. K. de Waal...	1/1/51–31/12/51
13	Port Elizabeth..	E. H. Dodd.....	1/1/51–31/12/51
		J. L. McHardy.....	1/1/51–31/12/51
14	Potchefstroom..	F. Desfontaine.....	1/1/51–31/12/51
		P. J. Raubenheimer.	1/1/51–31/12/51
15	Pretoria.....	Dr. R. Reitz.....	1/1/51–31/12/51
		S. le R. Koch.....	1/1/51–31/12/51
16	Umtata.....	E. C. Thompson....	1/1/51–31/12/51
		Lt. Col. R. F. King.	1/1/51–31/12/51
17	Windhoek.....	G. C. Pheiffer (Chairman)	1/1/51–31/12/51
		G. F. Richardson...	1/1/51–31/12/51
		J. J. Hanssen.....	1/1/51–31/12/51

✱ No. 543.] [9 Maart 1951.

AANSTELLING VAN LID VAN PLAASLIKE PADVERVOERRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer, kragtens die bepalings van artikel *drie* van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, Albertus Wynand Louw van Lot No. 9, Bonnie Doon, Nahoon, Oos-Londen, vir die tydperk 1 Januarie 1951, tot 31 Desember 1951, aangestel het as lid van Plaaslike Padvervoerraad met hoofkantoor te Oos-Londen, vir Plaaslike Transportgebied No. 7 soos in Proklamasie No. 334 van 1948, omskryf.

✱ No. 550.] [9 Maart 1951.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hiervan verskyn, om 10 vm. op 9 April 1951, in kamer 326, Sanlam-gebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde skaal van tariewe of reisgelde. (D) Vliegtuig wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Rand Air Charter (Prop.), Ltd., Randse Lughawe, Germiston. (B) Nie-vasgestelde. (C) Rapide, 2s. 6d. tot 3s. per myl; Fairchild, 1s. 3d. per myl; Proctor, 1s. 3d. per myl. (D) Rapide, Fairchild, Proctor. (E) Afrika, Europa en Asië.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING, VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., 101-2 Service House, Andersonstraat, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging en veranderings van die vasgestelde lugdienste op roete Rand-O.V.S. Goud-Myn gebiede:—

(i) *Uitrusting.*—Vervanging van huidige sewesitplek De Havilland „Rapide" vliegtuig deur elfsitplek De Havilland „Dove".

(ii) Tydtafels en frekwensies moet verander word soos volg:—

Maandae en Woensdae: Johannesburg-Welkom-Johannesburg-Welkom-Johannesburg.
Dinsdae: Johannesburg-Virginia-Welkom-Johannesburg-Welkom-Virginia-Johannesburg.
Donderdae: Johannesburg - Welkom - Virginia - Johannesburg-Virginia-Welkom-Johannesburg.
Vrydae: Johannesburg - Welkom - Johannesburg - Welkom-Johannesburg.
Saterdae: Johannesburg-Welkom-Johannesburg.

✱ No. 543.] [9 March 1951.

APPOINTMENT OF MEMBER OF LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of the provisions of section *three* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, appointed Albertus Wynand Louw of Lot No. 9, Bonnie Doon, Nahoon, East London, as a member of the Local Road Transportation Board, with headquarters at East London, for Local Transportation Area No. 7 as described in Proclamation No. 334 of 1948, for the period 1st January, 1951, to the 31st December, 1951.

✱ No. 550.] [9 March 1951.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 9th April, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission (Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges or fares. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Rand Air Charter (Prop.), Limited, Rand Airport, Germiston. (B) Non-scheduled. (C) Rapide, 2s. 6d. per mile; Fairchild, 1s. 3d. per mile; Proctor, 1s. 3d. per mile. (D) Rapide, Fairchild, Proctor. (E) Africa, Europe and Asia.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL, ALTERATION, MODIFICATION OF AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) The title under which the licencee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., 101/2 Service House, Anderson Street, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) Amendments and alterations to the scheduled air services on route Rand-O.F.S. Gold Mining Areas:—

(i) *Equipment.*—Replacement of seven-seater De Havilland "Rapide" aircraft with eleven-seater De Havilland "Dove".

(ii) Time-tables and frequencies to be altered to the following:—

Mondays and Wednesdays: Johannesburg-Welkom-Johannesburg-Welkom-Johannesburg.
Tuesdays: Johannesburg-Virginia-Welkom - Johannesburg-Welkom-Virginia-Johannesburg.
Thursdays: Johannesburg-Welkom-Virginia - Johannesburg-Virginia-Welkom-Johannesburg.
Fridays: Johannesburg - Welkom - Johannesburg-Welkom-Johannesburg.
Saturdays: Johannesburg-Welkom-Johannesburg.

(iii) (*a*) *Tariewe.*—Om die bestaande tariewe met ongeveer 8 persent. te verhoog na: Retoertarief, £8. 5s., en enkeltarief, £4. 15s.; en om 'n naweekekskursietarief in te stel van £6. 17s. 6d. retoer vir ritter, òf van Welkom òf Johannesburg op Vrydagmiddae of Saterdagoggende en wat op die volgende Maandagmôre voltooi moet word.

(*b*) *Vragtariewe.*—Verhoging van die bestaande vragtarief van 6½d. per lb. tot 7½d. per lb., en om 'n tweedeklas vragtarief in te stel teen 5½d. per lb.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 200, Bloemfontein. (B) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (C) Veranderings en wysigings van bestaande lisensies Nos. 29 en 31:—

(i) Sluit Cessna 195 in onder „Vliegtuie wat gebruik moet word".

(ii) Lisensie No. 31—„Roete wat gevlieg moet word" moet verander word om Virginia in te sluit as 'n addisionele halte tussen Bloemfontein en Hennenman—op die roete Bloemfontein-Hennenman-Kroonstad-Odendalsrus-Welkom-Bloemfontein.

(iii) Wysiging van tariewe soos volg:—

Passasiers.—Bloemfontein - Hennenman, £3. 10s. enkel; Bloemfontein-Kroonstad-Odendalsrus-Welkom, £3. 10s. enkel en £5 retoer.

Vrag en oortollige bagasie.—6d. per lb.

Passasiers.—Hennenman - Kroonstad, £1 enkel; Hennenman-Odendaalsrus, £2 enkel; Hennenman-Welkom, £2. 2s. 6d. enkel; Hennenman-Bloemfontein, £3. 10s. enkel en £5 retoer.

Vrag en oortollige bagasie.—Hennenman-Kroonstad, 1½d. per lb.; Hennenman-Odendaalsrus, 3d. per lb.; Hennenman-Welkom, 3½d. per lb.; Hennenman-Bloemfontein, 6d. per lb.

Passasiers.—Kroonstad-Odendaalsrus, £1. 2s. 6d. enkel; Kroonstad-Welkom, £1. 5s. enkel; Kroonstad-Bloemfontein, £3. 10s. enkel en £5 retoer.

Vrag en oortollige bagasie.—Kroonstad-Odendaalsrus, 2d. per lb.; Kroonstad-Welkom, 2d. per lb.; Kroonstad-Bloemfontein, 6d. per lb.

Passasiers.—Odendaalrus-Welkom, 10s. enkel (minimum tarief); Odendaalsrus-Bloemfontein, £3. 10s. enkel en £5 retoer.

Vrag en oortollige bagasie.—Odendaalsrus-Welkom, 1d. per lb.; Odendaalsrus-Bloemfontein, 6d. per lb.

Passasiers.—Welkom-Bloemfontein, £3. 10s. enkel en £5 retoer.

Vrag en oortollige bagasie.—Welkom-Bloemfontein, 6d. per lb.

(A) Albatross Aviation Industries (Pty.), Ltd., Posbus 2912, Johannesburg. (B) Albatross Aviation Industries (Pty.), Ltd. (C) Lisensie No. 61—Vliegopleidingslugdiens—om die bepalings en voorwaardes van die lisensie te wysig en die volgende basisse van diens in te sluit: Standerton, Klerksdorp, Mafeking, Virginia, Vryheid.

(A) Agri-Air (Pty.), Ltd., Bureaulaan 36, Pretoria. (B) Agri-Air (Pty.), Ltd. (C) Verandering van die naam waaronder die applikant die diens eksploiteer na—African Air Carriers (Pty.), Ltd.

(A) P.A.A.C., Limited, Annangebou 56, Kommissarisstraat, Johannesburg. (B) P.A.A.C., Limited. (C) Hernuwing van nie-vasgestelde lugdienslisensie No. 39, gedateer 19 Oktober 1950.

(A) Pretoria Flying School, Posbus 1027, Pretoria. (B) Pretoria Flying School. (C) Verandering van die naam waaronder die applikant die diens eksploiteer na—Pretoria Flying Services.

(iii) (*a*) *Fares.*—To increase the existing fares by approximately 8 per cent. to: Return fare, £8. 5s. and single fare, £4. 15s.; and to introduce a week-end excursion fare of £6. 17s. 6d. return for trips starting either from Welkom or Johannesburg on Friday afternoons or Saturday mornings, and to be completed on the following Monday morning.

(*b*) *Freight Rates.*—To increase the present freight rates of 6½d. per lb. to 7½d. per lb. and to introduce a second class freight rate at 5½d. per lb.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 200, Bloemfontein. (B) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (C) Alterations and amendments to existing Licences Nos. 29 and 31:—

(i) Include among "Aircraft to be used": Cessna 195.

(ii) Licence No. 31: "Route to be flown" to be altered to include Virginia as an additional stop between Bloemfontein and Hennenman on the route Bloemfontein-Hennenman- Kroonstad - Odendaalsrus-Welkom-Bloemfontein.

(iii) Tariff of charges to be amended as follows:—

Passengers.—Bloemfontein - Hennenman, £3. 10s. single; Bloemfontein - Kroonstad - Odendaalsrus-Welkom, £3. 10s. single and £5 return.

Freight and Excess Baggage.—6d. per lb.

Passengers.—Hennenman - Kroonstad, £1 single; Hennenman-Odendaalsrus, £2 single; Hennenman-Welkom, £2. 2s. 6d. single. Hennenman-Bloemfontein, £3. 10s. single and £5 return.

Freight and Excess Baggage.—Hennenman-Kroonstad, 1½d. per lb.; Hennenman-Odendalsrus, 3d. per lb.; Hennenman-Welkom, 3½d. per lb.; Hennenman-Bloemfontein, 6d. per lb.

Passengers.—Kroonstad-Odendaalsrus, £1. 2s. 6d. single; Kroonstad-Welkom, £1. 5s. single; Kroonstad-Bloemfontein, £3. 10s. single and £5 return.

Freight and Excess Baggage.—Kroonstad - Odendaalsrus, 2d. per lb.; Kroonstad-Welkom, 2d. per lb.; Kroonstad-Bloemfontein, 6d. per lb.

Passengers.—Odendaalsrus - Welkom, 10s. single (minimum fare); Odendaalsrus-Bloemfontein, £3. 10s. single and £5 return.

Freight and Excess Baggage.—Odendaalsrus-Welkom, 1d. per lb.; Odendaalsrus - Bloemfontein, 6d. per lb.

Passengers.—Welkom-Bloemfontein, £3. 10s. single and £5 return.

Freight and Excess Baggage.—Welkom - Bloemfontein, 6d. per lb.

(A) Albatross Aviation Industries (Pty.), Ltd., P.O. Box 2912, Johannesburg. (B) Albatross Aviation Industries (Pty.), Ltd. (C) Licence No. 61 (Flying Training Air Service), to amend Terms and Conditions of Licence to include the following bases of operations: Standerton, Klerksdorp, Mafeking, Virginia, Vryheid.

(A) Agri-Air (Pty.), Ltd., 36 Bureau Lane, Pretoria. (B) Agri-Air (Pty.), Ltd. (C) Change of title under which applicant is operating to "African Air Carriers (Pty.), Ltd.".

(A) P.A.A.C., Limited, 56 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg (B) P.A.A.C., Limited. (C) Renewal of non-scheduled air transport service licence No. 39, dated 19th October, 1950.

(A) Pretoria Flying School, P.O. Box 1027, Pretoria. (B) Pretoria Flying School. (C) Change of title under which the applicant is operating to "Pretoria Flying Services". 9-30

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 561.] [9 Maart 1951.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5365	Van Zyl, Cornelius Gysbert	"Boomplaas", Pk./*P.O.* Koopmansfontein	Barkly-Wes/*West*	
5366	Celliers, Hendrik Petrus	Ps./*P.B.* Glandinasrus	Mafeking	
5367	Crafford, Isak Johannes	Wesselsfort, Pk./*P.O.* Vermaas	Mafeking	
5368	De Lange, Petrus Jakobus Chrisstoffel	Ps./*P.B.* Kadebis, oor/*via* Vryburg	Mafeking	
5369	Kgwadi, Richard Sekgatlhanye	p/a—c/o "United Higher Mission School", Pk./*P.O.* Kraaipan	Mafeking	
5370	Cambaris, Demetrios George	Marketstraat/*Street*	Vryburg	
5371	Pienaar, Salomon Johannes	Wargrave, via/*oor* Mafeking	Vryburg	

9-16-23

✱ No. 572.] [9 Maart 1951.

VEESIEKTEREGULASIES.—BEPALING VAN GEBIEDE.

(1) Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasies 1 en 4 van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-twintig* van die Veeziektenwet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1782 van 12 Desember 1941, soos gewysig, bepaal dat die Mond- en Klouseergebiede, soos omskryf in die Bylae hierby, gebiede is waarop die bepalings van gemelde regulasies 1 en 4 ten opsigte van beeste, skape, bokke en varke van toepassing is.

(2) Die bepalings uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1161 van 6 Julie 1945 word hierby herroep.

BYLAE.

Die magistraatsdistrikte Barberton, Nelspruit, Letaba, Groblersdal, Lydenburg en Pilgrimsrest.

✱ No. 573.] [9 Maart 1951.

MOND- EN KLOUSEERGEBIED EN BEPERKINGS IN VERBAND MET MOND- EN KLOUSEER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die Minister van Landbou as volg beveel het:—

Die bevele uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 318 van 9 Februarie 1951, word hierby gewysig deur die skrapping van subparagraaf (*b*) van paragraaf 2 daarin, en die vervanging daarvan van die volgende subparagraaf:—

(*b*) Die magistraatsdistrikte van Letaba, Zoutpansberg, Pietersburg, Potgietersrust, Groblersdal en Lydenburg.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 561.] [9 March 1951.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5365	Van Zyl, Cornelius Gysbert	"Boomplaas", Pk./*P.O.* Koopmansfontein	Barkly-Wes/*West*	
5366	Celliers, Hendrik Petrus	Ps./*P.B.* Glandinasrus	Mafeking	
5367	Crafford, Isak Johannes	Wesselsfort, Pk./*P.O.* Vermaas	Mafeking	
5368	De Lange, Petrus Jakobus Chrisstoffel	Ps./*P.B.* Kadebis, oor/*via* Vryburg	Mafeking	
5369	Kgwadi, Richard Sekgatlhanye	p/a—c/o "United Higher Mission School", Pk./*P.O.* Kraaipan	Mafeking	
5370	Cambaris, Demetrios George	Marketstraat/*Street*	Vryburg	
5371	Pienaar, Salomon Johannes	Wargrave, via/*oor* Mafeking	Vryburg	

9-16-23

✱ No. 572.] [9 March 1951.

DISEASES OF STOCK REGULATIONS.—DETERMINATION OF AREAS.

(1) The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by regulations 1 and 4 of the regulations made under section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911 (No. 14 of 1911), as amended, and published by Government Notice No. 1782 of the 12th December, 1941, as amended, determined that the Foot-and-Mouth Disease areas, as defined in the Schedule hereto, shall be areas in which the provisions of the said regulations 1 and 4 shall apply in respect of cattle, sheep, goats and pigs.

(2) The determinations promulgated by Government Notice No. 1161 of the 6th July, 1945, are hereby repealed.

SCHEDULE.

The Magisterial Districts of Barberton, Nelspruit, Letaba, Groblersdal, Lydenburg and Pilgrimsrest.

✱ No. 573.] [9 March 1951.

FOOT-AND-MOUTH DISEASE AREA, AND RESTRICTIONS IN CONNECTION WITH FOOT-AND-MOUTH DISEASE.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

The orders promulgated by Government Notice No. 318 of the 9th February, 1951, are hereby amended by the deletion of sub-paragraph (*b*) of paragraph 2 thereof and the substitution therefor of the following sub-paragraph:—

(*b*) The Magisterial Districts of Letaba, Zoutpansberg, Pietersburg, Potgietersrust, Groblersdal and Lydenburg.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 523.] [9 Maart 1951.

RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word ter algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon, tot standaardmerk ten opsigte van asfaltiese materiaal vir horisontale vogwerende lae.

Hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy 59ste vergadering gehou op 23 Oktober 1950, aangeneem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir asfaltiese materiaal vir horisontale vogwerende lae No. S.A.B.S. 248-1950.

Die spesifikasie dek die volgende tipes asfaltiese materiaal in plaatvorm vir gebruik as horisontale vogwerende lae in mure:—

Tipe 1.—Asfaltiese vogwerende laag met 'n goiingsakbasis.

Tipe 2.—Asfaltiese vogwerende laag met 'n veselviltbasis.

Tipe 3.—Asfaltiese vogwerende laag met 'n asbesviltbasis.

Tipe 4.—Asfaltiese vogwerende laag met 'n basis van lood en goiingsak.

Tipe 5.—Asfaltiese vogwerende laag met 'n basis van lood en veselvilt.

Tipe 6.—Asfaltiese vogwerende laag met 'n basis van lood en asbesvilt.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk posvry.

✱ No. 524.] [9 Maart 1951.

HANDELSWAREMERKE-WET, 1941.

MERK EN VERKOOP VAN E.P.N.S.-WARE.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyftien* (1) van die Handelswaremerke-wet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), verklaar hierby dat die verbod wat by Goewemrentskennisgewing No. 531 van 10 Maart 1950 opgelê is, nie beskou moet word as van toepassing op die verkoop, deur enigeen, van goedere wat hy op 10 September 1950 in voorraad gehou het wat voor of op 10 Desember 1951 deur hom verkoop word nie.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 523.] [9 March 1951.

STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of asphaltic materials for horizontal damp proof courses which mark the Standards Council at its 59th meeting held on the 23rd of October, 1950, adopted in respect of the specification framed by it for asphaltic materials for horizontal damp proof courses No. S.A.B.S. 248-1950.

The specification covers the following types of asphaltic materials in sheet form intended for use as horizontal damp proof courses in walls:—

Type 1.—Asphaltic damp proof course with a base of hessian.

Type 2.—Asphaltic damp proof course with a base of fibre felt.

Type 3.—Asphaltic damp proof course with a base of asbestos felt.

Type 4.—Asphaltic damp proof course with a base of lead and hessian.

Type 5.—Asphaltic damp proof course with a base of lead and fibre felt.

Type 6.—Asphaltic damp proof course with a base of lead and asbestos felt.

Copies of the relevant specification containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each post free.

✱ No. 524.] [9 March 1951.

MERCHANDISE MARKS ACT, 1941.

MARKING AND SALE OF E.P.N.S. WARE.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, acting in terms of the powers conferred upon me by section *fifteen* (1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), hereby declare that the prohibition imposed under Government Notice No. 531 dated 10th March, 1950, shall not be deemed to apply in respect of the sale by any person of goods held in stock by him on the 10th September, 1950, and sold by him on or before the 10th December, 1951.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

✱ No. 542.] [9 Maart 1951.

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *elf* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, die regulasies wat kragtens genoemde Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 2030 van 23 September 1949, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 2253 van 15 September 1950, 2589 van 27 Oktober 1950 en 2913 van 24 November 1950, afgekondig is, te wysig soos in bygaande bylae gemeld:—

BYLAE.

WYSIGING VAN REGULASIES OP SEEVISSERYE.

Deel VIII word hierby gewysig deur regulasie 21 te skrap en dit deur onderstaande regulasie te vervang:—

„21. Niemand mag 'n net in daardie gedeelte van die Kleinriviervlei, afdeling Caledon, geleë tussen die see en 'n reguitlyn tussen twee bakens wat vir die toepassing van hierdie regulasie aan weerkante van die vlei opgerig is en die perk van die invloed van die getye aandui, gebruik nie."

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 522.] [9 Maart 1951.

WET OP GEESTESGEBREKEN 1916.—AMPTENARE GEMAGTIG OM ORDERS, LASBRIEWE ENS., TE TEKEN.

Kragtens artikel *twee-en-tagtig* van die Wet op Geestesgebreken (Wet No. 38 van 1916), soos gewysig, magtig ek, KARL BREMER, Minister van Gesondheid, die volgende staatsamptenare om orders, lasbriewe en dokumente, deur my ingevolge gemelde Wet uitgereik, te onderteken:—

Sekretaris van Gesondheid.
Kommissaris van Geesteshigiëne.
Adjunk-kommissaris van Geesteshigiëne.
Hoofklerk, Geesteshigiëne, Departement van Gesondheid.
Seniorklerk, Geesteshigiëne, Departement van Gesondheid.

K. BREMER,
Minister van Gesondheid.

✱ No. 547.] [9 Maart 1951.

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—REËLS BETREFFENDE GEDRAG WAARVAN DIE KOMMISSIE KENNIS KAN NEEM.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls betreffende gedrag waarvan die Kommissie kennis kan neem wat gemaak is deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet, en afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. 1462 van 24 September 1937, soos gewysig, deur die toevoeging van die volgende nuwe reël:—

17. Om mineraalwater of ander dranke te verkoop of te koop aan te bied, of homself direk of indirek met die verkoop of verskaffing van fasiliteite vir die verkoop van mineraalwater of ander dranke, hetsy koolsuurhoudend of nie, te assosieer, vir verbruik in die apteek waarin hy besigheid dryf as apteker.

✱ No. 542.] [9 March 1951

SEA FISHERIES ACT, 1940.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers vested in him by section *eleven* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, to amend the regulations framed under the said Act and promulgated under Government Notice No. 2030 of 23rd September, 1949, as amended by Government Notices Nos. 2253 of 15th September, 1950, 2589 of 27th October 1950, and 2913 of 24th November, 1950, to the extent set out in the Schedule appended hereto:—

SCHEDULE.

AMENDMENT TO SEA FISHERIES REGULATIONS

Part VIII is hereby amended by the deletion of regulation 21 and the substitution therefor of the following:—

"21. No person shall use any net in that portion of the Kleinriviervlei, Division of Caledon, situated between the sea and a straight line between two beacons erected on either side of the vlei for the purposes of this regulation and indicating the limit of tidal influence."

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 522.] [9 March 1951

MENTAL DISORDERS ACT, 1916.—OFFICERS AUTHORISED TO SIGN ORDERS, WARRANTS ETC.

Under section *eighty-two* of the Mental Disorders Act (No. 38 of 1916), as amended, I, KARL BREMER, Minister of Health, hereby authorise the undermentioned officers of the Public Service to sign orders, warrants and documents issued by me under the said Act:—

Secretary for Health.
Commissioner for Mental Hygiene.
Deputy Commissioner for Mental Hygiene.
Chief Clerk, Mental Hygiene, Department of Health
Senior Clerk, Mental Hygiene, Department of Health

K. BREMER,
Minister of Health

✱ No. 547.] [9 March 1951

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—RULES REGARDING CONDUCT OF WHICH THE BOARD MAY TAKE COGNISANCE.

The Minister of Health, in exercise of the power conferred on him by sub-section (4) of section *ninety four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules regarding conduct of which the Board may take cognisance, made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1462 of the 24th September, 1937, as amended by the addition of the following new rule:—

17. Selling or offering for sale or associating himself directly or indirectly with the sale or provision of facilities for the sale of mineral waters or beverages, whether aerated or not, for consumption in the pharmacy wherein he conducts business as Chemist and Druggist.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 562.] [9 Maart 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN GROBLERSDAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lie Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid iom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Groblersdal vir die tydperk 26 Januarie 1951, tot 25 Januarie 1954 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Groblersdal.
As lede: J. le R. Muller, W. K. Johanson.
As plaasvervangende lid: J. Scheepers.

✱ No. 563.] [9 Maart 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN STEYTLERVILLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lie Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid iom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in lie Huurraad van Steytlerville vir die tydperk 15 Januarie 1951 tot 14 Januarie 1954 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Steytlerville.
As lede: M. J. van Vuuren; W. J. Hayward.
As plaasvervangende lid: Dr. W. G. Thomson.

✱ No. 564.] [9 Maart 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN VILLIERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lie Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid iom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Villiers vir die tydperk 2 Maart 1951 tot 1 Maart 1954 aangestel het:—

As voorsitter: Die Afgesonderde Assistent-magistraat, Villiers.
As lede: G. N. M. Von Backstrom, J. W. de V. Saayman.
As plaasvervangende lid: J. van Rensburg.

✱ No. 565.] [9 Maart 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN WARDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lie Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid iom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Warden vir die tydperk 5 Februarie 1951 tot 4 Februarie 1954 aangestel het:—

As voorsitter: Die Assistent-magistraat, Warden.
As lede: I. W. de Bruyn, J. F. Jersich.
As plaasvervangende lede: J. D. Siecker, mev. M. A. Muller.

✱ No. 566.] [9 Maart 1951.

INSTELLING VAN HUURRAAD EN AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN IXOPO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lie Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid iom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), 'n Huurraad vir die magistraatsdistrik Ixopo met ingang van 25 Januarie 1951, ngestel het en die volgende persone in die Huurraad wat ldus ingestel is, aangestel het vir 'n tydperk van drie aar met ingang van genoemde datum:—

As voorsitter: Die Magistraat, Ixopo.
As lede: P. Meyer, H. E. G. Fannin.
As plaasvervangende lid: K. Prinsloo.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 562.] [9 March 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—GROBLERSDAL RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Groblersdal Rent Board for the period 26th January, 1951, to 25th January, 1954:—

As chairman: The Magistrate, Groblersdal.
As members: J. le R. Muller, W. K. Johanson.
As alternate member: J. Scheepers.

✱ No. 563.] [9 March 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—STEYTLERVILLE RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Steytlerville Rent Board for the period 15th January, 1951 to 14th January, 1954:—

As chairman: The Magistrate, Steytlerville.
As members: M. J. van Vuuren, W. J. Hayward.
As alternate member: Dr. W. G. Thomson.

✱ No. 564.] [9 March 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—VILLIERS RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Villiers Rent Board for the period 2nd March, 1951 to 1st March, 1954:—

As chairman: The Detached Assistant Magistrate, Villiers.
As members: G. N. M. Von Backstrom, J. W. de V. Saayman.
As alternate member: J. van Rensburg.

✱ No. 565.] [9 March 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—WARDEN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Warden Rent Board for the period 5th February, 1951 to 4th February, 1954:—

As chairman: The Assistant Magistrate, Warden.
As members: I. W. de Bruyn, J. F. Jersich.
As alternate members: J. D. Siecker, Mrs. M. A. Muller.

✱ No. 566.] [9 March 1951.

CONSTITUTION OF RENT BOARD AND APPOINTMENT OF MEMBERS.—IXOPO RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), constituted a Rent Board for the Magisterial District of Ixopo with effect from the 25th January, 1951, and has appointed the following persons to the Rent Board so constituted for a period of three years as from the said date:—

As chairman: The Magistrate, Ixopo.
As members: P. Meyer, H. E. G. Fannin.
As alternate member: K. Prinsloo.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 525.] [9 Maart 1951.

WYSIGINGS KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VYF* VAN DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„ AUSTRALIAN AND NEW ZEALAND ASSOCIATION (NATAL) ".

Hierby word vir algemene inlitging bekendgemaak dat die naam van die „ Australian and New Zealand Association of Africa " kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), verander is sodat dit lui „ Australian and New Zealand Association (Natal) ".

✱ No. 526.] [9 Maart 1951.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„ O.T.K. STAFKOMITEE."

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, spesiale naam en wapen van die „ O.T.K. Stafkomitee ", Bethal, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2870 van 17 November 1950, geregistreer het.

✱ No. 527.] [9 Maart 1951.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„ SOCIETY OF MASTER MARINERS (S.A.)".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van die „ Society of Master Mariners (S.A.) ", Durban, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2872 van 17 November 1950, geregistreer het.

✱ No. 536.] [9 Maart 1951.

NAAMSVERANDERING.— ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE 1937—BOTHA NA FISHER-BOTHA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Peter Johan Botha en sy vrou Christine Gertrude Botha woonagtig te Gloucester Hotel, Durban, te magtig om die van Fisher-Botha aan te neem.

✱ No. 537.] [9 Maart 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„ WESTELIKE TRANSVAALSE RUGBY-UNIE ".

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Waarnemende Sekretaris van die „ Westelike Transvaalse Rugby-Unie ", Potchefstroom, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam, uniform en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Pretoria, verkrygbaar is.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 525.] [9 March 1951.

AMENDMENTS IN TERMS OF SECTION *FIVE* OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—AUSTRALIAN AND NEW ZEALAND ASSOCIATION (NATAL).

It is hereby notified for general information that in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the name Australian and New Zealand Association of Africa has been amended to read Australian and New Zealand Association (Natal).

✱ No. 526.] [9 March 1951.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—" O.T.K. STAFKOMITEE ".

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior, has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, special name and badge of the " O.T.K. Stafkomitee ", Bethal, as described in Government Notice No. 2870 of the 17th November, 1950.

✱ No. 527.] [9 March 1951.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—SOCIETY OF MASTER MARINERS (S.A.).

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the badge of the Society of Master Mariners (S.A.), Durban, as described in Government Notice No. 2872 of the 17th November, 1950.

✱ No. 536.] [9 March 1951.

CHANGE OF NAME.— SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—BOTHA TO FISHER-BOTHA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Peter Johan Botha and his wife Christine Gertrude Botha residing at Gloucester Hotel, Durban. to assume the surname Fisher-Botha.

✱ No. 537.] [9 March 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—WESTERN TRANSVAAL RUGBY UNION.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Acting Secretary of the Western Transvaal Rugby Union, Potchefstroom, has applied for the registration of the name, uniform and badge of the association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Naam.—„ Westelike Transvaalse Rugby-Unie."

Uniform, Kleurbaadjies.—Op 'n groen agtergrond, vertikale rooi strepe ⅜ duim breed en 3 duim van mekaar af.

Wapen.—Op 'n groen agtergrond, bokant die letters „ W.T." en „ Rugby " in rooi ou-Engelse lettertekens, 'n afbeelding van 'n mieliekop wat met 'n hoek van 45° van links na regs skuins lê drie duim lank is en waarvan die blare gedeeltelik oop is.

✱ No. 567.] [9 Maart 1951.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—PRIMÊRE SKOOL OP DIE VOORPOS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die Primêre Skool Op Die Voorpos, Upington, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2929 van 24 November 1950, geregistreer het.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 528.] [9 Maart 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, KIMBERLEY.—VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die magistraatsdistrik Kimberley ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1042 van 3 Junie 1950, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om onderstaande voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet aan te wys as voorwaardes van vakleerlingskap in die ondergenoemde bedrywe wat by Goewermentskennisgewing No. 4 van 5 Januarie 1951 aangewys is:—

BEDRYWE.

1. Hoekyster- en plaatystersmid.
2. Argitektoniese metaalwerker.
3. Ankerwikkelaar.
4. Grofsmid.
5. Bootbouer en skeepstimmerman (hout).
6. Ketelmaker.
7. Konstruksiestaalwerker.
8. Kopersmid.
9. Werktuigkundige vir huishoudelike apparate.
10. Elektrotegniese monteur.
11. Monteur vir elektriese kommunikasie.
12. Elektrisiën.
13. Ingenieurstekenaar (algemeen).
14. Monteur (met inbegrip van masjienwerk).
15. Monteur en draaier.
16. Instrumentmaker en hersteller (meganies).
17. Instrumentmaker en hersteller (elektries).
18. Gieter.
19. Modelmaker.
20. Radiotrisiën.
21. Takelaar.
22. Koelkaswerktuigkundige (handel en huishoudelik).
23. Weegskaalmonteur.
24. Metaalplaatwerker.
25. Skeepsloodgieter.
26. Gereedskap- en stelmasjienmaker.
27. Draai (met inbegrip van masjienwerk).
28. Lasser.

Name.—Western Transvaal Rugby Union.

Uniform, Blazer.—On a green background vertical red stripes ⅜ inch in width and 3 inches apart.

Badge.—On a green background above the letters " W.T." and " Rugby " in red and old English characters, appears at an angle of 45° from left to right a representation of a mealie cob 3 inches in length with the leaves partly open.

✱ No. 567.] [9 March 1951.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935:— " PRIMÊRE SKOOL OP DIE VOORPOS ".

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the " Primêre Skool op die Voorpos ", Upington, as described in Goevernment Notice No. 2929 of the 24th November, 1950.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 528.] [9 March 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, KIMBERLEY.—PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the Magisterial District of Kimberley by Government Notice No. 1042 of the 3rd June, 1950, hereby give notice that I propose to prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, the undermentioned conditions as conditions in respect of the following trades designated by Government Notice No. 4 of the 5th January, 1951:—

TRADES.

1. Angle and Platesmith.
2. Architectural metal worker.
3. Armature winder.
4. Blacksmith.
5. Boatbuilder and shipwright (wood).
6. Boilermaker.
7. Constructional steel worker.
8. Coppersmith.
9. Domestic appliances mechanic.
10. Electrical fitter.
11. Electrical communications fitter.
12. Electrician.
13. Engineering draughtsman (general).
14. Fitting (including machining).
15. Fitting and turning.
16. Instrument maker and repairer (mechanical).
17. Instrument maker and repairer (electrical).
18. Moulder.
19. Pattern maker.
20. Radiotrician.
21. Rigger.
22. Refrigerator mechanic (commercial and domestic).
23. Scale fitter.
24. Sheetmetal worker.
25. Ship's plumber.
26. Tool and jigmaker.
27. Turning (including machining).
28. Welder.

VOORWAARDES.

1. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n vermindering in die leertyd deur die Minister goedgekeur is, moet die leertyd vier jaar wees in die geval van takelaar en vyf in alle ander bedrywe; met dien verstande dat in die geval van 'n minderjarige wat opleiding in die bedryf waarin hy ingeboek moet word, ondergaan het in 'n Staatsambagskool, nywerheidskool of goedgekeurde tegniese inrigting of kollege, hoogstens een-helfte van die tyd wat hy so'n skool, inrigting of kollege bygewoon het, van die volle leertyd vrygeskeld mag word.

2. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, is die minimum ouderdoms- en onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, 16 jaar en die Std. VI-sertifikaat.

3. LOONSKAAL.

Lone teen die onderstaande skale moet weekliks aan vakleerlinge betaal word gedurende die jare waarin hulle hul leerlingskap dien:—

	In die bedryf van takelaar. *Per week.* £ s. d.	In alle ander bedrywe. *Per week.* £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0	1 10 0
Derde jaar	2 5 0	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0	3 5 0
Vyfde jaar	—	4 5 0

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet vakleerlinge klasse bywoon wat deur die Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege aangebied word vir vakleerlinge in die Ingenieursnywerheid of dergelike klasse deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap op enige sentrum binne die regsgebied van die komitee ingestel, of in gevalle waarin daar geen klasse aangebied word nie, korrespondensiekursusse van die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir vakleerlinge in die Ingenieursnywerheid volg, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verwerf is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens twee jaar.

(*b*) Bywoning van hierdie klasse moet ses uur per week wees. Gedurende die drie agtereenvolgende jare wat op die registrasiedatum van die vakleerlingskapkontrak volg, moet vakleerlinge klasse vir drie uur per week gedurende gewone werkure bywoon.

(*c*) Gedurende die tyd in (*b*) hiervan genoem, moet werkgewers vakleerlinge van werk vrygee wanneer dit vir hierdie doel nodig is om hulle in staat te stel om sulke klasse by te woon wat gedurende werkure gehou word.

(*d*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikate, wat hierin genoem word, te verwerf.

(*e*) Vakleerlinge moet vir die eksamens opgaan wat in (*a*) hiervan genoem word en wat van tyd tot tyd deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in verband met die klasse of korrespondensiekursusse gehou word.

6. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of voorgeskrewe eksamens af te lê, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke semester van die betrokke inrigting voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon in paaiemente van hoogstens 3s. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt behaal en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in die genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie, en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

7. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in kolom A hieronder genoem, in diens het, moet: (i) Die vakleerling die praktiese opleiding gee wat in kolom B aangedui word teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is, en (ii) die vakleerling, benewens enige opleiding gegee kragtens subparagraaf (*e*) hierbo, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C hieronder teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeboek is, in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrigting bestaan.

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years in the trade of rigger and five years in all other trades; provided that in the case of a minor who has undergone training in the trade in which he is to be indentured in a Government Trade School, Industrial School, or approved Technical Institute or College, a remission from the full period of apprenticeship, not exceeding one-half of the period that he has attended such school, institution or college, may be granted.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the age and educational qualifications for commencing apprenticeship are 16 years and the Std. VI certificate.

3. WAGE RATES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	In the Trade of Rigger. *Per Week.* £ s. d.	In all Trades. *Per Week.* £ s. d.
First year	1 0 0	1 0 0
Second year	1 10 0	1 10 0
Third year	2 5 0	2 5 0
Fourth year	3 5 0	3 5 0
Fifth year	—	4 5 0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister apprentices shall attend classes conducted by the Cape Northern Technical College for apprentices in the Engineering Industry or similar classes instituted by the Department of Education, Arts and Science at any centre within the area of jurisdiction of the committee or in cases where na classes are provided, take correspondence courses with the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Engineering Industry, for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate Part II, is passed, whichever is the shorter period, but for not less than two years.

(*b*) Attendance at such classes shall be for six hours per week. During the three consecutive years following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours.

(*c*) Employers shall during the period mentioned in (*b*) hereof release apprentices from work as and when required for this purpose to enable them to attend such classes conducted during working hours.

(*d*) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to herein with proper diligence.

(*e*) Apprentices shall take the examinations for the certificates mentioned in (*a*) hereof as may from time to time be conducted by the Department of Education, Arts and Science in connection with such classes or correspondence courses.

6. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES

Every apprentice who is required to attend classes or to take correspondence courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned, provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall, at the beginning of each half-yearly session, advance such fees to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceedig 3s. per week; provided that, if the apprentice produces a certificate from the institution concerned, that he has obtained satisfactory marks for diligence and has obtained at least 75 per cent. of the possible attendance both in his own time and during normal working hours or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and the 1st July, in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examination which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

7. COURSES OF TRAINING.

Every employer who employs an apprentice in any of the trades referred to in column A below shall: (i) Give such apprentice such practical training as is indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed, and (ii) give such apprentice, in addition to any training given in terms of sub-paragraph (i) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, opposite the trade to which the apprentice is apprenticed to the extent to which facilities in such employer's establishment exist.

A.	B.	C.
Grofsmid	Algemene opleiding in bewerking van metale, hoofsaaklik ferrometale, in koue of verhitte toestand, nl. volder of grofsmee, stuik, buig, afsny, vorm, smeelas, hamersmee, verhard en temper van metale, besigtigingsmetodes en werktekenings lees	Maak van vere; laswerk en oksi-asetileensnywerk, en hittebehandeling.
Ketelmaker	Algemene opleiding in werk aan stoomketels, bewerking van staalplate en gevormde yster van $\frac{1}{16}$de duim en dikker, nl. smee van hoekyster, klink, deurslaan, knip, kortsny, kalfater, monteer en oprig, afmerk en ontwikkel met inbegrip van leipatrone maak en werktekenings lees	Laswerk, oksi-asetileensnywerk.
Bootbouer en skeepstimmerman (hout)	Algemene opleiding, hoofsaaklik in bewerking van hout, met gebruikmaking van hand-, meganiese en kraggereedskap in verband met bou, ombou en herstel van bote of skepe, geheel of gedeeltelik, nl. saag, fatsoeneer, buig in stoompers, naatkalfater, aanbring van alle houtdele, samestellende dele of toebehore, stutte en algemene uitrusting	
Kopersmid	Algemene opleiding in bewerking van nie-ferrometale, hoofsaaklik koper, met hand-, meganiese of kraggereedskap of werktuie, nl. pype en monterings maak, pype buig, pype fatsoeneer deur sny, buig, rol, met hamer op aambeeld, kussingblok of holbloksmee volgens werktekenings of hout modelle; soldeer en hardsoldeer	Loodbrand, skeepsloodgieterswerk en laswerk.
Monteur (en masjinis)	Algemene opleiding in monteer, oprig en onderhou van masjinerie, meganiese installasies en uitrustings; inmekaarpas van samestellende dele of onderdele, gebruik van handgereedskap en frees-, skroef en boormasjiengereedskap, en afmerk en werktekenings lees	Bediening van frees-, skaaf-, langgat- en boormasjiene.
Draaier (en masjinis)	Algemene opleiding in gebruik van masjiengereedskap met spesiale aandag aan algemene en presiesdraaiwerk op draaibanke en werktekenings lees	Bediening van horisontale en vertikale boormasjiene en presiesslypwerk, monteer.
Instrumentmaker en -hersteller (meganies)	Algemene opleiding in monteer van samestellende dele, wat nie noodwendig deur homself gemaak is nie, tot volledige instrumente, hoofsaaklik van meganiese aard; in maak en monteer van samestellende dele en die inpas daarvan in instrumente en in herstel van die meganiese dele van verslete en defekte instrumente	Opleiding in bybehorende elektriese herstelwerk.
Instrumentmaker en hersteller (elektries)	Algemene opleiding in monteer van samestellende dele, wat nie noodwendig deur homself gemaak is nie, tot volledige instrumente, hoofsaaklik van elektriese aard; in maak en monteer van samestellende dele en inpas daarvan in instrumente en in herstel van dele van verslete of defekte instrumente	Opleiding in bybehorende werktuigkundige herstelwerk.
Installasiedeskundige	Gespesialiseerde opleiding in installeer oprig en bedryfsonderhoud van industriële installasie en masjinerie; installeer, presiesopstelling, verwydering en bedryfsonderhoud van die dryfinstallasie en, vir een-vyfde van die voorgeskrewe leertyd, die gebruik van handgereedskap en algemene monteurswerk en werktekenings lees	—
Takelaar	Algemene opleiding in oprig van steiers, en stellasies, drievoete en tydelike hystakelasie, soos blokke, laaibome, met inbegrip van windasse en domkragte, swaai, oplig, en vervoer van masjinerie, swaar goedere en swaar vragte, behalwe metodes waarvoor roetinehanteringsuitrusting bestaan, ondersoek, vervang, splits, dop en bevestig van staalkabels en ander swaar tou, behalwe by die vervaardiging van staalkabels en ander swaar tou met inbegrip van aanbring van hake, oë, doppe, of ander monterings en oprig van veiligheidstoue en pale	Stutwerk en werktekenings lees.
Metaalplaatwerker	Algemene opleiding in bewerking van plaatmetaal, ontwikkel, afmerk volgens leipatrone of skaaltekenings, sny, knip, guillotineer, vorm, buig, plooi, klink, las en soldeer	Las-, hardsoldeer- en loodbrandwerk.
Skeepsloodgieter	Algemene opleiding in berei, monteer en herstel van pype vir sanitêre en waterdienste aan boord van skepe, en soldeer, hardsoldeer en laswerk in verband daarmee	—
Weegskaalmonteur	Algemene opleiding in monteer en herstel van weegskale, armweegskale en platformweegmasjiene, en in maak van nuwe of vervangingsdele en werktekenings lees	—
Gereedskap- en stelmasjienmaker	Algemene opleiding in volledige maak van matryse en nippels vir perswerkgereedskap, en meetinstrumente, vormgereedskap en dergelike, en van setmasjiene, gereedskapleiers en leipatrone vir herhalingswerk, nl. slyp, fatsoeneer, afwerk met die hand en monteer en werktekenings lees	Draai- en freeswerk, verhard en temper.
Lasser	Algemene opleiding in las van ferrometale en nie-ferrometale en sny van metale met sowel die oksi-asetileen- as die elektriese apparaat; afmerk vir afsny en berei met die hand en draagbare kraggereedskap, en opstel van werk wat gelas moet word en werktekenings lees	—
Modelmaker	Algemene opleiding in maak van modelle wat gebruik word vir maak van gietvorms in sand, volgens skaaltekenings en voorbeelde, of monsterdele waarvan afgietsels nodig is; in maak van werktekenings waarvolgens die model gemaak word wanneer volgens 'n voorbeeld of monster gewerk word, en in modelmarges, en met minstens drie maande opleiding in praktiese gietwerk	—

A.	B.	C.
Gieter	Algemene opleiding in maak en vorm van gietvorms en -kerns vir giet van artikels van metaal (droësand-, natsand-, strikle en geraamtepatroongietwerk) in sand en/of organiese vuurvaste materiaal. Algemene opleiding in vermeng van sandsoorte en materiale wat in gietvorms en -kerns gebruik word, werktekenings lees en uitwerk van gewigte	Drie maande opleiding in modelwerkwinkel.
Elektrisiën	Algemene opleiding in die beginsels van opwekking, transmissie, opgaring, transformasie, distribusie en aanwending van elektriese energie en van die apparate wat gewoonlik daarvoor gebruik word; en die installeer, onderhoud en herstel van elektriese apparate	Installeer, onderhou en herstel van elektriese distribusiestelsels, met inbegrip van kabels en bogrondse transmissielyne en die maak van veegsoldeerlasse in kabels.
Werktuigkundige vir huishoudelike apparate	Algemene opleiding in onderhou en herstel van huishoudelike elektriese apparate, met inbegrip van koelkaste, elektriese stowe, verwarmers en dergelike apparate	—
Radjostrisiën	Algemene opleiding in naspoor van foutetoetswerk en uitvoer van herstelwerk en verstelling; in nagaan, monteer, oprig en installeer van radio-elektroniese en elektriese klankreproduksie instrumente of apparate	—
Ankerwikkelaar	Algemene opleiding in bewikkel en herstel van elektriese generators, motors, omvormers, transformators en dergelike apparate, maak en lees van werktekenings gedurende herstelwerk	—
Monteur vir elektriese kommunikasie	Algemene opleiding in die beginsels en aanwending van elektriese energie en die toepassing daarvan op die werking van elektriese seinstelsels, met inbegrip van totalisators, telefone, klokkies, binnekantoorverbindingtoestelle, telegraaf- en ander aanduidingstoestelle	—
Telefoonelektrisiën	Algemene opleiding in oprig, herstel, diens en onderhoud van telefoonuitrusting	—

A.	B.	C.
Blacksmith	General training in working metals mainly ferrous in a cold or heated condition, viz., fullering or swaging, upsetting, bending, cutting off, forming, forgewelding, forging, hardening and tempering of metals, visual methods and reading of drawings	Springmaking, welding and oxy-acetylene cutting and heat treatment.
Boilermaker	General training in work on boilers, working of steelplates and sections $\frac{1}{16}$ inch and thicker, viz., angle-ironsmithing, riveting, punching, shearing, cropping, caulking, assembling, marking off and developing and including template-making and reading of drawings	Welding, oxy-acetylene cutting.
Boatbuilder and shipwright (wood)	General training in working mainly in wood, using hand, mechanical or power tools in connection with the construction, alteration and repair of boats or ships in part or in whole, viz., cutting, shaping, bending in steam press, seam caulking, affixing all wooden parts, components or accessories, shoring-up and general fitting out	—
Coppersmith	General training in working non-ferrous metals mainly copper by hand, mechanical or power tools or appliances, viz., making pipes and fittings, pipe bending, shaping by cutting, bending, rolling, beating with hammer on anvil, bolster or hollow block to drawings or wooden pattern, soldering and brazing	Lead burning, ship's plumbing and welding
Fitting (including machining)	General training in the assembly, erection, repair and maintenance of machinery, mechanical plant and equipment; in fitting of components or parts one to the other, the use of hand tools, shaping, screwing and drilling machine tools and marking off and reading of drawings	The operation of milling, planing, slotting and boring machines.
Turning (including machining)	General training in the use of machine tools, with special attention to general and precision turning work on lathes and reading of drawings	Operation of horizontal and vertical boring mills and precision grinding fitting.
Instrumentmaker and repairer (mechanical)	General training in assembling component parts not necessarily made by himself into complete instruments, primarily of a mechanical type, in making and assembling component parts and fitting to instruments, and in the repair of the parts of worn or defective instruments	Training in incidental electrical repairs.
Instrumentmaker and repairer (electrical)	General training in assembling component parts not necessarily made by himself into complete instruments, primarily of an electrical type, in making and assembling component parts and fitting to instruments, and in the repair of the parts of worn or defective instruments	Training in incidental mechanical repairs
Millwright	Specialised training in the installation, erection and running maintenance of industrial plant and machinery; the installation, proper alignment, removal and running maintenance of the motive equipment and, for one-fifth of the prescribed period of apprenticeship in the use of hand tools and general fitting and the reading of drawings	—

A.	B.	C.
Rigger.....	General training in erection of staging, structures, tripods and temporary lifting tackle, such as blocks, derricks, including winches and jacks, in slinging, lifting and transporting machinery, heavy articles and heavy loads, by other than methods for which routine handling equipment exists, the examination, replacement, splicing, capping and attaching of steel wire and other heavy rope, other than in steel wire rope manufacture, including the fixing of hooks, eyes, thimbles or other fittings and the rigging of guys and stakes	Shoring and reading of drawings.
Sheetmetalworker.....	General training in working in sheetmetal, developing, marking out from template or drawings, cutting, shearing, guillotining, forming, bending, seaming, riveting, making joints and soldering	Welding, brazing and lead burning.
Ship's plumber.....	General training in the preparation, fixing and repair of pipes for sanitary and water services aboard ships and leadburing, soldering, brazing and welding in connection therewith	—
Scale fitter.....	General training in assembling and repairing scales, beam balances and platform weighing machines, and in making new or replacement parts and reading of drawings	—
Tool and jigmaker.....	General training in the making throughout of dies and punches for press tools, gauges, forming tools and the like, and of jigs, tool guides and templates for repetition work: viz., grinding, shaping, finishing by hand and fitting and reading of drawings	Turning, milling, hardening and tempering.
Welder.....	A general training in fusion welding of ferrous and non-ferrous metals and cutting of metals by means of both oxy-acetylene and electric apparatus, marking off for cutting and in the preparation by hand and portable power tools and setting up of work for welding and reading of drawings	—
Patternmaker.....	A general training in making patterns for use in forming moulds in sand to dimensioned drawings and to specimen or sample parts of which castings are required; in making working drawings to which the pattern is prepared when working to a specimen or sample, and in pattern tolerances and not less than three months practical training in moulding	—
Moulder.....	A general training in the making and forming of moulds and cores for use in forming articles of metals (dry sand, green sand, strickle and skeleton pattern moulding) in sand and/or organic refractory materials. General training in the mixing of sands and materials used in moulding and coremaking, the reading of drawings and the estimation of weights	Training for three months in patternshop.
Electrician.....	General training in the principles underlying the generation, transmission, storage, transformation, distribution and application of electrical energy and of the apparatus usually used therein and the installation, maintenance and repair of electrical apparatus	Installation, maintenance and repair of electrical distribution systems, including cables and overhead transmission lines and the making and wiping of lead joints in cables.
Domestic appliances mechanic.	General training in the maintenance and repair of domestic electrical appliances, including refrigerators, electrical ranges, heaters and similar apparatus	—
Radiotrician.....	General training in diagnosing of faults, testing and executing repairs and adjustments to, and servicing, assembling, erecting and installing radio electronic and electrical sound reproducing instruments or apparatus	—
Armaturewinder.....	General training in the winding and repair of electric generators, motors, converters, transformers and similar apparatus, the preparation and reading of winding diagrams during repair work	—
Electrical communications fitter	General training in the principles and application of electrical energy and its application to the operation of electrical signalling systems including totalisators, telephones, bells, interoffice communication equipment, telegraphic and other indicating devices	—
Telephone electrician.....	General training in the erection, repair, servicing and maintenance of telephone equipment	—

Besware teen bostaande voorneme moet, ingevolge subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitees, Posbus 332, Kimberley, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

Objections to the above proposals should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 332, Kimberley.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 529.] [9 Maart 1951.

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—VERVOER- EN/OF ONDERHOUDTOELAES: VASSTELLINGS Nos. 70, 87, 99, 110, 116, 137 EN 154.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is, hierby kragtens subartikel (7) van artikel *sestien bis* gelees met paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet, 1937, uitgenooi om, as hulle besware het teen die wysiging van Vasstelling No. 70, wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 2079 van 22 Desember 1939, soos gewysig, Vasstelling No. 87, wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 1204 van 29 Augustus 1941, soos gewysig, Vasstelling No. 99, wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 1954 van 25 September 1942, Vasstelling No. 110, wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 508 van 19 Maart 1943, soos gewysig, Vasstelling No. 116, wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 2315 van 24 Desember 1943, Vasstelling No. 137, wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 114 van 17 Januarie 1947 en Vasstelling No. 154, wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 986 van 5 Mei 1950, ooreenkomstig die aanbeveling wat in die Bylae hierby verskyn, sodanige besware binne dertig dae na bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs van die Departement van Arbeid te Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley en George.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hul besware en sewe afskrifte van meegaande geskrifte te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING DEUR DIE LOONRAAD AAN SY EDELAGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID.

VERBLYF- EN REISTOELAES.—LOONVASSTELLINGS Nos. 70, 87, 99, 110, 116, 137 EN 154.

Op 18 Julie 1950 het die Minister van Arbeid onderstaande opdrag aan die Raad uitgereik:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad, ingevolge subartikel (3) van artikel *sestien bis* van die Loonwet, 1937, soos gewysig, om die raadsaamheid te oorweeg om—

(*a*) die bepalings betreffende reis- en/of verblyftoelaes; en
(*b*) enige ander bepalings wat as gevolg van paragraaf (*a*) gewysig behoort te word;

van die volgende loonvasstellings te wysig:—

1. Loonvasstelling No. 70 van die Kommersiële Distribusiebedryf, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2079 van 22 Desember 1939, soos gewysig.

2. Loonvasstellings No. 87 vir die Kommersiële Distribusie en Verversingsbedrywe, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1204 van 29 Augustus 1941, soos gewysig.

3. Loonvasstelling No. 137 vir die Kommersiële Distribusie- en Verversingsbedrywe, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 114 van 17 Januarie 1947.

✱ No. 529.] [9 March 1951.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—TRANSPORT AND/OR SUBSISTENCE ALLOWANCES: DETERMINATIONS Nos. 70, 87, 99, 110, 116, 137 AND 154.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and who have any objections to the amendment of Determination No. 70 published under Government Notice No. 2079 of the 22nd December, 1939, as amended, Determination No. 87 published under Government Notice No. 1204 of the 29th August, 1941, as amended, Determination No. 99 published under Government Notice No. 1954 of the 25th September, 1942, Determination No. 110 published under Government Notice No. 508 of the 19th March, 1943, as amended, Determination No. 116 published under Government Notice No. 2315 of the 24th December, 1943, Determination No. 137 published under Government Notice No. 114 of the 17th January, 1947, and Determination No. 154 published under Government Notice No. 986 of the 5th May, 1950, in accordance with the recommendation appearing in the Schedule hereto, are hereby, in terms of sub-section (7) of section *sixteen bis* read with paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for perusal at the office of the Divisional Inspectors of the Department of Labour at Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley and George.

Persons lodging objection other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

SUBSISTENCE AND TRANSPORT ALLOWANCES: WAGE DETERMINATIONS Nos. 70, 87, 99, 110, 116, 137 AND 154.

On the 18th July, 1950, the Minister of Labour issued the following reference to the Board:—

"The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (3) of section *sixteen bis* of the Wage Act, 1937, as amended, to consider the advisability of—

(*a*) revising the provisions relating to transport and/or subsistence allowances; and
(*b*) amending any other provisions which require amendment as a consequence of paragraph (*a*),

of the following Wage Determinations:—

1. Wage Determination No. 70 for the Commercial Distributive Trade published under Government Notice No. 2079 of the 22nd December, 1939, as amended;

2. Wage Determination No. 87 for the Commercial Distributive and Catering Trades published under Government Notice No. 1204 of the 29th August, 1941, as amended;

3. Wage Determination No. 137 for the Commercial Distributive and Catering Trades published under Government Notice No. 114 of the 17th January, 1947;

4. Loonvasstelling No. 116 vir die Nywerheid vir die Inmaak van Voedsel, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2315 van 24 Desember 1943.

5. Loonvasstelling No. 99 vir die Lekkergoedvervaardigingsnywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1954 van 25 September 1942.

6. Loonvasstelling No. 110 vir die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 508 van 19 Maart 1943, soos gewysig.

7. Loonvasstelling No. 154 vir die Nywerheid vir die Vervaardiging van Seep, kêrse, Eetbare Olies en Vette, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 986 van 5 Mei 1950."

Die Raad beveel aan dat die vasstellings wat in die opdrag genoem word, gewysig word soos in die Bylae hiervan uiteengesit is.

BYLAE.

1. Loonvasstelling No. 70 vir die Kommersiële Distribusiebedryf, by Goewermentskennisgewing No. 2079 van 22 Desember 1939, soos gewysig, bekendgemaak, word verder gewysig deur—

(*a*) die skrapping van paragraaf (*a*) van klousule 3 (5) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf—

„(*a*) 'n reisiger—

(1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, van sy woonplek en sy werkgewer se inrigting vir enige tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, deur sy werkgewer 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) twee-en-twintig sjielings en ses pennies vir elke nag in gevalle waarin so'n tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek;

Met dien verstande dat die uitdrukking ,nag' vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

(2) wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel behalwe sy eie te reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike vervoerkoste ter uitvoering van sy pligte aangegaan, en vir die toepassing van hierdie paragraaf word die bewaring van 'n motorvoertuig in 'n garage oornag, as vervoerkoste beskou;

(3) van wie dit vereis word of wat toegelaat word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgewer 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte;".

(*b*) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3—

„(12) Alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousule 5 (*a*) aan 'n reisiger betaalbaar is, moet binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom deur sy werkgewer betaal word: Met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om sulke toelaes en uitgawes in 'n enkele week mag indien."; en

(*c*) die vervanging in klousule 4 (1) van die woorde „Lone is" deur die woorde „Behalwe soos by klousule 3 (12) bepaal, is lone".

4. Wage Determination No. 116 for the Preserved Food Industry published under Government Notice No. 2315 of the 24th December, 1943;

5. Wage Determination No. 99 for the Sweet Manufacturing Industry published under Government Notice No. 1954 of the 25th September, 1942;

6. Wage Determination No. 110 for the Tea, Coffee and Chicory Industry published under Government Notice No. 508 of the 19th March, 1943, as amended; and

7. Wage Determination No. 154 for the Soap, Candles, Edible Oils and Fats Manufacturing Industry published under Government Notice No. 986 of the 5th May, 1950."

The Board recommends that the Determinations mentioned in the reference be amended as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Wage Determination No. 70 for the Commercial Distributive Trade published under Government Notice No. 2079 of the 22nd December, 1939, as amended, is further amended by—

(*a*) the deletion of paragraph (*a*) of clause 3 (5) and substitution therefor of the following new paragraph:—

"(*a*) a traveller—

(1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid by his employer a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

(2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties";

(*b*) the insertion of the following new sub-clause in clause 3—

"(12) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (5) (*a*) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week."; and

(*c*) the substitution in clause 4 (1) of the words "Save as provided in clause 3 (12), remuneration" for the word "Remuneration".

2. Loonvasstelling No. 87 vir die Kommersiële Distribusie- en Verversingsbedrywe, by Goewermentskennisgewing No. 1204 van 29 Augustus 1941, soos gewysig, bekendgemaak, word verder gewysig deur—

(*a*) skrapping van subklousule (3) van klousule 3 en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe subklousule—

„(3) *Verblyf- en reistoelaes.*—Benewens die loon wat by subklousule (1) voorgeskryf is, moet—

(*a*) 'n reisiger wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, van sy woonplek en sy werkgewer se inrigting vir enige tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, deur sy werkgewer 'n verblyftoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) twee-en-twintig sjielings en ses pennies vir elke nag in gevalle waarin so'n tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek;

Met dien verstande dat die uitdrukking ,nag' vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

(*b*) wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel behalwe sy eie te reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike reiskoste ter uitvoering van sy pligte aangegaan, en vir die toepassing van hierdie paragraaf word die bewaring van 'n motorvoertuig in 'n garage oornag, as vervoerkoste beskou;

(*c*) van wie dit vereis word of wat toegelaat word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgewer 'n insluitende reistoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte; ";

(*b*) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3—

„(6) Alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousule (3) aan 'n reisiger betaalbaar is, moet binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom deur sy werkgewer betaal word; met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om sulke toelaes en uitgawes in 'n enkele week mag indien.";

(*c*) die invoeging van die woorde „klousule 3 (6) en" in klousule 4 (1) onmiddellik na die woord „in" waar dit die eerste keer voorkom.

3. Loonvasstelling No. 99 vir die Lekkergoedvervaardigingsnywerheid, by Goewermentskennisgewing No. 1954 van 25 September 1942 bekendgemaak, word gewysig deur—

(*a*) die skrapping van paragraaf (*a*) van klousule 3 (*c*) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf:—

„(*a*) Moet 'n reisiger—

(1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, van sy woonplek en sy werkgewer se inrigting vir enige tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, deur sy werkgewer 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) twee-en-twintig sjielings en ses pennies vir elke nag in gevalle waarin so'n tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uidrukking „nag" vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

2. Wage Determination No. 87 for the Commercial Distributive and Catering Trades published under Government Notice No. 1204 of the 29th August, 1941, as amended, is further amended by—

(*a*) the deletion of sub-clause (3) of clause 3 and the substitution therefor of the following new sub-clause:—

"(3) *Subsistence and Transport Allowances.—In* addition to the wage prescribed in sub-clause (1)—

(*a*) a traveller who, on any journey undertaken by him in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his emloyer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid by his employer a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this sub-clause the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

(*b*) a traveller who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(*c*) a traveller who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties.";

(*b*) the insertion of the following new sub-clause in clause 3—

"(6) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (3) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week."; and

(*c*) the insertion in clause 4 (1) of the words "clause 3 (6) and" immediately after the word "in" where it appears for the first time.

3. Wage Determination No. 99 for the Sweet Manufacturing Industry published under Government Notice No. 1954 of the 25th September, 1942, is amended by—

(*a*) the deletion of paragraph (*a*) of clause 3 (6) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

"(*a*) a traveller—

(1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid by his employer a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

(2) wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel behalwe sy eie te reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike vervoerkoste ter uitvoering van sy pligte aangegaan, en vir die toepassing van hierdie paragraaf word die bewaring van 'n motorvoertuig in 'n garage oornag, as vervoerkoste beskou;

(3) van wie dit vereis word of wat toegelaat word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgewer 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe-en-'n-half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte; ";

(*b*) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3—

„ (7) Alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousule (6) (*a*) aan 'n reisiger betaalbaar is, moet binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom deur sy werkgewer betaal word: Met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om sulke toelaes en uitgawes in 'n enkele week mag indien."; en

(*c*) die vervanging van die woord „ klousule " in klousule 4 (1) deur die woorde „ klousules 3 (7) en ".

4. Loonvasstelling No. 110 vir die Tee-, Koffie en Sigoreinywerheid, by Goewermentskennisgewing No. 508 van 19 Maart 1943, soos gewysig, gekendgemaak, word verder gewysig deur—

(*a*) die skrapping van paragraaf (*a*) van klousule 3 (5) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf:—

„ (*a*) Moet 'n reisiger—

(1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, van sy woonplek en sy werkgewer se inrigting vir enige tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, deur sy werkgewer 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) twee-en-twintig sjielings en ses pennies vir elke nag in gevalle waarin so'n tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uidrukking „ nag " vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

(2) wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel behalwe sy eie te reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike vervoerkoste ter uitvoering van sy pligte aangegaan, en vir die toepassing van hierdie paragraaf word die bewaring van 'n motorvoertuig in 'n garage oornag, as vervoerkoste beskou;

(3) van wie dit vereis word of wat toegelaat word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgewer 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe-en-'n-half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte; ";

(2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties; and ";

(*b*) the insertion of the following new sub-clause in clause 3—

" (7) Any allowance and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (6) (*a*) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week."; and

(*c*) the substitution in clause 4 (1) of the words " clauses 3 (7) and " for the word " clause ".

4. Wage Determination No. 110 for the Tea, Coffee and Chicory Industry published under Government Notice No. 508 of the 19th March, 1943, as amended, is further amended by—

(*a*) the deletion of paragraph (*a*) of clause 3 (5) and substitution therefor of the following new paragraph:—

" (*a*) a traveller—

(1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid by his employer a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression ' night ' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

(2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties; and ";

(*b*) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3—

„(6) Alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousule 5 (*a*) aan 'n reisiger betaalbaar is, moet binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom deur sy werkgewer betaal word: Met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om sulke toelaes en uitgawes in 'n enkele week mag indien.";

en

(*c*) die vervanging van die woord „klousule" in klousule 4 (1) deur die woorde „klousules 3 (6) en".

5. Loonvasstelling No. 116 van die Nywerheid vir die Inmaak van Voedsel, by Goewermentskennisgewing No. 2315 van 24 Desember 1943 bekendgemaak, word gewysig deur—

(*a*) die skrapping in paragraaf (*a*) van klousule 3 (5) van die woorde „'n reisiger en" en die woord „en" wat aan die einde van die paragraaf voorkom;

(*b*) die vervanging van die punt aan die einde van paragraaf (*b*) in klousule 3 (5) deur 'n komma-punt gevolg deur die woord „en";

(*c*) die invoeging in klousule 3 (5) van onderstaande nuwe paragraaf—

„(*c*) 'n reisiger—

(1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, van sy woonplek en werkgewer se inrigting vir enige tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, deur sy werkgewer 'n bestaanstoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) twee-en-twintig sjielings en ses pennies vir elke nag in gevalle waarin so'n tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking ,nag' vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

(2) wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel behalwe sy eie te reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike vervoerkoste ter uitvoering van sy pligte aangegaan, en vir die toepassing van hierdie paragraaf word die bewaring van 'n motorvoertuig in 'n garage oornag, as vervoerkoste beskou;

(3) van wie dit vereis word of wat toegelaat word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgewer 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte;";

(*d*) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3—

„(6) Alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousule (5) (*c*) aan 'n reisiger betaalbaar is, moet binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom deur sy werkgewer betaal word: Met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om sulke toelaes en uitgawes in 'n enkele week mag indien.";

en

(*e*) die vervanging van die woord „klousule" in klousulke 4 (1) deur die woorde „klousule 3 (6) en".

(*b*) the insertion of the following new sub-clause in clause 3—

"(6) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause 5 (*a*) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week.";

and

(*c*) the substitution in clause 4 (1) of the words "clauses 3 (6) and" for the word "clause".

5. Wage Determination No. 116 for the Preserved Food Industry published under Government Notice No. 2315 of the 24th December, 1943, is amended by—

(*a*) the deletion in pargraph (*a*) of clause 3 (5) of the words "a traveller and" and the word "and" appearing at the end of the paragraph;

(*b*) the substitution of a semi-colon followed by the word "and" for the full-stop at the end of paragraph (*b*) in clause 3 (5);

(*c*) the insertion in clause 3 (5) of the following new paragraph:—

"(*c*) a traveller—

(1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid by his employer a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

(2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled by such vehicle in the performance of his duties";

(*b*) the insertion of the following new sub-clause in clause 3—

"(6) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (5) (*c*) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week.";

and

(*e*) the substitution in clause 4 (1) of the words "clauses 3 (6) and" for the word "clause".

6. Loonvasstelling No. 137 vir die Kommersiële Distribusie- en Verversingsbedrywe, by Goewermentskennisgewing No. 114 van 17 Januarie 1947 bekendgemaak, word gewysig deur—

(*a*) die skrapping van paragraaf (*a*) van klousule 3 (4) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf—

„(*a*) moet 'n reisiger—

(1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, van sy woonplek en werkgewer se inrigting vir enige tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, deur sy werkgewer 'n verblyfkostetoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) twee-en-twintig sjielings en ses pennies vir elke nag in gevalle waarin so'n tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking ‚nag' vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

(2) wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel behalwe sy eie te reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike vervoerkoste ter uitvoering van sy pligte aangegaan, en vir die toepassing van hierdie paragraaf word die bewaring van 'n motorvoertuig in 'n garage oornag, as vervoerkoste beskou;

(3) van wie dit vereis word of wat toegelaat word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgewer 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte; ";

(*b*) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3:—

„(7) Alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousule (4) (*a*) aan 'n reisiger betaalbaar is, moet binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom deur sy werkgewer betaal word: Met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om sulke toelaes en uitgawes in 'n enkele week mag indien."; en

(*c*) die vervanging van die woord „klousule" in klousule 4 (1) deur die woorde „klousules 3 (7) en".

7. Loonvasstelling No. 154 vir die Nywerheid vir die Vervaardiging van Seep, Kerse, Eetbare Olies en Vette, by Goewermentskennisgewing No. 986 van 5 Mei 1950 bekendgemaak, word gewysig deur—

(*a*) die skrapping van paragraaf (*a*) in klousule 3 (5) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf—

„(*a*) moet 'n reisiger—

(1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, van sy woonplek en werkgewer se inrigting vir enige tydperk langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, deur sy werkgewer 'n verblyftoelae betaal word van minstens—

(i) vyf sjielings vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

6. Wage Determination No. 137 for the Commercial Distributive and Catering Trades published under Government Notice No. 114 of the 17th January, 1947, is amended by—

(*a*) the deletion of paragraph (*a*) of clause 3 (4) and substitution therefor of the following new paragraph:—

"(*a*) a traveller—

(1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid by his employer a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

(2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties; and ";

(*b*) the insertion of the following new sub-clause in clause 3—

"(7) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (4) (*a*) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week."; and

(*c*) the substitution in clause 4 (1) of the words clauses 3 (7) and" for the word "clause".

7. Wage Determination No. 154 for the Soap, Candles, Edible Oils and Fats Manufacturing Industry published under Government Notice No. 986 of the 5th May, 1950, is amended by—

(*a*) the deletion of paragraph (A) in clause 3 (5) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

"(A) a traveller—

(1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be paid by his employer a subsistence allowance of not less than—

(i) five shillings for each such period of absence not extending over a night;

(ii) twee-en-twintig sjielings en ses pennies vir elke nag in gevalle waarin so'n tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking ,nag' vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

(2) wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel behalwe sy eie te reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike vervoerkoste ter uitvoering van sy pligte aangegaan, en vir die toepassing van hierdie paragraaf word die bewaring van 'n motorvoertuig in 'n garage oornag, as vervoerkoste beskou;

(3) van wie dit vereis word of wat toegelaat word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgewer 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte; ";

(*b*) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3:—

„(7) Alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousule (5) (*a*) aan 'n reisiger betaalbaar is, moet binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom deur sy werkgewer betaal word: Met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om sulke toelaes en uitgawes in 'n enkele week mag indien.";

en

(*c*) die vervanging van die woord „klousule" in klousule 4 (1) deur die woorde „klousules 3 (7) en".

S. P. DU T. VILJOEN, *Voorsitter.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*
H. W. TINDALE, *Lid.*

T. R. B. READ, *Sekretaris.*
Pretoria, 14 Desember 1950.

✱ No. 539.] [9 Maart 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet 1946, soos gewysig, dat, met ingang van 1 April 1951, persone in diens in die Magistraatsdistrik Kuruman, behalwe persone in diens by die Asbesmynnywerheid, nie as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 580.] [9 Maart 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE LEERNYWERHEID SIEKTEBYSTANDSFONDS.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 12 Maart 1954, die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 429 van 4 Maart 1949.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

(ii) twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

(2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties; ";

(*b*) the insertion of the following new sub-clause in clause 3—

"(7) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (5) (A) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week.";

and

(*c*) the substitution of the words "clauses 3 (7) and" for the words "clause" in clause 4 (1).

S. P. DU T. VILJOEN, *Chairman.*
P. R. VIVIERS, *Member.*
H. W. TINDALE, *Member.*

T. R. B. READ, *Secretary.*
Pretoria, 14th December, 1950.

✱ No. 539.] [9 March 1951

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour hereby, in terms of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, declare that, with effect from 1st April, 1951, persons employed in the Magisterial District of Kuruman, except persons employed in the Asbestos Mining Industry, shall not be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour

✱ No. 580.] [9 March 1951

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE LEATHER INDUSTRY SICK BENEFIT FUND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 12th March, 1954, the periods referred to in Government Notice No. 429 of the 4th March, 1949.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 570.] [9 Maart 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, goedkeuring te heg aan onderstande wysigings van die Telefoonregulasies met ingang van 11 Februarie 1951:—

Regulasie No. 40.

Onder „(4) Durbanse Voorstedelike Sentralestelsel, Kring A": Na „Fynnlands" voeg by „Malvern".

Onder „(4) Durbanse Voorstedelike Sentralestelsel, Kring C": Skrap „Malvern".

✱ No. 571.] [9 Maart 1951.

OKKUPASIE VAN GEDEELTE VAN ERF No. 252, MEYERVILLE, DISTRIK STANDERTON.

Nademaal die Posmeester-generaal, handelende kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee-en-tagtig* van Wet No. 10 van 1911, voornemens is om 'n filterhut op te rig wat deel uitmaak van 'n telegraaflyn soos dit in die genoemde Wet omskryf word, op 'n stuk grond 30 voet by 30 voet groot, op Erf No. 252, geleë op die hoek van Botha- en Du Preezstraat, Meyerville, in die distrik Standerton, en wat kragtens Transportakte No. 8054 van 1923 in die naam van J. N. Moolman Jansen van Rensburg geregistreer is;

En nademaal dit nie aan die Posmeester-generaal bekend is waar genoemde geregistreerde eienaar hom bevind nie;

Word hierby aan alle belanghebbendes kennis gegee dat genoemde filterhut opgerig sal word soos hierbo vermeld is na verloop van een-en-twintig dae vanaf die datum hiervan.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 530.] [9 Maart 1951.

MUNISIPALITEIT VAN BELFAST.—HEROMSKRYWING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die munisipaliteit van Belfast 'n sekere stuk grond, ongeveer 20 morg groot, geleë binne die gebied onder die beheer van die munisipaliteit van Belfast, soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, en begrens soos hieronder omskryf, as 'n lokasie vir die gebruik van, ter bewoning deur, en vir ander redelike behoeftes van naturelle, bepaal, afsonder en aanlê:—

Van 'n punt A, 'n baken 100 Kaapse voet oos van die suidoostelike hoek van Erf No. 492 aan Boultstraat; vandaar in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 283 jaarts tot by 'n punt B; vandaar in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 400 jaarts tot by 'n punt C; vandaar in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 166 jaarts tot by 'n punt D; vandaar in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 39 jaarts tot by 'n punt E; vandaar in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 254 jaarts tot by 'n punt F; vandaar in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 177 jaarts tot by 'n punt G; vandaar in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 254 jaarts by 'n punt H; vandaar in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 216 jaarts tot by 'n punt I; vandaar in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 100 jaarts tot by 'n punt J; vandaar in 'n westelike rigting vir

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 570.] [9 March 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Telephone Regulations, with effect from 11th February, 1951:—

Regulation No. 40.

Under "(4) Durban Suburban Exchange System, Zone A": After "Fynnlands" add "Malvern".

Under "(4) Durban Suburban Exchange System, Zone C": Delete "Malvern".

✱ No. 571.] [9 March 1951.

OCCUPATION OF PORTION OF ERF No. 252, MEYERVILLE, DISTRICT STANDERTON.

Whereas the Postmaster-General, acting under and by virtue of the powers conferred upon him by section *eighty-two* of Act No. 10 of 1911, intends to erect a filter hut, being part of a telegraph line as defined in the said act, on a piece of ground measuring 30 feet by 30 feet on Erf No. 252, situate at the corner of Botha and Du Preez Streets, Meyerville, in the District of Standerton, registered in the name of J. N. Moolman Jansen van Rensburg under Deed of Transfer No. 8054 of 1923;

And whereas the whereabouts of the said registered owner is unknown to the Postmaster-General;

Now, therefore, notice is hereby given to all whom it may concern, that the said filter hut will be erected as aforesaid after the expiration of twenty-one days from the date hereof.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 530.] [9 March 1951.

MUNICIPALITY OF BELFAST.—REDEFINITION OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that, the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Municipailty of Belfast, as a location for the occupation, residence and other reasonable requirements of natives, of a certain piece of land in extent approximately twenty morgen situate within the area under the control of the Municipality of Belfast, as shown on a map filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at a point A, a beacon situate 100 Cape feet east of the south-eastern corner of Erf No. 492 situate in Boult Street; thence in an easterly direction for a distance of approximately 283 yards to a point B; thence in a northerly direction for a distance of approximately 400 yards to a point C; thence in an easterly direction for a distance of approximately 166 yards to a point D; thence in a northerly direction for a distance of approximately 39 yards to a point E; thence in an easterly direction for a distance of approximately 254 yards to a point F; thence in a northerly direction for a distance of approximately 166 yards to a point D; thence in a westerly direction for a distance of approximately 254 yards to a point H; thence in a westerly direction for a distance of approximately 216 yards to a point I; thence in a southerly direction for a distance of approximately 100 yards to a point J; thence in a westerly direction for a distance of approximately

'n afstand van ongeveer 183 jaarts tot by 'n punt K; vandaar in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 116 jaarts tot by 'n punt L; vandaar in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 50 jaarts tot by 'n punt M; vandaar in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 400 jaarts tot by die aanvangspunt A.

Goewermentskennisgewing No. 2537 van 1948 word hierby herroep.

✱ No. 531.] [9 Maart 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (1) (iv) van artikel *vyf* van Proklamasie No. 26 van 1936, goedkeuring daaraan geheg het dat sekere grond van die Algemene Raad van die Verenigde Transkeigebied, wat die gebied beslaan wat in bygaande Bylae beskryf word, uitgehou word.

BYLAE.

PLANTASIE VAN DIE ALGEMENE RAAD.

NTLANGAZA LOKASIE NO. 5A, DISTRIK MQANDULI.

Begin by Baken No. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 963 jaarts tot by Baken No. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 369 jaarts tot by Baken No. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 354 jaarts tot by Baken No. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 812 jaarts tot by Baken No. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 503 jaarts tot by Baken No. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 181 jaarts tot by Baken No. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 195 jaarts tot by Baken No. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en 'n in noordwestelike rigting vir 138 jaarts tot by Baken No. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 580 jaarts tot by Baken No. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 368 jaarts tot by Baken No. 1, die beginpunt.

Grootte: 126 morg 378 vierkante roede.

✱ No. 532.] [9 Maart 1951.

PLAASLIKE RAAD VAN GROOT SPELONKEN.—WYKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om kragtens artikel *elf* van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 50 van 1930, soos gewysig, afgekondig is, goedkeuring te heg aan die wysiging, ooreenkomstig bygaande Bylae, van Goewermentskennisgewing No. 2588 van 1948.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2588 van 1948 word hierby gewysig deur die volgende plase by Wyk III te voeg:—

Koedoespoort No. 438.
Buffelshoek No. 445.
Grootplaats No. 454.
Groenkloof No. 944.

✱ No. 533.] [9 Maart 1951.

PLAASLIKE RAAD VAN LOUIS TRICHARDT.—WYKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om kragtens artikel *elf* van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 50 van 1930, soos gewysig, afgekondig is, goedkeuring te heg aan die wysiging, ooreenkomstig bygaande Bylae, van Goewermentskennisgewing No. 515 van 1948, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2330 van 1949.

183 yards to a point K; thence in southerly direction for a distance of approximately 116 yards to a point L; thence in a westerly direction for a distance of approximately 50 yards to a point M; thence in a southerly direction for a distance of approximately 400 yards to the point of commencement A.

Government Notice No. 2537 of 1948 is hereby repealed.

✱ No. 531.] [9 March 1951.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of subsection (1) (iv) of section *five* of Proclamation No. 26 of 1936 of the reservation of certain United Transkeian Territories General Council Land, comprising the area described in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

GENERAL COUNCIL PLANTATION.

NTLANGAZA, LOCATION NO. 5A, DISTRICT MQANDULI,

Commencing from Beacon No. 1 in a straight line and in an easterly direction for 963 yards to Beacon No. 2; thence in a straight line and in a south-easterly direction for 369 yards to Beacon No. 3; thence in a straight line and in a southerly direction for 354 yards to Beacon No. 4; thence in a straight line and in south-westerly direction for 812 yards to Beacon No. 5; thence in a straight line and in a westerly direction for 503 yards to Beacon No. 6; thence in a straight line and in a north-westerly direction for 181 yards to Beacon No. 7; thence in a straight line and in a south-westerly direction for 195 yards to Beacon No. 8; thence in a straight line and in a north-westerly direction for 138 yards to Beacon No. 9; thence in a straight line and in a northerly direction for 580 yards to Beacon No. 10; thence in a straight line in a similar direction for 368 yards to Beacon No. 1 the point of commencement.

Area: 126 morgen 378 square roods.

✱ No. 532.] [9 March 1951.

GROOT SPELONKEN LOCAL COUNCIL.—WARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased to approve, in terms of section *eleven* of the regulations published under Government Notice No. 50 of 1930, as amended, of the amendment, in accordance with the accompanying Schedule, of Government Notice No. 2588 of 1948.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2588 of 1948 is hereby amended by the addition to Ward III of the following farms:—

Koedoespoort No. 438.
Buffelshoek No. 445.
Grootplaats No. 454.
Groenkloof No. 944.

✱ No. 533.] [9 March 1951.

LOUIS TRICHARDT LOCAL COUNCIL.—WARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased to approve, in terms of section *eleven* of the regulations published under Government Notice No. 50 of 1930, as amended, of the amendment, in accordance with the accompanying Schedule, of Government Notice No. 515 of 1948, as amended by Government Notice No. 2330 of 1949.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 515 van 948 word hierby gewysig deur die volgende plase onder Vyk VII te skrap:—

Koedoespoort No. 438.
Buffelshoek No. 445.
Grootplaats No. 454.
Groenkloof No. 944.

✱ No. 534.] [9 Maart 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het)m kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel 3) van artikel *agt* van die Naturellezaken Wet, 1920 (No. 23 van 1920), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die verordeninge ingevolge subartikel (1) van genoemde artikel leur die Plaaslike Raad van Louis Trichardt opgestel en n die Bylae hiervan vervat.

BYLAE.

VERORDENINGE VAN DIE PLAASLIKE RAAD VAN LOUIS TRICHARDT.—HEFFING VAN DIPGELD.

1. Elke persoon wat binne die regsgebied van dei Plaasike Raad van Louis Trichardt woon en beeste besit of oesig het oor 'n kraal of opstal waar beeste binne odanige regsgebied aangehou word, moet dipgeld van ses)ennies per jaar betaal ten opsigte van elke bees wat hy)esit of wat onder sy toesig is op 1 Januarie van elke aar.

2. Die dipgeld is op 1 Februarie 1951, verskuldig en)etaalbaar by die kantoor van die Naturellekommissaris, Louis Trichardt, en daarna op 1 Januarie in elke jaar.

✱ No. 551.] [9 Maart 1951.

GRONDONDERSOEK, KEISKAMAHOEK.—AANSTELLING VAN KOMMISSARIS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het)m, kragtens subartikel (1) van artikel *agt* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig by artikel *twee* van die Wysigingswet op Naturelle-administrasie, 1942 (Wet No. 42 van 1942), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Robert Stuart Glynne Gold in die plek van Claude Harrison Warner as Kommissaris om die okkupasie- of eiendomsregte van persone, uitgesonderd blankes of Asiate, wat daarop aanspraak maak dat hulle grond besit wat in Mbem se lokasie en Burnshill-lokasie, distrik Keiskamahoek geleë is, en ten opsigte waarvan daar te eniger tyd 'n akte van toekenning of 'n grondbrief uitgereik is, te ondersoek en vas te stel.

✱ No. 552.] [9 Maart 1951.

Onderstaande konsepproklamasie word ingevolge subartikel (2) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, vir algemene inligting gepubliseer:—

KONSEPPROKLAMASIE.

REGULASIES VIR DIE ADMINISTRASIE VAN EN BEHEER OOR SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUSTGROND IN DIE PROVINSIE NATAL.—WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 123 VAN 1931 TEN OPSIGTE VAN SEKERE GROND IN DIE DISTRIK NQUTU.

Nademaal dit dienstig is om voorsiening te maak vir die doeltreffender beheer oor en bestuur van sekere grond binne die distrik Nqutu in die provinsie Natal, die eiendom van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat kragtens artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936) ingestel is;

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 515 of 1948 is hereby amended by the deletion under Ward VII of the following farms:—

Koedoespoort No. 438.
Buffelshoek No. 445.
Grootplaats No. 454.
Groenkloof No. 944.

✱ No. 534.] [9 March 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section *eight* of the Native Affairs Act, 1920 (No. 23 of 1920), as amended, to approve of the accompanying by-laws framed by the Louis Trichardt Local Council in terms of sub-section (1) of the said section set forth in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

LOUIS TRICHARDT LOCAL COUNCIL BY-LAWS.—LEVY OF DIPPING FEES.

1. There shall be payable by every person, resident within the jurisdiction of the Louis Trichardt Local Council owning cattle or in charge of a kraal or homestead at which cattle are kept within such jurisdiction, in respect of each head of cattle owned by him or in his charge on the 1st January in each year, a dipping fee of sixpence per annum.

2. The dipping fee shall become due and payable at the office of the Native Commissioner, Louis Trichardt, on the 1st day of February, 1951, and thereafter on the 1st day of January in each and every year.

✱ No. 551.] [9 March 1951.

LAND INVESTIGATIONS KEISKAMAHOEK.—APPOINTMENT OF COMMISSIONER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sub-section (1) of section *eight* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended by section *two* of the Native Administration Amendment Act, 1942 (Act No. 42 of 1942), of the appointment of Robert Stuart Glynne Gold, as Commissioner for the purpose of investigating and determining the rights of occupation or ownership of persons, other than Europeans or Asiatics, claiming to own land, in respect of which a Deed of Grant or title has at any time been issued, and which is situate in Mbem's and Burnshill Locations in the District of Keiskamahoek, *vice* Claude Harrison Warner.

✱ No. 552.] [9 March 1951.

The following draft Proclamation is published for general information in terms of sub-section (2) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927:—

DRAFT PROCLAMATION.

REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST LAND IN THE PROVINCE OF NATAL.—AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 123 OF 1931 IN RESPECT OF CERTAIN LAND IN THE DISTRICT OF NQUTU.

Whereas it is expedient to make provision for the more effective control and management of certain land within the District of Nqutu in the Province of Natal, owned by the South African Native Trust constituted under section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

So it dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelleadministrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel *een-en-twintig* van genoemde Naturelletrust en -grond Wet, 1936, hierby verklaar dat Deel II van Proklamasie No. 123 van 1931 met ingang van die datum hiervan nie meer ten opsigte van daardie gedeelte van die Verbeteringsgebied Molife-wyk wat as die Masotsheni-gebied bekend staan, deur die Buffalo- en Batsherivier en die pad Nqutu-Dundee begrens word en in Reserwe No. 18 in die distrik Nqutu geleë is, van krag is nie.

✱ No. 574.] [9 Maart 1951.

BESTUUR VAN SAKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST, INGESTEL BY WET No. 18 VAN 1936.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (3) van artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), sy bevoegdhede en funksies as Trustee van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat by genoemde Wet ingestel is, met ingang van die datum waarop sy Eksellensie sy amp aanvaar het, oor te dra aan die Minister van Naturellesake wat in oorleg met die Naturellesakekommissie handel. (Uitvoerende Raad-minuut No. 26, gedateer 16 Januarie 1951).

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 170 VAN 1951.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

SERTIFIKATE VIR RADIOTELEGRAAFOPERATEURS.

Die volgende eksamen vir die Sertifikaat van Bekwaamheid in Radiotelegrafie wat deur die Posmeester-generaal uitgereik word, sal soos volg afgeneem word:—

EERSTEKLAS-LUG- EN SEERADIOTELEGRAFIE.

(Eksamengeld, £1. 10s.)

Onderwerp.	*Datum.*	*Tyd.*
Elektrisiteit en magnetisme	22 Mei 1951.....	7 nm.–9 nm.
Tegniese radiotelegrafie....	23 Mei 1951.....	7 nm.–10 nm.
Diensregulasies, prosedure en roetes	25 Mei 1951.....	7 nm.–8.30 nm.

TWEEDEKLAS-LUG- EN SEERADIOTELEGRAFIE.

(Eksamengeld, £1.)

Onderwerp.	*Datum.*	*Tyd.*
Elektrisiteit en tegniese radiotelegrafie	23 Mei 1951.....	7 nm.–10 nm.
Diensregulasies, prosedure en roetes	25 Mei 1951.....	7 nm.–8.30 nm.

Reëlings kan getref word om kandidate in staat te stel om die teoretiese eksamen op enige plek in die Unie, wat gerieflik is, af te lê, maar die praktiese manipulasietoetse kan slegs afgeneem word op plekke waar die nodige toestelle aangebring is.

Eksamenleerplanne en aansoekvorms is van die Hoofklerk, Personeelafdeling (Kamer 7), H.P.K., Pretoria, verkrygbaar. Alle inskrywings moet die bogemelde adres voor of op 21 April 1951 bereik, en moet vergesel gaan van 'n kwitansie wat aandui dat die eksamengeld by die plaaslike poskantoor betaal is. (7S/3130/51.)

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section *twenty-one* of the said Native Trust and Land Act, 1936, I do hereby declare that Part II of Proclamation No. 123 of 1931 shall as from the date hereof cease to be of force and effect within that portion of the Molife Ward Betterment Area, known as the Masotsheni Area and bounded by the Buffalo and Batshe rivers and the Nqutu-Dundee road, situate in Reserve No. 18 in the District of Nqutu.

✱ No. 574.] [9 March 1951

ADMINISTRATION OF THE AFFAIRS OF THE SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST CONSTITUTED UNDER ACT No. 18 OF 1936.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (3) of section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), to delegate his powers and functions as Trustee of the South African Native Trust, established under the said Act, to the Minister of Native Affairs, acting in consultation with the Native Affairs Commission, with effect from the date of His Excellency's assumption of office. (Executive Council Minute No. 26, dated 16th January 1951).

GENERAL NOTICES.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 170 OF 1951.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

RADIOTELEGRAPH OPERATORS' CERTIFICATES.

The next examination for the Certificates of Proficiency in Radiotelegraphy issued by the Postmaster-General will be held as indicated hereunder:—

FIRST CLASS AERONAUTICAL AND FIRST CLASS MARINE

(Examination Fee, £1. 10s.)

Subject.	*Date.*	*Time.*
Electricity and magnetism..	22nd May, 1951..	7 p.m.–9 p.m.
Technical radiotelegraphy..	23rd May, 1951..	7 p.m.–10 p.m.
Service regulations, procedure and routes	25th May, 1951..	7 p.m.–8.30 p.m.

SECOND CLASS AERONAUTICAL AND SECOND CLASS MARINE.

(Examination Fee, £1.)

Subject.	*Date.*	*Time.*
Electricity and technical radiotelegraphy	23rd May, 1951..	7 p.m.–10 p.m.
Service regulations, procedure and routes	25th May, 1951..	7 p.m.–8.30 p.m.

Arrangements can be made to enable candidates to write the theoretical examination at any convenient centre in the Union of South Africa, but the practical manipulative tests will need to be conducted at centres where suitable facilities exist.

Examination syllabi and application forms are obtainable from the Chief Clerk, Staff Branch (Room 7), G.P.O. Pretoria. All entries, which should reach the above address on or before the 21st April, 1951, must be accompanied by a receipt indicating that the prescribed fee has been paid at the local post office. (7S/3130/51.

✱ KENNISGEWING No. 171 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet p Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Vet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle ersone in die magistraatsdistrikte Benoni, Brakpan, prings en Nigel, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of iate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte n mate voor of op 28 April 1951 moet vertoon om agesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die aaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë s, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat k, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie ennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente net 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisieantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging aarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel eyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die andelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek evorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ndergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

retoria, 23 Februarie 1951.

BYLAE.

enoni, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 27 tot 30 Maart 1951.
rentwood Park, S.A. Marktuine, van 10 vm. tot 12 middag, 2 April 1951.
esfontein, Sesfontein-winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 3 April 1951.
enoni-lokasie, Raadskamer van die Adviserende Lokasieraad, van 9 vm. tot 3 nm., 4 April 1951.
rakpan, Ontvanger van Inkomste, van 9 vm. tot 4 nm., 5, 6, 9, 10 April 1951.
undra, „Mistry Cash Bazaar", van 10 vm. tot 11 vm., 11 April 1951.
elmas, Joffe se winkel, van 9.30 vm. tot 12 middag, 12 April 1951.
loff, Eloff-handelshuis, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 11 April 1951.
prings, Kamer 15, Inkomstegebou, Eerstestraat, van 9 vm. tot 4 nm., 16, 17, 18, 19 April 1951.
prings-lokasie, Administratiewe Kantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 20 April 1951.
evon, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 23 April 1951.
igel, Geregshof, van 9 vm. tot 4 nm., 24 en 25 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 172 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN VERKLARING INGEVOLGE ARTIKEL *AGT* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Jeffry Gordon, 'n lanke man van Greenwillows Guest Farm, Driefontein, ohannesburg, op die 20ste dag van Februarie 1951 ngevolge artikel *agt* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam erklaar is om vir 'n tydperk van drie (3) jaar met ingang an bovermelde datum 'n vuurwapen te besit.

Geteken te Johannesburg op hede die 20ste dag van ebruarie 1951.

G. G. F. ALING,
Addisionele Magistraat.

✱ NOTICE No. 171 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Benoni, Brakpan, Springs and Nigel, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 28th April, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 23rd February, 1951.

SCHEDULE.

Benoni, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 27th to 30th March, 1951.
Brentwood Park, S.A. Market Gardens, from 10 a.m. to 12 noon, 2nd April, 1951.
Sesfontein, Sesfontein Trading Store, from 10 a.m. to 12 noon, 3rd April, 1951.
Benoni Location, Location Advisory Room, from 9 a.m. to 3 p.m., 4th April, 1951.
Brakpan, Receiver of Revenue, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th, 6th, 9th, 10th April, 1951.
Sundra, Mistry Cash Bazaar, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th April, 1951.
Eloff, Eloff Handelhuis, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 11th April, 1951.
Delmas, Joffe's Store, from 9.30 a.m. to 12 noon, 12th April, 1951.
Springs, Room 15, Revenue Buildings, First Street, from 9 a.m. to 4 p.m., 16th, 17th, 18th, 19th April, 1951.
Springs Location, Administrative Office, from 9 a.m. to 3 p.m., 20th April, 1951.
Devon, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd April, 1951.
Nigel, Court-house, from 9 a.m. to 4 p.m., 24th and 25th April, 1951.

✱ NOTICE No. 172 OF 1951.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SECTION *EIGHT* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that in terms of section *eight* of Act No. 28 of 1937, Jeffry Gordon, a European male, of Greenwillows Guest Farm, Driefontein, Johannesburg, was on the 20th day of January, 1951, declared to be a person unfit to possess any firearm for a period of three (3) years, calculated from the above-mentioned date.

Dated at Johannesburg, this 20th day of February, 1951.

G. G. F. ALING,
Additional Magistrate.

✱ ALGEMENE KENNISGEWING No. 173 VAN 1951.

BYLAE No. 5.—REGULASIE No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat die Natal Cambrian Collieries Ltd., van Ballengeich, Provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie, op sy naam, van onderstaande twee mineraalmynkleims:—

Bekend as M.C. No. 593, geleë op die plaas Ballengeich No. 3299, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, 99·6336 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

Bekend as M.C. No. 594, geleë op die plaas Ballengeich No. 3299, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, 101·2113 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

en dat besware teen die registrasie van die kleims, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito voor of op 23 Maart 1951, by my ingedien moet word.

D. H. BOWDEN,
Adjunk-kommissaris van Myne, Natal.
IMN. 6/4/185.

✱ KENNISGEWING No. 174 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK CHRISTIANA.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Christiana om 10-uur vm., op die 16de dag van Maart 1951 in die Magistraatshof te Christiana gehou sal word om die volgende aansoek ingevolge artikel *vier-en-vyftig* van Wet No. 30 van 1928 te oorweeg:—

Voorwaardelike magtiging.

Jonker, Adriaan Stephanus, Die Kruitbad, deel van die Christiana-dorpsgrond (B) (C) (E).

Verwysings.

(B) Voorreg van verkoop vir buiteverbruik, artikel *vier-en-sestig* (2).
(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf, artikel *nege-en-sestig.*
(E) Loseerders- en gastevoorregte, artikel *vyf-en-sewentig* (2).

L. M. DU PLESSIS,
Magistraat.

Christiana, 24 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 175 OF 1951.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK UMZINTO.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Umzinto om 10 vm. op Dinsdag, 20 Maart 1951, in die Magistraatshof, Umzinto, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

'n Aansoek van die Senior Polisiebeampte onder wie se polisietoesig die distrik Umzinto staan, om die intrekking, ingevolge artikel *eenhonderd agt-en-dertig* van die genoemde Wet, van die hoteldranklisensie met buiteverbruikvoorregte gehou deur Jane Middler ten opsigte van die perseel bekend as Alexandra Hotel, Umzinto.

J. G. SUTTON,
Magistraat.

Umzinto,
22 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 173 OF 1951.

SCHEDULE No. 5.—REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by The Natal Cambrian Collieries Ltd., of Ballengeich Province of Natal, for the registration in its name of two mineral mining claims, as follows:—

Known as M.C. No. 593, situated on the farm Ballengeich No. 3299, County of Klip River Province of Natal, in extent, 99·6336 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

Known as M.C. No. 594, situated on the farm Ballengeich No. 3299, County of Klip River, Province of Natal, in extent 101·2113 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of these claims stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 23rd March, 1951.

D. H. BOWDEN,
Deputy-Commissioner of Mines, Natal
IMN. 6/4/185

✱ NOTICE No. 174 OF 1951.

LIQUOR LICENSING BOARD, DISTRICT CHRISTIANA.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified that an Interim Meeting of the Licensing Board for the District of Christiana will be held at the Magistrate's Court at Christiana at 10 o'clock a.m. on the 16th day of March, 1951, for the consideration of the following application in terms of section *fifty-four* of Act No. 30 of 1928:—

Conditional Authority.

Jonker, Adriaan Stephanus, The Kruitbad, portion of Christiana Townlands (B) (C) (E).

References.

(B) Off-sale privileges, section *sixty-four* (2).
(C) Right to conduct other business on premises section *sixty-nine.*
(E) Lodgers and guests privileges, section *seventy-five* (2).

L. M. DU PLESSIS,
Magistrate

Christiana,
24th February, 1951.

✱ NOTICE No. 175 OF 1951.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF UMZINTO.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Umzinto will be held at 10 a.m. on Tuesday the 20th March, 1951, in the Magistrate's Court, Umzinto, for consideration of the following application:—

An application made by the Senior Police Officer in Police Charge of the Umzinto District for the cancellation in terms of section *one hundred and thirty-eight* of the aforesaid Act, of the Hotel Liquor Licence, with off-sales privileges held by Jane Middler, in respect of premises known as the Alexandra Hotel at Umzinto.

J. G. SUTTON,
Magistrate

Umzinto,
22nd February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 176 VAN 1951.

DIE GOEWERMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING AAN AL DIE EIENAARS WAT ONVERDEELDE AANDELE IN DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN DIE OOSTELIKE GEDEELTE VAN DIE PLAAS BROEDERSTROOM No. 163, DISTRIK PRETORIA, HOU.

Kennisgewing geskied hiermee dat, kragtens die bevoegdhede aan hom verleen deur die Suid-Afrika Wet 1909, die Administrateur in Uitvoerende Komitee van die Provinsie Transvaal besluit het om, kragtens die bepalings van Proklamasie No. 5 van 1902 (Transvaal) vir onderwysdoeleindes te neem en te onteien, soos hierby gedoen word:—

Sekere Gedeelte No. 94 ('n gedeelte van gedeelte) van die plaas Broederstroom No. 163, distrik Pretoria, groot 4·0000 morg, soos meer ten volle aangetoon op kaart L.G. No. A.355/50.

Die ondergenoemde is bereid om te onderhandel oor die aankoop van genoemde eiendom en oor die bedrag ter vergoeding betaal te word aan alle belanghebbendes vir enige skade wat as gevolg van hierdie onteiening veroorsaak kan word.

Kragtens artikel *ses* van Proklamasie No. 5 van 1902 (Transvaal) moet enige persoon wat belang in die genoemde eiendom het, die ondergetekende sonder versuim voorsien van volledige besonderhede en bewys van sodanige belang en van sy eis wat hy as gevolg daarvan instel.

Die genoemde grond sal volgens wet in besit geneem word.

Aldus geteken te Pretoria op hierdie sewende dag van Februarie 1951.

K. ROOD,
Waarnemende Provinsiale Sekretaris.
—9

✱ NOTICE No. 176 OF 1951.

GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

NOTICE OF EXPROPRIATION TO ALL OWNERS OF UNDIVIDED PORTIONS OF THE REMAINING EXTENT OF THE EASTERN PORTION OF THE FARM BROEDERSTROOM No. 163, DISTRICT PRETORIA.

Notice is hereby given that by virtue of the powers vested in him by the South African Act, 1909, the Administrator in Executive Committee of the Province of Transvaal has resolved to take and expropriate in terms of the provisions of Proclamation No. 5 of 1902 (Transvaal) for educational purposes as he hereby does:—

Certain Portion No. 94 (a portion of portion) of the farm Broederstroom No. 163, District Pretoria, measuring 4·0000 morgen, as more fully shown on Diagram L.G. No. A.355/50.

The undersigned is willing to negotiate for the purchase of the said land and for the amount to be paid as compensation to all interested parties for any damage that may be sustained by them by reason of this expropriation.

In terms of section *six* of Proclamation No. 5 of 1902 (Transvaal) any person interested in the said land must forthwith furnish the undersigned with full particulars and proof of such interest and of any claim made in respect thereof.

The said land will be taken into possession according to law.

Thus signed at Pretoria on this the seventh day of February, 1951.

K. ROOD,
Acting Provincial Secretary.

✱ KENNISGEWING No. 177 VAN 1951.

ADVISERENDE RAAD VAN HARTBEESPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. C. P. Moll, B. J. van Wyk en C. E. van Greunen as lede van die Adviserende Raad van Hartbeespoort op 31 Maart 1951, verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10-uur in die voormiddag op die 12de dag van April 1951, in die Magistraatskantoor te Brits gehou sal word om lede in hul plek te kies.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits,
22 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 177 OF 1951.

HARTBEESPOORT ADVISORY BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. C. P. Moll, S. J. van Wyk en C. E. van Greunen as members of the Hartbeespoort Advisory Board will expire on 31 March, 1951, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on the 12th day of April, 1951, at 10 o'clock in the forenoon for the election to replace them.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits,
22nd February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 178 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BELLEVUE.

Hierby word bekendgemaak dat, op 'n vergadering wat op Saterdag, 10 Februarie 1951, in die Magistraatskantoor, Potgietersrus, gehou is, mnr. F. W. Schmidt in die plek van ds. G. P. J. Grobler, wie se ampstermyn op 8 November 1948, verstryk het, tot lid van die Besproeiingsraad van Bellevue gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

JAN H. MEYER,
Magistraat.

Potgietersrus, Tvl.,
22 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 178 OF 1951.

BELLEVUE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, at a meeting held at the office of the Magistrate, Potgietersrust, on Saturday, the 10th day of February, 1951, Mr. F. W. Schmidt was elected as a member of the Bellevue Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of the publication of this notice in the *Government Gazette*, in the place of the Rev. G. P. J. Grobler, whose term of office expired on the 8th of November, 1948.

JAN H. MEYER,
Magistrate.

Potgietersrust, Tvl.,
22nd February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 179 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN DUIVENHOKSRIVIER.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 98 van 1951, word hierby bekendgemaak dat menere W. J. Schickerling en J. L. Swart behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

G. H. J. VENTER,
Magistraat.

Heidelberg, Kaap,
23 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 179 OF 1951.

DUIVENHOKS RIVER IRRIGATION BOARD.

With reference to Government Notice No. 98 of 1951 it is hereby notified that Messrs. W. J. Schickerling and J. L. Swart have been duly elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years from date of publication of this notice.

G. H. J. VENTER,
Magistrate.

Heidelberg, Cape,
23rd February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 180 VAN 1951.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK CALEDON.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Caledon om 10-uur in die voormiddag op Woensdag, 11 April 1951, in die kantoor van die Magistraat vir die distrik Caledon te Caledon gehou sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoek om voorwaardelike magtiging vir 'n nuwe hoteldranklisensie:—

John Rene de Jongh Luyt, as genomineerde van Hotel Birkenhead, Hermanus (Proprietary), Limited, ten opsigte van persele wat opgerig sal word op Erwe Nos. 2498, 2494, 2502 en 2493, Hermanus, geleë binne die munisipaliteitsgebied van Hermanus, Distrik Caledon (A) (B) (C).

(A) Verlengde ure tot 11.30 nm. gedurende die maande Januarie, Februarie, Maart, April, November en Desember.
(B) Die reg om op geslote dae drank te verkoop [artikel *vyf-en-sewentig* (1) (G)].
(C) Loseerders- en gastevoorregte [artikel *vyf-en-sewentig* (2)].

B. LOMBARD,
Magistraat.

Caledon, 20 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 180 OF 1951.

LIQUOR LICENCE ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF CALEDON.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Caledon will be held at 10 o'clock a.m. at the office of the Magistrate for the District of Caledon at Caledon on Wednesday, the 11th day of April, 1951, for the consideration of the undermentioned application for conditional authority for a new hotel liquor licence:—

John Rene de Jongh Luyt, as nominee of Hotel Birkenhead, Hermanus (Proprietary), Limited, upon premises to be erected on Erven Nos. 2498, 2494, 2502 and 2493, Hermanus, situate in the Municipality of Hermanus, in the District of Caledon (A) (B) (C).

(A) Extended hours until 11.30 p.m. during the months of January, February, March, April, November and December.
(B) Right to sell on closed days [section *seventy-five* (1) (G)].
(C) Lodger and guest privileges [section *seventy-five* (2)].

B. LOMBARD,
Magistrate.

Caledon, 20th February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 181 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (HAWE-DEPARTEMENT).

KENNISGEWING No. 183 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDWES-KUS: KLOKBOEI: PORT NOLLOTH.

Hierby word bekendgemaak dat die ingangslig en klokboei by Port Nolloth op of omstreeks 1 April 1951 vir 'n kort tydperk vir opknapdoeleindes verwyder sal word, mits die weersgesteldheid dit toelaat, en tydelik deur 'n geel merker sonder lig en klok vervang sal word.

Betrokke Admiraliteitskaart No. 1234.

Johannesburg,
27 Februarie 1951,
HB 68/105.

✱ NOTICE No. 181 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOUR DEPARTMENT).

NOTICE TO MARINIERS No. 183.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST: PORT NOLLOTH BELL BUOY.

It is hereby notified that on or about 1st April, 1951, the Port Nolloth Bar Light and Bell Buoy will be withdrawn as weather permits for a short overhaul period and will be temporarily replaced by a yellow marker without light or bell.

Admiralty Chart Affected No. 1234.

Johannesburg,
27th February, 1951.
HB 68/105.

✱ KENNISGEWING No. 182 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en Wet No. 33 van 1925 en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. N.C. 1673, gedateer 15 Augustus 1929 en op 20 Februarie 1930 op die boedel van wyle Nicolaas Johannes Deetlefs gedien, sekere grond, groot ongeveer 4 morg 589 vierkante roede, synde gedeelte van gedeelte van die plaas Wolvenhuis genoem De Oude Opstal, afdeling Ceres, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van gedeelte van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 7150/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 20ste dag van Februarie 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LZ. 1023/4/2.

✱ KENNISGEWING No. 183 VAN 1951.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VAN KAAPSTAD.

Hierby word, ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik van die Kaap om 10-uur voormiddag, op Woensdag, 18 April 1951, in die magistraatshof te Caledonplein, Kaapstad, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Guthrie, Geoffrey Clement, in sy hoedanigheid van Sekretaris van die Royal Cape Yacht Club, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *vier-en-vyftig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n klub wat in die Kleinvaartuig-hawekom, Tafelbaaidokke, Kaapstad, opgerig sal word.

J. T. CARNIE,
Waarnemende Magistraat.

Kaapstad, 20 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 184 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN TARKABRUG.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehofsitting wat op 24 Februarie 1951 gehou is, mnr. G. H. van G. Bekker tot lid van die Besproeiingsraad van Tarkabrug gekies is in die plek van mnr. J. A. S. Biden wat bedank het.

Mnr. Beker sal die amp vir die onverstreke tydperk van mnr. Biden se ampstermyn beklee.

HENRY J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 24 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 182 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 33 of 1925 and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. N.C. 1673, dated 15th August, 1929, served on 20th February, 1930, on the Estate of the late Nicolaas Johannes Deetlefs, expropriated certain land, in extent approximately 4 morgen 589 square roods, being portion of portion of the farm Wolvenhuis called De Oude Opstal, Division of Ceres, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration register transfer of portion of the said land according to Diagram S.G. No. 7150/49, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 20th day of February, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LZ. 1023/4/2.

✱ NOTICE No. 183 OF 1951.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF CAPE TOWN.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of the Cape will be held at 10 o'clock a.m. on Wednesday, the 18th April, 1951, in the Magistrate's Court at Caledon Square, Cape Town, for consideration of the following application:—

Guthrie, Geoffrey Clement, as Secretary of the Royal Cape Yacht Club, for a conditional authority in terms of section *fifty-four* of the Liquor Act, 1928, for a club to be erected at the Small Craft Basin, Table Bay Docks, Cape Town.

J. T. CARNIE,
Acting Magistrate.

Cape Town, 20th February, 1951.

✱ NOTICE No. 184 OF 1951.

TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 24th February, 1951, Mr. G. H. van G. Bekker was elected as a member of the Tarka Bridge Irrigation Board, in the place of Mr. J. A. S. Biden, who had resigned.

Mr. Bekker will hold office for the unexpired portion of Mr. Biden's term of office.

HENRY J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 24th February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 185 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 9 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 1 MAART 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Munisipale gebied Johannesburg (Transvaal); Lakeview-kleinhoewes, omstedelike gebied, Bloemfontein; die Plaas Elba, distrik Bloemfontein (Oranje-Vrystaat); Longhurst, distrik Kuruman; distrik Taungs; Bray-gebied, distrik Vryburg; distrik Lusikisiki (Kaapland).

TIFUSKOORS.

Distrik Engcobo (Kaapland).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.

Toestande is oor die algemeen goed vir die uitbroei van malariadraende muskiete en die verspreiding van malaria. Uitbroeiing van *A. Gambiae* vind plaas in laagliggende kusgebiede, vernaamlik by riviermondings. Hengelgeselskappe wat die kus van Zoeloeland besoek, word aangeraai om 'n insekdodende spuitstof en spuite saam te neem en om slaapplekke daagliks te spuit. Enkele sporadiese gevalle van malaria is aangemeld.

Transvaal.

Droogtetoestande heers nog steeds in die malariastreke van Transvaal, maar die publiek moet nietemin op hulle hoede bly vir die malariamuskiet. Enkele draermuskiete *A. Gambiae* is aangetref.

Geen nuwe gevalle van malaria het onder blankes voorgekom nie en net 'n paar gevalle is onder naturelle aangemeld.

Voorsorgmaatreëls teen Malaria.

1. Deeglike gaasbeskerming van die hele huis. Sorg dat gaasdraad in goeie toestand is.

2. Deeglike uitspuiting elke aand met 'n goeie spuitmiddel soos Pyagra of Gemken Pyrethrum Concentrate, behoorlik met paraffien verdun.

3. Huise, met inbegrip van gaasdraad, deure en vensters moet elke drie maande deeglik met D.D.T. bespuit word.

4. Bednette moet gebruik word vir ekstra beskerming.

5. Huise moet op hoë grond gebou word en so ver moontlik weg van naturellewonings en water waar gunstige toestande vir die uitbroei van muskiete geskep word.

6. Die aansmeer van sitronella-olie of ander afweermiddels aan ontblote liggaamsdele wanneer buitenshuis gedurende die nag.

7. Visvangs gedurende die nag in malariagebiede is gevaarlik en moet vermy word.

Die aandag word daarop gevestig dat die Departement takkantore in die vernaamste dorpe in Noord- en Oos-Transvaal het. Die personeel op Tzaneen en by die takkantore is te eniger tyd bereid om raad en hulp te verleen in verband met malariabeheer en -verhoeding. Besoekers en nuwe intrekkers word dus ernstig versoek om eers deskundige raad in te win voordat hulle hulself en hul gesinne onnodig aan die gevaarlike siekte blootstel.

Onthou daar is nog malaria, maar as elkeen sy deel bydra in sy eie woning is die kanse om malaria op te doen, baie gering.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Phanthiet (Vietnam). Djogjakarta (Indonesië).

Cholera in Calcutta, Cuddalore, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin (Indië). Dacca, Chittagong (Pakistan). Bassein (Birma).

✱ NOTICE No. 185 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 9 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 1ST MARCH, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Municipal area Johannesburg (Transvaal); Lakeview Plots, Peri-urban area Bloemfontein; the farm Elba Bloemfontein District (Orange Free State); Longhurst Kuruman District; Taungs District; Bray area, Vryburg District; Lusikisiki District (Cape).

TYPHUS FEVER.

Engcobo District (Cape).

MALARIA.

Natal and Zululand.

Conditions are generally favourable for the breeding of malaria vectors and for the transmission of malaria. Breeding of *A. Gambiae* is occurring in lowlying coastal areas particularly around river estuaries. Fishing parties visiting Zululand coastal areas are advised to carry insecticides and spray pumps and to spray out sleeping quarters daily. A few sporadic cases of malaria have been reported.

Transvaal.

Drought conditions will prevail in the malarial areas of Transvaal but the public must, however, still be on the alert for the malaria mosquito. A few carrier mosquitoes were located.

No fresh cases of malaria were reported amongst Europeans and only a few cases were reported amongst Natives.

Precautionary Measures against Malaria.

1. Thorough protection of dwellings by screening with gauze. Ensure that the gauze is in good condition.

2. Thorough spraying every evening with a good insecticide, e.g. Pyagra or Gemken Pyrethrum Concentrate suitably diluted with paraffin.

3. Dwellings, included gauze screens, doors and windows must be sprayed quarterly with D.D.T.

4. Bednets should be used as an additional protection.

5. Houses should be built on high grounds and as far away as possible from native dwellings and water which provide favourable conditions for mosquito breeding.

6. Application of citronella oil or other insect repellant to exposed parts of the body when out of doors at night.

7. Fishing at night in malaria areas is dangerous and should be avoided.

Attention is drawn to the fact that the Department has sub-offices in all the main centres in the Northern and Eastern Transvaal. The staff at Tzaneen and those at sub-offices are at all times prepared to give advice or otherwise assist in malaria control and prevention. Visitors and new settlers are therefore earnestly requested to obtain professional advice before exposing their families and themselves unnecessarily to the dangerous disease.

It should be remembered that malaria still exists, but if everybody does his duty in his own dwelling the chances of contracting malaria would be remote.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At the date of latest available information there existed:—

Plague in Phanthiet (Vietnam). Djogjakarta (Indonesia).

Cholera in Calcutta, Cuddalore, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin (India). Dacca, Chittagong (Parkistan). Bassein (Burma).

Pokkies in Ispahan, Tabriz, Teheran, Zandjan, Bojnord, Golpayegan, Kermanchah, Rasht (Iran). Allahabad, Bombaai, Calcutta, Cochin, Cuddalore, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Tellicherry, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Ahmedabad, Lucknow, Nagpur, Kozhikode (Indië). Chittagong, Karachi, Dacca (Pakistan). Akyab, Moulmein, Rangoon (Burma). Haipong, Saigon Vietnam). Lindi (Tanganjika). Kaïro (Egipte).

Tifuskoors in Zandjan, Teheran (Iran). Kaïro (Egipte).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

Smallpox in Tabriz, Teheran, Zandjan, Bojnord, Golpayegan, Ispahan, Kermanchah, Rasht (Iran), Allahabad, Bombay, Calcutta, Cochin, Cuddalore, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Tellicherry, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Ahmedabad, Lucknow, Nagpur, Kozhikode (India). Chittagong, Karachi, Dacca (Pakistan). Akyab, Moulmein, Rangoon (Burma). Haipong, Saigon (Vietnam). Lindi (Tanganyika), Cairo (Egypt).

Typhus Fever in Zandjan, Teheran (Iran). Cairo (Egypt).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 186 VAN 1951.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1950.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, aan te hoor en te beslis.

✱ NOTICE No. 186 OF 1951.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1950.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' Lists for the undermentioned districts, have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that revision courts will be held at the date, time and place specified below, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

Naam van Besproeiingsdistrik. *Name of Irrigation District.*	Datum wanneer lys ter insae sal lê. *Date from which List will lie for Inspection.*	Datum, tyd en plek van hersieningshof. *Date, Time and Place of Revision Court.*
Kweekvallei	8/3/51	Magistraatshof, Prins Albert, om 10 vm., op Donderdag, 5 April 1951. *Magistrate's Court, Prince Albert, at 10 a.m., on Thursday, 5th April, 1951.*
Leeuw-Gamka	8/3/51	Periodieke hof, Fraserburgweg, Distrik Prins Albert, om 9.30 vm., op Vrydag, 6 April 1951. *Periodical Court, Fraserburg Road, District Prince Albert, at 9.30 a.m., on Friday, 6th April, 1951.*
Waalkop	16/3/51	Magistraatskantoor, Zeerust, om 10 vm., op Vrydag, 6 April 1951. *Magistrate's Office, Zeerust, at 10 a.m., on Friday, 6th April, 1951.*
Vergenoeg	16/3/51	Magistraatskantoor, Zeerust, om 10 vm., op Vrydag, 6 April 1951. *Magistrate's Office, Zeerust, at 10 a.m., on Friday, 6th April, 1051.*
Haynesdrift	19/3/51	Magistraatshof, New Hanover, om 10 vm., op Maandag, 9 April, 1951. *Magistrate's Court, New Hanover, at 10 a.m., on Monday, 9th April, 1951.*
White River Estates	20/3/51	Hofsaal, Witrivier, om 10 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Court Room, White River, at 10 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Claremont Fountains	20/3/51	Hofsaal, Witrivier, om 10.30 vm., op Woensdag, 4 April, 1951. *Court Room, White River, at 10.30 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Ranch Karino	20/3/51	Raadskantoor, Plaston, om 11.30 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Board Office, Plaston, at 11.30 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Manchester Noordwyk	20/3/51	Raadskantoor, Karino, om 2 nm., op Woensdag, 4 April, 1951. *Board Office, Karino, at 2 p.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Goedehoop	20/3/51	Raadskantoor, Karino, om 2.30 nm., op Woensdag, 4 April 1951. *Board Office, Karino, at 2.30 p.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
White River Valley Bewaringsraad/*Conservation Board*	28/4/51	Hofsaal, Witrivier, om 3 nm., op Donderdag, 12 Mei, 1951. *Court Room, White River, at 3 p.m., on Thursday, 12th May 1951.*

TENDERS.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN 56 NATURELLE GEMAKGERIEWE TE BLOEMFONTEIN, BETHLEHEM EN KROONSTAD.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooiing van 56 naturelle gemakgeriewe soos hieronder uiteengesit:—

Wilgehof, Bloemfontein	36
Noordhoek, Kroonstad	16
Hospitaal Heuwel, Bethlehem	4
TOTAAL	56

Die tyd van voltooiing van hierdie kontrak sal wees 3 (drie) maande na ondertekening van kontrak dokumente.

Tenderaars mag vir die kontrak as 'n geheel tender, of vir elke uitleg afsonderlik.

TENDERS.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF 56 NATIVE WATER CLOSETS AT BLOEMFONTEIN, BETHLEHEM AND KROONSTAD.

Tenders are herewith invited for the erection and completion of 56 native water closets as set out below:—

Wilgehof, Bloemfontein	36
Noordhoek, Kroonstad	16
Hospital Hill, Bethlehem	4
TOTAL	56

The time for completion of this contract will be 3 (three) months from date of signing tender documents.

Tenderers may tender for the contract as a whole or for each centre separately.

Die nodige tender dokumente sal verkrygbaar wees vanaf Vrydag, die 9de Maart 1951, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Kriel-geboue, Henrystraat 62, Bloemfontein, teen betaling van £2 (twee pond) wat terugbetaalbaar sal wees op ontvangs van 'n *bona fide* tender, of teen 'n vaste deposito van £5 (vyf pond).

Tenders geëndosseer: „Tender: Naturellegeriewe", moet bogenoemde kantoor bereik nie later dan 12 middag op Maandag, die 26ste Maart 1951, en sal bindend wees vir 30 dae vanaf hierdie datum.

Tenders sal in die openbaar oopgemaak word om 12 middag van dieselfde dag, nl. 26ste Maart, 1951.

Die Kommissie bind homself nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Sekretaris, Behuising.

The necessary tender documents will be available as from Friday, 9th March, 1951, at the office of the Regional Representative, Kriel Buildings, 62 Henry Street, Bloemfontein, against a deposit of £2 (two pounds) which will be refunded on receipt of a bona fide tender, or against a fixed deposit of £5 (five pounds).

Tenders endorsed: "Tender: Native water closets" must be returned to above address not later than 12 noon on Monday, the 26th March, 1951, and are binding for 30 days from this date.

Tenders will be opened in public at 12 noon on the same day, i.e. the 26th March, 1951.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Secretary, National Housing Office.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1951.		1951.
Cullinan (T.P.) Voertuig-reserwepark No. 4: Herstelling van en nuwe deklaag vir bestaande teerpaaie. Tender No. D.P.W. 499	Tendervorms en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	9 Maart.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Maart.
Potchefstroom Hoër Huishoudskool: Aanbou, veranderings, herstel en opknapping. Tender No. D.P.W. 501	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Maart.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices	Tenders due 9 a.m.
			1951.		1951.
Cullinan (T.P.), No. 4 Vehicle Reserve Park: Repairs and resurfacing of existing termacadam roads. Tender No. P.W.D. 499	Tender forms and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	9th Mar.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	29th Mar.
Potchefstroom Housecraft High School: Additions, alterations, repairs and renovations Tender No. P.W.D. 501	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th Mar.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	29th Mar.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 474	W. Stretton (Pty.), Ltd., Pretoria	Onderstepoort— Nuwe Fakulteitsgebou, Veeartsenynavorsingslaboratorium/*New Faculty Building, Veterinary Research Laboratory*	£76,976.
D.P.W./*P.W.D.* 475	T. E. Dicker (Pty.), Ltd., Oudtshoorn	Knysna— Twaalf huisies vir Blanke getroude arbeiders, Concordia-bosreserwe/*Twelve cottages for European married labourers, Concordia Forest Reserve*	£19,600.
		Voorradekantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 1315/51.....	Safnit Mills, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Diskobolos— 2,000 pare Mansokkies in 9½- en 10½-groottes aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*pairs Men's socks, in sizes of 9½ and 10½ to the Department of Education, Arts and Science*	6s. 7½d. per paar/*pair*, v.o.s./*f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 1316/51.....		Pretoria— Seildoek aan die Departement van Gesondheid/*Canvas to the Department of Health*	
	R. Gulle & Partners, Germiston	1,000 jrts, 18″ wyd vir seilstoele/*yds., 18″ wide for deck chairs*	4s. per jrt./*yd.*, v.o.s./*f.o.r.* Germiston.
	S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg	800 jrts., 72″ wyd vir stoepblindings/*yds., 72″ wide for stoep blinds*	16s. 9d. per jrt./*yd.*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
S.O. 1324/51.....	The S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg	Pretoria— 5,000 jrts. rubberlakenmateriaal aan die Departement van Gesondheid/*yds. Rubber sheeting to the Department of Health*	10s. 3d. per jrt./*yd.*, min/*less* 2½ persent/*per cent.*, v.o.s./*f.o.r.* Howick.
S.O. 4467.....	McBean's Implements Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg	Upington— 2 Hamermeulens aan die Landbounavorsingstasie/*Hammer mills to the Agricultural Research Station*	£42. 11s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pietermaritzburg.
S.O. 4579.....	F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria	Pretoria— Vervaardiging van twee laaikrane vir die Departement van Bosbou/*Manufacture of two loading slings for the Department of Forestry*	£72. 5s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 251/51.....	Spuitwater, bier, beskuitjies, koringmeel en meelblom gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952/*Aerated waters, beer, biscuits, flour and wheaten meal during the period 1st April, 1951 to 31st March, 1952*— Schweppes (S.A.), Ltd., Rodebosch, Kaap/*Cape.* Zimon Bros., Pretoria. Old Dutch Brewery (S.A.), Ltd., Johannesburg. Pyott, Ltd., Port Elizabeth. E. S. Whyte & Co., Cradock. Blumenfeld's Bazaar, Pietermaritzburg. S.A. Milling Co., Port Elizabeth. Bashew Bros. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* S.A. Milling Co., Potchefstroom. S.A. Milling Co., Bloemfontein. Premier Biscuit Co., Johannesburg. Brits Roller Mills, Brits. Bakers, Ltd., Durban. Transvaal Trading Co., Pretoria. Transvaal Breweries Association, Johannesburg. Shillings United Minerals (Pty.), Ltd., Pretoria. Selected Products, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Kaffrarian Steam Mills, Co., Ltd., Kingwilliamstown. Grahamstown Aerated Water Co., Grahamstad/*Grahamstown.* Queenstown Bottlers (Pty.), Ltd., Queenstown. Potchefstroom Mineral Water Works, Potchefstroom. Pyott, Ltd., Soutrivier/*Salt River.* Union Flour Mills, Ltd., Johannesburg. Premier Milling Co., Johannesburg. United Mineral Water Works, Krugersdorp. Ruto Flour Mills, Pretoria. P. Sullivan & Sons (Pty.), Ltd., Kimberley. Worcester Minerals (Pty.), Ltd., Worcester. Barnards Aerated Water Works, Ltd., Bloemfontein. McCallums Mineral Water Factory, Fort Beaufort. Sasko, Huguenot.
S.O. 255/51	Saad, plante en bome gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952/*Seeds, plants and trees during the period 1st April, 1951 to 31st March, 1952.*— Starke-Ayres, Mowbray, Kaap/*Cape.* The Commercial General Agency, Co., Ltd., Pretoria. C. May & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Howie's (Cape) (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Howie's (Transvaal) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Distins Seed (Pty.), Ltd., Johannesburg. Herholdt's Nurseries, Johannesburg. Nel Bros., Montagu. Geo. Carter & Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. Eden Rose Nurseries (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* A. Ford & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. E. V. Pickstone & Bros., Ltd., Simondium.
S.O. 518/51.....	Houttafels aan die Voorraddepôt No. 5, Pretoria/*Wooden tables to the No. 5 Stores Depot, Pretoria*— I. Chernis & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Beaufort Furniture and Joinery Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Beaufort-Wes/*Beaufort West*, Ornato Furniture Factory, Umtata.
S.O. 1317/51.....	Bed-, slaap- en vloermatte aan die Department van Gesondheid, Pretoria/*Bedside mats, sleeping mats and rugs to the Department of Health, Pretoria*— Geen & Richards, Johannesburg. Felt & Textiles, (S.A.), Ltd., Durban.
S.O. 1318/51.....	Stop- en breiwol aan die Departement van Gesondheid, Pretoria/*Darning and knitting wool to the Department of Health, Pretoria*— Ralph P. Botha, Johannesburg.
S.O. 1329/51.....	Diverse materiaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos/*Miscellaneous material to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos*— John Orr & Co., Kimberley. Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg. Paramount Stores, Brakpan. Halsted & Co., Johannesburg. Murray-Allen, Ltd., Johannesburg. The South African Canvas Co., Ltd. Johannesburg. Jane Stuart, Oos-Londen/*East London.* Ace Import Agencies, Pretoria. Safnit Mills, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 4537.....	Lugperse, klipbore, en toebehore aan die Barbertonse Bosboudistrik/*Air compressors, rock drills and accessories to the Barberton Forestal District*— Climax Rock Drill and Engineering Works, Johannesburg. Consolidated Pneumatic Tool Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Holman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Broom & Wade (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4551.....	Weefuitrusting, mandjiemakersgereedskap, figuursae en draaibank aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos/*Weaving equipment, basketery tools, fretsaws and lathe to the Department of Education, Arts and Science*— Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban. Rowse & Simpson, Johannesburg. R. K. Lisbey (Pty.), Ltd., Pretoria. Greatrex, Ltd., Pretoria. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. S.A. Arts & Crafts Depot (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4576.....	Elektriese motors, aansitters en katrolle aan die Staatsaagmeul, Groot Drakenstein/*Electric motors, starters and pulleys to the State Sawmill, Groot Drakenstein*— British Thomson-Houston Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lancashire Dynamo & Crypto (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4584.....	Kragaangedrewe sprinkaanspuite aan die Departement van Landbou, Pretoria//*Power-driven locust sprayers to the Department of Agriculture, Pretoria*— Macdonald, Foreman & Co., Ltd., Johannesburg.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van sportbenodigdhede aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1372/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 *Maart* 1951.

Lewering van mielies en mielieprodukte, v.o.s., gedurende die tydperk 1 Mei 1951 tot 30 April 1952. Tender No. S.O. 268/51.

Lewering van blikke aan die Sentrale Artsenykundige Magasyn. Tender No. S.O. 546/51.

Lewering van pille aan die Sentrale Artsenykundige Magasyn. Tender No. S.O. 548/51.

Lewering van yskaste aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 4654.

Lewering van waterkleppe en draadkabel aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4655.

Lewering van fotografiese toerusting aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4656.

Lewering van bondel- en binddraad aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4657.

Lewering van draad vir die maak van krammetjies aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4658.

Lewering van elektriese ketels, strykysters en verwarmers aan die Departement van Onderwys, Kimberley. Tender No. S.O. 4659.

Lewering van rotsbore aan die Departement van Mynwese, Johannesburg. Tender No. S.O. 4660.

Lewering van boumateriaal aan die Vaal-Hartsnedersetting. Tender No. S.O. 4662.

Lewering van landbougereedskap, motorpompe en domkragte aan die Vaal-Harts-nedersetting. Tender No. S.O. 4663.

Vervaardiging van verf vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4666.

Vervaardiging van smeedstukke en bolvormige staalvlotte vir die S.A. Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4667.

Lewering van staalgietstukke aan die S.A. Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4668.

Verkoop van skaafmasjien van 10 vt. by 4 vt. by 4 vt. deur die Departement van Onderwys, Durban. Tender No. S.O. 4669.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 *Maart* 1951.

Lewering van droë vrugte, v.o.s., gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1951. Tender No. S.O. 269/51.

Lewering van steenkool en vuurmaakhout aan die Departement van Publieke Werke, Springs, Brakpan, Roodepoort, Germiston, Randfontein en Krugersdorp gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 270/51.

Lewering van ingelegde vleis aan die Staatsghwanoeilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 271/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of sports requisites to the Department of Health. Tender No. S.O. 1372/51.

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

Supply of maize and maize products, f.o.r., during the period 1st May, 1951 to 30th April, 1952. Tender No. S.O. 268/51.

Supply of tin containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 546/51.

Supply of tablets to the Central Medical and Veterinary Stores. Tender No. S.O. 548/51.

Supply of refrigerators to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 4654.

Supply of water valves and wire rope to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4655.

Supply of photographic equipment to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4656.

Supply of bundling and binding wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4657.

Supply of stapling wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4658.

Supply of electric kettles, irons and heaters to the Department of Education, Kimberley. Tender No. S.O. 4659.

Supply of rock drills to the Department of Mines, Johannesburg. Tender No. S.O. 4660.

Supply of building material to the Vaal-Harts Settlement. Tender No. S.O. 4662.

Supply of agricultural implements, motor pumps and jacks to the Vaal-Harts Settlement. Tender No. S.O. 4663.

Manufacture of paint for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4666.

Manufacture of forgings and spherical steel floats for the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4667.

Supply of steel castings to the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4668.

Sale of 10 ft. by 4 ft. by 4 ft. planing machine by the Department of Education, Durban. Tender No. S.O. 4669.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

Supply of dried fruit, f.o.r., during the period ending 30th June, 1951. Tender No. S.O. 269/51.

Supply of coal and firewood to the P.W.D. at Springs, Brakpan, Roodepoort, Germiston, Randfontein and Krugersdorp during the period ending 31st September, 1951. Tender No. S.O. 270/51.

Supply of preserved meat to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 271/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van mielies en mielieprodukte afgelewer gedurende die tydperk 1 Mei 1951 tot 30 April 1952. Tender No. S.O. 272/51.

Lewering van mottegif aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 549/51.

Lewering van kombuisware aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 550/51.

Lewering van staal liaseerkabinette aan die P.W.D.-magasyn, Johannesburg. Tender No. S.O. 552/51.

Lewering van skryfbehoeftes aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1373/51.

Lewering van oefeningboeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1374/50.

Lewering van barette, handdoeke, flennelet, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1375/51.

Lewering van sportbaadjies en flennie-broeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1376/51.

Sny, maak en afwerk van vlae vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1377/51.

Sny, maak en afwerk van dasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1378/51.

Lewering van papierservette aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1379/51.

Tenders vir was en stryk vir die Departement van Verdediging, gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 1380/51.

Tenders vir was en stryk vir die Unie-regering gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 1381/51.

Lewering van mahoniehout en laaghout aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 4670.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4671.

Lewering van hoogoondstene aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4672.

Lewering van gladde gegalvaniseerde draad aan die Departement van Lande, Pretoria. Tender No. S.O. 4673.

Lewering van skottelêe aan die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 4674.

Lewering van grondverflaag aan die S.A. Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4675.

Vervaardiging van staalrompe en deure vir hoogoonde vir die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4676.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4679.

Lewering van teodoliete aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4680.

Lewering van draadspykers gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 5247.

Skoenherstelwerk vir Departement van Verdediging gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 1382/51.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 22 *Maart* 1951.

Lewering van fotografiese benodigdhede aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4661.

Lewering van bottels en flesse aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 551/51.

Lewering van para-aminosalisiliese suur-pille aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 555/51.

✱ Verkoping van vliegmasjienmotore by die 7-Lugmag Dépôt, Driftsands, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 54/51.

✱ Lewering van swael, eter, ens., aan die Onderstepoort-laboratoriums. Tender No. S.O. 557/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of maize and maize products delivered during the period 1st May, 1951, to 30th April, 1952. Tender No. S.O. 272/51.

Supply of naphtalene to the Department of Defence. Tender No. S.O. 549/51.

Supply of kitchenware to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 550/51.

Supply of steel filing cabinets to P.W.D. Stores, Johannesburg. Tender No. S.O. 552/51.

Supply of stationery to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1373/51.

Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1374/51.

Supply of berets, towels, flannelette, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1375/51.

Supply of sports coats and flannel trousers to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1376/51.

Cut, make and trim of flags for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1377/51.

Cut, make and trim of ties for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1378/51.

Supply of paper serviettes to the Department of Health. Tender No. S.O. 1379/51.

Tenders for laundry services for the Department of Defence, during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 1380/51.

Tenders for laundry services to the Union Government during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 1381/51.

Supply of mahogany and plywood to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 4670.

Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4671.

Supply of furnace bricks to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4672.

Supply of plain galvanised wire to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4673.

Supply of disc harrows to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 4674.

Supply of primer to the S.A. Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4675.

Manufacture of steel shells and doors for furnaces for the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4676.

Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4679.

Supply of theodolites to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4680.

Supply of wire nails during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 5247.

Boot repairs to the Department of Defence during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 1382/51.

Tenders due 9 *a.m.*, 22*nd March*, 1951.

Supply of photographic requirements to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4661.

Supply of bottles and flasks to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 551/51.

Supply of para-aminosalysylic acid tablets to the Department of Defence. Tender No. S.O. 555/51.

✱ Sale of aircraft aero engines at the 7 Air Depot, Driftsands, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 54/51.

✱ Supply of ether, sulphuric, etc., to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 557/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van koperkoffiekanne aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 558/51.

✱ Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1383/51.

✱ Lewering van bekledingsmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1384/51.

✱ Lewering van mineraaljellie aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1385/51.

✱ Lewering van tafeldoeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1386/51.

✱ Lewering van kunsleer aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1387/51.

✱ Lewering van materiale vir geneeskundige therapie aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1388/51.

✱ Lewering van kussingslope en bedlakens aan die Departement van Binnelandse Sake. Tender No. S.O. 1389/51.

✱ Lewering van rek en meisiesokkies aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1390/51.

✱ Lewering van kakiedril en lakengoed aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1391/51.

✱ Lewering van 23 kub. vt. elektriese yskaste aan die W.P. Vrugte Navorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4681.

✱ Lewering van boumateriaal aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4682.

✱ Lewering van platvormtrekkers en sleepwaens aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4683.

✱ Lewering van soldeersel met harpuiskern aan die S.A. Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4684.

✱ Lewering van rooi stoepverf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4685.

✱ Lewering van roesafwerings- en verwyderingsmiddel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4686.

✱ Lewering van private outomatiese taksentrale aan die Departement van Arbeid, Pretoria. Tender No. S.O. 4687.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 29 *Maart* 1951.

Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaalbenodigdhede aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn. Tender No. S.O. 553/51.

Lewering van diaminodifeniel-sulfoon-pille aan die Sentraal Mediese en Veeartsenykundige Magasyn. Tender No. S.O. 554/51.

✱ Lewering van elektrocardiograwe en toebehore aan Mediese Silikoseburo. Tender No. S.O. 559/51.

✱ Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 560/51.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 5 *April* 1951.

Lewering van maatglasse (metrieke stelsel) vir reënmeters aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 4678.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 12 *April* 1951.

✱ Lewering van chemikalieë en apparate aan die Hoofgesondheidsbeampte, Durban. Tender No. S.O. 556/51.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 19 *April* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sproeierbrandbestrydingstelsel by die Nuwe Doeanekantoor en Staatspakhuis, Pretoria. Tender No. D.P.W. 500.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 15 *Maart* 1951.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of copper urns to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 558/51.

✱ Supply of curtaining to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1383/51.

✱ Supply of upholstery materials to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1384/51.

✱ Supply of mineral jelly to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1385/51.

✱ Supply of table cloths to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1386/51.

✱ Supply of pegamoid to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1387/51.

✱ Supply of material for occupational theraphy to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1388/51.

✱ Supply of pillow cases and bed sheets to the Department of the Interior. Tender No. S.O. 1389/51.

✱ Supply of elastic and girls' socks to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1390/51.

✱ Supply of khaki drill and sheeting to the Department of Health. Tender No. S.O. 1391/51.

✱ Supply of 23 cub. ft. electric refrigerator to the W.P. Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4681.

✱ Supply of building material to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4682.

✱ Supply of platform tractors and trailers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4683.

✱ Supply of resin-cored solder to the S.A.A.F., Pretoria. Tender No. S.O. 4684.

✱ Supply of red stoep paint to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4685.

✱ Supply of rust preventative and remover to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4686.

✱ Supply of private automatic branch exchange to the Department of Labour, Pretoria. Tender No. S.O. 4687.

Tenders due 9 *a.m., 29th March,* 1951.

Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores. Tender No. S.O. 553/51.

Supply of diamino-diphenyl-sulphone tablets to the Central Medical and Veterinary Stores. Tender No. S.O. 554/51.

✱ Supply of electrocardiographs and accessories to the Medical Silicosis Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 559/51.

✱ Supply of kitchen utensils to the Department of Health. Tender No. S.O. 560/51.

Tenders due 9 *a.m., 5th April,* 1951.

Supply of metric system glass measures for rain gauges to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 4678.

Tenders due 9 *a.m., 12th April,* 1951.

✱ Supply of chemicals and apparatus to the Deputy Chief Health Officer, Durban. Tender No. S.O. 556/51.

Tenders due 9 *a.m., 19th April,* 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).

Services:

Supply, delivery and erection of automatic sprinkler, fire protection system at the New Customs Office and King's Warehouse, Pretoria. Tender No. P.W.D. 500.

Tenders due 9 *a.m., 15th March,* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.
Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.
Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.
Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.
Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.
Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.
Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van petroleumjellie. Poskantoor Tender No. 1270.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1951.

Lewering van hout te Kaapstad. Poskantoor Tender No. 1271.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

Sny, maak en afwerk van uniforms. Poskantoor Tender No. 1272.

Lewering van mangatrame en deksels vir Witwatersrand. Poskantoor Tender No. 1274.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Maart 1951.

Lewering van staalbeitels en bore vir lugdrukgereedskap. Poskantoor Tender No. 1259.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van T-stukke van gewalste staal, plate van sagte staal, hoekstukke van gewalste staal, geruite plate van sagte staal, ronde asmateriaal van blinkstaal. Besproeiings Tender No. 341.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

Lewering van toebehore vir elektriese ligte. Besproeiings Tender No. 360.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

---

* Lewering van 200 reghoekige staalwatertenks (skeepstipe). Besproeiings Tender No. 361.

* Lewering van graansakke en goiingsak. Besproeiings Tender No. 378.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Maart 1951.

---

* Lewering van boute en moere, swart, seskantige koppe, Whitworth-draad. Besproeiings Tender No. 382.

* Lewering van boute en moere, blink staal, seskantig, met Whitworth-draad. Besproeiings Tender No. 383.

* Lewering van selskroewe, Whitworth-draad, seskantige en vierkantige koppe. Besproeiings Tender No. 386.

* Lewering van No. 14-gegalvaniseerde kaaldraad. Besproeiings Tender No. 389.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1951.

Lewering van 4 puntdraaibanke. Besproeiings Tender No. 364.

Lewering van boor- en tapapparaat vir waterpype. Besproeiings Tender No. 366.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.
Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.
Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.
Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.
Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.
East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.
Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of petroleum jelly. Post Office Tender No. 1270

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

Supply of timber at Cape Town. Post Office Tender No. 1271.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

Cut, make and trim of uniforms. Post Office Tender No. 1272.

Supply of manhole frames and covers for Witwatersrand. Post Office Tender No. 1274.

Tenders due 9 a.m., 29th March, 1951.

Supply of steel chisels and drills for pneumatic tools. Post Office Tender No. 1259.

Tenders due 9 a.m., 5th April, 1951.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of rolled steel T sections, mild steel plates, rolled steel angle sections, mild steel chequer plates, shafting bright steel round. Irrigation Tender No. 341.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

Supply of electrical lighting fittings. Irrigation Tender No. 360.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

---

* Supply of 200 ship's type rectangular water tanks. Irrigation Tender No. 361.

* Supply of bags, grain, hessian. Irrigation Tender No. 378.

Tenders due 9 a.m., 29th March, 1951.

---

* Supply of bolts, black, hexagon head, with hexagon nuts, Whitworth thread. Irrigation Tender No. 382.

* Supply of bolts, bright steel, hexagon head, with hexagon nuts, Whitworth thread. Irrigation Tender No. 383.

* Supply of set screws, Whitworth thread, hexagon and square heads. Irrigation Tender No. 386.

* Supply of wire, plain, galvanised, No. 14 gauge. Irrigation Tender No. 389.

Tenders due 9 a.m., 5th April, 1951.

Supply of four centre lathes. Irrigation Tender No. 364.

Supply of water mains drilling and tapping apparatus. Irrigation Tender No. 366.

Tenders due 9 a.m., 19th April, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van elektriese stowe en warmwatertenks, nodig vir die Benoni-vliegveld en Benoni-bewaarplaas. Tender No. D.P.W. S.519.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

Lewering van bou- en werkwinkeltoerusting, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.521.

Lewering van diverse elektriese artikels en materiaal, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.523.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

Lewering van fluoresserende toebehore en elektriese horlosies nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.526.

Lewering van tekstielbenodigdhede en verestoffers nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.531.

Lewering van gloeilamptoebehore nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.532.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Maart 1951.

Lewering van geleibuise, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.535.

✱ Lewering van proppe, sokke en skakelaars benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.533.

✱ Lewering van elektriese waaiers benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.534.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDER No. FH. 3/2/38.

Tenders word ingewag vir die verlenging van die betonoprit, verskaffing van slee, kragwindas en windas-huis en verwydering van rots by Arniston.

Op en na 9 Maart 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Hawe-ingenieur, Vishawens, Kaapstad.

Teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekeninge verkry word van die kantoor van die Hawe-ingenieur, Vishawens, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Saterdag, 12 April 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
2471—9

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of electric stores and hot water cylinders, required for Benoni Aerodrome and Benoni Place of Safety. Tender No. P.W.D. S.519.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

Supply of structural and workshop plant, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.521.

Supply of miscellaneous electrical articles and materials required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.523.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

Supply of fluorescent fittings and electric clocks, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.526.

Supply of textile requirements and feather dusters, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.531.

Supply of incandescent lamp fittings, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.532.

Tenders due 9 a.m., 29th March, 1951.

Supply of conduit tubing, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.535.

✱ Supply of plugs, sockets and switches required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.533.

✱ Supply of electric fans required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.534.

Tenders due 9 a.m., 5th April, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. FH. 3/2/38.

Tenders are invited for the extension of concrete ramp providing cradle, power winch and winchhouse and rock removal at Arniston.

On and after 9th March, 1951, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Harbour Engineer, Fishing Harbours, Cape Town.

On payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) a copy of the tender form, schedule of quantities, specification and drawings may be obtained from the office of the Harbour Engineer, Fishing Harbours, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes unctually at 9.0 a.m. on Thursday 12th April, 1951.

The lowest or any tender will not necessarliy be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager

31

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewering van die volgende:—

1. Eerstegraadse hawerhooi. Tender No. E. 2640. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
2. Eerstegraadse lusern. Tender No. E. 2641. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
3. Wit hemde. Tender No. E. 2684. Sluitingsdatum 5 April 1951.
4. Swart beskermde metaalplate. Tender No. D. 2621. Sluitingdatum 19 April 1951.
5. Birmaanse kiaathout. Tender No. A. 2674. Sluitingsdatum 19 April 1951.
6. Polisie-uniforms. Tender No. E. 2683. Sluitingsdatum 19 April 1951.
7. Suiers vir motorvoertuie. Tender No. F. 2715. Sluitingsdatum 19 April 1951.
8. Busbakke. Tender No. F. 2717. Sluitingsdatum 26 April 1951.
9. Vertingtingshulp by lughawens, kragtoevoer-, kontrole- en verwante uitrusting, ens., Jan Smutslughawe. Tender No. C. 2466. Sluitingsdatum 4 Mei 1951.
10. Aluminiumplate. Tender No. B. 2519. Sluitingsdatum 10 Mei 1951.
11. Transformators, ens. Tender No. C. 2612. Sluitingsdatum 10 Mei 1951.
12. Hyskrane. Tender No. C. 2701. Sluitingsdatum 10 Mei 1951.
13. Twee sterkarmmasjiene. Tender No. G. 2345. Sluitingsdatum 7 Junie 1951.
14. Boormasjien. Tender No. G. 2352. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
15. Twee afsnymasjiene. Tender No. G. 2376. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
16. Vertikale uitboor- en afdraaimasjiene. Tender No. G. 2379. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
17. Plaatwalsmasjien. Tender No. G. 2490. Sluitingsdatum 21 Junie 1951.
18. Bakstene. Tender No. G. 2794. Sluitingsdatum 15 Maart 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatum.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 2469—9

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. B. 2420. Wysiging No. 1. Rubberonderdele vir vakuumremwerk: Wysiging in spesifikasie.

Tender No. E. 2549. Wysiging No. 1. Poetskatoen: Wysiging in lys van benodigdhede.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 2470—9

✱ TENDERS.

Tender are invited for the supply of the following:—

1. First grade oathay. Tender No. E. 2640. Closing date 29th March, 1951.
2. First grade lucerne. Tender No. E. 2641. Closing date 29th March, 1951.
3. White shirts. Tender No. E. 2684. Closing date 5th April, 1951.
4. Black protected metal sheeting. Tender No. D. 2621. Closing date 19th April, 1951.
5. Burma teak. Tender No. A. 2674. Closing date 19th April, 1951.
6. Police uniforms. Tender No. E. 2683. Closing date 19th April, 1951.
7. Pistons for motor vehicles. Tender No. F. 2715. Closing date 19th April, 1951.
8. Bus bodies. Tender No. F. 2617. Closing date 26th April, 1951.
9. Airport lighting aids, power supply equipment, control and associated equipment, etc., Jan Smuts Airport. Tender No. C. 2466. Closing date 4th May, 1951.
10. Aluminium sheets. Tender No. B. 2519. Closing date 10th May, 1951.
11. Transformers, etc. Tender No. C. 2612. Closing date 10th May, 1951.
12. Cranes. Tender No. C. 2701. Closing date 10th May, 1951.
13. Two shaping machines. Tender No. G. 2345. Closing date 7th June, 1951.
14. Drilling machine. Tender No. G. 2352. Closing date 14th June, 1951.
15. Two cropping machines. Tender No. G. 2376. Closing date 14th June, 1951.
16. Vertical boring and turning mills. Tender No. G. 2379. Closing date 14th June, 1951.
17. Plate rolling machine. Tender No. G. 2490. Closing date 21st June, 1951.
18. Building bricks. Tender No. G. 2794. Closing date 15th March, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may by obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. B. 2420. Amendment No. 1. Vacuum brake gear rubber parts: Amendment to specification.

Tender No. E. 2549. Amendment No. 1. Cotton Waste: Amendment to schedule of requirements.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may by obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER No. C.C.E. 270 VIR VOORGESTELDE KANTORE, ONDERSTASIE, EN BLOKKE WASKAMERS EN GEMAKSHUISIES BY JAN SMUTS-LUGHAWE, KEMPTON PARK.

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi van kantore, onderstasie en blokke waskamers en gemakshuisies by Jan Smuts-lughawe, Kempton Park.

Op en na 9 Maart 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Lughaweaanleg, Kempton Park, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 501, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Lughawe-aanleg, Kempton Park.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 5 April 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
2467—9.

✱ TENDER No. C.C.E. 271.

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi van vyf-en-twintig huise met buitegeboue by die Spoorwegkollege, Esselenpark, Kaalfontein, Transvaal.

Op en na 9 Maart 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Germiston, en in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasies en tekeninge verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Germiston.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soo saangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 5 April 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
2468—9.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.—STUDIEBEURSE.

1. Aansoeke om ondervermelde hulpbeurse vir die studie van Landbou of Huishoudkunde aan erkende inrigtings in die Unie van Suid-Afrika wat deur die Sekretaris van Landbou aangewys mag word, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag:—

'n Beperkte aantal hulpbeurse van £50 per jaar elk, toegeken vir 'n tydperk van nie langer as een jaar nie, om kandidate in staat te stel om 'n graad in Landbou of Huishoudkunde in die Unie van Suid-Afrika te behaal.

2. Die beurse word toegeken ooreenkomstig die bepalings van die Oranje-Vrystaatse Wet, No. 34 van 1909, soos gewysig, en is slegs vir verdienstelike kinders wie se ouers in die Provinsie Oranje-Vrystaat woonagtig is, beskikbaar.

3—11900

✱ TENDER No. C.C.E. 270 FOR PROPOSEI OFFICES, SUB-STATION AND ABLUTION ANI LAVATORY BLOCKS, AT JAN SMUTS AIR PORT, KEMPTON PARK.

Tenders are invited for the erection and completion o offices, sub-station and ablution and lavatory blocks, a Jan Smuts Airport, Kempton Park.

On and after 9th March, 1951, tender documents ma be inspected at the office of the Resident Engineer, Air port Construction, Kempton Park, and the office of th Chief Civil Engineer, Room 501, Railway Headquarters Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawing may be obtained from the office of the Resident Engineer Airport Construction, Kempton Park.

Tenders are returnable to the Chairman of the Soutl African Railways Tender Boardd, as directed in th "Notice to Contractors" embodied in the tende documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday 5th April, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily b accepted, nor will any reason be assigned for the rejectio of a tender.

W. HECKROODT,
General Manage

✱ TENDER No. C.C.E. 271.

Tenders are invited for the erection and completion o twenty-five houses with outhouses at the Railwa College, Esselen Park, Kaalfontein, Transvaal.

On and after 9th March, 1951, tender documents ma be inspected at the office of the Resident Engineer, Con struction, Germiston, and the Office of the Chief Civi Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannes burg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a cop of the tender forms, specifications and drawings may b obtained from the office of the Resident Engineer, Con struction, Germiston.

Tenders are returnable to the Chairman of the Sout African Railways Tender Board, as directed in th "Notice to Contractors" embodied in th tende documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday 5th April, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily b accepted, nor will any reasons be assigned for th rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manage

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.—BURSARIES

1. Applications are invited from suitably qualifie candidates for the undermentioned auxiliary bursarie for the study of Agriculture or Domestic Science at suc recognised institutions in the Union of South Africa a may be directed by the Secretary for Agriculture:—

A limited number of auxiliary bursaries of £5 per annum each granted for a period not exceedin one year to enable candidates to obtain a degree i Agriculture or Domestic Science in the Union c South Africa.

2. The scholarships will be granted in accordance wit the provisions of Orange Free State Act, No. 34 of 190 as amended, and are tenable only by deserving childre of parents resident in the Province of the Orange Fre State.

3

3. Applikante moet meld in watter rigting hulle voorıemens is om hul studies voort te sit, bv. Landbouıgenieurswese, Tuinbou, Insektekunde, Patologie, Pluim'ee, Suiwelbereiding, ens.

4. Kandidate moet ten volle tweetalige Suid-Afrikaanse ›urgers wees en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in lie Unie van Suid-Afrika of in die Gebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

5. Daar sal van die suksesvolle kandidate verlang vord—

(*a*) om op eie koste na die universiteite of inrigtings wat die Sekretaris van Landbou mag aanwys, te reis ten einde die voorgeskrewe studiekursusse aan sulke universiteite of inrigtings te volg met die doel om die betrokke grade of diplomas te verwerf; en

(*b*) om, in die geval van na-graadse studies in die Unie van Suid-Afrika, 'n kontrak met die Regering van die Unie van Suid-Afrika aan te gaan om, indien dit van hulle verlang word, vir 'n tydperk van minstens dubbel die duur van die tydperk van die betrokke studiebeurse in die diens van die Staatsdepartement van Landbou te tree teen die salarisse en salarisskale wat van toepassing is op die poste waarin hulle na suksesvolle voltooiing van die studiekursusse aangestel mag word, en ook om tot bevrediging van die Regering toereikende borge te verskaf vir die terugbetaling van alle gelde wat aan hulle betaal is, plus rente teen die koers van 6 persent per jaar, ingeval hulle deur eie toedoen in gebreke bly om die studiekursusse op bevredigende wyse te voltooi of met opset of deur nalatigheid 'n voorwaarde van hul ooreenkoms met die Regering verbreek of indien hulle na voltooiing van hul studiekursusse weier om in die diens van genoemde Departement van Landbou te tree.

6. Die Regering behou hom die reg voor om die ;tudiebeurse te eniger tyd in te trek indien die studente ıulle wangedra of in gebreke bly om bevredigende vorde'ing in hul studies te maak; met dien verstande dat, as ıa-graadse studente aldus in gebreke bly en die owerheid ran die betrokke universiteite of inrigtings sertifiseer dat lit nie aan studente se nalatigheid of onverskilligheid te vyte is nie, die borge nie vir die terugbetaling van die ;elde wat die Regering aan die betrokke studente betaal ıet, aanspreeklik is nie.

7. Aansoeke wat op die voorgeskrewe vorm (verkrygıaar van die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria) ngedien moet word, moet voormelde amptenaar voor of ›p 14 April 1951 bereik. Alle kandidate moet die vol;ende dokumente by hul aansoeke insluit:—

(*a*) Getuigskrifte gegee deur verantwoordelike persone;

(*b*) bevredigende geneeskundige sertifikate uitgereik deur behoorlik geregistreerde geneeshere;

(*c*) oorspronklike geboortesertifikate of doopseels;

(*d*) afskrifte van hul hoogste opvoedkundige en akademiese of professionele sertifikate;

(*e*) verklarings waarin die praktiese ondervinding deur hulle opgedoen, gemeld word;

(*f*) sertifikate, deur die registrateurs van universiteite uitgereik, wat aandui watter vakke hulle geneem en watter punte hulle in elke vak behaal het; en

(*g*) verklarings deur hul ouers of voogde of ander verantwoordelike persone, waarin aangedui word dat die kandidate in staat is om die studiebeurs aan te vul.

3. Applicants should state in which direction they propose pursuing their studies, e.g. Agricultural Engineering, Horticulture, Entomology, Pathology, Poultry, Dairying, etc.

4. Candidates must be fully bilingual South African citizens, and have resided in the Union of South Africa or in the Territory of South West Africa for a period of at least three years.

5. The successful applicants will be called upon—

(*a*) to proceed at their own expense to the universities or institutions, which may be determined by the Secretary for Agriculture, for the purpose of following the prescribed courses of study at such universities or institutions with the object of obtaining the degrees or diplomas in question; and

(*b*) in the case of post-graduate studies in the Union of South Africa, to enter into a contract with the Government of the Union of South Africa to serve the State Department of Agriculture, if called upon to do so, for a period of at least twice the length of the period covered by the scholarships, and at the salaries and scales of pay applicable to the posts to which they may be appointed upon the successful completion of their courses of study, as also to provide sufficient sureties to the satisfaction of the Government for the refund of all moneys paid to them, plus interest at the rate of 6 per cent. per annum, should they fail by their own default to complete their post-graduate courses of study satisfactorily, or should they wilfully or negligently violate any of the conditions of their agreement with the Government, or should they refuse to enter the service of the said Department of Agriculture on the completion of their courses of study.

6. The Government reserves the right to terminate the scholarships at any time in the event of the students misconduct or failure to make satisfactory progress in their studies; provided that if such failure, in the case of postgraduate students, is certified by the authorities of the relative universities or institutions not to be due to neglect or indifference on the part of these students, no liability shall be attached to the sureties to refund any moneys paid by the Government to the students in question.

7. Applications, which must be made on the prescribed form (obtainable from the Secretary for Agriculture, Union Buildings, Pretoria), should be forwarded to reach the afore-mentioned officer on a date not later than the 14th April, 1951. All candidates should enclose the following documents with their applications:—

(*a*) Testimonials issued by responsible persons;

(*b*) satisfactory medical certificates issued by properly registered medical practitioners;

(*c*) original birth or baptismal certificates;

(*d*) copies of their highest educational and academical or professional certificates;

(*e*) statements showing the practical experience gained by them;

(*f*) certificates issued by the registrars of universities indicating the subjects followed by them and the marks gained in each subject; and

(*g*) statements by their parents or guardians, or by other responsible persons, indicating that the applicants are in a position to supplement the scholarships.

9-16

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

VAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde betrekkings word van bevoegde blanke kandidate ingewag.
2. Aanstellings geskied op proef vir twaalf maande en onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.
3. Applikante moet volledige en uitvoerige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek.
4. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) wat by die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
5. Vereers moet slegs *gewaarmerkte afskrifte* van sertifikate, *wat nie deur die Departement teruggestuur sal word nie*, ingedien word.
6. 'n *Aparte aansoekvorm* moet vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, ingedien word en kandidate moet duidelik meld vir watter betrekking hulle in aanmerking wil kom.
7. Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel, indien oorplasing sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word, en in so 'n geval word die koste verbonde aan die vervoer van die amptenaar, sy gesin sy persoonlike besittings en meubels deur die Departement gedra.
8. By meeste van die skole is losies en inwoning vir ongetroude amptenare beskikbaar.
9. Behalwe die aangeduide salarisskale word 'n lewenskostetoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

Salarisskaal.	*Lewenskostetoelae.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£104 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350	£208 per jaar.	£50 per jaar.

10. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Maart 1951.

Betrekking wat gevul moet word.	Inrigting.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
A.—Prinsipaal, A	Nywerheidskool, Paarl	1	£900 × £40–£1,060	'n Erkende onderwysersertifikaat	'n Kwalifikasie in sielkunde i wenslik. Waar bevoegdheid ondervinding, ens., van appli kante gelyk of naasteby gelyl is, sal die besit van 'n graa deurslaggewend wees. Onder wysondervinding veral aan 'n nywerheidskool vir meisies e ervaring in die administrasie e organisasie van nywerheid- o soortgelyke skole, sal 'n aan beveling wees.
B.—Prinsipale, B	Verbeteringskool, Eshowe	1	£672 × £24–£768	" " "	'n Kwalifikasie in sielkunde i wenslik. Waar bevoegdheid ondervinding, ens., van appli kante gelyk of naasteby gelyl is, sal die besit van 'n graa deurslaggewend wees. Onder wysondervinding — veral me gedragsafwykende en vertraag de leerlinge—en ondervindin van die administras'e en orga nisasie van nywerheid- of soort gelyke skole, sal 'n sterk aan beveling wees.
C.—Prinsipale, C	Nywerheidskool, Oudtshoorn	1	£624 × £20–£720	" " "	" " "
D.—Vise-prinsipale, B	Verbeteringskool, Eshowe	1	£576 × £24–£672	" " "	" " "
E.—Onderwyser—nasorg- en/of sielkunde	Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal.* 4 jaar.. £375 × £25–£750 5 jaar.. £400 × £25–£800 6 jaar.. £425 × £25–£850	'n Graad met Sielkunde of Sosiologie as hoofvak plus 'n onderwysersdiploma of 'n Meestersgraad in Sielkunde of Sosiologie	—
F.—Onderwyser (Matesis en Wetenskap)	Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal.* 2 jaar.. £325 × £25–£650 3 jaar.. £350 × £25–£700 4 jaar.. £375 × £25–£750 5 jaar.. £400 × £25–£800 6 jaar.. £425 × £25–£850	" " "	—
G.—Onderwyser in tale	(*a*) Hoër Handelskool, Potchefstroom	1	" " "	" " "	Bevoegdheid om Matesis of Duit te doseer sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Seunskool vir Liggaamlike-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	—
	(*c*) Hoër Tegniese Skool, Drostdy, Worcester	1	" " "	" " "	Bevoegdheid om liggaamsop voeding en sang te gee sal 'n aanbeveling wees.
H.—Onderwyser in liggaamlike opvoeding	Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Tvl.	1	" " "	Graad of diploma in liggaamlike opvoeding	—
I.—Onderwyser in wetenskap en/of engels	Hoër Tegniese Skool, Woltmaransstad	1	" " "	'n Erkende Onderwysersertifikaat	—
J.—Onderwyseres (Sielkundige).	Nywerheidskool, Tempe, O.V.S.	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal.* 4 jaar.. £300 × £20–£600 5 jaar.. £320 × £20–£640 6 jaar.. £340 × £20–£680	'n Graad met Sielkunde as hoofvak plus 'n onderwysersdiploma of 'n Meestersgraad in Sielkunde of Sosiologie	Musiek 'n aanbeveling.
K.—Onderwyseres in tale	(*a*) Hoë Huishoudskool, George	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal.* 2 jaar.. £260 × £20–£520 3 jaar.. £280 × £20–£560 4 jaar.. £300 × £20–£600 5 jaar.. £320 × £20–£640 6 jaar.. £340 × £20–£680	'n Erkende onderwysersertifikaat	Musiek 'n aanbeveling.
	(*b*) Die Vlakte - skool, Standerton	1			
	(*c*) Instituut vir Meisies, Durbanville	1			
	(*d*) Nywerheidskool, Oudtshoorn	1			
L.—Onderwyseres (primêre vakke)	(*a*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	2	" " "	" " "	Applikant moet meld watter vak ke hulle kan doseer.
	(*b*) Nywerheidskool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Seunsskool vir liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
M.—Onderwyseres (liggaamlike opvoeding)	(*a*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	Diploma in liggaamlike opvoeding	—
	(*b*) Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	
N.—Handelsonderwyseres	Hoër Handelskool, Paarl	1	" " "	'n Onderwysersdiploma in handel	—

Betrekking wat gevul moet word.	Inrigting.	Aantal betrekkings	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
O.—Instruktrise in huishoudkunde	(*a*) Nywerheidskool, Tempe, O.V.S.	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal.* 6 jaar.. £340 × £20—£680	'n Diploma in Huishoudkunde	Musiek 'n aanbeveling.
	(*b*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	2	" " "	" " "	—
	(*c*) Die Vlakte-skool, Standerton	2	" " "	" " "	Musiek 'n aanbeveling.
	(*d*) Eendragskool, Ladybrand, O.V.S.	1	" " "	" " "	—
	(*e*) Nywerheidskool, Oudtshoorn	2	" " "	" " "	—
	(*f*) Porter - verbeteringskool, Retreat	1	" " "	" " "	—
	(*h*) Instituut vir Meisies, Durbanville	1	" " "	" " "	—
	(*g*) Verbeteringskool, Eshowe	1	" " "	" " "	—
	(*i*) Hoër Huishoudskool, Bethlehem	3	" " "	" " "	—
	(*j*) Hoër Huishoudskool, Christiana	1	" " "	" " "	—
	(*k*) Hoër Huishoudskool, Zastron	1	" " "	" " "	Musiek 'n aanbeveling.
	(*l*) Hoër Huishoudskool, Riebeek-Wes	1	" " "	" " "	—
P.—Instruktrise en kleuteronderrig	(*a*) Hoër Huishoudskool, Adelaide	1	" " "	Onderwysersertifikaat in Kleuteronderrig	—
	(*b*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	" " "	—
Q.—Instrukteur in skoenmakery	J.W. Luckhoff-hulpskool, Heidelberg, Tvl.	1	(1) £325 × £25–£650..... (2) £350 × £25–£700..... (3) £375 × £25–£750..... Vordering bo die kerf £500 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat of die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat	(1) Applikante moet 'n gereelde en bevredigende vakleerlingtermyn deurgemaak het (2) Applikante wat ook in besit is van die Gevorderde Tegniese Sertifikaat (Deel II) word volgens skaal (2) besoldig (3) Kandidate wat ook in besit is van 'n universiteitsgraad word volgens skaal (3) besoldig	'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig.
R.—Assistent-instrukteur in messelwerk	(*a*) Constantia - verbeteringskool, Retreat	1	£275 × £25-550. Vordering bo die kerf £500 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	Applikante moet 'n gereelde en bevredigende vakleerlingtermyn deurgemaak het	'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimumsalaris wat hulle verlang, meld.
	(*b*) J. W. Luckhoff-hulpskool, Heidelberg, Tvl.	1			
S.—Assistent-instrukteur in motorwerktuigkunde	Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
T.—Assistent - instrukteur in draaibank- en monteerwerk	" "	1	" " "	" " "	" " "
U.—Opsigter, graad III.....	(*a*) Porter - verbeteringskool, Retreat	10	£200 × £20–£400.....	Standerd VIII.....	Kennis en ondervinding van toesighoudende dienste sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Constantia - verbeteringskool, Retreat	2	" " "	" " "	
V.—Opsigster, graad II.....	(*a*) Verbeteringskool, Simonstad	1	£165 × £15–£240 × £20–£260	Standerd VIII.....	" " "
	(*b*) Verbeteringskool, Eshowe	1	" " "	" " "	" " "
W.—Plaas-assistent.....	Nywerheidskool, Meadows	1	£240 × £20–£300.....	Standerd VI.....	Kennis en ondervinding van boerdery sal 'n aanbeveling wees. Geen huisvesting beskikbaar vir getroude persoon.
X.—Suster.....	Seunskool vir Liggaamlikafwykendes, Kimberley	1	£225 × £15–£240 × £20–£320 plus vry kos en inwoning, plus uniformtoelae van £7. 10s. 0d. per jaar.	Applikante moet geregistreer wees by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	Persone met ortopediese opleiding en ondervinding sal voorkeur geniet.
Y.—Matrone (laer graad).....	Aan verskeie skole.....	6	£120 × £12–£168 plus vry losies en inwoning (plus 'n tydelike spesiale nie-pensioendraende toelae van £24 per jaar vir matrones werksaam by nywerheid- en verbeteringskole)	Nasionale Huisvrousertifikaat of grondige ondervinding van pligte verbonde aan huishoudkundige pligte.	—
Z.—Assistent-matrone.....	Aan verskeie skole.....	10	£84 × £12–£120 plus vry losies en inwoning (aan nywerheidskole 'n tydelike spesiale nie-pensioendraende toelae van £18 per jaar)	" " "	—

2–9

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

VACANCIES.

1. Applications are invited from suitable European candidates for appointment to the undermentioned posts.

2. Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

3. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience.

4. Applications must be submitted on the prescribed forms (U.E. 43) which are obtainable from the Secretary of Education, Arts and Science, New Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

5. Only *certified copies* of certificates and testimonials, *which will not be returned by the Department*, must be submitted in the first instance.

6. *A separate application form* must be submitted in respect of each vacancy for which application is made, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.

7. Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service, in which case the transport costs of the officer, his family, personal effects and furniture, will be borne by this Department.

8. At most of the schools board and lodging for single personnel are available.

9. In addition to the scales of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Salary Range.	*Cost of Living Allowance.* *Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £100 to £150 per annum.....	£104 per annum.	£50 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350.....	£208 per annum.	£50 per annum.

10. The closing date for the receipt of applications will be the 31st March, 1951.

Post to be Filled.	Institution.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
A.—Principal, A.....	School of Industries, Paarl	1	£900 × £40–£1,060.....	A recognised teachers' certificate	A qualification in psychology i desirable. Where efficiency experience, etc., of applicant are equivalent or nearly equ valent the possession of degree will be the decisiv factor. Teaching experience especially at industrial schoo for girls and experience of th administration and organisa tion of industrial or simila schools will be a strong re commendation.
B.—Principal, B (Female).....	Reformatory, Eshowe...	1	£672 × £24–768.....	" " "	A qualification in psychology i desirable. Where efficiency experience, etc., of applicant are equivalent or nearly equ valent the possession of degree will be the decisiv factor. Teaching experience especially in regard to deviat and retarted pupils and expe rience of the administratio and organisation of industria or similar schools, will be strong recommendation.
C.—Principal, C (Female).....	School of Industries, Oudtshoorn	1	£624 × £24–£720.....	" " "	" " "
D.—Vice-principal, B (Female).	Reformatory, Eshowe...	1	£576 × £24–£672.....	" " "	" " "
E.—Teacher—After-care and/or psychologist	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	*Qualifications.* Matriculation plus professional course(s) of:— *Salary Scale.* 4 years £375 × £25–£750 5 years £400 × £25–£800 6 years £425 × £25–£850	A degree with psychology or sociology as major subject plus a teacher's diploma or a Master's degree in psychology or sociology	—
F.—Teacher in Mathematics and Science	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	*Qualifications.* Matriculation plus professional course(s) of — 2 years £325 × £25–£650 3 years £350 × £25–£700 4 years £375 × £25–£750 5 years £400 × £25–£800 6 years £425 × £25–£850	" " "	—
G.—Teacher in Languages.....	(*a*) Commercial High School, Potchefstroom	1	" " "	" " "	Ability to teach Mathematics o German will be a recommen dation.
	(*b*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	
	(*c*) Technical High School, Drostdy, Worcester	1	" " "	" " "	Ability to teach physical educa tion and singing will be recommendation.
H.—Teacher in Physical Education	Technical High School, Middelburg, Tvl.	1	" " "	A degree or diploma in physical education	—
I.—Teacher in Science and/or English	Technical High School, Wolmaransstad	1	" " "	A recognised teachers' certificate	—
J.—Teacher — Psychologist (Female)	School of Industries, Tempe, O.F.S.	1	*Qualifications.* Matriculation plus professional course(s) of:— *Salary Scale.* 4 years £300 × £20–£600 5 years £320 × £20–£640 6 years £340 × £20–£680	A degree with psychology or sociology as major subject plus a teachers' certificate or a Master's degree in psychology or sociology	Ability to teach music will be recommendation.
K.—Teacher (Female) in Languages	(*a*) Housecraft High School, George	1	*Qualifications.* Matriculation plus professional course(s) of:— *Salary Scale.* 2 years £260 × £20–£520 3 years £280 × £20–£560 4 years £300 × £20–£600 5 years £320 × £20–£640 6 years £340 × £20–£680	A recognised teachers' certificate	" " "
	(*b*) Die Vlakte School, Standerton	1		" " "	
	(*c*) Institute for Girls, Durbanville	1		" " "	
	(*d*) School of Industries, Oudtshoorn	1		" " "	
L.—Teacher (Female) in primary subjects	(*a*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	2	" " "	" " "	Applicants must state the sub jects that they are able to teach
	(*b*) School of Industries, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	
	(*c*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	
M.—Teacher (Female) Physical Education	(*a*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	1	" " "	Diploma in Physical Education	—
	(*b*) Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	—
N.—Teacher (Female) in commercial subjects	Commercial High School, Paarl	1	" " "	A teachers' diploma in commercial subjects	—
O.—Instructress in Domestic Science	(*a*) School of Industries, Tempe, O.F.S.	1	" " "	A diploma in Domestic Science	Ability to teach music will be recommendation.
	(*b*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	2	" " "	" " "	—
	(*c*) Die Vlakte School, Standerton	2	" " "	" " "	Ability to teach music will be recommendation.
	(*d*) Eendrag School, Ladybrand	1	" " "	" " "	—
	(*e*) School of Industries, Oudtshoorn	2	" " "	" " "	—
	(*f*) Porter Reformatory, Retreat	1	" " "	" " "	—
	(*g*) Reformatory, Eshowe	1	" " "	" " "	—
	(*h*) Institute for Girls, Durbanville	1	" " "	" " "	—
	(*i*) Housecraft High School, Bethlehem	3	" " "	" " "	—
	(*j*) Housecraft High School, Christiana	1	" " "	" " "	—
	(*k*) Housecraft High School, Zastron	1	" " "	" " "	Ability to teach music will be recommendation.
	(*l*) Housecraft High School, Riebeek West	1	" " "	" " "	—
P.—Instructress in Nursery Education	(*a*) Housecraft High School, Adelaide	1	" " "	A teachers' certificate in Nursery Education	—
	(*b*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	—
Q.—Instructor in Bootmaking..	J. W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl.	1	(1) £525 × £25–£650..... (2) £350 × £25–£700..... (3) £375 × £25–£750..... Progress beyond the £500 per annum notch is subject to the possession of the National Trade Instructor's Certificate or the Technical Teacher's Certificate	(1) Candidates must have served a regular and satisfactory apprenticeship, or experienced thorough practical knowledge of their trade (2) Candidates who are also in possession of the Advanced Technical Certificate (Part II) will be paid according to scale (2) (3) Candidates who are also in possession of a university degree will be paid according to scale (3)	A commencing salary higher tha the minimum notch of the scal will be paid if qualification and experience warrant this.

Post to be Filled.	Institution.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
L.—Assistant Instructor in Masonry	(*a*) Constantia Reformatory, Retreat	1	£275 × £25–£550. Progress the £500 per annum notch, subject to possession of the National Trade Instructor's Certificate or the Technical Teacher's Certificate	Candidates must have served a regular and satisfactory apprenticeship	A higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.
	(*b*) J.W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
M.—Assistant Instructor (Motor mechanic)	Technical High School, Middelburg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
N.—Assistant Instructor (Fitting and turning)	" "	1	" " "	" " "	" " "
O.—Supervisor, grade III.....	(*a*) Porter Reformatory, Retreat	10	£200 × £20–£400.....	Standard VIII.....	Knowledge and experience of supervision duties will be a recommendation.
	(*b*) Constantia Reformatory, Retreat	2	" " "	" " "	" " "
P.—Supervisor, grade II (Female)	(*a*) Reformatory, Simonstown	1	£165 × £15–£240 × £20–£260	Standard VIII.....	" " "
	(*b*) Reformatory, Eshowe	1	" " "	" " "	" " "
Q.—Farm Assistant.....	School of Industries, Meadows	1	£240 × £20–£300.....	Standard VI.....	Knowledge and experience of farming will be a recommendation. No accommodation is available for a married person.
R.—Sister.....	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	£225 × £15–£240 × £20–£320 plus free board and lodging, plus a uniform allowance of £7. 10s. 0d. per annum	Applicants must be registered with the South African Nursing Council	Applicants with orthopeadic training and experience will receive preference.
S.—Matron (Lower grade).....	Various schools.....	6	£120 × £12–£168 plus free board and lodging (plus a special temporary non-pensionable allowance of £24 per annum to matrons appointed at industrial schools)	National Housewife Certificate or thorough experience of domestic duties	—
T.—Assistant Matron.....	Various schools.....	10	£84 × £12–£120 plus free board and lodging (plus a special non-pensionable allowance of £18 per annum to assistant matrons appointed at industrial schools)	" " "	—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

VAKATURE.

1. Aansoeke om aansteling in ondergenoemde pos in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

2. Kandidate moet tweetalige Suid-Afrikaanse burgers wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en moet tussen die ouderdomme van 30 en 45 jaar wees.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir minstens twaalf maande op proef aangestel.

4. Behalwe die aangegewe salarisskaal word tans 'n lewenskostetoelaag van £25 per jaar betaal.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Maart 1951.

ALGEMENE AFDELING (NIE-VOORGESKREWE).

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.
Assistent Matrone by die Potchefstroomse Landboukollege	£120 per jaar volgens die skaal £120 × £12–£168 plus vry losies, inwoning en wasgoed	Ondervinding in hostelaangeleenthede soos die voorbereiding van maaltye, toesighou oor bediendes en algemene administrasie is noodsaaklik, terwyl ondervinding van tuisverpleging 'n aanbeveling sal wees.

2–9

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

VACANCY.

1. Applications are invited to the undermentioned post in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years and must be between the ages of 30 and 45 years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to service on probation for at least twelve months.

4. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the rate of £25 per annum is payable for the present.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted.

6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83), which are obtainable from the Secretary for Agriculture, Union Buildings, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.

7. The closing date of the receipt of applications is the 31st March, 1951.

GENERAL DIVISION (NON-PRESCRIBED).

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.
Assistant Matron at the Potchefstroom College of Agriculture	£120 per annum in accordance with the scale £120 × £12–£168 plus free board, lodging and washing	Experience in hostel work, e.g., the preparation of meals, supervision of servants and general administration is essential, whereas experience in home nursing will be a recommendation.

2–9

Staf 2/14/28.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN SKOLE: TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om die betrekkings in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83). Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Een vakature vir 'n Inspekteur van Skole	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Kandidate moet in besit wees van erkende Onderwysersertifikate, en moet aantoon in watter onderwerpe hulle bereid is om inspeksie in Sekondêre Skole te onderneem. Kennis van handelsvakke, tikskrif, snelskrif en shorthand sal 'n aanbeveling wees	21/3/51

Staff 2/14/28.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY FOR AN INSPECTOR OF SCHOOLS: TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
One vacancy for an Inspector of Schools	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Candidates must possess recognised treacher's certificates and must indicate in which subjects they are prepared to undertake inspections in Secondary Schools. Knowledge of commercial subjects, typing, shorthand and snelskrif will be a recommendation	21/3/51

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURES VIR BLANKE STAFVERPLEEGSTER.—WESTFORT-INRIGTING, PRETORIA.

1. Aansoeke om aanstelling as 'n Blanke Stafverpleegster in die personeel van die Mediese Superintendent, Westfort-inrigting, Pretoria, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

2. Die salarisskaal aan hierdie pos verbonde, is £180 × £15 – £225 plus voorregte. Benewens die aangeduide salaris word 'n lewenskostetoelae teen die skaal vir ongetroude amptenare in die Staatsdiens betaal, wat tans op £50 per jaar te staan kom.

3. Kandidate moet as mediese en chirurgiese verpleegsters by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer wees.

4. Aanstelling in bogenoemde pos is onderworpe aan die bepalings van die Staatsdienswet en die regulasies daarkragtens uitgevaardig en verder aan die indiening van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

5. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of van die Republiek van Ierland en tweetalig wees en hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

6. Die suksesvolle kandidaat sal tot die Unie-staatsdienspensioenfonds moet bydra.

7. Kandidate moet dokumentêre bewys lewer van vorige ondervinding (oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet egter vereers nie ingedien word nie) en hulle moet die registrasienommers van hul bogemelde sertifikate aandui.

8. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, en die aansoeke moet die kantoor van laasgenoemde voor of op 30 April 1951 bereik.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCIES FOR EUROPEAN STAFF NURSE WESTFORT INSTITUTION, PRETORIA.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as a European Staff Nurse on the establishment of the Medical Superintendent, Westfort Institution, Pretoria.

2. The salary scale attaching to this post is £180 × £15 – £225 plus privileges. In addition to the indicated salary a cost of living allowance is payable at the rate applicable to unmarried officials in the Public Service which at present amount to £50 per annum.

3. Candidates must be registered as medical and surgical nurses with the South African Nursing Council.

4. Appointment to the above-mentioned post is subject to the provisions of the Public Service Act and the Regulations published thereunder and further to the production of satisfactory birth and health certificates.

5. Candidates must be South African citizens of a Commonwealth country or citizen of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

6. The successful candidate will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund.

7. Candidates are required to produce documentary evidence of previous experience (original certificates and testimonials should, however, not be submitted in the first instance) and they should indicate the registration numbers of their above-mentioned certificates.

8. Applications should be made on the prescribed forms (Z 83) which is obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the latter on or before 30th April, 1951.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste word ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir twaalf maande op proef aangestel.

Salarisverhogings word jaarliks toegeken, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z.83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Maart 1951.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Kwalifikasies.
Twee Stafverpleegsters, Vaalharts-nedersettingshospitaal, Andalusia	£180—£15–£225, plus 'n lewenskostetoelae teen £25 per jaar (huidige skaal) en vry uniform, inwoning, rantsoene, brandstof, ligte en wasgoed	Kandidate moet geregistreerde verpleegsters wees en die nodige sertifikate besit. Voorkeur word gegee aan kandidate wat in sowel kraam- as algemene verpleging gekwalifiseer is.

DEPARTMENT OF LANDS.

Applications are invited for appointment to the undermentioned posts.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z.83), which is obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

The closing date for the receipt of applications is the 31st March, 1951.

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Qualifications.
Two Staff Nurses, Vaalharts Settlement Hospital, Andalusia.	£180—£15–£225 plus a cost of living allowance at £25 per annum (present tariff), and free uniform, quarters, rations, fuel, light and laundry.	Candidates must be certified and registered nurses. Candidates qualified in both maternity and general nursing will receive preference.

9–16–23

UNIE-GESONDHEIDSDEPARTEMENT.

VAKATURES VIR BLANKE VROULIKE GESONDHEIDSASSISTENTE.

Aansoeke om aanstelling in bogenoemde betrekkings word ingewag. Suksesvolle kandidate sal vereers vir 'n tydperk van twaalf maande op proef aangestel word.

Kandidate moet die Junior Sertifikaateksamen afgelê het of 'n onderwysstandaard wat daarmee gelykstaan, bereik het. Kwalifikasies in en ondervinding van maatskaplike of gesondheidswerk, kraamverpleging, huishoudkunde, eerstehulp, ens., sal 'n aanbeveling wees. Hulle moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of van die Republiek Ierland en tweetalig wees en hulle moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die salarisskaal aan die betrekkings verbonde, is £180 × £15—£225 plus voorregte (huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed), 'n vry uniform, 'n niepensioengewende skoentoelae van £3. 15s. per jaar en 'n lewenskostetoelae. Laasgenoemde toelae bedra tans £50 per jaar.

Kandidate moet hul onderwysstandaarde en ondervinding duidelik meld.

Die werk bestaan daaruit dat huise in verband met gesondheidsake onder die toesig van die verantwoordelike mediese beampte van 'n gesondheidsentrum besoek moet word. Daar sal van suksesvolle kandidate vereis word om in die eerste plek 'n kursus by die Opleidingskema vir Gesondheidspersoneel te Clairwood, Durban, te volg in die spesiale tegniek van die dienste wat deur gesondheidsentrums gelewer word.

Die suksesvolle kandidate sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet indien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Aansoeke moet die Sekretaris van Gesondheid voor of op 30 April 1951 bereik.

UNION DEPARTMENT OF HEALTH.

VACANCIES FOR EUROPEAN FEMALE HEALTH ASSISTANTS.

Applications are invited for appointment to the abovementioned posts. Successful candidates will be required to serve a probationary period of twelve months.

Candidates must have passed the Junior Certificate examination or have an equivalent standard of education. Qualifications and experience in any social or health work, midwifery, domestic science, first-aid, etc., will be a recommendation. They must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of the mandated territory of South West Africa for a period of at least three years.

The salary scale attaching to the posts is £180 × £15—£225 plus privileges (quarters, rations, fuel, light and laundry) a free uniform, a non-pensionable shoe allowance of £3. 15s. per annum and a cost of living allowance. The latter amounts to £50 per annum at present.

Candidates must clearly state their educational standards and experience.

The nature of the work is homevisiting in connection with health, under the direction of the medical officer in charge of a Health Centre. Successful candidates will, in the first instance, be required to undergo a course of training in the special techniques of Health Centre Service practice at the Training Scheme for Health Personnel, Clairwood, Durban.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all applications should be addressed.

Applications will be received up to and including the 30th April, 1951.

2-9-16

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondsland of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), Nr. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die Wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenaar*
Oor £100 tot £150 per jaar	£104 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 24 Maart 1951.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/72...	Mediese Hoofinspekteur van Skole	£1,200 × £50–£1,400.	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar nagraadse ondervinding	Kennis van Kindersielkunde en/o besit van die Diploma in Openbar Gesondheid sal 'n aanbeveling wee
81/24/84...	Mediese Inspekteur van Hospitale	£1,200 × £50–£1,400.	Kaapse Provinsiale Administrasie (Hospitaaldepartement)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en ondervinding in hospitaal-administrasie. Applikante moet minstens ses jaar na-graadse ondervinding opgedoen het	—
81/20/264..	Senior Patoloog.....	£1,200 × £50–£1,400.	Gesondheid (Patologiese Laboratorium, Oos-Londen)	Registrasie as spesialis (patologie) by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/258..	Mediese Inspekteur.....	£950 × £40–£1,120..	Gesondheid (Tzaneen)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/23/103..	Navorsingsbeampte in Liggaamlike Opvoeding	£960 × £40–£1,120..	Onderwys Kuns en Wetenskap (Pretoria)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	Die Diploma 'n Volksgesondheid o ondervinding in navorsingswerk o die gebied van liggaamlike ontwik keling en afwyking sal aanbeveling wees.
81/20/270..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Durban en Pietermaritzburg)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoë aanvangsalarisse toegeken word o die grondslag van een kerf op di betrokke skaal ten opsigte van elk jaar van toepaslike na-graads ondervinding opgedoen na voltoo ing van die verpligte dienstyd a inwonende dokter (12 maande), tc 'n maksimum van ses kerwe.
81/20/243..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Aflospersoneel, Pretoria)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoë aanvangsalarisse toegeken word o die grondslag van een kerf op di betrokke skaal ten opsigte va elke jaar van toepaslike na-graads ondervinding opgedoen na voltoo ing van die verpligte dienstyd a inwonende dokter (12 maande) tc 'n maksimum van ses kerwe. Di bekleër van die pos sal bo en behal we sy salaris en lewenskostetoela 'n omgesette verblyfstoelae van £10 per jaar in die geval van 'n getroud en £60 per jaar in die geval van ' ongetroude amptenaar ontvang.
81/27/90...	Assistent-water- en dreineringsingenieur	£840 × £30–£960....	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Bouafdeling)	Kandidate moet in besit wees van 'n B.Sc.-ingenieursgraad en moet ten volle op hoogte wees van alle vertakkings van waterbewaring, waterversuiwering, ens.; rioolvullisverwydering, beplanning van dreineringskemas en onderhoud daarvan vir hospitale, openbare geboue en skole. Kandidate moet verder ook minstens 10 jaar ondervinding van dreineringsbeheer van openbare geboue opgedoen het, en moet in staat wees om personeel te beheer asook die algehele dreineringsaspek van Provinsiale bouwerke uit te voer	—
81/27/89...	Skooltandarts.....	£840 × £30–£960....	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	(i) Kandidate moet by voorkeur n ouer as 35 jaar wees nie. (ii) Kennis van kinder-tandheelkund sal 'n aanbeveling wees. (iii) Die suksesvolle applikant sal ' Provinsiale motorvoertuig mo bestuur in verband met die ve rigting van sy ampspligte. (iv) Draagbare tandheelkundige ui rusting sal verskaf word. (v) Verdere besonderhede aangaand die pligte aan die pos verbond is verkrygbaar van die Geneeskundige Hoofinspekteur va Skole, Skoolkliniek, Posbus 76 Pretoria.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/88...	Paaie-ingenieur, Graad I..	£840 × £30–£960....	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Paaie afdeling)	(i) B.Sc. (Siv. Ing.)-graadsertifikaat of erkende gelykwaardige kwalifikasie (ii) minstens sewe jaar veld- en kantoorondervinding in padbou en onderhoudwerke	Die suksesvolle kandidaat sal in die eerste instansie te een van die volgende sentrums gestasioneer wees: Potchefstroom, Pietersburg, Pretoria.
81/20/261..	Mediese Beampte.....	£600 × £30–£840, plus voorregte ten opsigte van inwoning, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Gesondheid (Sielsiekehospitaaldiens)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/24/80...	Assistent-hoeveelheidsopnemer	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Kaapse Provinsiale Administrasie	'n Applikant moet 'n lid van die Vereniging van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers wees of moet as Hoeveelheidsopnemer kragtens die Argitekte en Hoeveelheidsopnemers (Private) Wet van 1927 registreerbaar wees	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/26/39...	Paaie-ingenieur, Graad II.	£375–£425–£475–£600 £30–£840	Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding in padbou, die opmeting van paaie, ligging en ontwerp, sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/85...	Assistent-vakkundige Beampte (Voorligting)	*£350 × £25–£600...	Administrasie van Suidwes-Afrika	B.Sc. (Landbou)-graad.....	Boerdery-ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/388...	Assistent-vakkundige Beampte (Navorsingsbeampte: Skeikunde)	*£350 × £25–£600...	Landbou (Westelike Provinsie-vrugtenavorsingstasie)	'n B.Sc. (Landbou)-graad met Landbou-skeikunde as hoofvak	Kandidate wat in besit is van die B.Sc. (Landbou)-graad met Tuinbou, Wynbou en Akkerbou as hoofvak sal ook in aanmerking geneem word mits hulle gevorderde kursusse in Landbou-skeikunde geloop het. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding van hierdie soort werk erken.
81/1/396...	Assistent-vakkundige Beampte (Weidingnavorsing)	*£350 × £25–600....	Landbou (Afdeling Landbou-onderwys en navorsing)	B.Sc. (Landbou)-graad met Agronomie of Weidingbestuur as hoofvak of 'n B.Sc.-graad met Plantkunde of Plantekologie as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/24/85...	Assistent-vakkundige Beampte (Binnelandse Visserye)	*£350 × £25–£600...	Kaapse Provinsiale Administrasie (Binnelandse Visserye-departement)	B.Sc. (Landbou)-graad of 'n B.Sc.-graad met Dierkunde as hoofvak en wat die volgende vakke in orde van belangrikheid insluit: Fisiologie, Skeikunde en Plantkunde	Behalwe algemene navorsingswerk sal die amptenaar 'n sekere hoeveelheid veldwerk moet verrig en ook met die teel van vis bystand moet verleen, wanneer nodig. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/56...	Tegniese Assistent, Graad I	£400 × £25–£600....	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Kandidate moet in besit wees van 'n matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde en Skeikunde as vakke en minstens sewe jaar ondervinding opgedoen het	Voorkeur sal aan kandidate met laboratoriumondervinding gegee word.
81/9/61....	Tekenaar, Grade I.....	£400 × £25–£600...	Binnelandse Sake Adviserende Raad vir Grondbesit, Pretoria)	(i) Junior (of gelykwaardige) Sertifikaat : en (ii) kandidate moet ondervinding van tekenkantoorwerk, veral in verband met opmetingswerk, hê	Die pligte aan die pos verbonde is as volg:— (i) Die opstelling van kaarte vir verwysingsdoeleindes, wat die rassegroep van alle plaaslike bestuursgebiede aantoon. (ii) Die byhou van sulke planne, ooreenkomstig die amptelike stukke van die Landmeters-generaal en die Registrateurs van Aktes. (iii) Die opstelling van sketsplanne ter ondersteuning van die Raad se verslae aan die Minister. (iv) Die aanduiding van grense en die volledige beskrywing daarvan. (v) Die indeksering en liassering van alle kaarte in die Raad se besit.
81/33/44...	Opmetingsassistent, Graad I	£400 × 25–£600....	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Kandidate moet minstens 25 jaar oud wees, in besit van 'n matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat wees met Wiskunde as vak en moet minstens sewe jaar ondervinding van algemene opmetingswerk opgedoen het	—
81/29/87...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Werke-afdeling)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (a) Junior sertifikaat, £150 per jaar. (b) Standerd IX sertifikaat, £165 per jaar. (c) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/31/45...	Superintendent.....	£400 × £25–£600....	Volkswelsyn (Enon-sendingstasie naby Kirkwood en Lelie-fontein-reserwe te Garies, Namakwaland)	Kandidate moet:— (a) die junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit; (b) tussen 25 en 45 jaar oud wees; (c) 'n goeie kennis dra van kantoor-administrasie, landbou en vee, en in staat wees om beheer oor nie-blankes uit te oefen; (d) in besit wees van 'n motorvoertuig bestuurderslisensie	Die besit van 'n eie motor sal 'n aanbeveling wees vir applikante vir die pos te Enon.
81/1/418...	Vrugte-inspekteur, Graad II	£260 × £20–£480....	Landbou (Afdeling Tuinbou)	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) kandidate moe minstens 21 jaar oud wees	'n Diploma in Landbou of ondervinding in vrugteteelt sal 'n aanbeveling wees. Na goeddunke van die Kommissie kan toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 jaar opgedoen by die vasstelling van die aanvangsalaris erken word.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/286..	Matrone, Graad V.....	£360 × £20–£440, plus die voorregte van inwoning, rantsoene, brandstof lig, wasgoed en uniform	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	—
81/29/74...	Tifus- en Pesinspekteur, Graad II	£300 × £20–£440....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Gesondheid - afdeling, Ovamboland)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en ondervinding in die voorkoming van siektes wat deur knaagdiere versprei word	Die suksesvolle applikant sal o Ondangua in Ovamboland gestasio neer wees waar geen huis vir ' getroude beampte beskikbaar is nie Huisvesting vir 'n ongetroude be ampte kan verskaf word.
81/25/156..	Suster-dosent.....	£300 × £20–£380, plus voorregte van inwoning, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Natalse Provinsiale Administrasie	Kandidate moet 'n algemene verpleegstersertifikaat, asook 'n verpleegstersdiploma of 'n vroedvrou-diploma besit	Toepaslike ondervinding sal 'n aan beveling wees.
81/31/41...	Blanke Assistent-prinsipale	£240 × £20–£300.....	Volkswelsyn (Elandsdoorn-inrigting vir naturelle kinders)	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat. (ii) applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die Assistent-prinsipale sal die admi nistratiewe pligte soos deur di prinsipaal opgedra mag word moe verrig, die prinsipaal met die pligt hieronder genoem behulpsaam wee en as prinsipaal waarneem wannee laasgenoemde afwesig is:— (*a*) Afhandeling van briefwisse ling i.v.m. die personeel en di kinders wat ingevolge di Kinderwet in die inrigting op geneem word. (*b*) Bestel van en die uitoefening van toesig oor voorrade e uitrusting. Voorkeur sal aan applikante me addisionele opleiding en/of toepas like ondervinding gegee word.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. The Public Servants (Military Service) Act No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.

5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time :—

(*a*) *Cost of living allowance* (Union and South West Africa) :—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum.....	£104 per annum.	£50 per annum?
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum.....	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted *in respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shewn in the first column hereunder should be quoted.*

8. The closing date for the receipt of applications is the 24th March, 1951.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/27/72...	Chief Medical Inspector of Schools	£1,200 × £50–£1,400.	Transvaal Provincial Administration	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	Knowledge of Child Psychology and/or the Diploma in Public Health will be a recommendation.
81/24/84...	Medical Inspector of Hospitals	£1,200 × £50–£1,400.	Cape Provincial Administration (Hospitals Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and experience in hospital administration. Applicants must have had at least six years' post-graduate experience	—
81/20/264..	Senior Pathologist.....	£1,200 × £50–£1,400.	Health (Pathological Laboratory, East London)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a specialist (pathology) and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/258..	Medical Inspector.....	£960 × £40–£1,120..	Health (Tzaneen).....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six year's post-graduate experience	—
81/23/103..	Research Officer in Physical Education	£960 × £40–£1,120..	Education, Arts and Science (Pretoria)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	The Diploma in Public Health o experience in research work in th field of physical development an deviation will be recommendations

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
1/20/270..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Durban and Pietermaritzburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.
1/20/243..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Relief Staff, Pretoria)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches. The incumbent of the post will receive a commuted subsistence allowance of £100 per annum in the case of a married officer, and £60 per annum in the case of an unmarried officer, in addition to salary and cost of living allowance.
1/27/90...	Assistant Water and Drainage Engineer	£840 × £30–£960....	Transvaal Provincial Administration (Building Branch)	Candidates must be in possession of a B.Sc. engineering degree and must be fully conversant with all branches of water conservation, water purification, etc., sewage disposal, design of drainage schemes and maintenance for hospitals, public buildings and schools. Candidates must further have had at least 10 years experience of drainage control of public institutions and must be able to control staff and direct the entire drainage aspect of the Provincial Building Works	—
1/27/89...	School Dentist.....	£840 × £30–960.....	Transvaal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	(i) Candidates must be preferably not older than 35 years of age. (ii) A knowledge of child dental surgery will be a recommendation. (iii) The successful candidate will be required to drive a provincial motor vehicle in connection with the fulfilling of his official duties. (iv) Portable dental equipment will be supplied. (v) Further particulars in connection with the duties attached to the post can be obtained from the Chief Medical Inspector of Schools, School Clinic, P.O. Box 768, Pretoria.
1/27/88...	Roads Engineer, Grade I..	£840 × £30–£960....	Transvaal Provincial Administration (Roads Branch)	(i) B.Sc. (Civ. Eng.) degree certificate or recognised equivalent qualification. (ii) not less than seven years field and office experience on road construction and maintenance projects	The successful candidate will be stationed initially at one of the following centres:— Potchefstroom, Pietersburg, Pretoria.
1/20/261..	Medical Officer.....	£600 × £30–£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light, and laundry	Health (Mental Hospital Service)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
1/24/80...	Assistant Quantity Surveyor	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Cape Provincial Administration	An applicant must be a member of the Chapter of South African Quantity Surveyors or must be eligible for registration as a Quantity Surveyor in terms of the Architects and Quantity Surveyors (Private) Act of 1927	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
1/26/39...	Roads Engineer, Grade II.	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Orange Free State Provincial Administration	B.Sc. (Civ. Eng.) degree or recognised equivalent qualification	Experience in road construction, road survey location and design will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
1/29/85...	Assistant Professiona Officer (Extension)	*£350 × £25–£600...	South West Africa Administration	B.Sc (Agric.) degree.....	Farming experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
1/1388....	Assistant Professional Officer (Research Officer : Chemistry)	*£350 × £25–£600...	Agriculture (Western Province Fruit Research Station)	B.Sc. (Agric.) degree with Agricultural Chemistry as a major subject	Candidates in possession of the B.Sc. (Agric.) degree with Horticulture, Viticulture or Field Husbandry as a major subject, will also be considered, provided they have followed advanced courses in Agricultural Chemistry. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
1/1/396...	Assistant Professional Officer (Pasture Research)	*£350 × £25–£600...	Agriculture (Division of Agricultural Education and Research)	B.Sc. (Agric.) degree with Agronomy or Pasture Research as a major subject or a B.Sc. degree with Botany or Plant Ecology as a major subject	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
1/24/85...	Assistant Professional Officer (Inland Fisheries)	*£350 × £25–£600...	Cape Provincial Administration (Inland Fisheries Department)	B.Sc. (Agric.) degree or a B.Sc. degree with Zoology as a major subject, and including subjects in the following order of importance: Physiology, Chemistry and Botany	In addition to general research work this officer is required to do a certain amount of field work and assist with fish culture when necessary. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four year's or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/33/56...	Technical Assistant, Grade I	£400 × £25–£600....	Transport (Division of Civil Engineering	Candidates must be in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics and Chemistry as subjects and must have had at least seven years' experience.	Preference will be given to candidate who have had laboratory experience.
81/9/61....	Draughtsman, Grade I....	£400 × £25–£600....	Interior (Land Tenure Advisory Board, Pretoria)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Candidates must have had experience of drawing-office work, especially in connection with surveying	The duties attaching to the post are as follows:— (i) Preparation of maps for reference purposes showing the racial groups of all local authority areas. (ii) Keeping up to date of such maps in accordance with the records of Surveyors-General and Registrars of Deeds. (iii) Preparation of diagrams in support of the Board's reports to the Minister. (iv) Indication of boundaries and preparation of detailed description thereof. (v) Indexing and filing of all maps in possession of the Board.
81/33/44...	Serveying Assistant Grade I	£400 × £25–£600....	Transport (Division of Civil Engineering)	Candidates must be at least 25 years of age: Possess the Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject and must have had at least seven year's experience in general surveying	—
81/29/87...	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	South West Africa Administration (Works Branch)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX Certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation Certificate £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/31/45...	Superintendent.....	£400 × £25–£600....	Social Welfare (Enon Mission Station near Kirkwood and Leliefontein Reserve at Garies, Namaqualand)	Applicants must:— (i) possess at least the Junior (or equivalent) certificate; (ii) be between the ages of 25 and 45 years; (iii) have a sound knowledge of office administration, agriculture, and livestock, and be able to exercise control over non-Europeans; (iv) be in possession of a motor vehicle driver's licence	The possession of a motor car will be a recommendation for applicants for the post at Enon.
81/1/418...	Fruit Inspector Grade II..	£260 × £20–£480....	Agriculture (Division of Horticulture)	(i) Matriculation (or equivalent) certificate) (ii) Candidates must be at least 21 years of age	A diploma in Agriculture or experience in fruit growing will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience gained after the age of 21 years may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/268..	Matron, Grade V.....	£360 × £20–£440, plus privileges of quarters rations, fuel, light, washing and uniform	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	—
81/29/74...	Typhus and Plague Inspector, Grade II	£300 × £20–£440....	South West Africa Administration (Health Branch, Ovamboland)	Junior (or equivalent) certificate and experience in the prevention of diseases spread by rodents	The successful candidate will be stationed at Ondangua, Ovamboland, where there is no housing available for a married officer. Accommodation can be provided for a single officer.
81/25/156..	Sister Tutor.....	£300 × £20–£380, plus priviliges of quarters, rations, fuel, light, and laundry	Natal Provincial Administration	Candidates must be in possession of a general nursing certificate and in addition must hold a diploma in nursing or a diploma in midwifery	Appropriate experience will be a recommendation.
81/31/41...	European Assistant Principal (Female)	£240 × £20–£300....	Social Welfare (Elandsdoorn Institution for native children)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The Assistant Principal will be required to perform such administrative duties as the Principal may direct, to assist the Principal with the duties mentioned hereunder and to act as Principal when the latter is absent from duty:— (*a*) Disposal of correspondence in regard to the staff and the children committed to the institution under the Children's Act. (*b*) Ordering and taking care of supplies and equipment. Preference will be given to candidates with additional qualifications and/or who have had appropriate experience.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Januarie 1951.

BLOU BOEKE.

Verslag oor Landbou- en Veeteeltproduksie 1946-47 (Landbousensus No. 21) (U.G. 57/1949). Prys 10s.

Jaarverslag van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Kalenderjaar 1948 (U.G. 40/1950). Prys 9s.

Verslag van die Mediese Silikoseburo vir die jaar geëindig 31 Maart 1949 (U.G. 44/1950). Prys 2s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid vir die Boekjaar 1 Mei 1948, tot 30 April 1949, en die Balansstaat soos op 30 April 1949 (U.G. 57/1950). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie vir die Boekjaar 1 Julie 1948, tot 30 Junie 1949 (U.G. 58/1950). Prys 3s. 3d.

Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens oor die Jaar geëindig 31 Maart 1950 (U.G. 59/1950). Prys £1. 1s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid vir die Boekjaar 1 Oktober 1947, tot 30 September 1948, en die Balansstaat soos op 30 September 1948 (U.G. 64/1950). Prys 5s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigoreibeheerraad vir die Boekjaar 1 Oktober 1947 tot 30 September 1948, en die Balansstaat soos op 30 September 1948 (U.G. 66/1950). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid vir die Boekjaar 1 Mei 1947 tot 30 April 1948, en die Balansstaat soos op 30 April 1948 (U.G. 67/1950). Prys 3s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Droëvrugteraad vir die Boekjaar 1 Desember 1948, tot 30 November 1949, en Balansstaat op 30 November 1949 (U.G. 68/1950). Prys 2s. 6d.

Begrotings van die Addisionele Uitgawes wat bestry moet word uit Inkomste- en Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1951 eindig (U.G. 2/1951). Prys 4s.

Verslag van die Departement van Arbeid vir die jaar geëindig 31 Desember 1948 waarby die verslae van die Loonraad, die Hoofinspekteur van Fabrieke, die Sekretaris van Arbeid op die Werkloosheidversekeringswet, 1946, en die Ongevallekommissaris ingesluit is (U.G. 50/1950). Prys 16s.

Veertigste verslag van die Staatskuldkommissarisse vir die Boekjaar geëindig 31 Maart 1950 (U.G. 70/1950). Prys 4s.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo-reeks:—

Vel No. 2628 DA—Balfour.
Vel No. 3418 BD—Hangklip.
Vel No. 2726 DB—Winkelspost.
Vel No. 2726 DA—Schoonspruit.
Vel No. 2528 CB—Pretoria N.O.
Vel No. 2528 CC—Pretoria S.W.
Vel No. 2527 DD—Pelindaba.

1/500,000 Topografiese reeks vel No. S.E. 34/21 Bloemfontein.

1/500,000 Suid-Afrika Lugvaartreeks vel No. S.E. 34/21 Bloemfontein.

Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

STATISTIEKE.

Maandbulletin van Statistiek, Desember 1950. Prys 1s.

Departement van Mynwese Statistieke vir die maand November 1950. Prys 2s. 6d.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1950. Prys 3s. 6d.

VERDRAGREEKS.

No. 16/1950.—Notawisseling tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde Koninkryk met betrekking tot korting van invoerregte op goedere wat vir verwerking in die Unie van Suid-Afrika ingevoer word. Prys 3d.

No. 18/1950.—Memorandum van Verstandverhouding met betrekking tot toepassing op die Westelike Sektors van Berlyn van die Ooreenkoms aangaande Meesbegunstigde Nasiebehandeling vir gebiede van Wes-Duitsland onder Militêre Besetting. Prys 3d.

DIVERSE.

Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika en van Basoetoland, Betsjoeanaland Protektoraat en Swaziland No. 24—1948. Prys 5s.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946-47—Voorlopige Verslag No. 3.—Private Hotelle.—Prys 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during January, 1951.

BLUE BOOKS.

Report on Agricultural and Pastoral Production 1946/47—Agricultural Census No. 21 (U.G. 57/49). Price 10s.

Annual Report of the Department of Education, Arts and Science for the year 1948 (U.G. 40/50). Price 9s.

Report of the Silicosis Medical Bureau for the year ended 31st March, 1949 (U.G. 44/50). Price 2s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Tobacco Industry Control Board for the Accounting Year 1st May, 1948, to 30th April, 1949, and the Balance Sheet as at 30th April, 1949 (U.G. 57/50). Price 1s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Wool Disposals Organization for the Accounting Year 1st July, 1948, to 30th June, 1949 (U.G. 58/50). Price 3s. 3d.

Report of the General Manager of Railways and Harbours for the Year ended 31st March, 1950 (U.G. 59/50). Price £1. 1s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Wheat Industry Control Board for the Accounting Year 1st October, 1947, to 30th September, 1948 and the Balance Sheet as at 30th September, 1948 (U.G. 64/50). Price 5s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board for the Accounting Year 1st October, 1947, to 30th September, 1948, and the Balance Sheet as at 30th September, 1948 (U.G. 66/50). Price 1s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board for the Accounting Year 1st May, 1947, to 30th April, 1948, and the Balance Sheet as at 30th April, 1948 (U.G. 67/50). Price 3s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Dried Fruit Board for the Accounting Year 1st December, 1948 to 30th November, 1949, and the Balance Sheet as at 30th November, 1949 (U.G. 68/50). Price 2s. 6d.

Estimates of the Additional Expenditure to be Defrayed from Revenue and Loan Funds during the year ending 31st March, 1951 (U.G. 2/1951). Price 4s.

Report of the Department of Labour for the year ended 31st December, 1948, with which are included the Reports of the Wage Board; the Chief Inspector of Factories; the Secretary for Labour on the Unemployment Insurance Act, 1946; and the Workmen's Compensation Commissioner (U.G. 50/50). Price 16s.

Fourtieth Report of the Public Debt Commissioner for the Financial Year ended 31st March, 1950 (U.G. 70/50). Price 4s.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:—

Sheet No. 2628 DA—Balfour.
Sheet No. 3418 BD—Hangklip.
Sheet No. 2726 DB—Winkelspost.
Sheet No. 2726 DA—Schoonspruit.
Sheet No. 2528 CB—Pretoria N.E.
Sheet No. 2528 CC—Pretoria S.W.
Sheet No 2527 DD—Pelindaba.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 34/21—Bloemfontein.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 34/21—Bloemfontein.

Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

STATISTICS.

Monthly Bulletin of Statistics, December, 1950. Price 1s.

Department of Mines Monthly Statistics, November, 1950. Price 2s. 6d.

Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1950. Price 3s. 6d.

TREATY SERIES.

No. 16/1950.—Exchange of Notes between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United Kingdom relating to rebate of duty on goods imported for processing in the Union of South Africa. Price 3d.

No. 18/1950.—Memorandum of Understanding Relative to application to Western Sectors of Berlin of the Agreement on Most-Favoured Nation Treatment for Areas of Western Germany under Military Occupation. Price 3d.

MISCELLANEOUS.

Official Year Book of the Union of South Africa and of Basutoland, Bechuanaland Protectorate and Swaziland. No. 24—1948. Price 5s.

First Census of Distribution and Service Establishments 1946/47.—Preliminary Report No. 3.—Private Hotels. Price 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BELANGRIK.

KENNISGEWING AAN DIE PUBLIEK.

Gewysigde Sluitingsdatum.

Wetlike advertensies, sake- en boedelkennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Kennis geskied hiermee dat, aangesien Vrydag 23 en Maandag 26 Maart 1951 openbare vakansiedae is, kennisgewings hierdie kantoor moet bereik uiterlik om—

(1) 12 middag op Maandag 19 Maart 1951 vir plasing in die *Staatskoerant* van 22 Maart 1951;

(2) 12 middag op Donderdag, 22 Maart 1951, vir plasing in die *Staatskoerant* van 30 Maart 1951.

Alle kennisgewings wat ná genoemde sluitingsuur ontvang word, sal gevolglik in die eersvolgende uitgawe geplaas word tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.

NOTICE TO THE PUBLIC.

Amended Closing Date.

Legal Advertisements, Business and Estate Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that Friday, 23rd and Monday, 26th March, 1951, being public holidays, notices must reach this office not later than—

(1) 12 noon on Monday, 19th March, 1951, for insertion in the *Government Gazette* of 22nd March, 1951;

(2) 12 noon on Thursday, 22nd March, 1951, for insertion in the *Government Gazette* of 30th March, 1951.

All notices received after the above-mentioned closing hour, will automatically be published in the subsequent issue, unless advised to the contrary.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
9-16-23-2-9-16

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of Estate Agents carried on by H. H. GLUCKMAN and NORMAN SOLOMON under the stygle of COMBINED ENTERPRISES (PTY.), LTD. at 604/5 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, has been removed to Suite No. 411, Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg, as from the 15th October, 1950. Dated at Johannesburg this 13th day of February, 1951. Combined Enterprises (Pty.), Ltd.—C. J. Frederiksen, Secretary.
1797—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that I. LEWIS, jeweller and watchmaker, removed his business from 289b Andries Street, Pretoria, to Paul Hof, 462a Paul Kruger Street, Pretoria, on 1st February, 1951.—Pretoria Bookkeeping Bureau, Agent, 316 Central House, Central Street, Pretoria. 1897—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as RADIO ELECTRIC and which was run by MICHAEL NATHANAIL at 50 Third Avenue, Alberton, has been sold to JOHANNES STEPHANUS MAHER as from the 1st day of January, 1951, who will carry on the business at the same address under the name J. S. MAHER for his own benefit.—D. Jerling, Attorney for Parties, P.O. Box 7, Alberton.
1795—23-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and butchery carried on by CHARLES ALBERT ZEELIE on Plot No. 41, Hallgate Agricultural Holdings under the name or style of HALLGATE GENERAL DEALER AND BUTCHERY has been sold to WILHELM GUSTAV HEINRICH RITTER, who, as from the 31st day of March, 1951, will carry on the said business under the same name for his own benefit and account. Dated this 16th day of February, 1951.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
1961—23-2-9

NOTICE.

The fish frier's business conducted by J. F. DOS SANTOS and J. G. DE SOUZA at 4 Jill Street, Langlaagte North, has been sold to JOAO CORREIA and MANUEL AGOSTINHO VIEIRA as from the 12th February, 1951. 1837—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that ADOLF BERJAK, trading as PLAZA BOOK SHOP at 61 Rissik Street, Johannesburg, will remove his business to 228c Jeppe Street, Johannesburg, where he will carry on his business under the same style with effect from the 1st day of March, 1951.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Party, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 1838—23-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by DAVID KATZ under the style of GERMISTON NORTH SUPPLY STORE at Stand No. 362, Junction Road, Germiston, has been transferred to PERCIVAL CHARLES SAVILLE as from the 1st day of January, 1951.—A. Abrahams, Attorney for Parties, 203 Merlen House, corner Simmonds and Pritchard Streets, Johannesburg.
1945—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vervaardigersbesigheid gedryf deur PHILIP JOHANNES STEYN onder die naam van PHIL MODES te Randweg 60a, Germiston, verkoop is aan JOHANNA FRANCINA ERASMUS, wat besigheid sal dryf te gemelde adres vir haar eie rekening vanaf 12 Februarie 1951.—Leonardus Malan, Prokureur vir die Partye, 1 Inspangebou, Posbus 435, Germiston.
1992—23-2-9

NOTICE.

The business of ELINORS FLORIST carried on by EDITH WYNNE KINSELLA at 80a Commissioner Street, Boksburg, will be carried on temporarily at 78 Leeuwpoort Street, Boksburg, as from the 19th February, 1951, until further notice.
2036—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE VENTURAS carrying on business as an egg merchant at 43 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, intends selling the assets of the said business to PETER KONDOS and FLORIAS COUVARAS, carrying on business in partnership, who will continue the said business at the same address. Springs, this 15th day of February, 1951.—Gibson & Hodges, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs.
1913—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hotel proprietor, board and lodging-house keeper and dealer in aerated and mineral waters carried on by HARRIS GOLDSTEIN under the style or firm of NOYCEDALE HOTEL on Stands Nos. 1/5, 22 and 25 Main Road, Nigel, has been sold to ARTHUR EDWARD DONALDSON with effect from the 1st day of April, 1951, from which day the said ARTHUR EDWARD DONALDSON will carry on the said business for his own account and benefit under the same style or firm and at the same address.

This sale is subject to the condition that a temporary transfer of the hotel liquor licence from the name of HARRIS GOLDSTEIN to that of ARTHUR EDWARD DONALDSON will be granted by the competent authority. Dated at Nigel on this the 10th day of February, 1951.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, c/o Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 1792—23-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by HARRY DANIEL MATYEKO and BEN MASINA in partnership as MATYEKO GENERAL DEALER in Carolina Location, Carolina, has been transferred to HARRY DANIEL MATYEKO who will carry on said business as from 1st January, 1951, in the same premises under the same style and firm for his own account. Carolina, 17th February, 1951.—R. V. de Villiers, Attorney for Parties, P.O. Box 43, Carolina. 2089—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PENMAN & JOCHELSON, LIMITED, at Stand No 316, being 42 Plein Street, Johannesburg, will be transferred to Stand No. 256, being 34 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, as and from the 1st March, 1951.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for the Parties, Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 1933—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die garage en vulstasie-besigheid, tesame met toebehore en handelsware, tot dusver gedryf deur DANIEL PETRUS KIRSTEIN op gedeelte van die plaas Hartebeestfontein No. 41, distrik Klerksdorp, onder naam van TRANSVAAL MOTORS verkoop is aan FRANCOIS JOHANNES LOUW met ingang vanaf die 1ste dag van April 1951 en dat die gemelde FRANCOIS JOHANNES LOUW die gemelde besigheid vanaf gemelde datum onder dieselfde naam en by dieselfde adres, vir sy voordeel en risiko sal voortsit.—Erasmus Jooste en Kie., Prokudeurs vir die Partye, Kerkstraat 59, Posbus 61, Klerksdorp. 1960—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf te Brakspruit No. 5, distrik Klerksdorp, deur MATHYS JOHANNES TALJAARD en HERMAN HARMZEN onder die naam en firma van BRAKSPIUIT HANDELAARS vanaf die 1ste dag van September 1950 oorgeneem is, tesame met voorrade, deur die gemelde HERMAN HARMZEN, wat die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vanaf gemelde datum vir sy voordeel voortsit.—Erasmus Jooste en Kie., Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 59, Posbus 61, Klerksdorp. 1959—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur PETRUS ALBERTUS SCHUTTE onder die naam GOEDDERTROUW TRADING STORE te Goeddertrouw No. 996, distrik Pietersburg, verkoop is aan FREDERICK WILLEM CHRISTIAAN BOTHA met ingang vanaf 1 Januarie 1951, wat die besigheid dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie voordeel en rekening.—Naude, Naude & McDonald, Prokureurs vir Partye, Vorsterstraat 18a, Pietersburg. 1905—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MOHAMED NOOR MOHAMED and OMAR NOOR MOHAMED as general dealers under the style of MOHAMED BROTHERS at 98a Prinsloo Street, Pretoria, has been abandoned with effect from 24th January, 1951.—Friedland & Hart, Attorneys for the Parties, 6-10 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria, 15th February, 1951. 1918—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur PETRUS ALBERTUS SCHUTTE onder die naam DENDRON ROLLER MEULE WINKEL te Erf No. 213, Dendron, Distrik Pietersburg, verkoop is aan FREDERICK WILLEM CHRISTIAAN BOTHA met ingang vanaf 1 Januarie 1951, wat die besigheid dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie voordeel en rekening.—Naude, Naude & McDonald, Prokureurs vir Partye, Vorsterstraat 18a, Pietersburg. 1904—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fish fryer, milk purveyor, soda fountain keeper, fresh produce dealer and general dealer carried on by NICK PANAGOS and ANTONY NICOLAIDIS at 75a Harrison Street, Johannesburg, under the name and style of HARRISON SWEET BAZAAR has been sold to the Agents and Trustees of HARRISON SWEET BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, which shall carry on the said business at the same address and under the same style for its own account and benefit. Dated at Johannesburg this 22nd day of February, 1951.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, 98/104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 2313—2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid van JOHANNES FREDERIK CHRISTIAAN STEYNVAARD gedryf onder die naam van die ORION FIETSWINKEL te Murraylaan, Brits, met alle bate daaraan verbonde en sonder die skulde en laste daarvan, verkoop is aan DIRK ANDRIES VAN WYK, wat gemelde besigheid onder die handelsnaam van die ORION FIETSWINKEL op dieselfde adres sal dryf vir sy eie belang en voordeel.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits. 2024—23-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by JOSEPH COSTA on Lot No. 320, Hendrina, under the style or firm of PRIMA SLAGHUIS and BOERE SLAGHUIS have been sold to WILHELM BODEMER, with effect from the 12th February, 1951. Dated at Hendrina this 14th day of February, 1951.—J. Costa, W. Bodemer. 2000—23-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that with effect as from 14th February, 1951, HILDA FRANCES TOFARES has retired as a partner in KENVAL TEA ROOM at corner Fifth Street and Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, from which date the remaining partner KYRAKOS TOFARES will conduct such business for his own account and benefit.—S. J. Geffen, Attorney for the Parties, 211 Mutual Buildings, Johannesburg. 2031—23-2-9

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vars produkte handelaarsbesigheid en die besigheid van handelaar in spuitwaters voorheen deur CHARLES DAVID NAUDE te Kerkstraat 53, Potchefstroom, gedryf onder die naam van C. D. NAUDE aan JOHANNES PETRUS AUCAMP oorgemaak word wat die besighede vanaf 15 Maart 1951 by dieselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel onder die naam POTCHEFSTROOM VISSERY sal voortsit.—H. P. E. THIEL, Prokureur vir die Partye, Posbus 252, Potchefstroom, 17 Februarie 1951. 2035—23-2-9

NOTICE.

Kindly note that the DIXIELAND JAZZ SHOP at 34c Diagonal Street, Johannesburg, has been sold as from expiry of these announcements by H. NAFTE (PTY.), LTD., to MR. HYMAN LIEBMAN, who will trade as LIEBMAN'S MUSICAL.—Barnabas Plein Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, Johannesburg. 2357—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the green grocer's business carried on by ERASMUS JACOBUS SMIT at 27 Siding Avenue, Brakpan, under the style or firm of DALVIEW VEGETABLE MARKET has been abandoned as and from the 28th February, 1951.—P. J. du Plessis, Attorney for the Party, Apex Mansions, Brakpan. 2037—23-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by THE TRANSVAAL COAL OWNERS ASSOCIATION (1923), LIMITED, at 44 General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, has been removed to Fifth Floor, Union House, 80 Main Street, Johannesburg, from the 2nd October, 1949. —For and on behalf of The Transvaal Coal Owners Association (1923), Ltd., H. C. McCarthy, Acting Secretary. Dated at Johannesburg this the 14th day of February, 1951. 2044—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 23 of Act No. 24 of 1936, that SCHOOMBIE AND SCHOOMBIE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as SCHOOMBIE BROTHERS at 740-742 Niven Street, Deerness, Pretoria, has disposed of the said business to DANIEL FRANCOIS BLIGNAULT, who will carry on the said business at the same address for his own account under the style of D. F. BLIGNAULT. Dated at Pretoria this 12th day of February, 1951.—Schoombie & Schoombie (Pty.), Ltd., 140 Maritime House, Pretoria. 2058—23-2-9

CHANGE OF ADDRESS.

MICHAEL TERNER, general dealer (jewellery), moved from 9 Amsterdam House, corner Bree and Quartz Streets, to 802 Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 2050—23-2-9

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ANTONIO VRNJAS and ANTON MESTROVICH at 51 MacIntyre Street, Jeppestown, Johannesburg, under the style or firm of THE RELIABLE BUTCHERY is being removed with effect from the 1st March, 1951, to 321a Marshall Street, Jeppestown, Johannesburg.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys for the Parties, Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg. 2056—23-2-9

TEMPORARY REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that VICTOR PERCY WATKINS trading as WATKIN'S CASH STORE at 149 Beatrix Street, Pretoria, has moved to temporary premises at 500 Vermeulen Street, on account of rebuilding operations. 2057—23-2-9

Notice is hereby given that the nursing home business carried on at 35 Terrace Road, Bertrams, Johannesburg, by DUNDEE NURSING HOME (PTY.), LTD., has been abandoned as and from 31st January, 1951.—E. Magid, Agent, P.O. Box 8170, Johannesburg. 2052—23-2-9

Notice is hereby given that JEAN FRANCOIS FLAMAND carrying on business as agent and importer under the name of J. F. FLAMAND at 62 Fox Street, Johannesburg, has admitted GUILLAUME MARIE LECOINTRE as a partner as from the 1st day of January, 1950. Dated at Johannesburg this 19th day of February, 1951.—J. C. Merkin, Attorney for the Parties, 725-6 Mutual Buildings, corner Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg. 2076—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by SUSARA CORNELIA ODENDAAL (born GREYLING), a public trader, under the style of STATION BUTCHERY at 87 Market Street, Boksburg, has been sold, together with the goodwill thereof, to CH. K. (PTY.), LIMITED, who will carry on the said business for its own account and benefit, under the same style and at the same address, with effect from the date of the final publication hereof.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, Meyer Street, Germiston. 2079—23-2-9

The fish and chips and confectionery business known as AMERICAN DELICATESSEN carried on by LOUIS LIEB at 48b Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold and will be transferred to RUBIN GUSS with effect from the 1sst day of March, 1951. Dated at Johannesburg this 23rd February, 1951. —Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 2078—23-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of diamond dealers, previously carried on by MAX ROSENBAUM, SCHEWACH FISCHGRUND and EDWARD ARON TANUR at 111 Polly Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 30th September, 1949, by reason of the retirement of the said EDWARD ARON TANUR therefrom, and is being conducted at the same address by the remaining partners.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

2077—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and speculator hitherto carried on by PHILIP SHILL at Kendal, District Witbank, has been sold and will be transferred to PHILIP SHILL (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of July, 1950.—S. E. Steyn, of Leisching & Mortimer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal.

2102—23-2-9

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat FREDERIK JOHANNES DE BEER handeldrywende as 'n algemene handelaar, vars produkte handelaar en restaurant onder die naam en styl van A.B.C. BASAAR te Georgestraat, Leeuwdoornstad, die gesegde besigheid verkoop het op die 5de Februarie 1951 aan WILLEM ABRAHAM PAUL STEFANUS PRETORIUS en HENDRIK JOHANNES PRETORIUS wat die gesegde besigheid op dieselfde adres en onder die handelsnaam van PRETORIUS BROERS en vir hulle eie rekening sal dryf.—Chas. H. Horwitz, Prokureur vir die Partye, Posbus 22, Klerksdorp. 2392—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANN GODFRIED MACKEY DU PREEZ, a retail butcher, carrying on business as such under the style or firm of WITFONTEIN BUTCHERY at 53 Witfontein, District Pretoria, intends selling and transferring the said retail butchery business to WITFONTEIN BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration. Dated at Pretoria this 20th February, 1951.—J. Janover, Attorney for the Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria. 2127—2-9

NOTICE.

In terms of Section 34 of the Insolvency Act, notice is hereby given that JOHANNES PETRUS AUCAMP, trading as VERONICA'S RESTAURANT at 29 Lombard Street, Potchefstroom, intends to dispose of the said business to JACOBUS PETRUS BEZUIDENHOUT. 2113—2-9

NOTICE.

The hairdressing business carried on by CHARLES FULLER under the name and style of SALON DOMINIC at 30 Essanby House, Jeppe Street, Johannesburg, has been sold to EILEEN VAN WYK, who will carry on the said business for her own account under the name and style of MAISON EILEEN, at the said address.—Behrman & Behrman, 102 Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg, 20th February, 1951. 2180—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and mineral water dealer, carried on by AHMED MAHOMED WADEE under the style and firm of WADEE'S SUPPLY STORE at Stand No. 2400, Mimosa Road, Evaton, District Vereeniging, has been sold and will be transferred to MAHOMED HAFFAGEE MOOSA who will carry on the said business under the style and firm of BISMILLA STORE on the same premises and on his own behalf as from the 12th February, 1951.—Smit & Malan, Attorneys for the Parties, Voortrekker Street, Vereeniging. 2122—2-9-16

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdressers conducted by GABRIEL JACOBUS NAUDE in Juncta Buildings, Gerrit Maritz Road, Pretoria North, under the style or firm of JUNCTA HAARKAPPERS has been sold by him to LOUIS JEAN DU PLESSIS and that the said business will be continued by the said LOUIS JEAN DU PLESSIS for his own account at the same place and under the same name as from the 1st day of March, 1951. Dated at Pretoria this 20th day of February, 1951.—Pickard & Van Niekerk, 45 Bureau Lane, Pretoria. 2111—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by DESAI BROS., at 11 Gustav Street, Roodepoort, has been sold to DAYA VANMARI who will henceforth carry on the said business for his own benefit and account.—M. Schwartz, Attorney for the Parties, P.O. Box 216, Roodepoort.

2192—2-9

The butchery carried on by SOLOMON REZNIK under the firm of GOLDFIELDS KOSHER MEAT MARKET at 61 McIntyre Street, Jeppestown, Johannesburg, will be removed on 15th March, 1951, to 328 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg. 2181—2-9-16

NOTICE.

General dealer's business carried on t O. S. MIA at 89 Beacon Road, Kliptow will be transferred to SIDDIQ VALYMI from transfer of existing licence to trade.

2182—2

The business of restaurant heretofo carried on as O.K. CAFÉ at Stand N 435, Kensington "B" Township, Johanne burg, will be transferred after the expiry ten days from the last publication here by CHARLES VICTOR GOLDING JOSEPH POPE, who will carry on th same business at the same address. Joha nesburg, this 20th day of February, 1951.— Broomberg, Graff & Korb, Attorneys fo Parties, Magor House, 74 Fox Stree Johannesburg. 2183—2-

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINES

Notice is hereby given that the busines of general dealer and hairdresser carried o by JOHN LIVANOS at 82 Commissione Street, Boksburg, under the style or firr of GRAND HAIRDRESSING SALO has since the 19th February, 1951, bee removed to Shop G, Morris Arcade, Com missioner Street, Boksburg, where the sam will be conducted by the same person unde the same style or firm. Dated at Boksbur this 21st day of February, 1951.— Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys fo the Party, Corder's Buildings, Commissione Street, P.O. Box 186, Boksburg.

2178—2-9-1

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ELSI JOHANNA MARTHINA JANSEN VA RENSBURG, divorcée, trading as a hair dresser under the style or firm o ELIZABETH'S HAIRDRESSIN SALOON in Laingsnek Street, Volksrust intends to dispose of the business asset and goodwill and fixtures and fittings exclusive of book debts and liabilities o the said hairdressing business, and whic pursuant to such disposal will be alienate to CAREL STERRENBERG WHITE o condition that the latter shall be grante the necessary certificate and authorit entitling him to conduct the said busines and obtains in addition licences enablin him to carry on the said business.

Subject to the aforesaid conditions being complied with the said CAREL STERRENBERG WHITE will carry on the said business for his own account in the same premises under the style or firm of ELIZABETH'S HAIRDRESSING SALOON. Dated at Volksrust this 20th day of February, 1951.—C. K. Barry, Attorney for Parties, P.O. Box 35, Volksrust. 2136—2-9

Die algemene handelaarsbesigheid wat op Wonderfontein No. 41, Marico, deur GOTTHELF FRIEDRICH MAX PAUL TRUCKENBRODT en JAN HENDRIK COETZER voortgesit was onder die naam van BOEREBELANGE, is vanaf 15 Februarie 1951, oorgeneem met al die bate en al die laste deur die gesegde G. F. M. P. TRUCKENBRODT, wat dit voortaan sal voortsit onder dieselfde naam en op dieselfde plek vir sy eie wins of verlies.—D. C. Burg, Prokureur vir Partye, Posbus 53, Groot Marico. 2200—2-9-16

Geliewe kennis te neem dat die besigheid gedryf deur PIETER DE GRAAF JACOBS onder die naam EXCELSIOR DAMES & KINDERS UITRUSTERS te Voortrekkerweg, New Redruth, Alberton, gestaak is met effek vanaf datum hiervan. —S. J. Naude, Prokureur vir die Firma, Derdelaan 38, Alberton. 2137—2-9-16

Notice is hereby given that the business rried on by DAVID LUMLEY as the A.S. FISH AND CHIPS RESTAURANT 404 Von Wielligh Street, Pretoria, will transferred to ESTHER ELIZABETH OETZEE, married in community of pro-rty to DIRK STEPHANUS COETZEE, and from the 1st March, 1951. Dated Pretoria this 22nd day of February, 51.—A. Cooper, Attorney for Parties, 0-111 Maritime House, corner Pretorius id Bosman Streets, Pretoria.

2223—2-9-16

The business of R. GULLE AND ARTNERS, textile manufacturers, of an Lingen Street, Industries East, ermiston, will, ten days after the last ppearance of this advertisement, be ienated to R. GULLE AND PARTNERS ROPRIETARY), LIMITED, with troactive effect from the 1st day of nuary, 1951.—Harold J. Shunn, Attorney r the Parties, Second Floor, Stirling ourt, 8 Knox Street, Germiston.

2222—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general ealer, fresh produce dealer and restaurant usiness carried on by DIMITRIOS YPTERAS under the style or firm of EX CAFÉ at Erf No. 116, Burger Street, tanderton, has been sold to SPIROS RAVLOS, PANOS TRAVLOS and JOHN RAVLOS as and from 1st January, 1951. he said Purchasers will carry on the usiness under the style or firm of REX AFÉ at the same premises and for their wn account.—C. H. Hutchinson, Attorney or Parties, 21 Kerk Street, P.O. Box 55, tanderton.

2232—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general ealer's business heretofore carried on by IORRIS PANTANOWITZ in Voor-rekker Road, Klerksdorp, under the style f WELCOME FURNITURE STORE, has een sold together with the stock and rade to JOHANNA MAGRIETA IELENA BOSHOFF (born ODEN-DAAL), who will as from the 20th March, 951, carry on same for her own benefit at he same address, under the style of OSHOFF'S MEUBILEERDERS. Clerksdorp, 21 Februarie 1951.—Oost-uizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for he Parties, Couzyn's Buildings, Klerks-orp.

2241—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business f FLORA FISH AND CHIPS carried on y ETHEL MARIE KRUGER at 137 High treet, Brixton, Johannesburg, was sold by er on the 1st day of January, 1951, to CHRISTIAAN BEKKER DEMPSEY, who as now disposed of it as a going concern o MARIE TERBLANCHE, who will arry on such business for her own ccount. Dated at Johannesburg this 2nd lay of March, 1951.—Sapire and Jacob-on, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, ohannesburg.

2255—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat lie algemene handelaarsbesigheid gedryf leur PETRUS ALBERTUS SCHUTTE nder die naam DENDRON ROLLER MEULE te Erf No. 213, Dendron, distrik Pietersburg, verkoop is aan FREDERICK WILLEM CHRISTIAAN BOTHA met ngang vanaf 1 Januarie 1951, wat die esigheid dryf onder dieselfde naam en by lieselfde adres vir sy eie voordeel en ekening.—Naude, Naude & McDonald, Prokureurs vir Partye, Vorsterstraat 18a, Pietersburg.

1903—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer (provisions), fish frier and milk purveyor, heretofore carried on by ANTONIO VASILIOGEORGE at 138 Bree Street, Newtown, Johannesburg, known as DIMITRI CAFÉ, has been sold as a going concern to HERACLIS PAPA-GEORGIOU, who will carry on such business for his own account, under the same style and at the same address, as and from the 3rd day of March, 1951.—B. Stern & Co., Attorneys for Parties, 29-30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

2266—2-9-16

Notice is hereby given that the agency business carried on by W. E. COX & COMPANY (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED under the style or firm of FRANK'S AGENCIES at 33 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, has been sold, and will be transferred to HAROLD BRAUDE, who will carry on the said business under the same style or firm at 51 Sauer's Buildings, Johannesburg, upon the last publicatioin of this notice but with effect as and from the 6th day of January, 1951.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.

2272—2-9

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur J. P. DU TOIT onder die naam NOOIT-GEDACHT KONTANT WINKEL op die plaas Nooitgedacht No. 610, distrik Rustenburg, vanaf 1 Februarie 1951 oorgemaak is aan WILLEM JOHANNES DU TOIT wat dit op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg.

2293—2-9-16

OORDRAG VAN MARUTI STORE.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur CHRISTIAAN MARTHINUS ARNOLDUS ADAM RUYTENBERG onder die naam MARUTI STORE te die plaas Mosambique No. 244, distrik Potgietersrust, oorgemaak is aan DANIËL JACOBUS DERCKSEN, wat die besigheid voortsit onder dieselfde naam en onder dieselfde adres, vanaf die 1ste Februarie 1951.—Du Plessis & Smuts, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerweg 88, Posbus 98, Potgietersrust.

2294—2-9

Notice is hereby given, in terms of Sectiion 34 of Act No. 24 of 1936, that HARRY VAN KERVEL DU TOIT trading as PRESIDENT HAIRDRESSERS at 65 President Street, Germiston, has sold and will transfer such business to CHRISTIAAN JOHANNES CAROLINUS JOOSTE, ten days after the second publication of this notice.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston.

2296—2-9

Notice is hereby given that the fresh produce business carried on by MANOEL SOUSA GOUVIEA under the style of PORTUGUESE GARDENS at 35 Friedland Avenue, Cyrildene, Johannesburg, has been sold to MANUEL RODRIQUES MONGINHO, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address and under the same style, as and from the date of publication hereof.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for the Parties, 108-112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

2355—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the goodwill appertaining to and the fixtures and fittings and plant contained in the ladies hairdressing business carried on by SAIR ROSINE under the style of EMCEY'S at 11 Walter Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been sold and will upon the expiration of 10 (ten) days after the final publication hereof be transferred to STATELY FURNISHINGS (PTY.), LTD.—Oshry & Edward Lazar, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

2332—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, dealer in patent medicines and dealer in methylated spirits presently carried on by SYDNEY REIS under the name and style of S.P.Q.R. STORES at 50 Third Avenue, Alberton, will be transferred on or about the 15th March, 1951, to 42 Third Avenue, Alberton, at which address the same business will be carried on by the same party under the name and style of S.P.Q.R. BAZAARS.

2326—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that HENDRIK CHRISTIAAN PIETERSE has sold and transferred to THE OLD CAPE WINE & BRANDY COMPANY (PTY.), LIMITED, all his right, title and interest in and to certain wholesale liquor store, carried on at 3 Skyline Buildings, Twist Street, Johannesburg, under a wholesale liquor licence and the said sale will take place with effect from ten (10) days after the last publication hereof. Dated at Johannesburg this the 22nd day of February, 1951.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House (Fourth Floor), corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

2320—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), that the business conducted by JOHANNA VERONICA PEARCE as EDDY'S FRESH FISH AND CHIPS RESTAURANT AND FRESH PRODUCE SHOP at 345 Paul Kruger Street, Capital Park, Pretoria, has been sold to HEINRICH PAUL MARTIN BRUHN as from the 22nd day of February, 1951, and will be carried on by him under the same name and style. Dated at Pretoria this 22nd day of February, 1951.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for the Parties, Burlington House, Burlington Arcade, P.O. Box 1317, Pretoria.

2315—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by GANGAT'S BARGAIN BAZAAR (PTY.), LTD., at 203c Main Road, Martindale, Johannesburg, has been transferred to ESMAIL EBRAHIM who will carry on the said business at the same address under the style of MAMAJEE'S CASH BAZAAR as from the date of the expiry of these advertisements. Dated at Johannesburg this 22nd day of February, 1951.—D. H. Epstein & F. Epstein' Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

2314—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 31st day of December, 1950, SIDNEY HERMAN DINKELMANN retired from the partnership business carried on by him in co-partnership with RONALD WALTER JOHN DINKELMANN under the style or firm of DINKY'S ELECTRICAL SERVICES at 112 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg, and that on the same day MAURICE KENNETH PEARSON was admitted as a partner in the said business.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg.

2356—2-9-16

NOTICE.

The garage business formerly carried on by S. GOLUB, Stands Nos. 79 and 80, 712 Lower Main Reef Road, Heriotdale, has been transferred to HERIOTDALE SUPER MOTORS (PTY.), LTD.

2360—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 184 Main Road, Newlands, Johannesburg, under the style or firm of SUPREME TIMBER COMPANY has been transferred to SUPREME TIMBER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 25th day of January, 1951.—Gratus, Sacks & Bernard Melman, Attorneys for Parties, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 2391—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by HYMAN MICHAEL RUBIN under the style of HIGHVELD SUPPLY STORE, Joubert Street, Ermelo, has been sold and will be transferred, after the last publication hereof, to HYMAN SOLOVEITZIG, who will carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit. Ermelo, this 26th day of February, 1951.—Jackson & Joubert, Attorneys for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 2390—2-9-16

The business of general dealer carried on by MARGARET RITCHIE trading under the style of BABY'S at 308 Voortrekker Road, Brakpan, will be removed to 340 Voortrekker Road, Brakpan, as from the 1st March, 1951.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Party, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni. 2396—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ABRAHAM JOHANNES LEEUW at 13 First Street, Northmead, in the District of Benoni, under the style or firm of RYNFIELD BUTCHERY, together with all fixtures, fittings and goodwill, and the butchery business carried on by the said ABRAHAM JOHANNES LEEUW at 7 Sixth Avenue, Northmead, in the District of Benoni, under the style or firm of NORTHMEAD MEAT BAZAAR, together with all the fixtures, fittings and goodwill thereof, has been sold to NORTHMEAD MEAT BAZAARS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of registration, with effect from the 1st day of March, 1951, and that the said Company will carry on the said businesses at the said addresses under the style or firm of NORTHMEAD MEAT BAZAARS (PROPRIETARY), LIMITED.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

2395—2-9-16

NOTICE.

Please take notice that the business carried on by JACOBUS CORNELIUS ESTERHUIZEN under the style and firm of WELTEVREDE RESTAURANT at 91 Plein Street, Booysens, Pretoria, is being transferred to CHRISTIAN HENDRIK HOLTZHAUSEN, who will be carrying on the said business under the style or firm of ROZA RESTAURANT at the same address. 2233—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RUDOLF KAHN at 17 Athlone Mansions, 120 Kerk Street, Johannesburg, under the style or firm of R. KAHN is being removed with effect from the 2nd January, 1951, to 1 Evette Court, 238 Jeppe Street, Johannesburg. 2367—2-9-16

MILLERS EXPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that upon publication hereof the registered office of the above-named Company will be changed from Miller's Buildings, 75 Commercial Street, Cape Town, to 128 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.

2407—9

NOTICE.

JENNIFEES, THE CHILDREN'S SHOP, trading at 263 Schoeman Street, have removed to 147 Van der Walt Street, from the 5th March, 1951.—Florence May Fraser. 2408—9-16-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MORRIS RUBENSTEIN at 32a Third Avenue, Florida, has been transferred to Portion No. 1 of Stand No. 85, and being 24a Goldman Street, Florida, and will henceforth carry on the said business under the style or firm of RUBENSTEIN'S.—M. Schwartz, Attorney for the Party, Roodepoort. 2413—9-16-22

Notice is hereby given that FRED MPUDI who conducted a fresh produce and general dealer's business under the style of HEY HO DIJO GROCERY at Stand No. 1255a, Munsieville Location, Krugersdorp, admitted PETRUS MPUDI as a partner in the said business on the 17th of February, 1951, and that FRED MPUDI and PETRUS MPUDI will henceforth conduct the said business in partnership under the same style and at the same address. Dated at Krugersdorp this 21st day of February, 1951.—A. G. Gladwin, Attorney for Parties, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp.

2414—9-16-22

NOTICE OF DISSOLUTION AND CHANGE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that with effect from 13th day of February, 1951, JAN GEORGE PHILIPPUS DUVENHAGE has retired as a partner in the business hitherto conducted in partnership with NICOLAAS PETRUS GILLIOMEE under the name and style of DERDEPOORT GARAGE in the Township of East Lynne, District Pretoria, and that the remaining partner, the said NICOLAAS PETRUS GILLIOMEE has admitted FREDERIK JOHANNES PETRUS PIETERSE as a partner in such business which they will conduct for their own account and benefit. Pretoria, this 28th day of February, 1951.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Parties, 222 Pretorius Street, Pretoria.

2418—9-16

SALE AND TRANSFER OF BUSINESSSES.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of Act No. 36 of 1909, Transvaal, and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's businesses known as AVOCA STORE and SHEBA STORE, hitherto carried on by NEIL RATCLIFFE HANNAH (now deceased) at Sheba and Sheba Siding, on Stands Outside Townships, Nos. 197 and 198, situate on Lot No. 157, Section "A", Kaap Block, and Stand Outside Townships No. 603, situate on Lot No. 163, Section "A", Kaap Block, in the Mining District of Barberton, Magisterial District of Barberton, together with the buildings thereon, stock-in-trade, goodwill and furniture and fittings (exclusive of the book debts), are being sold and transferred subject to the grant of the requisite licence to ANDRE HOLLMAN and ALEXANDER HOLLMANN, carrying on business in co-partnership as A. AND A. HOLLMANN at Barberton and Kaapmuiden, District Barberton, who will carry on the said businesses under their own name as above for their own advantage and benefit as from date of transfer of the said licences.—S. O. Truby, P.O. Box 134, Barberton. 2417—9-16-22

NOTICE OF DISSOLUTION AND CHANGE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that with effect from 13th day of February, 1951, JAN GEORGE PHILIPPUS DUVENHAGE has retired as a partner in the business hitherto conducted in partnership with NICOLAAS PETRUS GILLIOMEE under the name and style of KOEDOE MOTORS in the Township of East Lynne, District Pretoria, and that the remaining partner, the said NICOLAAS PETRUS GILLIOMEE has admitted FREDERIK JOHANNES PETRUS PIETERSE as a partner in such business which they will conduct for their own account and benefit. Pretoria, this 28th day of February, 1951.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Parties, 222 Pretorius Street, Pretoria.

2419—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce business heretofore carried on by ARYON APOSTOLIS under the name of A. APOSTOLIS at 32 Market Hall, Newtown, Johannesburg, will in future be carried on by ARYON APOSTOLIS and HENRY GEORGE BECKLEY under the name of A. APOSTOLIS AND BECKLEY with effect from the 1st February, 1951.—James O'Reilly & Owen Davies, Attorneys for the Parties, 26-27 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

2441—9-16-22

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC JACOB MEINTJIES formerly carrying on business under the style of M. & W. CLOTHING MANUFACTURERS at 217 Commissioner Street, Johannesburg, has admitted into partnership MRS. ANNA BRITZ, and that henceforth the business will be carried on by both of them under the same name. Dated at Johannesburg this 9th day of March, 1951.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 2447—9-16-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the ZILIKATSNEK FLOWER DEPOT at 295 Pretorius Street is moving to temporary premises at 369 Pretorius Street owing to rebuilding operations. Telephone 2-2614 as usual. 2535—9-16-22

NOTICE.

The general dealer's business carried on by HARRY CHENKIN, trading as MAXIE'S OUTFITTERS, 29 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 23rd February, 1951. Any accounts and correspondence in connection with this business to be addressed to Nathan Teron & Joseph, 142 London House, Loveday Street, Johannesburg. 2448—9-16

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's and garage keeper's business hitherto carried on at 111 Anderson Street, Johannesburg, under the style or firm of T. S. ANDERSON AUTO ELECTRICAL has been removed with effect from the 1st March, 1951, to 252 Anderson Street, Johannesburg, where the same business will be carried on under the same name and style. 2449—9-16-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid deur NICOLAAS KNOX CLOETE gedryf onder die naam N. K. CLOETE te Erf No. 276, Eeufeesstraat, Bethal, verkoop is aan ABRAHAM VAN WYK CLOETE, wat die besigheid vanaf 1 April 1951 onder sy naam op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie rekening.—J. J. A. Schoeman, Prokureur vir die Partye, Volkskasgebou, Eeufeesstraat, Posbus 7, Bethal. 2452—9-16-22

Notice is hereby given that the butchery business known as the RAND STEAM OFFAL SUPPLY formerly carried on by H. DANN, P. VAN VUUREN, J. VAN SCHOOR and S. HARDING at the Municipal Abattoirs, Johannesburg, has been transferred as from the 31st December, 1950, to H. DANN, P. VAN VUUREN and S. HARDING, who are carrying on the said business under the same style and at the same place.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, P.O. Box 4184, Johannesburg. 2478—9-16-22

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's business carried on by DOROTHEA PATRICIA VAN SCHAIK and MARIA SCHWARZ under the firm or style of MARIONETTES at Second Avenue, Lambton, Germiston, has been dissolved with effect from the 1st March, 1951, and that in terms of such dissolution the said DOROTHEA PATRICIA VAN SCHAIK has retired from the said business which will in future be carried on by the said MARIA SCHWARZ at the same address, and under the same firm or style. Dated at Germiston this 26th day of February, 1951.—W. Huftel, Attorney for the Parties. 2472—9-16-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage and general dealer's business carried on by NORTHERN MOTORS (PTY.), LIMITED, at Klaff Avenue, Messina, has been sold to JAN GEORGE PHILLIPUS DUVENHAGE, who will carry on the said businesses under the style or firm of MESSINA MOTORS as from the 12th day of February, 1951.—Gus. L. Klaff, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Messina. 2464—9-16-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HERBERT VAN RENSBURG under the style or firm of CLARISSE FASHIONS at Klaff Avenue, has been sold to LOUIS MICHELOW, who will carry on the said business under the style or firm of MUSIKERS as from the date of the last publication of this notice.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina. 2463—9-16-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ACKERMANS (TRANSVAAL), LIMITED, at 101 Church Street, Pretoria, has been removed to 97-99 Church Street, Pretoria, with effect from the 26th day of February, 1951.—Solomon & Nicolson, Attorneys for Party, 251 Pretorius Street, Pretoria. 2459—9-16-22

Kindly take notice that JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN and JOHANNES JACOBUS VAN RENSBURG who carried on business in co-partnership as butchers as the DIRECT MEAT SUPPLY at 47 High Street, Brixton, Johannesburg, have dissolved partnership as from the 31st day of January, 1951, and that JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN will carry on the said business at the same address on his own account.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4184, Johannesburg. 2489—9-16-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die motor garagebesigheid tot hede gedryf deur WILLEM JOHANNES KRAUSE onder die naam van KRAUSE'S GARAGE in Voortrekkerweg, Potgietersrust, verkoop is en dat dit na publikasie van hierdie kennisgewing oorgedra sal word in die naam van P'P'RUST MOTORS (EDMS.), BPK.—E. R. Chapman, Prokureur vir die Partye, Retiefstraat 380, Potgietersrust. 2487—9-16

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by BALVANTRAI NANALAL KHANDERIA under the name of B. RANJAN & CO., on the farm Amesfort No. 189, in the District of Zoutpansberg, has been sold and will be transferred to CHHOTUBHAI SHANKERJI DESAI who will in future carry on the said business under the name of VIVO STORE.—Mathews & Snyman, Attorneys for the Parties, P.O. Box 25, Louis Trichardt. 2484—9-16-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHARLOTTE KANIUK (born LEWINSOHN), trading as CHARLOTTE MODEL GOWNS at 7-8 Paramount Buildings, Kerk Street, Johannesburg, has sold the said business with effect from the 1st January, 1951, to CHARLOTTE MODEL GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address. Johannesburg, 26th February, 1951.—F. L. Petzall, D.Com., Chartered Accountant (S.A.), 203 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2495—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by CARRIM VALLY and JUBEDA OMAR at 28 Springs Road, Nigel, under the style or firm of HOLLYWOOD HOUSE has been sold and will be transferred to BHIKHA PARBHOO, MANGA PARBHOO, BUDHIA PARBHOO, BACHER PARBHOO and SOOKHA PARBHOO who will carry on the said business under the name of B. PARBHOO BROTHERS at the same address for their own account and benefit as from the 24th March, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, Commissioner Street, Nigel. 2492—9-16-22

Notice is hereby given that the business known as FARMERS PRODUCTS & PROVISIONS (PTY.), LIMITED, at the Market Hall, Church Street, Pretoria, has been removed to 157 Church Street, Pretoria, as from 8th February, 1951. 2526—9-16-22

The business of general dealer and restaurant carried on by MARTINUS STEPHANUS FRANCOIS DU PLESSIS at 9 Cason Road, Boksburg North, under the style of CASON CAFÉ, will be transferred to LYSSOS PHILIPPIDES after the last appearance of this advertisement, and he will carry on the business under the same style, and at the same address.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, 17b Trichardt Road, Boksburg North. P.O. Box 177, Boksburg. 2524—9-16-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die damesuitrusterssaak beoefen deur WILLEM HENDRIK VAN DER WALT onder die naam van MARLENE'S CHIC SHOP te Carmichaelstraat, Ventersdorp, verkoop sal word aan KENNE NICHOLAAS DE KOCK, wat die gesegde saak, onder die gesegde naam, vanaf 1 April 1951 op dieselfde perseel, sal beoefen vir sy eie voordeel. Geteken te Ventersdorp hierdie 9de dag van Maart 1951.—F. B. Gillett, Prokureur vir die Partye, Carmichaelstraat 24a, Posbus 48, Ventersdorp. 2520—9-16

BUSINESS TRANSFER.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALFRED THOMAS HAGGIS trading as a general dealer at 324 Main Street, Jeppe, Johannesburg, under the style of ALFS, has sold the business aforesaid to FRED JOSEPH and JOHN JOHANNES DU TOIT, who will, with effect from the last publication hereof, carry on the business under the same name, for their own behalf, at the same address. Dated at Johannesburg this 28th day of February, 1951.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2512—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANNA MARIA FOURIE under the style of NEW MUCKLENEUK GREENGROCER at 217 Bronkhorst Street, New Muckleneuk, Pretoria, has been sold and transferred to ALBERTO DE GOUVEIA, who will carry on the said business for his own account and benefit under the style of NEW MUCKLENEUK MARKET GARDENS at 251 Middle Street, New Muckleneuk, Pretoria, with effect from the 1st March, 1951.—Resnik & Bothma, Attorneys for the Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 2506—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business as a going concern carried on by RONALD ARTHUR JORDAN at Stands Nos. 5 and 6, Boschkop No. 2, District Roodepoort, under an hotel liquor licence, bottle liquor licence, wholesale liquor licence and aerated or mineral water licence under the style of MOON HOTEL and MOON HOTEL BOTTLE STORE, will be transferred to SAMUEL LEVINSOHN as manager for MOON HOTEL (1951) (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under the style of MOON HOTEL and MOON HOTEL BOTTLE STORE subject to the temporary transfer of the said hotel, bottle and wholesale liquor licences being duly granted. Dated at Roodepoort this 2nd day of March, 1951.—Israel & During & Kossuth, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort. 2515—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by I. KRAWITZ and A. MAYERS trading as LINDEN GENERAL STORES at corner Fourth Avenue and Eighth Street, Linden, Johannesburg, is dissolved as from 1st January, 1951, and that I. KRAWITZ is taking over all assets and liabilities and will carry on the same business for his own benefit.
2614—9-16-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the fresh produce dealer, aerated mineral water dealer and manufacturer businesses, carried on by LEONARD DOWNARD under the style of HIGHVELD MINERAL WATERS at Erf No. 81, Andries Pretorius Street, Standerton, have been sold and will be transferred on the expiry of these notices, to SUNCRUSH LIMITED, who will continue to conduct the business at the same address under the Company's designation.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, P.O. Box 55, Standerton.
2560—9-16-22

The business of fresh produce dealer carried on by HAROLD BERRANGE VAN RYNEVELD at 59 Charl Cilliers Street, Boksburg North, under the style of CHARL CILLIERS MELKERY will be transferred to MARIE LE CAUX PALLISTER, after the last appearance of this advertisement, and she will carry on the business under the same style and at the same address.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, 17b Trichardt Road, Boksburg North. P.O. Box 177, Boksburg. 2542—9-16-22

Be pleased to take notice that the general dealer's business carried on by JUDEL SILBERMAN under the style of JUDEL SILBERMAN at 319a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, will be carried on by the said JUDEL SILBERMAN under the style of MARSHALL OUTFITTERS as from date hereof.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for the Party, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2549—9-16-22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HENDRIK BENJAMIN LLOYD, GERT STEPHANUS DE VRIES en KORNELIUS GEERTSEMA in vennootskap onder die naam van LLOYD EN DE VRIES te Tweedelaan, Springs, verkoop is aan LLOYD EN DE VRIES, BEPERK, met ingang van 1 Maart 1951, wat die besigheid sal dryf by dieselfde adres vir sy eie voordeel en rekening. Springs, die 28ste dag van Februarie 1951. —H. R. Rood & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 389, Springs.
2536—9-16-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hotel, bottle store and aerated and mineral water dealer's business hitherto carried on by JOHN ARTHUR at Erven Nos. 567-9, Durban Street, Paardekop, under the style or firm of PAARDEKOP HOTEL & BOTTLE STORE has been sold with all the assets thereof to THEUNIS POTGIETER LOUWRENS with effect from the 30th March, 1951, from which date the latter will carry on the said business for his own account and benefit under the same style or firm and at the same address.

This sale is subject to the condition that temporary transfer of the hotel and bottle liquor licences be granted by the competent authority.—Kuit & Mortimer, Attorneys for the Parties, 69 Louis Trichardt Street, Volksrust. 2642—9-16-22

NOTICE.

The general dealer's business carried on by GEORGE WILLIAM ROBERTS at 28 Simmer Street, Germiston, under the name of LOUISE, has been abandoned as from 28th February, 1951. 2508—9

SALE OF ASSETS OF BUSINESS.

Kindly take notice that the assets only of the business of fish frier and general dealer carried on by JOHANNES LODEWICUS JANSEN VAN VUUREN at 127 Jeppe Street, Johannesburg, under the firm or style of OUTSPAN FISH AND CHIPS, have been sold to BERTHA GOLLACH as from the 13th day of March, 1951, from which date the said BERTHA GOLLACH shall carry on the said business under the same name at the same address.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
2537—9-16-22

The business carried on by W. BERMEISTER (PROPRIETARY), LIMITED at 6 Van Wyk Street, Roodepoort, trading as BERMEISTERS will be transferred after the expiry of ten (10) days from the last publication hereof to ALEC DEBBO and ALFRED DEBBO, who will carry on the same in co-partnership at the same address. Dated at Johannesburg this the 2nd day of March, 1951.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
2580—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as THE PRESIDENT CAFÉ conducted by DANIEL HERMANUS SCHLEBUSCH and GERT HENDRIK PRINSLOO JANSE VAN RENSBURG at 70 Kerk Street, Potchefstroom, has been sold to JOHN BOTOULAS who will be carrying on the aforesaid business under the same style and at the same address for his own benefit. Dated at Potchefstroom this 3rd day of March, 1951.—A. R. Fleischack & Co., Attorneys for the Parties, 149 Kerk Street, P.O. Box 64, Potchefstroom. 2573—9-16-22

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that STATELY FURNISHINGS (PTY.), LTD., has sold and will upon the expiratioin of 10 (ten) days after the final publication hereof transfer the goodwill, fixtures and fittings and plant of the ladies' hairdressing business known as EMCEY'S of 11 Walter Mansions, Eloff Street, Johannesburg, to MAVIS AUDREY KENNEDY, who will with retrospective effect as and from the 21st day of February, 1951, then conduct the said business for her own account under the same style at the same address.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2581—9-16

NOTICE.

The business of native house carried on by B. VUCKOVICH and B. PETRICH on Stand No. 252, Ferreirastown, Johannesburg, will be sold and transferred to HUE SUN from date of grant of licence to trade to HUE SUN. 2648—9-16

NOTICE.

General dealer's business carried on by YOUSUF E. HASSENJEE under the style of S. A. STORES at 36 First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be sold and transferred to RAJAH & SONS (PTY.), LTD., ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.
2649—9-16-22

The watchmaker and jewellery business carried on by MEYER LIPSCHITZ under the style or firm of MYERS WATCHMAKER AND JEWELLERY at 283a Main Street, Jeppestown, has removed on 1st March, 1951, to 2b King George Street, Johannesburg. 2507—9-16-22

Notice is hereby given that the business carried on by ISABELLE ISAACSON and LESLIE ROSS under the style or firm of RAYBELLES LADIES' AND CHILDREN'S OUTFITTERS AND DRAPERS at 13b Derrick Avenue, Cyrildene, Johannesburg, has been sold to LESLIE ROSS, who will continue the said business on his own account under the same style and at the same address, with effect from the 9th February, 1951. 2618—9-16-22

NOTICE OF ADMISSION OF PARTNER.

Notice is hereby given that DALTON GORDON GREATHEAD carrying on business as general dealer at Stands Nos. 947-8, 165 Commissioner Street, Johannesnesburg, under the style or firm of UNION SEWING MACHINE CO., has admitted ROBERT FERION SHAMBROOK as a partner in the said business as from 16th October, 1950, and that the said business will be carried on in co-partnership as from the said date under the same style as heretofore and at the same address.—Robert Ferion Shambrook.
2615—9-16-22

Notice is hereby given that the business carried on by CHARLES BARUCH as a general dealer and manufacturer's representative at Commonwealth House, 142 Market Street, Johannesburg, has now been transferred to 801 Silbro House, 225 Jeppe Street, Johannesburg, as from 1st March, 1951. 2650—9-16-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of native eating-house carried on by COSTAS RENGECAS under the style or firm of IMPERIAL NATIVE EATING HOUSE at 39a Boom Street, Pretoria, will be sold and transferred to HARRY PANAGOS on the 19th March, 1951.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 2639—9-16

NOTICE.

The business carried on by HERMAN KATZ trading as RELIABLE SEED AGENTS at 182 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to RELIABLE SEED AND PRODUCE MERCHANTS (PROPRIETARY), LIMITED as from 10 (ten) days from the final publication hereof. Johannesburg, this the 2nd day of March, 1951.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for the Party, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 2646—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that WESTERN DISTRICTS FARM PRODUCTS (PTY.), LTD., have sold the business carried on by them at Industrial Site No. 1434, Klerksdorp, to DAVID BEAN, in his capacity as Agent for NORTHERN POULTRY & EGG MERCHANTS (PTY.), LTD., a Company about to be formed, with effect from the 1st day of April, 1951, from which date the latter Company will carry on the said business for their own account and benefit and at the same address.

The sale is subject to the condition that the necessary licences will be granted by the competent authority. Dated at Klerksdorp this 5th day of March, 1951.—Louis M. Hoffmann, Attorney for the Parties, 20 Plein Street, P.O. Box 65, Klerksdorp. 2664—9-16-22

The branch general dealer's business carried on by HELMUT PHILIPP NAGEL and GEORG WOLFF as H. P. NAGEL & CO., at 417 Pretorius Street, Pretoria, was closed down on the 31st December, 1950, and the assets thereof were removed by them to their main business at 98 Market Street, Johannesburg, save for a portion of the outstanding book debts thereof which were sold to ARTHUR PERLSTEIN carrying on business at 22/25 Dominion Buildings, 150 Andries Street, Pretoria, and at 3 Walter Street, Fellside, Johannesburg. —Colman V. Cohen, Attorney for H. P. Nagel & Co., 16-17 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 4319, Johannesburg. 2647—9-16-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of speculator in livestock and produce carried on by LOUIS GOLDBERG at 43 Market Street, Ermelo, has been sold and will be transferred immediately after the last publication hereof to LIONEL DISON, LINDA VAN DER MERWE and LEON VAN DER MERWE, who will in future conduct the said business in co-partnership under the style of SUBEL'S DRESSED POULTRY at the same address. Dated at Ermelo the 3rd March, 1951.—Jackson & Joubert, Attorneys for the Parties. P.O. Box 146, Ermelo. 2651—9-16-22

Notice is hereby given that M. D. BROMET & CO., trading as general dealer and manufacturers' representative of foreign houses has removed from 48 Kerk Street to 52 Heidelberg Road, Johannesburg, and is now trading as M. D. BROMET & CO., EXQUISITE CRAFTS. 2616—9-16-22

The business of STAR DISPLAYS, proprietor L. BENJAMIN, has been moved from 32 National Bank Buildings, Pritchard Street, to Normandie Court, corner of Kerk and Delvers Streets, and will henceforth be carried on from the new address. 2617—9-16-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of business agent of a foreign firm and general dealer conducted under the style ROBERT POOLE at 40-41 Walter Wise's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will remove to 105-106 Cavendish Chambers, corner Jeppe and Kruis Streets, Johannesburg, as from the 12th March, 1951.—Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 2636—9-16-22

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEDE.

Kennisgewing geskied hiermee dat MATTHIAS PIETER GROBLER, CASSIEN KLAASEN DU TOIT HAMMAN en JOHANNA MAGDALENA BESAANS, gebore GROBLER, hulle kleinhandelslagtersbesighede wat hulle dryf onder die name van KONTANT SLAGHUIS te Erf No. 20, Noordlaan, Groblersdal, en GROBLERSDAL SLAGHUIS te Erf No. 103, Marktstraat, Groblersdal, verkoop het aan GROBLERSDAL KONTANT SLAGHUIS (EIENDOMS), BEPERK, 'n Maatskappy wat geregistreer staan te word, met effek vanaf 1 April 1951, vanaf welke datum die gemelde Maatskappy die gemelde besighede sal voortsit vir sy eie voordeel en gerief onder die naam van GROBLERSDAL KONTANT SLAGHUIS (EIENDOMS), BEPERK by dieselfde adresse. Gedateer te Groblersdal hierdie 5de dag van Maart 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 2655—9-16-22

NOTICE.

ABDUL SATTAR, carrying on a general dealer's business under the style of O.K. STORE at Stand No. 1626, Asiatic Bazaar, Springs, intends transferring the said business as a going concern ten days after the expiration of these advertisements to ESSOP AHMED TELADIA, who will carry on the said business for his own benefit and account at the same address under the style of M.S. BAZAAR. Dated at Springs this 9th day of March, 1951.—B. P. Goldberg & Sherman, Attorneys for the Parties, 5 Regal House, Second Street, Springs. 2637—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by WILFRED CECIL RUBIN and PHILLIP SHER under the style of NORTHERN PAINT & HARDWARE SUPPLY at 224 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold as a going concern to NORTHERN PAINT & HARDWARE SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED with effect from the 3rd June, 1950. Johannesburg, this 9th day of March, 1951. —A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 2593—9-16

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat G. S. DE VRIES, eienaar van die besigheid bekend as DE VRIES MOTOR INGENIEURSWERKE, van Vierdelaan 13b, Springs, JOHANNES HENDRIK JANSEN VAN VUUREN as vennoot in die besigheid geneem het, en dat die gesegde besigheid vanaf 1 Maart 1951 deur die gesegde vennote gedryf sal word onder dieselfde naam vir die voordeel en rekening van die gesegde vennote.—H. R. Rood & Kie., Prokureurs vir die Partye, 1-3 Lochielgebou, Springs. 2656—9-16-22

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business conducted by CARLOS GONSALVES DE GOUVEIA at 81 Elston Avenue, Benoni, under the style of MADEIRA MARKET GARDEN, together with the goodwill, stock-in-trade and all other accompanying assets of such business, will on the 28th day of March, 1951, be sold and transferred to ARTHUR BETTENCOURT PIMENTA and FRANCISCO BETTENCOURT PIMENTA, trading together in co-partnership, and they will conduct the said business under the said style of MADEIRA MARKET GARDEN. —Alfred J. Levy, Solicitor for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 2659—9-16-22

Notice is hereby given that the residential hotel carried on by JOHN FREDERICK ALLEN under the name and style of TYNDRUM RESIDENTIAL HOTEL at 8 Joel Road, Berea, Johannesburg, has been sold to MARTINUS HAVENGA, who will carry on the said business under the same style at the same place for his sole benefit, with effect from the 1st March, 1951.—R. S. Kahanovitz, Attorney for the Parties, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 2606—9-16-22

Notice is hereby given that it is the intention of REBECCA MYERS trading under the style of BECK at 16 and 17 Walter Mansions, Eloff Street, Johannesburg, to dispose of all the assets of her business, other than the right to use the Trade Name, to ELI SAMENT, and that the effective date of the said sale will be the 28th day of March, 1951.—Abe Harold Cohen, Attorney for the Parties, 38 National Mutual Buildings, Johannesburg. 2605—9-16

NOTICE.

The business formerly carried on by the Estate of the late SAMUEL HASSALL under the style of CITY AUCTION MART, 75 President Street, Johannesburg, will be sold to H. HASSALL (PROPRIETARY), LIMITED, from the date of expiration of these notices.—Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 2604—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by PHULIPPUS LODEWYK PETRUS DEETLEFS under the style of KILLARNEY RESTAURANT at 22a Fifth Avenue, Florida, has been sold as a going concern and will be transferred 10 (ten) days after the second publication of this advertisement to MARTHA HELENA SHORT and FLORENCE ELIZABETH FERREIRA, who will henceforth conduct the said business for their own account and benefit at the same address under the same style. Dated at Roodepoort this the 26th day of February, 1951.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Parties, 13a Van Wyk Street, Roodepoort. 2603—9-16

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ANNIE SAVITZ trading as A. SAVITZ at Stand No. 428, Paardekraal, New Unified, District Roodepoort, has been removed to Stand No. 424, Paardekraal, New Unified, District Roodepoort, as and from the 8th February, 1951.—Israel & During & Kossuth, Old Municipal Buildings, Jan Street, P.O. Box 84, Roodepoort. 2658—9-16-22

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the boarding-house business known as LYDIA HOUSE carried on by CELIA LILY DREYER, widow, at 5 O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HANS JACOBUS BRITS, with effect from the 1st day of April, 1951. Dated at Johannesburg this 5th day of March, 1951.—J. Jacobsohn, Attorney for the Parties, 106 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2602—9-16

Be pleased to take notice that the business known and carried on as FRANCOIS JOUBERT at 569 Frederika Street, Gezina, Pretoria, as a cycle and accessories, firearms and ammunition, toys, electrical and hardware business, has been sold by GEOFFREY PHILIP COLLIER as a going concern, to GEORG FRANZ MEYER, as and from the 1st of March, 1951, and the said GEORG FRANZ MEYER will carry on the said business at the same address for his own accord as from the 1st of March, 1951. Dated at Pretoria on the 1st day of March, 1951.—Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Attorneys for the Parties, 21 Koedoe Buildings, Pretoria. 2634—9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a watchmaker and jeweller heretofore carried on by JULIUS GAMSU under the style of J. GAMSU at 2b King George Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MYER LIPSCHITZ with effect from the 1st day of March, 1951, from which date the said LIPSCHITZ will continue to conduct the business for his own account at the said address.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 2607—9-16-22

NOTICE.

The business of provision dealer carried on by SHERWELL GROCERS (PROPRIETARY), LIMITED at 13a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, will be removed to 16 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, as and from the 1st March, 1951.—David R. Snaier, Attorney for Party, 513 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2608—9-16-22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan

Johannesburg, Tuesday, the 27th of February, 1951.

In the matter between ALIDA OOSTHUIZEN (born Hofmeyer), Applicant, and STETCO (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. G. A. Munnik, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 31st day of January, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Stegman & Able.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake STETCO (PROPRIETARY), LIMITED (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Stetco (Pty.), Ltd., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 21ste dag van Maart 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30 presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Maart 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of STETCO (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Stetco (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 21st day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 6th March, 1951. 2623—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, Tuesday, the 27th of February, 1951.

In the matter between JAN HENDRIK VAN DER VYVER, Applicant, and P.E.P. (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Levy, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of February, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Broomberg, G. & K.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake P.E.P. (PROPRIETARY), LIMITED, 214 Orthopaedic-gebou, De Villierstraat 79, Johannesburg (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die P.E.P. (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 21ste dag van Maart 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Maart 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of P.E.P. (PROPRIETARY), LIMITED, 214 Orthopaedic Building, 79 De Villiers Street, Johannesburg (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the P.E.P. (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 21st day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 6th March, 1951. 2624—9

Insolvent Estate of H. G. CONRAD (No. 22675).

To be sold without reserve, on Tuesday, 27th March, 1951, at 11 a.m., at Arthur Meikle's Property Sale Rooms, 101 Fox Street, Johannesburg:—

The remainder of the western portion of Doornkuil No. 36, measuring 1873·2029 morgen and portion of portion of Wildebeestfontein No. 12, measuring 332 morgen 247 square roods, both in the District of Vereeniging, Transvaal, with building and improvements thereon.

NOTE.—The farms will be sold provisionally in about 10 portions to be surveyed or as a whole.

For further information apply Syfret's Executor and Trust Company, Ltd., Cape House, corner of Fox and Maclaren Streets, Johannesburg, or the Auctioneers, 101 Fox Street, Johannesburg.—A. J. T. Goldby, A. B. Murphy, Joint Trustees. 2497—9

Insolvent Estate of H. G. CONRAD (No. 22675).

To be sold without reserve, on Tuesday, 27th March, 1951, at 11 a.m., at Arthur Meikle's Property Sale Rooms, 101 Fox Street, Johannesburg:—

(1) Portion known as Klipbult of Cyferfontein No. 35, District Vereeniging, measuring 479 morgen 266 square roods, with extensive buildings and improvements thereon.

(2) 3 Portions of Fonteine No. 28, District Roodepoort, being Portion No. 4 measuring 30·8142 morgen, Portion No. 5 measuring 103·2448 morgen, Portion No. 6 measuring 227·3996 morgen.

For further particulars apply Syfret's Executor and Trust Company, Ltd., Cape House, corner of Fox and Maclaren Streets, Johannesburg, or Arthur Meikle & Co., Ltd., Auctioneers, 101 Fox Street, Johannesburg.—A. J. T. Goldby, A. B. Murphy, Joint Trustees. 2498—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, Tuesday, the 13th of February, 1951.

In the matter between ADELSON'S CENTRAL BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and LUIPAARDSVLEI RAILWAY TEA ROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 16th day of January, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under Final Winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Nathan, F. M. & L.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake LUIPAARDSVLEI RAILWAY TEA ROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, in likwidasie.

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Luipaardsvlei Railway Tea Rooms (Pty.), Ltd., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 21ste dag van Maart 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Maart 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of LUIPAARDSVLEI RAILWAY TEA ROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, in liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Luipaardsvlei Railway Tea Rooms (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 21st day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. Master's Office, Supreme Court, 6th March, 1951. 2627—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Tuesday, the 20th of February, 1951.

In the matter between DESIGN CENTRE (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ARGOSY MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of February, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (A. H. Cohen.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ARGOSY MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, in likwidasie.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Argosy Manufacturing Company (Pty.), Ltd., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 21ste dag van Maart 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Maart 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ARGOSY MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY, LIMITED, in liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Argosy Manufacturing Company (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 21st day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. Master's Office, Supreme Court, 6th March, 1951. 2626—9

In the Insolvent Estate of N. L. OOSTHUIZEN.

Notice is hereby given that on instructions from the Trustee in the Insolvent Estate of N. L. Oosthuizen, certain one-sixth undivided share of portion of the farm Rustplaas No. 25, District Groblersdal, formerly No. 344, District Middelburg, measuring as such 420 morgen 381 square roods, will be sold at public auction, without reserve, on Saturday, 17th March, 1951, at 10.30 a.m., by Messrs. Lezard & Company, Auctioneers, Sworn Appraisers and Property Salesmen, at their Property Salerooms, 292/296 Paul Kruger Street, Pretoria. Phone: 2-5248 and 2-5249.

2482—9

NOTICE TO TRUSTEES.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the offices of the Magistrate, Randfontein, on Wednesday, 28th March, 1951, at 10 a.m., for the purpose of passing a resolution authorising the Trustee to apply to the Master for a Special Fee for his administration.

No. C. 22485.

Name of Insolvent: Insolvent Estate of Johannese Daniel Olwage.

Trustees Name and Address: Robert C. Palk, 39 Village Street, Randfontein.

2483—9

Estate late PETRUS CORNELIUS FREDERICK VAN NIEKERK (No. 97/1950).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection by all persons interested therein at the office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, for a period of 21 (twenty-one) days from date of publication hereof.—Peens & Smit, Attorneys for Executor, 420 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria.

2516—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, Tuesday, the 13th of February, 1951.

In the matter between SPIRO SOLDATOS, Applicant, and LITTLE TREASURE CHEST (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 23rd day of January, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (D. M. Selby.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake LITTLE TREASURE CHEST (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Little Treasure Chest (Pty.), Ltd., dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg op sy kantoor op die 21ste dag van Maart 1951, die vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Maart 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of LITTLE TREASURE CHEST (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Little Treasure Chest (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 21st day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 6th March, 1951. 2625—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th day of February, 1951.

In the matter between SAND AND COMPANY, LIMITED, Applicant, and AFRIC BUILDING CONTRACTORS (PROPRIETARY), LIMITED, 108 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Broomberg, G. & K.) 2630—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Tuesday, the 20th February, 1951.

Between d'ARGENT INVESTMENT AND FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and G. E. COHN-CLARKE, a merchant, who previously carried on business at 65 Westcliffe Park Flats, Parktown, Johannesburg, and now 43 High Street, Berea, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

That the Estate of the said G. E. COHN-CLARKE be and is hereby placed under provisional sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 27th February, 1951, why a final order of sequestration shall not be made against his Estate. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 2633—9
(J. Levitan).

M. 113/1951
5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice van Winsen (Acting).

Cape Town, Friday, 2nd March, 1951.

In the matter of the application of UNIVERSAL FURNITURE COMPANY, LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. Schock, Counsel for the Applicant Company and having read the petition and other documents filed;

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue calling upon all persons claiming to be creditors on the 2nd March, 1951, entitled to object to the reduction of the capital of the said Company, to show cause, if any, to this Court on the 16th March, 1951, why the list of creditors set forth in paragraph 16 of the petition, which list or copy thereof will lie for inspection at the office of the Registrar of the Supreme Court, Cape Town, shall not be settled by this Court as a list of creditors in terms of Section 47 (2) of Act No. 46 of 1926, and why the creditors whose names were not entered on the said list and who did not appear to show cause, shall not be excluded from the right of objecting to the said reduction;

Why the special resolution of the said Company as set out in paragraph 13 of the petition, omitting the words "subject to the confirmation of a competent Court in terms of Section 44 of the Companies Act, 1926, as amended", reducing the share capital of the Company shall not be confirmed by this Court; a copy of the said petition may be inspected at the office of the Registrar of this Court;

Why the Registrar of Companies shall not be authorised to accept and register the said special resolution; and

Why the minute, as required by Section 49 of Act No. 46 of 1926, setting out the special resolution shall not be approved by the Court.

It is further Ordered:

That this rule be published once in the *Cape Times* newspaper and once in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—W. S. du Plessis, Acting Assistant Registrar, Sonnenberg, Hoffman & Galombik. 2571—9

Insolvent Estate AFRIKAANSE NASIONALE AFSLAERS EN AGENTSKAP MAATSKAPPY (A.N.A.A.M.) EIENDOMS) BEPERK.—C.A. 4978.

All the assets in the above Estate will be sold by public auction at our Mart, 221 Schubart Street, Pretoria, on Saturday morning at 9.30 sharp on 31st March, 1951.—Volks Auctioneers (Pty.), Ltd., 221 Schubart Street, Pretoria. 2638—9

DELFORD INVESTMENTS (PROPRIETARY) LIMITED (In Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4899).

Notice is hereby given in terms of Section 136 of the Companies Act (Act No. 46 of 1926), that the Liquidator's Account in the above matter will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, Pretoria, and at the office of the Magistrate, District of Johannesburg, for a period of 14 days from 12th March, 1951.—C. G. Behrmann, Liquidator. 2594—9

N THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser, In Chambers.

At Pretoria, the 1st day of March, 1951.

Between HARRY KOPMAN, Applicant, and K.D.M. ENGINEERING (PROP.), LTD., with its registered office at 106 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Melamet, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

That the Estate of the said K.D.M. ENGINEERING WORKS (PROP.), LTD., be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 22nd day of March, 1951, why a final Order of Liquidation shall not be made against their Estate.

Service at registered office of the Company, one publication in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in Johannesburg. By Order of the Court.—Brink, Assistant Registrar. (Podlashuc, L. & K.) 9

NOTICE OF LIQUIDATOR.

INDUSTRIAL IMPORT AND EXPORT (PROPRIETARY), LIMITED (In Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of INDUSTRIAL IMPORT AND EXPORT (PROPRIETARY) LIMITED (In Voluntary Liquidation) will lie open at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate of Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from 12th March, 1951, for inspection by Creditors. Dated at Johannesburg this 27th day of February, 1951.—M. Litvin, Liquidator, 60 Victory House, Harrison Street, Johannesburg. 2613—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Millin.

Johannesburg, Tuesday, the 30th day of January, 1951.

In the matter between HAROLD JACOBS, Applicant, and D. AND D. FANCY LEATHER WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, of 58 First Street, Bezuidenhout Valley, North, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 20th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M .L. Triegaardt, Registrar. (Galasko & Galasko). 2629—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Millin.

Johannesburg, Tuesday, the 31st day of January, 1951.

In the matter between ALIDA OOSTHUIZEN (born HOFMEYER), Applicant, and STETCO (PROPRIETARY), LIMITED, of Van Wyksrust, District Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. G. A. Munnik of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Stegmann & Able). 2628—9

THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250.)

NOTICE OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, as amended, a general meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board Room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 21st day of March, 1951, at 10 a.m., for the purpose of receiving from the Liquidators an account of their acts and dealings and of the progress of the winding-up during the six months 1st January, 1950 to 30th June, 1950. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per A. C. Simpson; Head Office: Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 5th March, 1951. 2611—9

VAN RYN DEEP, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4249).

NOTICE OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, as amended, a General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board Room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 21st day of March, 1951, at 10.15 a.m., for the purpose of receiving from the Liquidators an account of their acts and dealings and of the progress of the winding-up during the six months 1st January, 1950 to 30th June, 1950. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per A. C. Simpson; Head Office, Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 5th March, 1951. 2610—9

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of TERRACO (PROPRIETARY) LIMITED (in liquidation) (C.A. 4984).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office, on Wednesday, the 28th March, 1951, at 9.30 a.m., for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, Corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22—4964.) 2663—9

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926.)

NU MASTIC (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation), No. C.A. 4987.

Notice is hereby given to all persons who are Creditors or Contributories in the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office at 9.30 a.m. on Wednesday, the 21st day of March, 1951—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;
(*b*) to receive the report of the Liquidators;
(*c*) to give the Liquidators directions as to the further Administration of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than 24 (twenty-four) hours before the advertised time of the meeting.—Nu Mastic (Proprietary), Limited (in liquidation); P. De Klerk, B. Katzenellenbogen, Joint Liquidators; P. De Klerk, Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria; B. Katzenellenbogen, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 2620—9

In the matter of AMALGAMATED TIN MINES OF AFRICA, LIMITED (under Judicial Management) (C.A. 4844.)

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts of the above Company will lie open for inspection by interested persons for a period of fourteen days from the 9th March, 1951, at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, the Master of the High Court, Windhoek, South West Africa, and the Magistrate, Insolvency Court, Johannesburg.

The said Accounts provide for the payment in full of all Creditors' claims.—Albert Ruskin, Roland Dendy Lawton, Joint Judicial Managers, c/o 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Johannesburg. 2660—9

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of RENU ENGINEERS (PTY.) LTD. (in liquidation) (C.A. 4943).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office, on Wednesday, the 28th March, 1951, at 9.30 a.m., for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report;

(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, Corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22—4964.)

2662—9

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SECURITY MILLS SOUTH AFRICA (PROPRIETARY) LIMITED (in liquidation) (C.A. 4952).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office, on Wednesday, the 28th March, 1951, at 9.30 a.m., for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report;

(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, Corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22—4964.)

2661—9

SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Territory of S.W.A.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 24th to the 31st March, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 10th April, 1951. By Order of the Board. —J. K. Lund. Registered Office: Corner Buelow and Kaiser Streets, Windhoek, South West Africa. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 2460—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Tuesday, the 20th day of February, 1951.

In the matter between FORDSBURG BUILDING & INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAAR (PROPRIETARY), LIMITED, 24 Magor House, Fox Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 13th day of March, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

2632—9

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926.)

CARAVAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation), No. C.A. 4986.

Notice is hereby given to all persons who are Creditors or Contributories in the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office at 9.30 a.m. on Wednesday, the 21st day of March, 1951—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;

(*b*) to receive the report of the Liquidators;

(*c*) to give the Liquidators directions as to the further Administration of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than 24 (twenty-four) hours before the advertised time of the meeting.—Caravan Cinemas (Proprietary), Limited (in liquidation); P. De Klerk, B. Katzenellenbogen; P. De Klerk, Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria; B. Katzenellenbogen, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 2619—9

ROBERTSON DISTILLERS AND DISTRIBUTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 5.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 17th to the 22nd March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 2nd March, 1951. 2510—9

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926.)

COSMOPOLITAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation), No. C.A. 4988.

Notice is hereby given to all persons who are Creditors or Contributories in the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg at his office at 9.30 a.m. on Wednesday, the 21st day of March, 1951—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;

(*b*) to receive the report of the Liquidators;

(*c*) to give the Liquidators directions as to the further Administration of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than 24 (twenty-four) hours before the advertised time of the meeting.—Cosmopolitan Cinemas (Proprietary), Limited (in liquidation); P. De Klerk, B. Katzenellenbogen, Joint Liquidators; P. De Klerk, Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria; B. Katzenellenbogen, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.

2622—9

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926.)

G.R. FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation), No. C.A. 4989.

Notice is hereby given to all persons who are Creditors or Contributories in the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office at 9.30 a.m. on Wednesday, the 21st day of March, 1951—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;

(*b*) to receive the report of the Liquidators;

(*c*) to give the Liquidators directions as to the further Administration of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than 24 (twenty-four) hours before the advertised time of the meeting.—G.R. Finance Corporation (Proprietary), Limited (in liquidation). P. De Klerk, B. Katzenellenbogen, Joint Liquidators; P. De Klerk, Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria; B. Katzenellenbogen, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 2621—9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th day of February, 1951.

In the matter between SAND AND COMPANY, LIMITED, Applicant, and AFRIC AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, 108 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Broomberg, G. & K.) 2631—9

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Tuesday, the 3rd day of April, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of ROBERT MATHIE, a motor dealer, of 13 Second Avenue, New Township, Springs, as Insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate at Springs, for a period of fourteen days reckoned from the 10th day of March, 1951. Dated at Springs this 1st day of March, 1951.—M. G. Panovka, Applicant's Attorney, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, P.O. Box 266, Springs. Telephone 56-3472. 2527—9

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE [Section 4 (1)].

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court, Pretoria, on Thursday, the 29th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the estate of MAHOMED HAYAT, general dealer, trading as M. HAYAT of Rickertsdam No. 203, P.O. Rickertsdam, District Marico and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate of Zeerust for a period of fourteen days as from the 12th day of March, 1951.—S. J. van der Spuy, Attorney for Applicant, Market Buildings, Box 53, Zeerust. 2568—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 25851/1949, dated the 7th December, 1949, made in favour of Albertina Christina Petronella McDermott (born 27th November, 1927), in respect of certain Lot No. 202, situate on Fifth Lane North, in the Township of Fontainebleau, District of Johannesburg, measuring 125 (one hundred and twenty-five) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 23rd day of February, 1951.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Applicant's Attorneys, 1/14 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2333—2-9

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114. Johannesburg.

Life Assured and Owner: HAROLD C. FLETCHER.
Policy No. 573853.
Date of Policy: 26th June, 1893.
Sum Insured: Five hundred pounds.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J E Honiball, Secretary. 2442—9

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED. 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 651772.
Date of Policy: 1st October, 1949.
Sum Assured: £400.
Life Assured: OLIVE MAY DAVEY.
Owner: OLIVE MAY DAVEY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 2485—9

LOST CERTIFICATE OF CONSOLIDATED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Consolidated Title No. 19150/1944, dated the 20th July, 1944, registered in the name of George Cacaburas, born on the 18th October, 1888, in respect of certain Consolidated Lot No. 6, situate on First Street in the Township of Roseville, City of Pretoria, measuring one decimal one nine one seven (1·1917) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 5th day of March, 1951.—Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria. 2640—9

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4267190, dated the 8th of November, 1944, effected for the sum of £500, on the life of ELIZABETH EMILIE MINNA MEYER, and being the property of ELIZABETH EMILIE MINNA MEYER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 2462—9

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the General Debt Register of the Transvaal regarding the registration of Mortgage Bond No. 6095/1932, for the sum of £450 (four hundred and fifty pounds) passed by the Johannesburg Diocesan Trustees in favour of Sidney Ernest Hall on 29th August, 1932, hypothecating as a First Mortgage Erf No. 950, Vereeniging.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated this 28th day of February, 1951.—Lunnon & Tindall (Attorneys for S. E. Hall, now deceased), Standard Bank Chambers, Pretoria. 2458—9

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif om as oorspronklik te dien van Akte van Transport No. 22743/1945, gedateer die 15de dag van September 1945, gegee deur Oslo Land Company, Limited, ten gunste van Ernest Meiring (gebore op die 13de dag van April 1893), ten aansien van—

(1) seker plaas genoem Inkermann No. 50, distrik Waterberg, groot 2,708 morge 281 vierkante roede; en

(2) seker plaas Groenland No. 49, distrik Waterberg, groot 3,185 morge 496 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaak maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 1ste dag van Maart 1951.—Rooth & Wessels, Prokureurs vir Applikant, Barclays Bankgebou, Pretoria. 2513—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D.1917, in the name of Mooi River Branch S.A. Legion of the B.E.S.L., having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from 1st March, 1951. Dated this 1st day of March, 1951. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager.

2572—9

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Sinking Fund No. 3194202, for £3,333, issued 1st July, 1934, present owners the Estate of the late AXEL REINHOLD LINDSTROM (contractor) and KNUT ROBERT FREDERICH LINDSTROM, the Annuitant.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 27th February, 1951. 2509—9

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Policy No. 181341, dated 26th October, 1936, for the sum of £250 on the life of FELIX CAMILLE PLATTEAU and being the property of his estate.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 2657—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 30270/1948, dated the 13th September, 1948, passed by the Native Commissioner's representative in the estate of the late Charlie Ndhlovu Olifant, a Native, in favour of Edwin Daniel Masoga, a Native, in respect of—

(*a*) certain Portion (1) of Lot No. 138, situate on Stephen Street, in the township of New Pietersburg, District Pietersburg, measuring five thousand five hundred (5,500) square feet;

(*b*) certain Portion (2) of Lot No. 138, situate off Stephen Street in the township of New Pietersburg, District Pietersburg, measuring five thousand five hundred (5,500) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietersburg this the 5th day of March, 1951.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Applicant, 56a Mare Street, Pietersburg. 2652—9

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. J. 12094, £300, in the name of Eunice Bertha Arnold. A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 2595—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2657/1931, dated 25th March, 1931, passed by the estate of the late Max Kahan in favour of Rebecca Friedman (born Kahan), married out of community of property to Isaac Samuel Friedman, in respect of—

(1) certain Lot No. 74, situate on West Street, Township Kempton Park, in the District Germiston, measuring as such 78 square roods 18 square feet;
(2) certain Lot No. 27, situate on Pretoria Road, Township Kempton Park, in the District Germiston, measuring as such 78 square roods 17 square feet;
(3) certain Lot No. 23, situate on Pretoria Road, Township Kempton Park, in the District Germiston, measuring as such 78 square roods 18 square feet;
(4) certain Lot No. 24, situate on Pretoria Road, Township Kempton Park, in the District Germiston, measuring as such 78 square roods 18 square feet;
(5) certain Lot No. 70, situate on Pretoria Road, Township Kempton Park, in the District Germiston, measuring as such 78 square roods 18 square feet;
(6) certain Lot No. 71, situate on West and Central Avenue, Township Kempton Park, in the District Germiston, measuring as such 93 square roods 25 square feet;
(7) certain Remaining Extent of Lot No. 28, situate on Pretoria Road, Township Kempton Park, in the District Germiston, measuring as such 8,667 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy, are requested to lodge same, in writing, to the Registrar of Deeds at Pretoria within 3 weeks of the last publication of the notice. Dated at Pretoria on the 2nd day of March, 1951.—Lingbeek, van Kralingen & Visse, Attorneys for the Applicant, 21 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 2635—9

VERLORE POLIS.

DIE SUID AFRIKAANSE VAKBOND ASSURANSIE VERENIGING, BEPERK, Tradunahuis, Frederickstraat 58, Johannesburg.

Polis No. 9776.

Versekerde bedrag: £200.

Aanvangsdatum van Polis: 1 November 1945.

Persoon wie se lewe verseker is: PETRUS JOHANNES STEFANUS BURGER.

Eienaar: PETRUS JOHANNES STEFANUS BURGER.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Vereniging gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Vereniging in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die Kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word na 'n periode van drie maande vanaf datum hiervan.—J. R. Mountjoy, Sekretaris. 2567—9

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

Lost: Fixed Deposit Receipts Nos. 16285 and 16179.

Application has been made by Mrs. Dusha Robinson to the Alliance Building Society for the issue of duplicates of the above Fixed Deposit Receipts. Any persons having objections to the issue of such duplicates are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which duplicates will be issued. By Order of the Board.—T. H. Fullalove, Manager. 2612—9

LOST NOTARIAL PROSPECTING AGREEMENT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Notarial Prospecting Agreement, No. 129/50 P. C., executed before the Notary Eric Selwyn Kidger Tucker, on the 19th April, 1950, and registered in the office of the Registrar of Deeds at Pretoria on the 13th June, 1950, between James Charles Roesch (born on 1st February, 1893), and Alpheus Williams and Sons (Proprietary), Limited, in respect of certain remaining extent of the farm Groenfontein No. 332, District Rustenburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of March, 1951.—E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Johannesburg. 2600—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J6923, in the name of Rosettenville-Larochelle Hebrew Congregation having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 5th day of March, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 2599—9

VOORTREKKERPERS BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandelesertifikaat verlore is:—

Nommer 6219 vir (10) Aandele Nos. 171816 tot 171825 geregistreer op naam van Willem Petrus Hamman van Rondom, Pk. Singlewood.

Aansoek is gedoen vir die uitreik van 'n afskrif van gemelde sertifikaat, en dit sal uitgereik word tensy dat die oorspronklike sertifikaat of beswaar teen die uitreiking van die afskrif daarvan voor of op 30 Maart 1951 by ons kantoor ingedien is.—H. L. du Toit, Sekretaris, Jorissenstraat 102, Braamfontein. 2644—9

VOORTREKKERPERS BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandelesertifikaat verlore is:—

Nommer 1776 vir (10) Aandele Nos. 50506 tot 50515 geregistreer op naam van Albertus Hermanus van Zyl van Kwaggafontein, Hoopstad, O.V.S.

Aansoek is gedoen vir die uitreik van 'n afskrif van gemelde sertifikaat, en dit sal uitgereik word tensy dat die oorspronklike sertifikaat of beswaar teen uitreiking van die afskrif daarvan voor of op 30 Maart 1951 by ons kantoor ingedien is.—H. L. du Toit, Sekretaris, Jorissenstraat 102, Braamfontein. 2643—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J8380, in the name of Dorothy Melville Sumner, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 5th day of March, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 2598—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. S.J.11860, in the name of The Hebrew Order of David (Dr. Max Nordau Lodge No. 7, Brakpan), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, within one month from date hereof. Dated this 1st day of March, 1951. By Order of the Board.—Chas. T. Hudson, Local Manager. 2597—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.
(Standard Branch.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. S.J. 12153, in the name of Miss Margaret Amabel Bourhill, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, within one month from date hereof. Dated this 26th day of February, 1951. By Order of the Board.—Chas T. Hudson, Local Manager. 2596—9

LOST NOTARIAL PROSPECTING AGREEMENT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Notarial Prospecting Agreement No. 130/50 P. C., executed before the Notary Eric Selwyn Kidger Tucker on the 19th April, 1950, and registered in the office of the Registrar of Deeds at Pretoria on the 13th June, 1950, between Andries Jacobus Roesch (born 26th July, 1889), and Alpheus Williams and Sons (Proprietary), Limited, in respect of certain Portion "B" of the farm Groenfontein No. 332, District Rustenburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of March, 1951.—E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Johannesburg. 2601—9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between J. C. J. DE FRIEDLAND, Plantiff, and P. J. KOTZE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 14th day of November, 1950, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 20th day of March, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion No. 12 of Plot No. 60, Twenty-ninth Avenue, Villieria, Pretoroia, measuring 12,665 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed: Dwelling-house of brick and iron comprising two bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, pantry, bathroom entrance hall, front stoep. Outbuildings of brick and iron comprising garage and native quarters, yard fenced with fencing net.

The Conditiions of Sale which will be read immediately prior to the sale can be inspected at my office. Pretoria, this 27th February, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 2490—9-16

Case No. 47272/49.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between MARGARET DAVIDSON WILLIAMS (Female), Plaintiff, and DIRKIE PETRONELLA GRIFFITHS (Female), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 18th day of January, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 30th day of March, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Portion No. 1 of Consolidated Plot No. 923, situate on Pine Avenue, in the Township of Ferndale, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal loans, interest, etc.

3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

5. If condition 4 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the Purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

6. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by the Plaintiff's Attorney.—J. A. N. Beyers, Mesenger of the Court, Johannesburg, 19th January, 1951. 2144—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between RICHMOND ESTATES (PTY.), LTD., Plaintiff, and TATI TJWILI (a Native), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 16th day of November, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 13th day of March, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 2 (a portion of Portion A) of Lot No. 323, Township of Lady Selborne, District of Pretoria, measuring as such 10,000 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick and iron dwelling, comprising six rooms.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office before the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, this 22nd February, 1951. 2225—2-9

Case No. 2320/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between E. ORR N.O., Plaintiff, and EDITH MARINCOWITZ, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 18th day of October, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 30th day of March, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 50, situate on Waterfall Avenue, in Craighall Township, District of Johannesburg, measuring 259 (two hundred and fifty-nine) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences, Auctioneer's charges and the cost of drawing these Conditions of Sale.

3. The purchase price shall be paid as to the sum of £100 (one hundred pounds) in cash on the day of the sale, and the balance to be secured by a recognised Bank or Building Society guarantee, payable cash against transfer, such guarantee to be furnished within 14 (fourteen) days after the date of sale to the Messenger of the Court, Johannesburg. In the event of the Purchaser failing to furnish the required Banker's or Building Society guarantee within the stipulated period of fourteen days aforesaid, the sale may be cancelled and shall then be of no effect and any amounts that may have been paid by the Purchaser shall be forfeited as Roukoop or liquidated damages to the Plaintiff.

4. Transfer of the property shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.

5. The Purchaser shall be liable for all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 19th February, 1951. 2143—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM CHRISTIAAN MAREE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 20th day of February, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 13th day of March, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 1604, situate on Twenty-third Avenue, in the Township of Villieria, in the City of Pretoria, measuring as such 12,870 square feet.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, this 22nd February, 1951. 2226—2-9

Case No. 28755/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and HAROLD HUBERT TEMBA KUMALO, N.O., Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 27th day of September, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 17th day of March, 1951, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 1333, situate on Buffalo and Eastern Roads, in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price must be paid as follows:—

(*a*) As to the sum of £100 cash on the date of sale; and

(*b*) as to the unpaid balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days from the date of sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 21st February, 1951.

2234—2-9

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 11/51.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREWS BRANCH), Plaintiff, and SIDNEY ROY RICKETTS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 24th March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Residential Erf No. 38, Meyer and Elliott Streets, Rynfield, Benoni, measuring 17,488 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a double storey dwelling-house comprising: Ground floor, large lounge, large breakfast room, kitchen with American cupboards and wash-up cubicle, entrance hall and passage, back verandah. Top floor: 3 large bedrooms, bathroom and sewerage, balcony on two sides of the house. Outbuildings: Double garage, native lavatory with shower, 2 native rooms.

Terms.—£200 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 2585—9-16

Case No. 4687/49.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and J. A. DE WAAL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and Writ of Execution, dated the 15th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

Description of Property.

Certain Plot No. 181, Vischkuil Agricultural Holdings, Extension No. 1 of the farm Vischkuil No. 12, District of Springs, measuring 6·5502 morgen.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold subject to the confirmation of the Magistrate, Springs.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences and all Plaintiff's legal expenses, including Messenger's, Attorney and client costs, and transfer passed by Plaintiff's attorneys.

(3) The purchase price shall be paid as to £100 on the day of the sale, and the unpaid balance to be secured by an approved bank or building society guarantee, supplied within 30 days after the date of the sale.

(4) In the event of the Plaintiff being the purchaser the purchase price to be paid against transfer.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 21st February, 1951.

2239—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARTHINUS JOHANNES NEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 11th day of September, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 13th day of March, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Erf No. 461, situate on Ninth Street and Fifth Avenue East, in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring as such 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick and iron dwelling, comprising 2 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen and bathroom. Outbuildings, brick and iron, comprising garage and native quarters.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, this 22nd February, 1951. 2227—2-9

Case No. 413/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VRYBURG, HELD AT VRYBURG.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ALBERTUS HENDRIK ADRIAAN VAN ASWEGEN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 27th day of November, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 17th day of March, 1951, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Erf No. 106, situate on Von Willich Avenue, in the Township of Rothdene, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price must be paid as follows:—

(*a*) As to the sum of £100 cash on the date of sale.

(*b*) As to the balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent. per annum, calculated from the date of sale, to be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee to be supplied within 14 days from the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

(*c*) Should the Plaintiff be the Purchaser for an amount less than the sum owing to the Plaintiff, no deposit or guarantee shall be required.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 21st February, 1951.

2397—2-9

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 8/51.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and KNUT ROBERT FREDERIK LINDSTROM, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, with reserve of £4,375, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 10th March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion No. 11 of Portion "Y" of portion of the farm Turffontein No. 19, District of Johannesburg, measuring 3·4612 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge and large room leading from hall, two bedrooms, bathroom, kitchen, front and back veranda. Outbuildings: Garage, boy's room, terraced garden.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

2384—2-9

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 10/51.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and JOHANNES HERMANUS GROENEWALD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 10th March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion No. 1 of Lot No. 165, Frederika Street and Sixteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria (699 Frederika Street), measuring 11,733 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a single-storey dwelling-house comprising two bedrooms, sitting-room, dining-room, passage and bathroom. Outbuildings: Boys' room, garage and two lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

2383—2-9

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 15/51.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and NICHOLAS MATZOPOULOS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £3,275 will be held in front of the Magistrate's Office, Nelspruit, on Saturday, the 17th March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Erf No. 68, Fifth Street, Nelspruit, measuring 104 square roods 24 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a butcher's shop and outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 2584—9-16

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 30/51.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JAMES MICHAEL RAE THOMSON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 19th day of March, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Remaining extent (a portion of Portion K) (Lot No. 742) of Plot No. 77, Twenty-eighth Avenue, Villieria, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd March, 1951. 2587—9

Case No. 4929/1950.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MRS. M. J. BEUKES N.O. (formerly SCHOOMBIE), in her capacity as Executrix in the Estate of the late G. ANDRIES SCHOOMBIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and Writ of Execution, dated the 24th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

Description of Property.

Holding No. 59, situate on Road No. 5, of Portion marked No. 1, called Eloff Small Holdings Extension of Portion F of the farm Middelbult No. 22, situate in the District of Springs, with buildings and erections thereon, measuring 2 morgen 217 square roods.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold subject to the confirmation of the Magistrate, Springs.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences and all Plaintiff's legal expenses, including Messenger's, Attorney's and client costs, and transfer passed by Plaintiff's attorney.

(3) The purchase price shall be paid as to £100 on the day of the sale, and the unpaid balance to be secured by an approved bank or building society guarantee, supplied within 30 days after the date of the sale, and in the event of the Plaintiff being the purchaser the purchase price is to paid against registration of transfer.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 21st February, 1951. 2238—2-9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and MARTIN BENJAMIN SLABBER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 6th February, 1951. 2591—9

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Eiser, en CAREL NICOLAAS VENTER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag die 19de dag van Maart, 1951, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

Hoewe No. 116, Shaw-weg, Ivydale Uitbreiding No. 1, Landbou-hoewe, Pietersburg.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 5 Maart 1951. 2588—9

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 13/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and WYNAND FREDERICK BEZUIDENHOUT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, with reserve of £1,660 will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday the 17th March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Lot marked No. 160, Maraisburg, District of Roodepoort, being No. 15 Second Street, Maraisburg, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge, 4 rooms, kitchen and bathroom, front and back verandahs. Outbuildings: Garage, native room, coal shed and 2 E.C.'s.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 2586—9-16

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 9/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ABRAHAM LE ROUX BOTHA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 10th March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Lot No. 1393, Venter Street, Capital Park, Pretoria (137 Venter Street), measuring 12,628 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a single-storey dwelling-house comprising two bedrooms, sitting-room, dining-room, kitchen, bathroom, front and back stoeps. Outbuildings: Two garages, boy's room, storeroom.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within seven days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

2385—2-9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between EXCELSIOR FURNISHERS, LIMITED, Plaintiff, and BAREND HENDRIK KEMP, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 6th March, 1951. 2590—9

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en JACOB JEREMIAS COETZER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag die 19de dag van Maart, 1951, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

(1) Erf No. 189, Pleinstraat, Coligny, distrik Lichtenburg.
(2) Erf No. 190, Rossouwstraat, Coligny, distrik Lichtenburg.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 5 Maart 1951. 2589—9

GEEN AND RICHARDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent. (amounting to 3d. per Share) has been declared payable to Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at the close of business on 30th March, 1951.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 31st March, 1951, to 6th April, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about 20th April, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 59 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets (P.O. Box 2322), Johannesburg, 26th February, 1951. 2592—9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DONOVAN GRANDISON SOGA, who previously bore the name of DONOVAN GRANDISON SOGA, residing at 15 Soper Road, Berea, Johannesburg, and employed in the motor business by the Motor General and Supplies, Kruis Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRANDISON for reason that my mother, having divorced my father (since deceased) has resumed her maiden name of GRANDISON in terms of Section 9 (1) (*b*) of Act No. 1 of 1937, and all her children desire to have her name.

Any person who objects to my assumption of the said name, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. G. Soga. Dated this 29th day of January, 1951. 2184—2-9-16-22

NOTICE OF ATTACHMENT IN EXECUTION.

In the Magistrate's Court for the District of Pretoria.
Held at Pretoria.
Between:
THE CITY COUNCIL OF PRETORIA,
Plaintiff,

and

(1) J. A. MALAN.	Case No. 3075/1950.
(2) A. J. SOUTHER.	Case No. 2984/1950.
(3) D. J. VAN DER WALT.	Case No. 3076/1950.
(4) J. N. DE BEER.	Case No. 3082/1950.
(5) J. J. G. GIBSON.	Case No. 3112/1950.
(6) N. J. NOLAN.	Case No. 9742/1950.
(7) B. J. N. VORSTMAN.	Case No. 9837/1950.
(8) M. T. BURGER.	Case No. 9974/1950.
(9) J. J. VAN DER MERWE.	Case No. 10209/1950.
(10) L. S. ZEILER.	Case No. 10224/1950.
(11) G. G. DE JAGER.	Case No. 10301/1950.
(12) R. N. J. DU PREEZ.	Case No. 10524/1950.

Defendants.

To the above-named Defendants whose present whereabouts are to the Plaintiff unknown.

Please take notice that I have this day seized and laid under Judicial Attachment the Immovable Properties in the following Inventory, in pursuance of Warrants to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Pretoria, whereby I am required to cause to be levied and raised of your properties in this District the various sums set out in the said Inventory as also my Costs of Execution, recovered against you by Judgments of the said Court in these actions.

All the Properties are situate in the District of Pretoria.
Dated at Pretoria this 27th day of February, 1951.

L. U. VORSTER,
Messenger of the Court,
Pretoria.

INVENTORY.

1. Certain Lot No. 36, Mountain View, District of Pretoria: Amount of Writ, £9. 3s. 10d.
2. Certain Lot No. 149, Claremont, District of Pretoria: Amount of Writ, £19. 18s. 10d.
3. Certain Portion K L of Lot No. 19, Mountain View, District of Pretoria: Amount of Writ, £6. 14s. 5d.
4. The Certain Remaining Extent of Lot No. 61, Mountain View, District of Pretoria: Amount of Writ, £8. 14s. 2d.
5. Portion 1 of Lot No. 583, Pretoria Gardens, District of Pretoria: Amount of Writ, £24. 16s. 3d.
6. Certain Lot No. 427, Claremont, District of Pretoria: Amount of Writ, £6. 19s. 10d.
7. Certain Portion A of Lot No. 158, Daspoort, District of Pretoria: Amount of Writ, £9. 7s. 6d.
8. Certain Lot No. 221, Claremont, District of Pretoria: Amount of Writ, £8. 9s. 0d.
9. Certain Erf No. 70, Pretoria Gardens, District of Pretoria: Amount of Writ, £9. 11s. 11d.
10. Certain Portion A of Lot No. 364, Mountain View, District of Pretoria: Amount of Writ, £7. 11s. 5d.
11. Certain Lot No. 163, Mountain View, District of Pretoria: Amount of Writ, £8. 2s. 5d.
12. (*a*) Certain Erven Nos. 603 and 604, Pretoria Gardens, District of Pretoria.
(*b*) Certain Erven Nos. 605 and 606, Pretoria Gardens, District of Pretoria: Amount of Writ, £25. 3s. 3d.

2514—9

UNION CORPORATION GROUP.

Notice is hereby given that in connection with the Ordinary General Meetings of the undermentioned Companies the Transfer Books and Register of Members will be closed during the following periods:—

Name of Company (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Date (both days inclusive).	
	From.	To.
The Grootvlei Proprietary Mines, Limited	1st May, 1951	8th May, 1951.
East Geduld Mines, Limited	1st May, 1951	8th May, 1951.
Geduld Proprietary Mines, Limited	1st May, 1951	8th May, 1951.
St. Helena Gold Mines, Limited	1st May, 1951	8th May, 1951.
Marievale Consolidated Mines, Limited	2nd May, 1951	9th May, 1951.
Van Dyk Consolidated Mines, Limited	2nd May, 1951	9th May, 1951.
The Withok Proprietary Company, Limited	2nd May, 1951	9th May, 1951.
South African Pulp and Paper Industries, Limited	2nd May, 1951	9th May, 1951.

By Order of the Boards,
UNION CORPORATION, LIMITED,
Secretaries.
per M. E. O'HARA.

Head Office:
Union Corporation Building,
74/78 Marshall Street,
P.O. Box 1125,
Johannesburg.
7th March, 1951. 2444—9

THE JOHANNESBURG BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published Pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of the publication of this notice, the following moneys in the hands of this Company as at the 31st December, 1950 have remained unclaimed for a period of five years or more and, if not claimed within three months from the date of publication hereof, the sum shown will be deposited in the Guardian's Fund in terms of the above-mentioned Act.

Dividends and letters of Allotment on Shares purchased by persons unknown, but registered as follows:—

Name of Registered Owner.	*Number of Shares.*	*Company.*	*Dividend.* £ s. d.
F. W. Diamond (deceased)	100	East Rand Coal and Gold	1 5 0
Johannesburg Board	100	Western Reefs	6 5 0
Johannesburg Board	200	Daggafontein Mines	17 16 3
J. M. Gordon (deceased)	200	Springs Mines	3 2 6
Johannesburg Board	200	Middle Wits	1 0 0
Johannesburg Board	5	South African Torbanite	0 1 3
J. M. Gordon (deceased)	100	Western Reefs	6 5 0
J. Felstead	100	East Champ D'or	1 13 4
D. Grierson (deceased)	125	Middle Wits	0 12 6
J. M. Gordon	443	Consolidated Murchison	5 10 9
J. Neilson (deceased)	100	Rooiberg Minerals	3 15 0
J. Neilson (deceased)	100	South African Torbanite	1 5 0
J. Neilson (deceased)	1	Sub Nigel, Ltd	0 4 6
(Mrs.) E. Goldsbury	100	South African Torbanite	1 5 0
A. Rice	100	Marievale Consolidated	2 1 8
J. Neilson (deceased)	100	South African Land and Exploration	10 0 0
J. Neilson (deceased)	5	Rietfontein Consolidated	0 3 2
J. Neilson (deceased)	125	Rezende Mines	0 15 8
J. Felstead	100	Brakpan Mines	3 2 6
J. Neilson (deceased)	1,675	Middle Wits	8 7 6
A. Mavrogordato (deceased)	1,000	Consolidated Diamonds	100 0 0
D. Grierson (deceased)	80	Nigel Van Ryns	0 12 9
J. Neilson (deceased)	3	South African Alkali	0 3 0
J. M. Gordon (deceased)	57	Consolidated Murchison	0 14 3
J. Neilson (deceased)	100	South African Townships	6 5 0
J. M. Gordon (deceased)	L/A 100	Carrig Diamonds	106 0 0
F. K. Webber (deceased)	L/A 100	Carrig Diamonds	103 10 0
J. Neilson (deceased)	25	African and European	2 10 0
J. Neilson (deceased)	L/A 750	New Nigel Estate	54 10 0
D. Grierson (deceased)	L/A 17	New Nigel Estate	1 5 8
L. Wilson	L/A 100	New Nigel Estate	7 5 4
F. A. Noyce (deceased)	L/A 359	New Nigel Estate	26 2 2
J. M. Gordon (deceased)	L/A 100	New Nigel Estate	7 4 10
J. M. Gordon (deceased)	L/A 35	New Nigel Estate	2 2 4
J. Neilson (deceased)	110	New Transvaal Gold Farms	1 7 6
J. M. Gordon (deceased)	300	South African Townships	18 15 0
J. M. Gordon (deceased)	700	Rhodesian Anglo American	6 4 0
H. B. Thomson	100	Saker Bartle	5 0 0
J. M. Gordon (deceased)	200	Western Reefs	10 12 6
J. M. Gordon (deceased)	200	Springs Mines	3 2 6
Johannesburg Board	100	Anglo American Investments	10 0 0
Johannesburg Board	200	Middle Wits	1 0 0
Johannesburg Board	5	South African Torbanite	0 1 3
J. M. Gordon (deceased)	500	Consolidated Murchison	12 10 0
J. Neilson (deceased)	100	South African Lands	8 2 6
J. Neilson (deceased)	5	Rietfontein Consolidated	0 3 2
B. Abrahamson	L/A 60	West Driefontein	124 10 0
J. Neilson (deceased)	925	Middle Wits	4 12 6
J. Neilson (deceased)	60	South African Torbanite	0 15 0
J. Neilson (deceased)	100	Rooiberg Minerals	8 15 0
D. Rice	100	Marievale Consolidated	2 1 8
D. Grierson (deceased)	125	Middle Wits	0 12 6
D. Grierson (deceased)	100	Simmer & Jacks	0 8 4
J. M. Gordon (deceased)	L/A 30	Anglo Alpha Cement	2 3 5
H. Norris (deceased)	L/A 150	Anglo Alpha Cement	10 18 5
D. Grierson (deceased)	L/A 30	West Driefontein	64 10 0
J. M. Gordon (deceased)	100	Kinemas, Ltd	1 5 0
D. Grierson (deceased)	15	African & European	0 7 6
J. Neilson (deceased)	25	African & European	0 12 6
J. Neilson (deceased)	3	South African Alkali	0 3 0
M. C. Friedman (deceased)	100	Oceana Development	0 15 0
J. Neilson (deceased)	80	Oceana Development	0 12 0
M. Fine (deceased)	50	Tank Diamonds	1 5 0
D. Grierson (deceased)	20	Tank Diamonds	0 10 0
J. M. Gordon (deceased)	L/A 30	Blyvooruitzicht Gold Mining	71 5 0
F. K. Webber (deceased)	300	New Union Gold Fields	5 12 6
J. Neilson (deceased)	300	Oceana Development	2 5 0
		£	873 14 8

2558—9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

M.C.A. 35/4962.

MINES DEPARTMENT.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that STUART BUSBY SHAW, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF KRUGERSDORP, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp, for the purpose of an Overhead Electric Power Line and an Underground Electric Cable.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 5818, 5822, 3337, 3342, 3349, registered in the name of Luipards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited.

(*b*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5824, registered in the name of the East Champ d'Or Gold Mining Company, Limited.

(*c*) Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Electric Cable. Surface Right Permit No. A. 126/28.

(*d*) Overhead Electric Power Lines. Surface Right Permit No. A.48/10.
(*c*) and (*d*) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(*e*) Government Telephone Line.

(*f*) Railway Line applied for by Witpoortje Land Development Company (Proprietary), Limited.
[Freehold Owner: Witpoortje Land Development Company (Proprietary), Limited.]

Full particulars of the rights applied for may be obtained from a plan R.M.T. No. 1364, lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, Town Hall Offices, Krugersdorp, on or before the 10th day of April, 1951.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 17th day of April, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 16th day of February, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 2204—2-9-16

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, PIETER HUBERT ALPHONS PISTERS, woonagtig te Van Heerdenstraat 274, Capital Park, Pretoria, en wat werksaam is as tandarts, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van THEUNISSEN aan te neem, om die volgende rede, is bekend onder die naam van THEUNISSEN.

Ek het voorheen die naam gedra van PISTERS.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, SUSANNA LUCIA PISTERS te verander na THEUNISSEN.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam THEUNISSEN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—P. H. A. Pisters, 8 Januarie 1951. 1607—16-23-2-9

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING HELD AT VEREENIGING.

Case No. 879/1951

Between:

THE EVATON HEALTH COMMITTEE, Plaintiff,

and

W. J. BEZUIDENHOUT & OTHERS

(Their Heirs, Executors, Administrators or Assigns), Defendants.

Take notice that summonses have been issued against each of the persons mentioned in column two of the schedule annexed hereto by the Evaton Health Committee for the various sums as set out in column three which are due for assessment rates in respect of the erven mentioned in column four of the schedule, together with costs and that an order has been made that the publication of this advertisement shall be sufficient service of summons upon each of the aforesaid persons and any warrant of execution and also any notice of attachment or sale in execution which may be issued in the event of Judgment being obtained in any matter.

And further take notice that each of the aforesaid persons are required to enter an appearance with the Clerk of the Court, Vereeniging, with 21 (twenty-one) days of publication hereof, failing which, judgment by default will be applied for.

Dated at Vereeniging this 5th day of March, 1951.

M. D. C. DE BRUYN,
Clerk of the Court, Vereeniging.

A. C. HEWITT, Plaintiff's Attorney,
c/o Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller,
Market Avenue,
P.O. Box 38,
Vereeniging.

SCHEDULE.

Case No.	*Name of Defendant.*	*Amount Due.* £ s. d.	*Erven Nos.*
879/1951	W. J. Bezuidenhout (His Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	8 13 9	1670, Evaton.
880/1951	H. J. E. Harrington (His Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	20 14 9	1631, 2419, Evaton.
881/1951	J. J. Keyser (His Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	17 19 4	2232, 2292, Evaton.
882/1951	N. J. C. Mienie (His Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	8 8 11	2016, Evaton.
883/1951	N. C. Riskowitz (His Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	7 1 6	2638, Evaton.
884/1951	A. Robinson (His Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	29 1 2	1544, 150, Evaton.
885/1951	Heirs, Executors, Administrators and Assigns in the Joint Estate J. M. A. le Roux and A. C. de Villiers	13 13 0	2394, Evaton.
886/1951	B. B. Steyn & J. H. Erasmus (Their Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	8 13 8	2118, Evaton.
887/1951	P. M. Swart (His Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	9 5 8	1712, Evaton.
888/1951	R. B. van Rensburg (His Heirs, Executors, Administrators or Assigns)	16 1 0	1591, 1592, Evaton.

2505—9

HOLFONTEIN (T.C.L.) GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

(In Voluntary Liquidation.)

NOTICE.

We, the undersigned Ernest Oppenheimer, and William Mackenzie Barclay, in our capacity as two of the Liquidators of Holfontein (T.C.L.) Gold Mining Company, Limited (in voluntary liquidation) being duly appointed thereto by virtue of a Special Resolution of the said Company passed at Johannesburg on the 7th day of February, 1951, do hereby give notice in terms of Section 145 (2) of the Companies Act No. 46 of 1926, as amended, that, subject to the publication hereof, we have been permitted to absent ourselves from the Union for the undermentioned periods and we hereby appoint the persons listed against our respective names to act as Liquidators during our absence:—

Name.	Date of Departure.	Period of Absence.	Name of Person Appointed to Act as Liquidator during Absence.
E. Oppenheimer...	2nd March, 1951..	2nd March to 13th March, 1951	Denis David McIldowie, *or* Ralph Elliot Murison Blakeway, *or* Roy D'Arcy Clay.
W. M. Barclay....	23rd March, 1951	23rd March to 16th August, 1951	

We respectively, hold no appointments in estates other than as Liquidators of the said Company.

Dated at Johannesburg this 1st day of March, 1951.

p.p. ERNEST OPPENHEIMER.
A. WILSON.
W. M. BARCLAY.

2578—9

M.C.A. 35/4188

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Elandsfontein No. 6, District Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an Overhead Electric Power Line with Underground Cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 349, 343, 347, held by Simmer & Jack Mines, Limited.

(*b*) Concession Power Lines, held by The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.

(*c*) Pilot and Telephone Cables, held under Surface Right Permit No. A.14/20 by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(*d*) Race Course, held under Surface Right Permit No. A.69/21 by Germiston Sporting Club.

(Freehold Owners: Germiston Sporting Club and Elandsfontein Estate Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from plan R.M.T. No. 1320, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 27th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 3rd day of April, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 6th day of February, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1929—23-2-9

THE METAL BOX COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

5 PER CENT. REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE STOCK.

Notice is hereby given that Preferential Dividend (No. 6) at the rate of five per cent. per annum for the half-year ended 31st March, 1951, has been declared payable to the holders of the 5 Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Stock registered in the books of the Company as at the close of business on Wednesday, 21st March, 1951.

The Dividends are payable in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment thereof will be despatched on the 1st April, 1951.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from Thursday, 22nd March, 1951, to Saturday, 31st March, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—Lewis Beaumont, Secretary. Registered Office: Eighth Floor, Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg.

2403—9

M.C.B. 7/585.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Transvaal Province.

Notice is hereby given that ROBERT CHARLES JEFFREY GOODE, acting for and on behalf of the MARIEVALE CONSOLIDATED MINES, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a 6-inch Water Pipe Line traversing proclaimed land held under mining title on the farm Grootfontein No. 8, District Nigel, Mining District of Heidelberg.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) Mynpacht No. 659, as defined by Diagram R.M.T. No. 30.

(2) Discoverers' Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 103.

(3) Mining Lease as defined by Diagram R.M.T. No. 3001.

(4) Mining Lease as defined by Diagram R.M.T. No. 3004.

(5) Mine Road with Fencing, Surface Right Permit No. B.16/44.

(6) A Sewer Line, Surface Right Permit No. B.2/46.

(7) Area for Agriculture with Fencing, Surface Right Permit No. B.12/47.

(1) to (7) registered in the name of the Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.

(8) Mining Lease Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 3003, registered in the name of The Sub-Nigel, Ltd.

(9) Owners Reservations Nos. 1 and 2, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 76 and 77.

(10) Area for Agriculture with Fencing, Surface Right Permit No. B.8/47.

(9) and (10) registered in the name of the New Consolidated Gold Fields, Limited.

(11) Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables, Surface Right Permit No. B.2/28, registered in the name of the Rand Mines Power Supply Company, Ltd.

(12) Proclaimed Springs-Nigel Road, as defined by plan R.M.T. No. 218.

(13) Proclaimed Nigel-Springs Road as defined by plan R.M.T. No. 227.

(12) and (13) registered in the name of the Town Council of Nigel.

(14) Portion of Owner's Reservation No. 2 as defined by Diagram R.M.T. No. 224, registered in the name of the Government of the Union of South Africa.

(15) Area for Aerodrome, Surface Right Permit No. B.23/43, registered in the name of the Department of Defence.

(16) South African Railways and Harbours Reserve as defined by plan R.M.T. No. 271.

(17) Certain Government Telephone Lines.

Freehold Owners: New Consolidated Gold Fields, Ltd., and the Government of the Union of South Africa.

Full particulars of the rights may be obtained from a plan R.M.T. No. 342, lodged in my office by the applicant.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office at Heidelberg, Transvaal, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on or before the 3rd day of April, 1951.

The application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 10th day of April, 1951, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 9th day of February, 1951.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner, Heidelberg. 1839—23-2-9

M.C.A. 35/4048.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an Underground Electric Cable.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1967, 1979, 1976 and 2013.

(*b*) Area for West Shaft and Equipment, Surface Right Permit No. A.52/30.

(*c*) Private Railway Siding, with Loops, Surface Right Permit No. A.54/30.

(*d*) Extension to Private Railway Siding, with Loops, Surface Right Permit No. A.98/47.

(*e*) Stone Crushing Site—Surface Right Permit No. A.138/35.

(*f*) Private Mine Road, Surface Right Permit No. A.96/49.

(*a*) to (*f*) held by West Rand Consolidated Mines, Limited.

(*g*) Sewer Pipe Lines, held under Surface Right Permits Nos. A.47/45 and A.127/41 by the Town Council of Krugersdorp.

(*h*) Area for Stone Crushing Site, held under Surface Right Permit No. A.33/50 by West Crushers (Proprietary), Limited.

(*i*) Railway Ground, South African Railways and Harbours Administration.

(*j*) Overhead Electric Power Distribution Line, held under Surface Right Permit No. J.14/23 by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(Freehold Owner: Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 997, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 20th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 27th day of March, 1951, at 10.30 a.m.

Dated at Johannesburg this 2nd day of February, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1928—23-2-9

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENT AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with Preferent and Ordinary Final Dividends payable to Shareholders registered on the 27th March, 1951, the Transfer Books and Registers of Members of this Corporation will be closed from the 28th March, 1951, to the 7th April, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. R. West, Secretary. Head Office: Vereeniging (P.O. Box 48). 1st March, 1951. 2450—9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, the undersigned, DOREEN WINIFRED LAWRIE (born DOVE, formerly GAUNTLETT), in my capacity as the mother and guardian of my minor children, ELIZABETH ANN GAUNTLETT and RICHARD MILES GAUNTLETT, residing at 13 Lennox Street, Waverley, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, on behalf of my said children, for them to assume the surname of LAWRIE for the reasons:—

(*a*) That I am now married to ALEXANDER HOPE LAWRIE and when we married I was a widow and the children were duly adopted by us although in terms of the Adoption Order the children retained the surname of GAUNTLETT.

(*b*) That the children look upon their adoptive father as being their natural father.

(*c*) That the children regard their surname as LAWRIE.

(*d*) That it will save the children confusion and social embarrassment in relation to their name in the future.

They previously bore the surname GAUNTLETT.

Any person who objects to their assumption of the said name of LAWRIE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Doreen Winifred Lawrie, for Elizabeth Ann Gauntlett and Richard Miles Gauntlett, 21st February, 1951.

2325—2-9-16-22

M.C.E. 25/420.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris,
Pelgrimsrus (te Sabie).

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKTEREGTE.

Kennis word hiermee gegee dat ANDRIES JOHANNES MEYER, van Graskop, aansoek gedoen het kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 van Transvaal, om die reg om 'n bogrondse elektriese kraglyn op te rig op die geproklameerde plaas Lisbon No. 9, distrik en myndistrik Pelgrimsrus, Provinsie Transvaal.

Die verlangde reg sal die volgende regte raak:—

(*a*) Kleims wat in sketsplan R.M.T. No. 2078 omskryf word en wat aan P. Smit behoort.

(*b*) Kleims wat in sketsplan R.M.T. No. 2078 omskryf word, en wat aan C. J. Fourie behoort.

(*c*) Kleims wat in sketsplan R.M.T. No. 2078 omskryf word, en wat aan Volkskas (Koöperatief) Beperk behoort.

Volle besonderhede aangaande die aansoek word verstrek in plan R.M.T. 366, wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Alle persone wat teen die toekenning van hierdie aansoek beswaar het, moet besonderhede van hul beswaar skriftelik aan my op my kantoor, Goewermentsgebou, Sabie, indien en 'n afskrif daarvan aan die genoemde Andries Johannes Meyer, Pk. Graskop, besorg voor of op die vierde dag van April 1951.

Hierdie aansoek en enige besware daarteen sal op 11 April 1951, om 10-uur vm. op my kantoor te Pelgrimsrus oorweeg word. Gedateer te Sabie hierdie twaalfde dag van Februarie 1951.—J. W. F. Simpson, Waarnemende Mynkommissaris, Sabie, 12 Februarie 1951. 2574—9-16-22

INTERNATIONAL COMBUSTION AFRICA, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum on the 5½ Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Shares has been declared for the half-year ending 31st March, 1951, equivalent to 6·6 pence per share, payable to all holders of Preference Shares registered in th books of the Company at the close of business on the 23rd March, 1951.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 24th March, 1951, to the 31st March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—John Leal, Transfer Secretary. Johannesburg Transfer Office: 3 Rissik Street, Johannesburg. London Transfer Office: 53 New Broad Street, London E.C. 2. 2576—9

NOTICE.

Notice is hereby given that the following Minute for registration with the Registrar of Companies was approved by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 19th December, 1950, in that Court's Order confirming the reduction of capital of SAFANCO, LIMITED, and the said Order, together with such Minute, was registered with the Registrar of Companies on the 2nd January, 1951:—

"The capital of Safanco, Limited, henceforth is £703,243. 15s. divided into 2,812,975 Shares of the nominal value of 5s. each instead of the original capital of £1,000,000 divided into 4,000,000 Shares of 5s. each."

Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Solicitors for the Company, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 2579—9

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

(Formerly CALVINIA NOORD-WESTELIKE EKSEKUTEURS KAMER BEPERKT).

In terms of Section 92 (4) of Act No. 24 of 1913, notice is hereby given that three (3) months from the date of publication of this notice, the following money, representing unclaimed amounts due to Shareholders for Share Capital paid in terms of Special Resolution, dated 23rd September, 1949, and for dividends declared, if still remaining unclaimed, will be paid to the credit of the person concerned with the Guardian's Fund, Master of the Supreme Court, Cape Town.

Steenkamp, Willem, Bo'tuin, P.O. Middelpost, Calvinia £53. 17s. 6d.

J. M. Power, Secretary, Cape House, 54 Fox Street (P.O. Box 7419), Johannesburg. 2583—9

TIGER CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 24th to 30th March, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 31st March, 1951. By Order of Board.—Charter Holdings, Limited, Secretaries. Transfer Office: Ninth Floor, Libertas Buildings, 62 Marshall Street, Johannesburg. 2641—9

M.C.A. 35/4036.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Compressed Air Pipe Line, Underground Electric Cables, Meter Pit and Water Trap.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 52, 57, 60 and 69; and

(*b*) Bewaarplaatsen as defined by Diagram R.M.T. No. 16;

(*a*) and (*b*) held by Crown Mines, Limited.

(*c*) Railway Expropriation — South African Railways and Harbours Administration.

(*d*) Storm Drain—Surface Right Permit No. A.30/31, registered in the name of the City Council of Johannesburg.

(*e*) Compressed Air Pipe Line—Surface Right Permit No. 26/16, registered in the name of Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(Freehold owners: Crown Mines, Limited, and City Council of Johannesburg.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1321 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 17th day of April, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of April, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 23rd day of February, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 2406—9-16-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABE ABELOWITZ, residing at 46 Manners Mansions, corner Joubert and Jeppe Streets, Johannesburg, and employed as a commercial traveller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ABEL for the reason that ever since I can remember all my friends, relations and business acquaintances have abbreviated my surname ABELOWITZ to ABEL.

I previously bore the name ABE ABELOWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, FREDA ABELOWITZ to ABEL.

Any person who objects to our assumption of the said name of ABEL should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. Abelowitz, 24th February, 1951. 2244—2-9-16-22

RHODESIAN BRICK AND POTTERIE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Four Ordinary General Meeting of Shareholde will be held in the Board Room, Chamb of Commerce Buildings, Eighth Avenu Bulawayo, on Friday, 30th March, 195 at 2.30 p.m. for the following business:-

1. To receive and consider the Audite Statement of Accounts and th Reports of the Directors an Auditors for the year ended 30t September, 1950.
2. To confirm the appointment of M C. H. Dick as a Director of th Company and to elect Directors i place of Sir Digby V. Burnett an Mr. F. E. Wigley who retire b rotation in terms of the Company Articles of Association, but ar eligible and offer themselves fc re-election.
3. To appoint Auditors and to fix th Auditors' remuneration for the pas audit.
4. To transact such other business a may be transacted at an Ordinar General Meeting.

The Transfer Books and Register o Members will be closed from the 24th t the 30th March, 1951, both days inclusive By Order of the Board.—Bulawayo Boar of Executors and Trust Company, Limitec Secretaries, per L. A. Jones. Head Office Exchange Buildings (P.O. Box 26), Bula wayo, 9th March, 1951.

NOTE.—Johannesburg Local Secretarie and Transfer Office: African Exploratio Company, Limited, 40-46 City House Harrison Street (P.O. Box 2420), Johannes burg. 2609—

CONSOLIDATED WESTERN WINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Shar Register of the Company will be closec from the 15th March to the 21st March 1951 (both days inclusive), for the purpos of determining the Shareholders entitled t vote at an Extraordinary General Meetin of Shareholders of the Company, to be held at Johannesburg on Thursday, the 22nc March, 1951. By Order of the Board.— J. G. Ward, Secretary. Transfer Secretaries: The Johannesburg Board o Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg. Registered Office: 156 Pritchard Street, Johannesburg 1st March, 1951. 2511—

Extraordinary resolution of NEPTUNE SOAPS (PROPRIETARY), LIMITED, passed on the 22nd day of February, 1951, at Port Elizabeth.

Resolved.

That the Company resolves by extraordinary resolution, that it cannot by reason of its liabilities continue its business, and that it is advisable to wind up the affairs of the said Company.

Resolved further that the Company will recommend Mr. Alf Every, Hepworth Buildings, Main Street, Port Elizabeth, as liquidator of the said Company.

V. G. Nicholas, Managing Director. 2455—9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that applicatiion will be made to the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court on the 5th day of April, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOHN ROBERT OBERHOLTZER, a foreman in the building industry, of 18 Lucas Street, Newton Park, Port Elizabeth; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the office of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of 14 days as from the 12th March, 1951.—Brown & Braude, Attorneys for the Applicant, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth, 9th March, 1951. 2582—9

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policies Nos. 476771 and 476809, for £500 each, dated 26th June, 1936, and 10th July, 1936, on the life of and the property of EDWARD JOHN SMITH SHAW.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—R. W. Arnold, Manager for South Africa. 2443—9

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 577855, for £1,000, dated 16th March, 1949, on the life of and being the property of HENDRIK JACOBUS HUNLUN, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square Cape Town, 9th March, 1951. 2411—9

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 689687, for £6,500, dated 23rd June, 1949, on the life of WILLEM FREDERICK DE VILLIERS, the property of JESSIE JEAN DE VILLIERS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 2540—9

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Lease No. 115, registered on 27th November, 1947, under the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), as amended from time to time, entered into between the Government of the Union of South Africa, as Lessor, and Joseph Arthur Moore, born on 1st June, 1924, as Lessee, in respect of certain land being Portion No. 2 of the farm Minnehaha, situate in the Division of Maclear, in extent 553·3413 morgen, and all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Maclear this 1st day of March, 1951.—J. R. Wade, Applicant's Attorney, P.O. Box 10, Maclear. 2517—9

LOST MOTRGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 8818, dated 19th November, 1930, passed by William Philip Jenkins for £56. 12s. in favour of Udham Singh, in respect of certain redeemed quitrent land situate at Diep River in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 9, 10 and 11, Block T, of Lot No. 46, measuring 98 square roods 54·5 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Wynberg this 2nd day of March, 1951.—Thompson & Smithers, Applicant's Attorneys, Church Street, Wynberg. 2525—9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 45033, vir £100, gedateer 1 November 1931, op die lewe van en die eiendom van GERRIT GUSTAV DU PLESSIS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D Wassenaar, Hoofbestuurder. 2528—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.42940, in the name of Tikvah Catzel, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 2nd day of March, 1951. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 2547—9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 229170, vir £150, gedateer 1 April 1941, op die lewe van NOAH LOT RAMASODI, en die eiendom van die Boedel van wyle NOAH LOT RAMASODI.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 2529—9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 242873, vir £1,000, gedateer 1 Maart 1942, op die lewe van en die eiendom van ABRAHAM JOHANNES JOUBERT BOTHA.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 2530—9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 390321, vir £500, gedateer 1 April 1949, op die lewe van en die eiendom van FREDERIK JACOBUS CALITZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 2533—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.26424, in the name of Estate late Myer Levinson "Fanny Shapiro Trust", having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 2nd day of March, 1951. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 2548—9

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 231921 for £250, made paid-up for £44. 6s., dated 12th February, 1931, on the life of and the property of GERTRUIDA JACOBA SCHOONWINKEL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.
2564—9

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 9425, gedateer 6 September 1938, gepasseer deur Joyce and McGregor ten gunste van Elwine Maria Magdalena du Toit (gebore Fick, op 1 Junie 1896), gehuud buite gemeenskap van goedere met Gabriel Johannes du Toit, ten opsigte van die volgende eiendom:—

Seker stuk opgehefte erfpaggrond geleë in die Kaapse Afdeling, synde Lot No. 417, Goodwood Landgoed, in daardie deel van Goodwood Dorp binne die Goodwood Dorpsbestuur Gebied, deel van Gedeelte B van Lot L^AO, groot 34 vierkant roede 104 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hierdie datum.—Proctor de Villiers & Kie., Prokureurs vir Applikant.
2577—9

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 170, gedateer 19 Augustus 1886, gegee deur Carel Johannes Landman (ook bekend as Carel Marthinus Landman), Joachim Christoffel Landman en Petrus Hendrik Landman vir £200 ten gunste van Evert Christiaan Landman, Johannes Christoffel Landman, Christoffel Johannes Landman en Johannes Fredrik Landman, ten aansien van seker 3/11de aandeel in die volgende vaste eiendom geleë in die afdeling van Steytlerville (voorheen Uitenhage), synde—

Eerste: in seker stuk eeuwigdurende erfpag grond genoem Trompsfontein, groot 3,000 morge;

Tweede: in seker stuk eeuwigdurende erfpag grond in die Veldkornetskap van Winterboek, synde gedeelte van die erfpag plaas Willige Rivier, groot tesame 1,218 morge en 226 vierkantroede, en meer volledig beskrywe in die Transportakte gemaak ten gunste van die Verbandgeërs gesamentlik op die 19de Augustus 1886.

Alle persone wat beswaar maak teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes in Kaapstad binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Steytlerville op hierdie 3de dag van Maart 1951.—Andries J. Buys, Prokureur vir Aanvraer.
2561—9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 249375, vir £250, gedateer 1 Augustus 1942, op die lewe van EDNA IDA LIOUSE RÖHRS (gedoop EDNA IDA LOUISE RÖHRS), en die eiendom van EDNA IDA LIOUSE WESTERMEYER (gedoop EDNA IDA LOUISE RÖHRS).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
2531—9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 331016, vir £300, gedateer 1 September 1946, op die lewe van en die eiendom van LOURENS CHRISTIAAN MADDEN (ger. LOURENS CHRISTIAN MADDEN) en EUODIA MADDEN (gebore BOUWER).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
2532—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2313, dated 28th March, 1934, passed by Max Sonnenberg, Cecil James Sibbett, George Arthur Job and Walter Kemna Dose in their capacity as the Directors for the time being of B. Lawrence & Company, Limited, and as such the Executors Testamentary of the Estate of the late Brown Lawrence, in favour of Adolphus William Karstel, George Arthur Job and Walter Kemna Dose as the surviving Trustees of the Brown & Annie Lawrence Trust, created under the Will of the late Brown Lawrence, dated 2nd February, 1922, appointed under an Order of the Honourable the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated 20th December, 1933, in respect of certain piece of land situate in Cape Town in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot AH of Lot No. 2 of Lot No. 30, measuring one (1) square rood six (6) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 28th day of February, 1951.—W. E. Moore & Son, Attorney for Applicant.
2552—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2956, dated 28th March, 1939, passed by John Andrew Duminy in favour of the Divisional Council of the Cape in respect of the redeemed quitrent land being Portion No. 8 portion of part of Lovenstein, situate at Bellville, in the Cape Division, measuring seven decimal nine two five four (7·9254) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the publication of this notice. Dated at Cape Town this 27th day of February, 1951.—W. E. Moore & Son, Applicant's Attorneys, 37 Castle Street, Cape Town.
2551—9

AFRIKAANSE ONDERLINGE VOOGDY- EN ASSURANSIEMAATSKAPPY BEPERK.

VERLORE VASTE DEPOSITO-KWITANSIES.

Kennisgewing geskied hiermee dat sekere Vaste Depositokwitansies vir £575. 7s. 3d. (vyfhonderd vyf-en-sewentig pond sewe sjielings en drie pennies)—kwitansie No. 46/301, £200 (tweehonderd pond), kwitansie No. 46/374 en £622. 11s. 3d. (seshonderd twee-en-twintig pond elf sjielings en drie pennies)—kwitansie No. 47/3577. uitgereik deur die African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, Piketberg, op naam van Cornelis Brink, verlore is en applikasie is gemaak vir die uitreiking van afskrifte daarvan ten gunste van Cornelis Brink.

Tensy geldige beswaar ingedien word by die Hoofbestuurder en Sekretaris, Mutualgebou, Malmesbury, binne ses weke vanaf datum van publikasie hiervan, sal duplikaat-kwitansies vir die bogenoemde Vaste Deposito's uitgereik word.—P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Malmesbury, 26 Februarie 1951. 2440—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11980/1940, dated the 5th day of December, 1940, passed by Harry Maurice Jaffe and Gladys Irene Greenhalgh (born Dreyer), in their capacity as Curators Bonis in the Estate of Bertram Robert Greenhalgh, a prodigal, in favour of Herman Luntz (born on 26th March, 1897), in respect of certain piece of abolished quitrent land being Lots Nos. 7 and 10 the remaining extent of Lots Nos. 1 to 24, Block JJ, of the Lochnerhoff Estate, situate in the Municipality of the Strand, Division of Stellenbosch, now Erf No. 419, The Strand, measuring sixty-nine square roods sixty-four square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 27th day of February, 1951.—J. C. Louw and Du Plessis, Applicant's Attorneys, Somerset West.
2550—9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHAN NICHOLAS FRYLINCK intends selling the business of a dairy carried on by him at Royal Road, Maitland, under the style of SHAMROCK DAIRY, to and in favour of ARNOLD MAURITIUS RENEN VAN DER SPUY. Dated at Cape Town this 17th day of February, 1951.—Shore, Kleinman & Shandling, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.
2112—2-9

SALE IN EXECUTION.

DWELLING-HOUSE.

In pursuance of a warrant of execution issued out of the Magistrate's Court, Wynberg, City Auctioneers duly instructed will sell the following fixed properties by public auction in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Thursday, 22nd March at 11.15 a.m.

Lot No. 3, Block D of Lot No. 152, on which stands a modern brick-built dwelling-house, 4 rooms, kitchen, etc., and situate at 3 Son Street (off Waterloo Road, off Racecourse Road, near Ricks Farm, Meadow Estate, marked by posters and on the spot).

CONDITIONS OF SALE.

1. The Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, rates and taxes.

2. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

3. Purchaser to pay all auctioneer and advertisement charges.

4. Further conditions usually applicable to auction sales which may be previously obtained from the undersigned auctioneers, will be read out at the sale.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg, Cape, City Auctioneers, J. H. Aufochs, Auctioneer, Offices: 60 Church Street, Phone 2-6701 (with extensions), Cape Town.

2518—9-16

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between JACOB HYMAN SPILKIN, Plaintiff, and R. PILCHER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and Writ of Execution, dated the 1st day of July, 1950, the following goods will be sold in execution on Saturday, 10th day of March, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Court-house, Church Street, Uitenhage, to the highest bidder, viz.—

Certain property known as 8 Moreson Street, Despatch, in the Municipality of Despatch and the District of Uitenhage.

Conditions of Sale may be had on application from the Messenger of the Court, Uitenhage. Will also be read out on day of sale.—S. G. Griffiths, Messenger of the Court, Uitenhage, 8th February, 1951.

2210—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UITENHAGE, HELD AT UITENHAGE.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DIEDERICK JOHANNES KOEKEMOER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Uitenhage and writ of execution, dated the 3rd day of May, 1951, the following goods will be sold in execution on Saturday, 10th day of March, 1951, at 10 o'clock a.m., at Court House, Church Street, Uitenhage, to the highest bidder, viz.—

Certain property known as Lot No. 60, Nuwe Plein, Despatch, in the Division of Uitenhage, with dwelling thereon.

CONDITIONS OF SALE.

May be had on application from the Messenger of the Court, Uitenhage. Will also be read out on the day of sale.—S. G. Griffiths, Messenger of the Court, Uitenhage, 8th February, 1951. 2211—2-9

Case No. 3041/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

THE JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY (Plaintiff), GERT ALBERTUS PRINS (Defendant).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Bellville in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Voortrekker Road, Bellville, on Thursday, the 15th March, 1951, at 11 a.m. sharp, of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situated in the Municipality of Goodwood, Cape Division, being Lots Nos. 61 and 62 of Lot No. 18, known as 6 Twelfth Avenue, Elsies River (second house from Klipfontein Road).

The property comprises three bedrooms, dining-room, kitchen, front stoep, the ground being in extent 10,000 square feet, held under Deed of Transfer No. 12753/8th September, 1944.

The Conditions of Sale will be read at the time of the sale, and may also be seen at the office of the undersigned.—Robert Barendilla, Auctioneer and Sworn Appraiser, 91a Voortrekker Road, Phone 98302/989127, Parow. C. J. J. van Niekerk, Esq., Messenger of the Court, 1 Vrede Street, Bellville. 2329—2-9

Case No. 340/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between SOLOMON JOSEPHSON *v.* JOHANNES JACOBUS CHARLES.

On Thursday, the 15th day of March, 1951, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Bellville, to the highest bidder, viz.—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Parow, in the Cape Division, being Lot No. 887 of the farm Tiger Valley, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet, being the property situated at Northway Road, off Johnson Road, Tiger Valley, C.P., held by Deed of Transfer, dated 29th November, 1946, No. 20822, and bonded in favour of Plaintiff by Mortgage Bond, dated 29th November, 1946, No. 14881/.

Description of Property.—Iron house, pitched roof, 3 rooms and kitchen.

Conditions of sale will be read out at the time of the sale and may also be seen at the undersigned's office, 1 Vrede Street, Bellville, and at Morris Lewin, 149 Voortrekker Road, Goodwood. Templeman, MacDonald & Blake, Durbanville.—C. J. J. van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville, 1 Vrede Street, Bellville, 23rd February, 1951. 2331—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that SUT NUNG LAI, a widow, presently trading under the style of LAI CASH STORES at 112 Circular Drive, Fairview, Port Elizabeth, intends to dispose of the said general dealer's business to MAY LAI FOR LEE, who will continue to trade at the same address under the same style.

The existing liabilities are being retained by the Seller.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Parties, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth.

2493—9-16

Case No. 4298/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

THE JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY (Plaintiff), ARTHUR SEXTON SIMMS (Defendant).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Bellville in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Voortrekker Road, Bellville, on Thursday, the 15th March, 1951, at 11 a.m. sharp, of the following immovable property:—

Certain piece of land, situated in the Cape Division, being Lots Nos. 1057 and 1059, Vasco Estate, Goodwood Township, part of Portion "C" of Lot LAO, in the Municipality of Goodwood, measuring 69 square roods 64 square feet, held under Deed of Transfer No. 11919/5th June, 1948.

The property is situated opposite 105 Flinder Street, Vasco, and comprises two bedrooms, lounge and kitchen. There are two plots of ground.

The Conditions of Sale will be read at the time of the sale, and may also be seen at the office of the undersigned.—Robert Barendilla, Auctioneer and Sworn Appraiser, 91a Voortrekker Road, Phone 98302/989127, Parow. C. J. J. van Niekerk, Esq., Messenger of the Court, 1 Vrede Street, Bellville. 2330—2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EDNA JOY IRELAND (born HAMMOND, formerly ROWE), married out of community of property to John Ross Ireland, a housewife, residing at 17 Tillard Street, Mafeking, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my son, TREVOR VICTOR ROWE, born of my previous marriage, whose custody was awarded to me by Order of Court, to assume the surname of TREVOR VICTOR IRELAND, for the reason that I have borne children of my marriage with JOHN ROSS IRELAND and I desire that all my children, for their mutual benefit, should have the surname of IRELAND.

Any person, who objects to the assumption of the said name of IRELAND should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Mafeking. —E. J. Ireland, Mafeking, 2nd February, 1951. 1583—16-23-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DENIS WILLIAM SOGA, who previously bore the name of DENIS WILLIAM SOGA, residing at the Windsor Hotel, Umtata, and employed as a dental mechanic by Dr. W. G. Dunning at York Road, Umtata, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRANDISON, for the reason that my mother, having divorced my father (since deceased), has resumed her maiden name of GRANDISON, in terms of Section 9 (1) (*b*) of Act No. 1 of 1937, and all her children desire to have her name.

Any person who objects to my assumption of the said name should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Umtata. Dated this 26th day of January, 1951.—D. W. Soga.

2185—2-9-16-22

WOOLWORTHS HOLDINGS, LIMITED.

DIVIDEND No. 28.

(On Ordinary and "Class A" Ordinary Shares.)

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½ per cent. (equivalent to 4½d. per share) on the Ordinary and "Class A" Ordinary Shares in Woolworths Holdings Ltd., has been declared by the Board payable to all Ordinary and "Class A" Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th March, 1951.

The Dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa, and Dividend Warrants will be posted on or about 11th April, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary and "Class A" Ordinary Transfer Registers will be closed from the 16th March, 1951, to 31st March, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—Woolworths Holdings, Limited, H. Wolffe, C.A. (S.A.), Secretary, Cape Town, 1st March, 1951. 2556—9

ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENDRIK ANTONIE BARNARD, residing at 4 Leylands Road, Port Elizabeth, and employed at the South African Railways and Harbours at Port Elizabeth, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the christian names of HENDRIK ANTONIE and the surname of BARNARD, for the reason that my correct christian names are HENDRIK ANTONIE and that my surname is BARNARD, but that my surname was subsequently taken as MEYER through the re-marriage of my mother.

I previously bore the names of HENDRIK JOHANNES MEYER.

Any person who objects to my assumption of the said name HENDRIK ANTONIE BARNARD should lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate at Port Elizabeth. Dated at Port Elizabeth this 12th day of February, 1951.—H. A. Barnard, 4 Leylands Road, Port Elizabeth. 1791—23-2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of NORMAN HENRY TEMPLETON KEYS to dispose of his general dealers and trading business called MAQASHU TRADING STATION, being carried on at the Bengu Location, District Glen Grey, to LIONEL FERNIE BAXTER, who will carry on business in the same premises for his own account as from the 1st April, 1951. Dated at Indwe this 2nd day of March, 1951.—E. J. Nurse and Nissen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 20, Indwe. 2519—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HUGO JOHANNES KOTZE to dispose of his café and bakers business at Kenhardt, District Kenhardt, to HENDRIK CHRISTOFFEL KOTZE, of Kenhardt. Dated at Kenhardt this 26th day of 1951.—C. B. Schultz & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Kenhardt. 2454—9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ESME MARGARET SOGA (a major spinster), who previously bore the name of ESME MARGARET SOGA, residing at Idutywa, C.P., and at present unemployed, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRANDISON, for reason that my mother, having divorced my father (since deceased), has resumed her maiden name of GRANDISON in terms of Section 9 (1) (*b*) of Act No. 1 of 1937, and all her children desire to have her name.

Any person who objects to my assumption of the said name should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Idutywa, C.P. Dated this 30th day of January, 1951.—E. M. Soga. 2186—2-9-16-22

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of ALIDA MARIA KRANIDIOTIS (born VAN NIEKERK) to transfer the general dealer's business at present conducted by her under the style or firm of BANTU BAZAARS on Erf No. 146, in the Main Street, Mount Frere Village, to GERALDINE STELLA HOLMES (born FORDHAM), married out of community of property to Thomas Stanislaus Vincent Holmes and that after fourteen (14) days application will be made to the Mount Frere Village Management Board for the issue of a certificate to enable her to obtain the necessary licences. Dated at Mount Frere this 17th day of February, 1951.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Mount Frere. 2120—2-9

SOUTH AFRICAN SEA PRODUCTS, LIMITED.

DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 1/3 (one shilling and three pence) per share on account of the twelve months ending 30th June, 1951, has been declared and will be paid on or about the 16th April, 1951, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st March, 1951.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from 2nd to 14th April, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 9th March, 1951. 2554—9

BRAGINS & FAIRFIELDS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 31st March, 1951, at the rate of 6 per cent. per annum, has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 17th March, 1951.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 19th March, 1951, to the 31st March, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or about the 2nd April, 1951. By Order of the Board.—M. Bragin, Acting Secretary. Registered Office: 9 Castle Street, Cape Town, 16th February, 1951. 2491—9

GRAAFF-REINET BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.

ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Offices of the Company, 14 Church Street, Graaff-Reinet, on Friday 30th March, 1951, at 11 a.m., for the following purposes, viz.—

1. To receive the Directors' Report and Financial Statement of the Company for the year ended 31st December 1950.
2. To elect two Directors in the place of Graham Edwin McCabe and Thomas Arthur Edwards Parkes who, in terms of Section 22 (2) of the Company's Trust Deed, retire by rotation and, who being eligible have been nominated to re-election.
3. To appoint Auditors in the place of Messrs. Boltman & Hamber, who are eligible for re-election, and to fix their remuneration.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books of the Company will be closed for a period of 14 days dating from the 16th day of March, 1951.

Nominations for Directors and Auditors, in writing, must be lodged with the undersigned before Friday, 16th March, 1951. By Order of the Board.—J. T. Hendrikz, Secretary. 2499—9

BRITISH KAFFRARIAN SAVINGS BANK SOCIETY.

(Established 1860.)

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ninetieth Annual General Meeting of the Depositors will be held in the Oddfellows' Hall, Kingwilliamstown, on Wednesday, the 28th March, 1951, at 8 p.m., for the following purposes:—

(1) To receive the Report of the Board of Management, the Accounts and Balance Sheet for the year ended 31st December, 1950, and the Auditor's Report thereon.
(2) To elect three members of the Board of Management in place of Messrs. Ian Granger Fleming, Dennis Clifford Radue and Alfred Frederick Symons who retire in terms of Article 18 and are eligible for re-election.
(3) To elect three additional members in terms of Article 19. Messrs. Moses Shapiro, Edmund Leonard Heeger and Ernest Arthur Weir having been nominated.
(4) To elect Auditors in place of Messrs. W. G. Clement and W. J. Clement who retire but are eligible for re-election.
(5) To fix the remuneration of the Auditors.
(6) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board of Management.—N. B. Stacey, Secretary, Kingwilliamstown, 1st March, 1951. 2521—9

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 16th to the 31st March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. G. Gray, Secretary, Port Elizabeth, 1st March, 1951. 2480—9

ASSOCIATED WINE PRODUCTS, LIMITED.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Ordinary Interim Dividend at the rate of 5 per cent. for the year ended 28th February, 1951, has been declared, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st March, 1951.

The Ordinary Transfer Register and Register of Members will be closed from the 1st to the 14th April, 1951, both days inclusive, and Dividend cheques will be posted on the 27th April, 1951.

The Dividend is subject to a deduction of 7½ per cent. in respect of Non-Resident Shareholders' Tax in the case of members whose addresses in the Company's Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—W. R. Sterry, Acting Secretary. Registered Office: Port Road, Cape Town, 7th February, 1951.

2486—9

NOTICE.

Notice is hereby given that, 14 days after publication of this notice, applicatiion will be made to the Liquor Licensing Board for the District of the Cape for the temporary transfer of the hotel liquor licence held by HYMIE ABEL in respect of the premises known as the KIMBERLEY HOTEL, 46-48 Roeland Street, Cape Town, to and in favour of JACK REUBEN ABEL presently of 9 Milton Road, Sea Point.

Any person desiring to oppose the transfer may lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Cape Town, not later than Tuesday, 3rd April, 1951. Dated at Cape Town this 9th day of March, 1951.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Applicant, 40 Burg Street, Cape Town. 2446—9

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the partnership presently existing between HYMIE ABEL and BERTHA ABEL (born KAPLAN), widow, in respect of the business carried on by them under the style or firm of the KIMBERLEY HOTEL at 46-48 Roeland Street, Cape Town, has been dissolved with effect from the 31st March, 1951, upon which date the said HYMIE ABEL will retire from the said business which will thereafter be conducted by the said BERTHA ABEL (born KAPLAN), widow, on her own account. Dated at Cape Town this 27th day of February, 1951.—C. & A. Friedlander, Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town. 2445—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STEPHANUS CHRISTIAAN DIPPENAAR, carrying on business as general dealer at corner of Malherbe and East Streets, Wellington, has sold his said business to WESSEL JOHANNES ALBERTUS DE KOCK.—Burger & Dewdney, Attorneys for Parties, 54 Church Street, Wellington. 2275—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GERHARDUS MARTINUS VOSLOO intends selling and transferring his business known as FAIRVIEW TEAROOM, situate at Lot No. 13, Paardekraal, East London District, to and in favour of NICOLAAS JACOBUS COENRADUS COETZEE, of East London.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 2121—2-9

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen MICHAL ANTONIE ENGELBRECHT en MARTHINUS JACOBUS VENTER, wat handel gedryf het as garage-eienaars en handelaars in motortoebehore en -onderdele, onder die naam en styl van ELLIOT MOTOR COMPANY, te Perseel No. 302, Elliot, op die 14de dag van Februarie 1951, ontbind is en dat die gemelde MICHAL ANTONIE ENGELBRECHT, vanaf daardie datum, die besigheid dryf onder diselfde naam vir sy eie rekening alleen.

Kennisgewing geskied verder hiermee dat die besigheid van ELLIOT MOTOR COMPANY, soos voormeld, wat tans gedryf word te Perseel No. 302, Elliot, soos voormeld, vanaf die 1ste dag van Maart 1951, gedryf sal word onder dieselfde naam, te Persele Nos. 127 en 129, Elliot. Gedateerd te Elliot hierdie 23ste dag van Februarie 1951.—Hechter & Olckers, Prokureurs vir Partye, Voortrekkerstraat, Posbus 12, Elliot.

2245—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of ANNIE MARIA BARKER, farmerly BECKERLING, born MAARTENS, carrying on business under the name of R. H. BARKER & COMPANY, at Agricultural Erf No. 23, Ida, District Indwe, to dispose of such business to HEINRICH FERDINAND SCHROEDER with effect from the 27th March, 1951. Dated at Indwe this 12th day of February, 1951.—E. J. Nurse and Nissen, Attorneys for teh Parties, P.O. Box 20, Indwe.

2283—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR JOSEPH SCHOOLING and CLAUDE VICTOR HARVEY, carrying on a garage business under the style of CENTRAL GARAGE at Voortrekker Street, Indwe, intend to dispose of their said business to GERT JOHANNES STRYDOM, who will carry on the business for his own account under the style of STRYDOM'S GARAGE at the same premises as from the 15th March, 1951.—E. J. Nurse and Nissen, Attorneys for the Parties, Indwe, 21st February, 1951.

2299—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that QUEEN'S MOTOR AND ELECTRICAL SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, intend disposing of their garage business conducted at 1 Cathcart Road, Queenstown, to MALCOMESS, LIMITED. Dated at Queenstown this 24th day of February, 1951.—Dower & Ensor, Attorneys for the Parties.

2305—2-9

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat GERT CORNELIS MARTHINUS BRITZ en CORNELIUS JACOBUS LOOTS wat sake gedoen het as garage eienaars onder die naam QUAGGA MOTORS op die plaas Quagga, in die Afdeling Humansdorp, voornemens is om die gemelde besigheid oor te dra aan GRAHAM GEORGE SIGMOND GATES, wat die gemelde besigheid sal voortsit by dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie belang. Gedateer te Hankney, hierdie 19de dag van Februarie 1951.—Malan & Van Eeden, Prokureurs vir die Partye, Metelerkampstraat, Hankey, K.P. 2188—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that I, the undersigned, LILLIAS PATRICIA SOGA (born GRANDISON), a divorcée, of Idutywa, in the Transkei, have by Notarial Deed executed at Kingwilliamstown on the 18th January, 1951, resumed my maiden surname of GRANDISON in terms of Section 9 (1) (*b*) of Act No. 1 of 1937, and that, as from that date, I shall be known for all purposes as LILLIAS PATRICIA GRANDISON. Dated at Idutywa this 27th day of January, 1951.—L. P. Soga.

2187—2-9-16-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 and Section 21 (2) of Cape Ordinance, No. 19 of 1930, that WILLEM JOHANNES STEPHANUS VAN HUYSSTEEN, trading under the style or firm of RUSSELL STREET CASH STORE as a general dealer on Erf No. 23, Block E, in Russell Street, Bedford, has disposed of the said business to STEFANUS FRANCOIS STEENKAMP, of Bedford, and that fourteen (14) days after the publication of this notice application will be made to the Municipal Council of Bedford for a certificate authorising the transfer of the licence to the said STEFANUS FRANCOIS STEENKAMP. Dated at Bedford, C.P., this 19th day of February, 1951.—Turpin & Humphrey, Attorneys for the Parties, P.O. Box 2, Bedford. 2119—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that EMILY CAROLINE FORRESTER (born MILTON), intends selling and transferring her business of general dealer, fresh produce dealer, milk purveyor and restaurant keeper known as NAHOON DELICATESSEN, carried on by her at 21 Main Transkei Road, Nahoon, East London, to GEOFFREY ANDREW JOSEPH, trading as NAHOON DELICATESSEN with effect from the 1st day of March, 1951.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Parties, P.O. Box 421, East London.

2202—2-9

SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALTER SAMUEL BRUMMER RAUCH intends selling the businesses (including the immovable properties, stock-in-trade and goodwill) carried on by him in Main Street, Vredenburg, under the respective styles of VREDENBURG GARAGE and SMITH'S GARAGE, to JOHANNES TOBIAS LOUBSER and DANIEL TEUBES LOUBSER, trading as LOUBSER BROS. & SON, who will continue the said businesses under their existing styles. Dated at Vredenburg this 17th day of February, 1951.—Swemmer & Levin, Attorneys for the Parties, Vredenburg, C.P.

2110—2-9

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café business carried on by MARY ROBERTS on the premises, 32a Taylor Street, Burghersdorp, and known as THE SINGING KETTLE, has been sold and will be transferred to JACOMINA SOPHIA JANSEN (born OLIVIER) of Burghersdorp who will carry on the said business at the same address for her own account with effect from 1st March, 1951.—Groch & Co., Attorneys for Parties, 32 Taylor Street, Burghersdorp. 2117—2-9

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given that the general dealer's and butcher's businesses carried on by MRS. ROSIE MOFFSON at Simondium, in the Division of Paarl, has been disposed of to LAZAR MOFFSON together with fixtures and fittings, and that the latter will carry on the said business at the same address for his sole account and benefit. Dated at Paarl this 24th day of February, 1951.—Barnet Zetler, Attorney for the Parties, 291 Main Street, Paarl. 2488—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIUS GREGORUS BURGER, trading as general dealer at Fountain Street, Wellington, as FOUNTAIN STREET STORES, intends alienating said business to JOHANNES HERMANUS DE CLERK.—Burger & Dewdney, Attorneys for Parties, Wellington, C.P. 2461—9-16

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Hofmeyr Municipality for a certificate authorising the transfer of the general dealer's licence held by HOFMEYR HANDELHUIS BEPERK, in Chalmers Street, Hofmeyr, to and in favour of CYRIL JAMES CLARKE, trading as MODERNE HANDELSHUIS. Dated at Hofmeyr this 27th day of February, 1951.—E. C. Becker, Attorney for Parties, Chalmers Street, Hofmeyr. 2534—9

NOTICE.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAFFER BABA GOOLAM intends disposing of the general dealer's business carried on by him at 77 Hamilton Street, Goodwood, to ISMAIL MOHAMED FAKIER.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town. 2410—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of CLARKS, previously carried on by GEORGE HENRY CLARK in Shippard Street, Mafeking, has been taken over by LORNA WINIFRED CLARK (born GOODYEAR) who has removed the same to Martin Street, Mafeking, and will carry on business for her own benefit under the same name. Dated at Mafeking this 27th day of February, 1951.—Fraenkel & Gericke, 19a Main Street, P.O. Box 53, Mafeking, C.P. 2466—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LODEWYK WILLEM ROUX and the Estate of the late FRANS DANIEL CONRADIE, trading in partnership as WORCESTER VINEGAR AND PRODUCE COMPANY at Worcester, intends disposing of their business to BOLAND PACKERS CORPORATION, LIMITED, of Worcester, C.P., who will carry on business under the same style at the same address. Dated at Worcester this 3rd March, 1951.—J. E. Krige, Attorney for Parties, 33 Baring Street, Worcester. 2645—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOSEPH OSWALD SCHLUMPF to dispose of the business carried on by him at 181 Adderley Street, Port Elizabeth, under the style or firm of FLAMINGO DELICATESSEN to DANIEL ROBERT ANDREWS FEARON who, from date of transfer of tthe licence in to his name, will carry on the business for his own account under the same name. Dated at Port Elizabeth this 26th day of February, 1951.—Joubert, Galpine & Searle, Attorneys for the Seller, 79 Main Street, Port Elizabeth; Ward Able & Son, Attorneys for the Purchaser, A.B.C. Bank Building, Main Street, Port Elizabeth. 2409—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore existing between ERIC FELS and JENNY BURNSIDE RANSOM trading as E. FELS, 264b Oxford Street, East London, has been dissolved, and that the said ERIC FELS will continue to carry on the said business at the same address under the style or firm of E. FELS. Dated at East London this 1st day of March, 1951.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, 48 Caxton Street, East London. 2541—9-16

FOSCHINI, LIMITED.

ORDINARY DIVIDEND No. 28.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 9d. per Share, making 1s. 6d. per Share for the year ended 31st December, 1950, has been declared on the Ordinary Shares, and will be paid on or about the 16th April, 1951, to the Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 31st March, 1951.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from 2nd to 14th April, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 9th March, 1951. 2557—9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the motor garage business carried on by ALMA BADEN TARR under the firm of CENTRAL GARAGE at 45 Market Street, Vryburg, has been sold to ABRAHAM CHRISTOFFEL VAN WYK who will carry on the said business for his own account with effect from 5th March, 1951, under the same name and at the same place and address. Dated at Vryburg this 28th day of February, 1951.—Frylinck & Walker, Attorneys for the Parties, 8 De Kock Street, Vryburg. 2538—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that LYDIA MARGARET PAYN (born STURGEON), intends to sell the NDIBELA TRADING STATION Site, situate in Location No. 17, called Mtentu, in the District of Umtata, to GEOGE ALBERT LINDHORST, and that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate, Umtata, for the consent of the Governor-General for the transfer of the said site and the issue of the relative licences to the said GEORGE ALBERT LINDHORST. Dated at Umtata this 2nd day of March, 1951.—Hughes, Chisholm & Airey, Attorneys for Parties, Owen Street, Umtata. 2562—9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ELIA SOROUR intends disposing of his busine known as the WALDORF CAFÉ at Cathcart Road, Queenstown, to ALFRE ANTONY SAKER and JOFFRE SAKE trading in partnership as the WALDOR CAFÉ. Dated at Queenstown this 19 day of February, 1951.—Dower & Ensc Attorneys for Parties, P.O. Box 13 Queenstown. 2190—2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms Section 34 of Act No. 24 of 1936, th MORRIS HURWITZ intends selling ar transferring the general dealer's busine carried on by him at Newtondale, Divisic of Peddie, to EDMUND DOUGLA PALMER who will carry on the busine for his own account at the same addres Dated at Peddie this 22nd day of Febr ary, 1951.—Bennett & Mears, Attorneys fc the Parties, Peddie. 2285—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms Section 34 of Act No. 24 of 1936, tha WILLIAM AMIEL FRANCIS DOBROW SKY carrying on business as a genera dealer in premises situate on Erf No. 2 Mount Fletcher, has disposed of the sai business as a going concern to THEODOR FRANTZ DOBROWSKY who will carr on the said business at the same addres under his own name for his sole benefit.— Rogers & Jones, Attorneys for the Partie Matatiele. 2566—9-1

TRISTAN DA CUNHA DEVELOPMEN COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thir Annual General Meeting of Shareholde in the above Company will be held in th Board Room, Sea-Fare House, 68 Orang Street, Cape Town, on Friday, March 30t 1951, at 10 a.m. for the following bus ness:—

1. To consider the Reports of th Directors and Auditors, and th Balance Sheet as at 30th June, 195 together with the Profit and Los Account for the twelve month ended that date.
2. To elect Directors.
3. To accept the resignation of th Auditors, Messrs. Gurney, Notcutt Fisher, and to approve thei remuneration for the past financia year. At the same time to confirr the appointment of Messrs. Pea Marwick, Mitchell & Company to b the Auditors with effect from 1s July, 1951.
4. To transact such other business a may be transacted at an Ordinar General Meeting.

By Order of the Board.—W. W. Stubbs Secretary, Sea-Fare House, 68 Orang Street, Cape Town, 27th February, 195 2555—

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms o Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, tha it is the intention of JACOBUS JOHAN NES NICOLAAS SWARTS to dispose o his butchery business at Kenhardt t JOHANNES ADRIAAN REDELING HUYS.—C. B. Schultz & Co., Attorney for the Parties, P.O. Box 7, Kenhardt. 2570—9-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHANNES ADRIAAN REDELINGHUYS to dispose of his dairy business at Kenhardt to MRS. ALIDA MAGRIETHA THERON, born VERDOES.—C. B. Schultz & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Kenhardt. 2569—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CORNELIUS JACOBUS JOHANNES KLEM VISSER to dispose of his general dealer's business at Kleinbegin, District Kenhardt to DAVID RAFF of Groblershoop. Dated at Kenhardt this 20th day of February, 1951.—C. B. Schults & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Kenhardt. 2240—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of LYDIA MARGARET PAYN (born STURGEON), to sell the general dealer's business carried on by her at the Ndibela Trading Station, Umtata District, as a going concern to GEORGE ALBERT LINDHORST. Dated at Umtata this 2nd day of March, 1951.—Hughes, Chisholm & Airey, Attorneys for the Parties, Owen Street, Umtata. 2563—9-16

LAMBERTS BAY CANNING COMPANY, LIMITED.

DIVIDEND No. 35.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 1s. 6d. (one shilling and sixpence) per share on account of the twelve months ending 30th June, 1951, has been declared and will be paid on or about the 16th April, 1951, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st March, 1951.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from 2nd to 14th April, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 9th March, 1951. 2553—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Shaw.

In the matter between NYAKENYE GUMEDE, Applicant, and BANDIA VUKANI BAKITHI, LIMITED, Respondent.

Be it remembered at Isaya Cele did on the 21st day of November, 1950, obtain an Order of Provisional Winding-up of the Respondent Company, in this Court, and a rule *nisi* calling upon interested parties to show cause why a final winding-up order should not be granted;

Be it further remembered that the said Isaya Cele withdrew his application and substituted therefor an application for an Order placing Respondent Company under judicial management whereupon the applicant Nyakenye Gumede applied for and was granted leave to intervene with an application for a winding-up order of the Respondent Company;

And thereupon having heard Mr. N. James, of Counsel, for the Applicant, and Mr. J. H. Niehaus, of Counsel, for the intervening creditor, Isaya Cele, and having read the aforesaid Order of Court and affidavits filed;

The Court Orders:

1. That the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby, made absolute and the Respondent Company placed under final winding-up order.

2. That the costs of both parties be costs in the liquidation. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of BANDLA VUKANI BAKITHI, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 30th day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Masters Office, Supreme Court, 2nd March, 1951.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake BANDHLA VUKANI BAKITHI, BEPERK (in Likwidasie.)

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bogenoemde Maatskappy is dat afsonderlike vergadering vir krediteure en kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van Magistraat, Durban, op sy kantoor op die 30ste dag van Maart 1951, die vergadering van krediteure om 10 vm.-uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte deboel vir gebruik by die vergadering van krediteure of kontribuante. ingedien moet word by die Meester, Hooggeregshof, Pietermaritzburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 2 Maart 1951. 2502—9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natalse Provinsiale Afdeling.)

Insake ROBERT SPENCER JAMESON, Eiser, *v.* LLOYD ARCHIBALD SMITH, Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat my Likwidasie en Verdelingsrekening in bogenoemde saak opgemaak is en dat dit op hierdie kantoor ter insage sal lê van alle belanghebbendes daarin tot die 23ste dag van Maart 1951. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 26ste dag van Februarie 1951.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of ROBERT SPENCER JAMESON, Plaintiff, *v.* LLOYD ARCHIBALD SMITH, Defendant.

You are hereby requested to take notice that my Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this Office until the 23rd day of March, 1951, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, this 26th day of February, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 2678—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3419/1942, dated 7th July, 1942, passed by Peter Kuniappen in favour of Kanniappen Dhavaraj, colonial-born Indian, Birth Register No. 4086/1925, in respect of subdivision 1 of subdivision C of Lot No. 37, Boom Street, situate in the Borough and County of Pietermairtzburg, Province of Natal, in extent 7,810 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Natal, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 27th day of February, 1951.—J. Leslie Smith & Co., Applicant's Attorneys, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 2477—9

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 3049 issued in the name of W. I. Trew having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 9th March, 1951. 2476—9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LEONARD JOSEPH GILES, carrying on business as a restricted general dealer at Lot No. 373, Borough of Port Shepstone, Natal, under the style of SOUTH COAST OPTICAL INSTITUTE, has disposed of the said business to LIONEL CARLTON DENNIS, who will carry on the business at the same address and under the style of SOUTH COAST OPTICIANS, for his own account and benefit. Dated at Port Shepstone this 28th day of February, 1951.—Parry & Foulis, Attorneys for the Parties, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone. 2575—9-16

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 9624 issued in the name of S. H. Whyte having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 9th March, 1951. 2475—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

(DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. DA 4073, DA. 4074 and DA. 4080, in the name of Dr. Max Schaffer, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager. 2559—9

Case No. 20342/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

SHUNMOOGAM, Plaintiff, RAMSAMY PACHAPPAN NAICKER, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 16th day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub 10 of Lot B, Block G, of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 24·751 perches.

This property is not situate within an exempted area.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address 11 Harvey Road; one brick building under iron roof consisting of five rooms, 2 bedrooms, dining-room, lounge and kitchen. Outside bathroom and W.C. Native room. Corporation electric light and water laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2248—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DONALD STUART WILSON has disposed of his general dealer's business heretofore carried on by him under the name of MAP BAKERY at 34 Scott Street, Newcastle, Natal, to JOSEPH WEED WADE who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit and on his own account under the name of NEWCASTLE BAKERY. Dated at Newcastle, Natal, this 19th day of February, 1951.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 2199—2-9

Case No. 24111/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

HENRY JAMES THORPE, Plaintiff, IVY COKA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 16th day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub C of Sub 23 of Lot SB 5 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10.003 square feet.

This property is situate within exempted area No. 11.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 49 Paton Road. One small wood and iron building and one small brick building. No outhouses.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2247—2-9

Case No. 502/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PIETERMARITZBURG, HELD AT PIETERMARITZBURG.

T. K. SCOTT, Plaintiff, E. MILLS, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 16th day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 259, Berea West Township, situate in the Township of Westville, County of Durban, Province of Natal, in extent 43,540 square feet.

This property is not situate within an exempted area.

The following information has been given concerning the property but nothing is guaranteed in these respects:—

Vacant land situated in Heather Road, Berea West.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2257—2-9

Case No. 11494/5

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FO THE DISTRICT OF DURBAN, HEL AT DURBAN.

DOROTHY MADELINE D'HOTMA Plaintiff, BYROO JOOTHAN, Defe dant.

In execution of the judgment of t Magistrate's Court for the District Durban, in the above matter, a sale will held in front of the Law Courts, Durb (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., Friday, the 16th day of March, 1951, the following immovable property of t Defendant, to wit:—

A certain piece of land described (1) Sub A of sub-division 3 of Sub of Lot No. 5, No. 1553, situate in t City of Durban, County of Victori Province of Natal, in extent 13,689 squa feet; (2) Sub B of sub-division 3 of Su H of Lot No. 5, No. 1553, situate in t City of Durban, County of Victori Province of Natal, in extent 13,083 squa feet.

These properties are situate with exempted area No. 13.

The following information has bee given concerning the properties, b nothing is guaranteed in these respects:-

Both properties are vacant sites a Sub A of sub-division 3 if Postal N 163, Mandelay Road, Durban North a Sub B of sub-division 3 is not numbere but is adjacent to 163 Mandalay Road

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms a conditions of the Magistrates' Courts Ac and of the Title Deeds in so far as sam are applicable.

2. Purchase price to be paid in cas immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall n be liable or responsible for arrear rate damage, deficiency, delivery, error description or pointing out the boundarie pegs or beacons.—W. F. van der Merw Messenger of the Court. 2251—2-

SALE IN EXECUTION.

(Without reserve).

In the matter of CHARLES EVANS a OTHERS, Plaintiffs, versus ROGE MALLAC LAGESSE, Defendant.

In execution of the judgments of th Supreme Court of South Africa (Durba and Coast Local Division), a sale will b held at the auction mart of Messrs. L. A Fletcher & Company, 33 Gardiner Stree Durban, on Saturday, the 10th day c March, 1951, at 11.15 a.m. of the followin property of the Defendant, to wit:—

One Share Certificate No. 16 for nin hundred and ninety-nine Shares Nos. to 997, and 998 and 1,000, dated 22n September, 1948, in Natal Madagasca Shipping Agency (Proprietary), Limite (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for on Share No. 999, dated 14th April, 194 in Natal Madagascar Shipping Agenc (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for tw thousand four hundred and ninety-nin Shares, Nos. 3 to 2501, dated the 24t June, 1946, in Lagesse & Company (Pro prietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 1 for on Share No. 1, dated the 1st February 1946, in Lagesse & Company (Proprie tary), Limited (£1 each).

A. L. Barns.—Deputy Sheriff, Durbar 19th February, 1951. 2115—2-

Case No. 20878/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

ROMER ROBINSON & CATTERALL, Plaintiff, FRANK (also known as ELLAN), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance). at 10 a.m., on Friday, the 16th day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 27 of Lot SB, Clairmont Estate No. 11909, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 11,570 square feet.

This property is situate within exempted area No. 10.

I am informed that this is a vacant plot, situate in Maharaj Road.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2246—2-9

Case No. 16856/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

S.A. SAVINGS & CREDIT BANK, LTD., Plaintiff, JONATHAN DAVID BALDOCK, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 16th day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub 929 of Lot No. 38 of Lot Vausdale A of the farm Roosefontein No. 820, situate in the Township of Malvern, County of Durban, Province of Natal, in extent 20,130 square feet.

This property is not situate within an exempted area.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Vacant land situate in Glen Road, Escombe. Electric light and water available.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2253—2-9

Case No. 19607/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

DENYS LEYCESTER VISICK, CHARLIE COLIN MOODIE and STAFFORD NOBLE CHAPLIN, Plaintiff, MARCUS WETTELAND, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 16th day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub 1, 2, 3 and 4 of Portion Slatter of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10,207 square feet, 10,296 square feet, 10,299 square feet, and 10,352 square feet, respectively.

These properties are *not* situate within exempted areas.

The following information has been given concerning these properties but nothing is guaranteed in these respects. Undeveloped land situate in Stableford Road, Wentworth.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2256—2-9

SALE IN EXECUTION.
Port Shepstone District.

In *re* Case 1349B/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus E. DE J. GRELICKE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the fore noon, at The Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz:—

Lot No. 384, Windsor-on-Sea, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 12.940 square feet (twelve thousand nine hundred and forty square feet).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 2262—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DONALD STUART WILSON has disposed of his restaurant and tearoom and fresh produce dealer's business heretofore carried on by him under the name of NEW MAP TEAROOM at 34 Scott Street, Newcastle, Natal, to JOSEPH WEED WADE who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit and on his own account under the name of NEWCASTLE TEA-ROOM. Dated at Newcastle, Natal, this 19th day of February, 1951.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 2198—2-9

Case No. 8111/49.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

SOOKAI BRIDGEMOHAN, Plaintiff, JUGGAI RADACHURAN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 16th day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Remainder of Sub 1 of Lot A74 of Lot MB6 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, in extent 15,059 square feet.

This property is situate within exempted area No. 11.

The following information has been given concerning the property but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address 112 Wiggins Road, Mayville. One wood and iron house with three bedrooms and kitchen. Brick frontage. Electric light and water. Outbuilding, W.C. of brick under tin roof.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2250—2-9

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of RICHARD LEONARD GOULDING (Plaintiff), and ESSACK MAHOMED DESSAI (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at premises known as 354 Randles Road, Sydenham, Durban, on Wednesday, the 21st day of March, 1951, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

1 large ice chest; 1 table; 1 Frigidaire; 1 counter scale and weights; 1 desk; 1 chair; 1 electric fan; 1 Dodge motor van N.D. 15171.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 19th February, 1951. 2412—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK JOHANNES POTGIETER and DANIEL JOHANNES GROVÉ, carrying on business as painters and decorators under the firm name of GROVÉ AND POTGIETER at 100 Berg Street, Pietermaritzburg, intend to dispose of their business to DANIEL JOHANNES GROVÉ who will carry on the business for his own account and benefit at 64 Havelock Road, Pietermaritzburg, under his own name with effect as from the 5th day of March, 1951. Dated at Pietermaritzburg this 22nd day of February, 1951.—R. F. Morcom and Company, Attorneys for the Parties, 4 Court Gardens, Pietermaritzburg. 2242—2-9

Case No. 17529/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

VALENTINE ERNEST CANEY, Plaintiff, ALLI, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 16th day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub C of Sub 1 of Lot A of Sub L2 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent ten thousand and twelve (10,012) square feet.

This property is situate within exempted area No. 12.

The following information has been given concerning the property but nothing is guaranteed in these respects:—

Situate behind 405 Brickfield Road and entrance is from a lane at the side of 405 Brickfield Road. The improvements consist of a brick under iron lean-to, of 2 rooms, 2 outside brick conveniences.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries. pegs or beacons.—W. F. van der Merwe. Messenger of the Court. 2258—2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, STANLEY IRVING NANKIN, residing at Flat 106, Banchory, 39 Currie Road, Durban, scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NATHANSON for the reason that since the death of my father and re-marriage of my mother confusion has been created in the use of the different surnames.

Any person who objects to my assumption of the said name of NATHANSON should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban, Natal.—Stanley Irving Nankin, duly assisted herein by his mother and guardian Doris Nathanson, 2nd March, 1951. 2654—9-16-22-30

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Pinetown, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SOOKDEO.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MAHOMED KHAN.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Sookdeo, 12th February, 1951. 2416—9

Case No. 17518/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

THE ADMINISTRATRIX AND AMINISTRATOR OF ESTATE J. T. HANSELL, Plaintiff, RAJWANTIA and RAMPERSAD, Defendants.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Thursday, the 22nd day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendants, to wit:—

½ Share and 1/12th Share (1/12th share subject to usufruct by Rajwantia) in and to the property described as Sub. A of 4 of H of 5 No. 1553, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) rood.

This property is situate within Exempted Area No. 13.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects: Postal address: 150 Mandalay Road. One two-roomed shack, Corporation water available.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act, and of the Title Deeds inso far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2500—9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERNEST HUSKINSON STEEL, residing at 48 Bathurst Road, Woodlands, Durban, and employed as a fitter, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOWES for the reason that in my infancy my parents died and I resided with friends whose name was HOWES and I have always been known by that surname.

I previously bore the name ERNEST HUSKINSON STEEL.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife from STEEL to HOWES and minor children from STEEL to HOWES.

Any person who objects to our assumption of the said name of HOWES should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—E. H. Steel, 27th January, 1951.

1556—16-23-2-9

HOLBROOKS (SOUTH AFRICA) PROPRIETARY, LIMITED.

Notice is hereby given in terms of Section 57 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the Registered Office of the above Company, which was at 708 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Transvaal, has now been changed to 481 Bulwer Street, Pietermaritzburg, Natal.

2545—9

Case No. 7820/50

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

BENJAMIN COOKMAN WILKES and GEORGE CHURTON COLLINS in their capacities as Administrators of the Estate late ROSE MIRIAM WILKES, Plaintiffs, SHEIK ADAM, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Thursday, the 22nd day of March, 1951 of the following immovable property of the Defendants, to wit:—

A certain piece of land described as remainder of Sub. 97 of Lot W M of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 35·40 perches, known as 45 Somme Road.

This property is not situate within an Exempted Area.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects: One wood and iron cottage containing six rooms entrance hall, kitchen and bathroom and W.C. Native quarters: brick under iron W.C. and bathroom. Corporation electric light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act and of the Title Deeds inso far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2474—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANDRIES MARTHINUS JANSEN VAN VUUREN carrying on business as fresh produce dealer, restaurant keeper and aerated mineral water dealer under the firm or style of RITZ DELICACIES at 144 High Street, Vryheid, to dispose of the business, together with all the stock-in-trade, fixtures and fittings contained therein, to MARIA JOHANNA PIENAAR GEM (born FOURIE), and SAREL FRANCOIS WESSELS, who will carry on the business for their sole account and benefit. Dated at Vryheid this 26th day of February, 1951.—Conradie & Wright, Attorneys for Parties, 124a Landdrost Street, P.O. Box 55, Vryheid.

2456—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act (Act No. 24 of 1936), that CHARLES VERNE COX and MURIEL BLANCHE COX carrying on business under the firm of WALLACE'S TEA ROOM, 233 Longmarket Street, Pietermaritzburg, intends to dispose of the business as a going concern to NETHERLY INVESTMENTS (PTY.) LTD., who will continue to run the business under the name of WALLACE'S TEA ROOM as from the 2nd day of April, 1951.—Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Purchasers, 225 Church Street, Pietermaritzburg. 2402—9-16

Case No. 4060 A/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

BAGWANTIA, Plaintiff, JUMNEE, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Thursday, the 22nd day of March, 1951, of the following immovable property of the Defendants, to wit:—

A certain piece of land described as an undivided half share of Sub. SS of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 0·132 perches.

This property is situate within Exempted Area No. 11.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects: Property at 98 Bellair Road. One old wood and iron house, outside lavatory, two tin shack outhouses. Corporation electric light and water available.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act, and of the Title Deeds inso far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 2473—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AMBARAM MACKENJEE carrying on business under the style of MACKS WOOD AND COAL AGENCY to dispose of and transfer the business carried on at 7 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban, general dealers, as a going concern, to SHAIK MAHOMED EBRAHIM, who will carry on the said business for his own account under the same name at Office No. 4, 115a Victoria Street, Durban. Dated at Durban this the 27th day of February, 1951.—John H. Peycke & Barker, Attorneys for the Parties, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban. 2504—9-16

ESCOMA WHOLESALERS (CAPE), LIMITED.

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the registered office of ESCOMA WHOLESALERS (CAPE), LIMITED has been changed from 18 Glen Road, Escombe, Province of Natal, to 68a Longmarket Street, Cape Town, Province of the Cape of Good Hope. Dated at Durban this 2nd day of March, 1951.—H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys, etc., 22/29 South British Buildings, Field Street, Durban. 2496—9

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that LATCHMANNA PADAYACHEE, of Durban, colonial-born Indian (Birth Register No. 8196/1939, born in April, 1883), has notified me that he has changed his name from LATCHMANNA, No. Passenger/21829 colonial-born Indian (free) (born in April, 1883), to LATCHMANNA PADAYACHEE, colonial-born Indian (Birth Register No. 8196/1939, born in April, 1883) and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed of Transfer registered in his name, viz:—

Deed of Transfer No. 1435/1910, dated the 24th day of September, 1910.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name of the said Title Deed are hereby required to lodge such objection, in writing, with me, at my Office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 25th day of February, 1951.—A. v. R. van Oudtshoorn, Assistant Registrar of Deeds, Natal. 2546—9

HIND BROTHERS AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

INTERIM ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 5 per cent. per annum (equal to 3d. per Share), has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 25th of March, 1951.

This dividend is payable in the currency of the Union of South Africa.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one half per cent.) will be deducted from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

Cheques in payment of this Dividend will be posted to Shareholders on or about the 2nd of April, 1951.

The Ordinary Share Transfer Book and Register of Members, will be closed from the 26th of March to the 31st of March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Per F. W. H. Stafford, Secretary; Registered Office: 1188 Umbilo Road, Durban, 26th February, 1951. 2451—9

WOOL BROKERS' FEDERATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½ per cent. (equivalent to 4½d. per Share) has been declared, payable to all Holders of the Ordinary Shares of the Company, registered at the close of business on the 19th March, 1951.

Notice is also given that the Seventh Preference Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the half-year ending 30th March, 1951, has been declared, payable to all Holders of 6 Per Cent. Preference Shares registered at the close of business on the 19th March, 1951.

The relative Transfer Books of the Company for both classes of Shares will be closed from the 20th March, 1951, to 31st March, 1951, both days inclusive. Payment to be made on or about 1st April, 1951. By Order of the Board.—F. H. Dickens, Secretary. Registered Office: 375/385 Congella Road, Durban. 2453—9

PUBLIC NOTICE.

Notice is hereby given that in terms of Section 16 (4) of Act No. 9 of 1927, as amended that Blair Ogilvie McRitchie (in his capacity as executor of Estate Solomon Forbay), Mgikela Mbambo and Unhlovana or their duly authorised agents, are called upon, as contiguous owners of a certain piece of land known as Lot No. 3, Block W, Charlotte Dale No. 2795, County of Victoria, Province of Natal, to sign, at the office of the undermentioned, an agreement as to beacons and boundaries, in respect of the aforementioned piece of land.

Further, if the aforementioned persons, or their duly authorised agents fail, within a period of one month of the date of the third and final publication of this notice, to lodge with the Surveyor-General an objection to the boundaries or beacons of the aforementioned piece of land, the aforementioned persons, or their duly authorised agents will be deemed to have agreed to such boundaries and beacons.—Wall, Marriott & Paul, 44 Salisbury House, Smith Street, Durban. 1908—23-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANDRIES MARTHINUS JANSEN VAN VUUREN carrying on business as motor garage dealer under the firm or style of CONTINENTAL PANEL WORKS at 135 East Street, Vryheid, to dispose of the business, together with all the stock-in-trade, fixtures and fittings contained therein, to SAREL FRANCOIS WESSELS, who will carry on the business for his sole account and benefit. Dated at Vryheid this 26th day of February, 1951.—Conradie & Wright, Attorneys for Parties, 124a Landdrost Street, P.O. Box 55, Vryheid. 2457—9-16

ARMAGH ESTATE (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE OF THE SITUATION OF THE COMPANY'S REGISTERED OFFICE.

(Pursuant to Section 57 of the Companies Act, 1926, as amended.)

The above-mentioned Company hereby gives notice that the situation of the registered office of the Company which was at 110 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, has now been changed to 18-19 Murray Court, Smith Street, Durban, with effect from 9th March, 1951. 26th February, 1951.—C. Cowley, Director. 2481—9

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHANNA MAGDALENA VAN EEDEN, gebore PEENS, woonagtig te Eerstelaan 22, Parys, 'n huisvrou, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van COOLEY aan te neem, om die volgende redes: ALBERT COOLEY het die begeerte uitgespreek dat ek sy van aanneem daar hy my en my kinders sy erfgename wil maak.

Ek het voorheen die name gedra van JOHANNNA MAGDALENA EEDEN of VAN EEDEN, gebore PEENS.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my minderjarige kinders ALBERT VAN EEDEN en MARGARET BEATRICE VAN EEDEN te verander na COOLEY.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam COOLEY aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Parys indien.—J. M. van Eeden, 17 Februarie 1951.

2080—23-2-9-16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice De Beer, Judge-President.

Bloemfontein, Thursday, 1st March, 1951.

In the matter of the application of THE CITY COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF BLOEMFONTEIN.

Upon the motion of Mr. de Villiers, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 12th day of April, 1951, why an order should not be granted—

(*a*) authorising the re-layout of Erven Nos. 15-30, 32-48 and 87-100 inclusive, including that portion of Third Avenue between Voortrekker and Henry Streets, all situate within the Municipality of Bloemfontein, into Erven Nos. 5811-5817 inclusive, in the manner indicated on the Amending General Plan, Annexure C to the petition, subject to the conditions set out in paragraphs 3 to 6 of Annexure F to the petition, copies whereof may be inspected at the offices of the Registrar of this Court, and of the Town Clerk, Bloemfontein;

(*b*) authorising the Surveyor-General of the Orange Free State to alter and amend the said General Plan of the City of Bloemfontein in the manner indicated on the said Amending General Plan; and

(*c*) authorising the Registrar of Deeds to make such alterations, amendments and endorsements on the Title Deeds affected by the said re-layout as may be necessary.

2. That service of this rule be effected by one publication forthwith in the *Government Gazette* and in *Die Volksblad* and and *The Friend* newspapers, and by posting copies in conspicuous places in terms of Section 133 of the Ordinance No. 6 of 1948. By Order of the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar, C. O. du Toit, Attorney for Applicant, City Hall, P.O. Box 288, Bloemfontein. 2503—9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid van GREWAR & STEYN, Petrussteyn, staan verkoop en as vanaf 15 Maart 1951 oorgedra te word aan 'n te stigte Maatskappy wat sal bekend wees as PETRUSSTEYN AGENTSKAPPE (EIENDOMS), BEPERK, wat die besigheid op dieselfde adres sal voortsit vir eie rekening en voordeel.—P. Geo. Grewar, Prokureur vir die Partye, Petrussteyn. 2439—9-16

KENNISGEWING VAN BOEDELOORGAWE.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaat Provinsiale Afdeling) op Donderdag, 5 April 1951, om 10-uur vm., of net sodra daarna as Advokaat gehoor kan word vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van JAN LOUIS SWANEPOEL, 'n messelaar van Leighstraat, Reitz, distrik Reitz, O.V.S., en dat sy vermoënstate sal ooplê vir insae by die Meester te Bloemfontein en van die Magistraat te Reitz vir 'n tydperk van 14 dae gereken vanaf die 10de dag van Maart 1951.

Hierdie kennisgewing vervang die vorige een wat verskyn het op 23 Februarie 1951. Geteken te Reitz hierdie 3de dag van Maart 1951.—V. R. Olivier, Prokureur vir Applikant, Roosstraat, Posbus 78, Reitz. 2522—9

INSOLVENCY SALE.

Duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of F. J. A. P. CHANGUION, garage proprietor who traded at Petrussteyn as F. C. MOTORS and CHANGUION MOTORS, we shall sell without reserve on the premises of CHANGUION MOTORS in Groenewald Street, Petrussteyn, on Thursday, 22nd March, 1951, at 10.30 a.m.:—

Erven Nos. 229 and 231, Groenewald Street, Petrussteyn, with the garage-building and improvements thereon.

Office equipment comprising safe, office desk, chairs, adding machine, office rack, car office seat, fire extinguishers, book debts.

Garage equipment comprising workmen's benches, vices, electric motors, electric sanding machine with sanding discs, emery wheel, drill, valve setting machine with taps and drills, hoist, compressor, compressor tank with piping, battery charger, switches, stocks and dies, ridge-cutter, welding set with bottlestand on wheels, ringsqueezer, spring expanding tool, creepers, spraygun, respirator, voltmeter, spraypump, blowlamp, hydraulic and other car jacks, trestles, compressor gauge, wheel pullers, distilled water bottles and cans, flat iron, compressed air car greasing machine, jimcrow, workmens cupboards, part washers, oil measures, funnel, batterystand, acidbottle, spade, hammer, switch board meter, compressor gauge, battery stand, compression-vacuum tester, reamer, small assortment car duco, service truck, stenor vulcanising outfit, duco tape.

Stock-in-trade pedalpads, tierod-ends, brake lining, dash units, master cylinder kits, diaphragm kits, greases nipples, hydrometers, fuel lines, clutch plates and facings, radiator hose, cork sheeting, Vellumoid, gaskets, brake fluid, drums oil, tyres and tubes, head and tail lamps, wire harnesses, oil seals, copper piping, waterpump kit, brake washers, caps, valves, gears, carburettor kits, bulbs, kingpins, centre bolts, car springs, generator and selfstarter, axle-shaft, fanbelts, clutch compound, voltage regulators, shackles, spark plugs, emery tape, starter and generator brushes, piston rings, condensors, suspension parts, bolts and nuts, shock absorbers, armatures, battery cables, bearing liners, ignition points, sealed beam unit, bearings, Timkin and roller bearings, battery cables, split pins, universals, oil seals, distributor parts, stenor patches, master cylinder dust covers, door handles, lamp glasses, spring blades, coil springs, high tension wire, duco, spring blades, wheels, a large quantity of scrap parts and material, etc.

Petrussteyn Agencies (Pty.), Ltd., Auctioneers & Agents, Box 3, Phone 3, Petrussteyn. 2405—9

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 5th day of April, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for leave to surrender the Estate of JOHANNES HENDRIK BLIGNAUT, formerly a boring contractor at Bethulie, now a mine employee of Jagersfontein, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein, and at the office of the Magistrate at Jagersfontein, for a period of fourteen days reckoned from the 12th day of March, 1951. Dated at Bloemfontein this 2nd day of March, 1951.—Goodrick & Franklin, Applicant's Attorneys, 134 Maitland Street, Bloemfontein. 2565—9

The Companies Act, 1926, as amended.

EXTRAORDINARY RESOLUTION O MERCIER RADIO ELECTRIC COMPANY (PTY.), LTD. Passed 27t February, 1951.

That by reason of its liabilities, the Company cannot continue its business and it i advisable to wind-up the same and th Company be, and is hereby, placed i Voluntary Liquidatioin in terms of Sectio 160 *ter* of the Companies Act, i.e., Creditors' Voluntary winding-up, furthe that Mr. Jan Hendrik Kleynhans, o Kroonstad, be and is hereby appointe Liquidator for the purpose of winding-u the affairs and distributing the assets of th Company.—R. Drobis, Chairman. 2543—9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voornemens is van HENDRIK RUDOLF VAN RENSBURG om 'n motor garagesaak wat hy dryf te Piet Retiefstraat, Ladybrand, onder die naam van VAN RENSBURG'S GARAGE te verkoop aan DAVID HERCULAS SMITH, van Ladybrand, wat die saak vir sy eie voordeel sal dryf vanaf 1 April 1951. Geteken te Ladybrand hierdie 1ste dag van Maart 1951.—L. du Preez & Kie., Prokureurs vir die Partye. 2523—9-16

VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 24461/43, gedateer 30 September 1943, uitgereik deur die Registrateur van Aktes te Pretoria ten gunste van Willem Adriaan Nel, gebore op 15 Desember 1875, ten opsigte van—

(1) Een-vyfde (1/5de) aandeel in die resterende gedeelte van Gedeelte A van die plaas Wilgefontein No. 268, geleë in die distrik Heidelberg, groot as sodanig seshonderd (600) morg vyfhonderd twee-en-sewentig (572) vierkante roede; en

(2) een-vyfde (1/5de) aandeel in Gedeelte „B" van die noordoostelike gedeelte van die plaas Hexrivier No. 254, geleë in die distrik Heidelberg, groot eenhonderd ses-en-tagtig (186) morg vierhonderd en veertig (440) vierkante roede, onderworpe aan 'n voorbehoud van alle regte op minerale.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Villiers, O.V.S., op hede die 24ste dag van Februarie 1951.—S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Applikant, Posbus 31, Villiers, O.V.S. 2404—9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHN MARSHALL, trading as SENTRAAL HANDELSHUIS at Plot No. 32, Rodenbeck, District Bloemfontein, to dispose of the goodwill and assets of the aforesaid business to HENDRIK BALSAZAR GREYLING, JNR., who will henceforth carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit. Bloemfontein, this 5th day of March, 1951.—Goodrick & Franklin, Attorneys for the Parties, 134 Maitland Street, P.O. Box 213, Bloemfontein. 2653—9-16

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme an Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 936, dat PETRUS JOHANNES NICO-AAS SWART, handeldrywende as 'n uwelier en algemene handelaar onder die aam van ORANJE JUWELIERS te Kerk-traat 4, Bloemfontein, voornemens is om ie genoemde besigheid te verkoop aan UDWIG FRIEDRICH EISELE wat die emelde besigheid vanaf 27 Februarie 1951 ir sy eie rekening te die gemelde adres en nder die genoemde naam sal dryf. eteken te Bloemfontein hierdie 26ste dag an Februarie 1951.—Wiley & Van der ost, Prokureurs vir die Partye, Barclays ank-gebou, Maitlandstraat 94, Posbus 59, Bloemfontein. 2544—9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DORIS SANDELOWITZ and DAVID RABINOWITZ, carrying on business as general dealers in partnership at premises situate in Kerk Street, Vrede, Orange Free State, under the style or firm of D. SANDELOWITZ, to dissolve the existing partnership between them with effect as from the 1st day of April, 1951, by the retirement therefrom of the said DAVID RABINOWITZ and the said DORIS SANDELOWITZ will henceforth continue to carry on the said business at the same place in her own name for her own account and benefit. Dated at Vrede this 1st day of March, 1951.—Pretorius & Bosman, Attorneys for Parties, Kerk Street, P.O. Box 160, Vrede. 2539—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant, general dealer and fresh produce dealer business carried on by LUCIA PRAVLIS (born COUVARAS), married out of community of property to CHRIS PRAVLIS, at Erf No. 20, Edenburg, under the style of PRAVLIS CAFÉ, has been sold to JURIE WYNAND FOURIE GROENEWALD, WILHELM CHRISTIAN SCHULZ and FRANCOIS LODEWIKUS NICOLAAS VAN NIEKERK, who will carry on the said business under the style of EDENBURG CAFÉ with effect from the 2nd April, 1951.—P. J. E. Hugo, Attorney for the Parties, P.O. Box 7, Edenburg. 2479—9-16

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoud opgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
950/51	Honey, Knight Spicer, farmer.....	11/2/51, East London.....	21/3/51, 10 a.m., East London	Executor.
1098/51	Carter, Jane Letitia, nurse.....	1/5/18, Cape Town.....	21/3/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
72953	Hogsett, Clara Jane.....	14/3/41, Cape Town.....	22/3/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
8033/25	Hogsett, Baptist, merchant.....	7/6/25, Cape Town.....	22/3/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
124/51	Delmer, Peter Wellington.....	11/10/47, East Zoma, Oxford Co.	20/3/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
6518/50	Beghin, Helene Sophie, work bringer	29/8/50, Lille (France).....	21/3/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
5736/50	Dreyer, Mildred Evelyn, retired farmer	23/10/49, Adelaide.....	22/3/51, 10 a.m., Adelaide....	Executor Dative.
52476	Douglas, Thomas Alexander John, retired	1/11/36, East London.....	21/3/51, 10 a.m., East London	Executor Dative.
5190/48	Baum, Racheal Leah, general dealer	4/10/48, Cape Town.....	10/3/51, 10 a.m., Ceres.....	Executor Dative.
435/51	Norris (born Lester), Olive, housewife	1/1/51, East London.....	21/3/51, 10 a.m., East London	Executor.
973/51	Smit, Johannes Jacobus, spoorwegarbeider	30/1/51, Bellville, Kaap.....	20/3/51, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur.
124/49	van Eeden, Aletta Elizabeth, housewife	27/12/48, Port Elizabeth.....	19/3/51, 10 a.m., Jansenville...	Executor.
4916/48	Landman, Willem Adolph, farmer..	16/9/48, Bloemfontein.....	14/3/51, 10 a.m., Queenstown	Executor.
794/51	Skinner, George, bus driver.....	27/1/51, Cape Town.....	22/3/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.

TRANSVAAL.

1238/51	Nell, Ocker Barend Jonathan, soldaat	10/2/51, Pretoria.....	20/3/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1217/51	Mc Leod, Donald Augustus Langer, retired	14/2/51, Johannesburg.....	16/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5259/50	van der Merwe, Hendrik Jacobus, boer	19/6/50, Nooitgedacht, Ermelo	22/3/51, 10 vm., Ermelo.....	Eksekuteur Datief.
633/51	O'Reilly, Millicent, housewife.....	4/1/51, Florida.....	22/3/51, 10 a.m., Ermelo.....	Executor Dative.
1259/51	Mostert, Hendrik Johannes Jacobus, farmer	12/2/51, Johannesburg.....	16/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1085/51	van Vuuren, Petrus Jacobus Janse, staande mag	19/1/51, Pretoria.....	13/3/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1223/51	Sher, Elizabeth, saleslady.....	11/2/51, Johannesburg.....	16/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1222/51	Slabbert, Veronique, onderwyseres..	16/2/51, Pretoria.....	13/3/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1195/51	van Heerden, Francina, operateur..	12/2/51, Vereeniging.....	30/3/51, 10 vm., Vereeniging..	Eksekuteur Datief.
1287/51	Hofmann, Jean, hotel manager.....	18/12/50, Middelburg.....	30/3/51, 10 a.m., Middelburg, C.P.	Executor Dative.
354/51	Hosking, Sydney, goldminer.....	21/12/50, Germiston.....	30/3/51, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
629/51	Hart, Michael Joseph, printer.....	20/1/51, Johannesburg.....	30/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1216/51	Katz, Rose, unemployed.....	9/2/51, Johannesburg.....	30/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
617/51	Holland, Emma, housewife.....	20/1/51, Benoni.....	30/3/51, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
5701/50	Inglethorpe, Ulric James, electrician	9/10/50, Johannesburg.....	30/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2433/50	Bornman, Hester Aletta, huisvrou..	21/2/50, Potgietersrust.....	16/3/51, 10 vm., Potgietersrust	Eksekuteur Datief.
1169/51	Wood, Robert Brooks, butcher.....	8/2/51, Johannesburg.....	16/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1187/51	August, Abraham, forester.....	December, 1934, Barberton...	16/3/51, 10 a.m., Barberton....	Executor Dative.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
1210/51	van den Berg, Willem Frederick, lorry driver	26/1/51, Johannesburg.....	16/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6067/50	van Aswegen, Willem Jacobus, losieshuis eienaar	31/10/50, Johannesburg.....	13/3/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1208/51	van der Walt, Petrus Jacobus, onderwyser	23/2/51, Pretoria.....	13/3/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1246/51	Zomber, Alice, merchant.....	24/1/51, Johannesburg.....	16/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1245/51	van Zyl, Lauwrens Jacobus, boer..	2/2/51, Johannesburg.....	16/3/51, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
1193/51	Galinsky, Bessie, housewife.....	30/1/51, Johannesburg.....	16/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

440/51	Shaw, Clara Vivian, housewife.....	7/2/51, Durban.....	15/3/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
441/51	Smith, John Francis, retired.....	5/2/51, Durban.....	15/3/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1324/50	Pienaar, Anna Catharina Susanna, huisvrou	31/7/50, Fauresmith.....	14/3/51, 10 vm., Jagersfontein	Eksekuteur Datief
213/51	du Toit, Engela Johanna, huisvrou	6/1/51, Johannesburg.....	14/3/51, 10 vm., Fauresmith...	Eksekuteur Datief.
217/51	van Dyk, Hendrik Johannes, boer..	13/2/51, Bethlehem.....	14/3/51, 10 vm., Bethlehem....	Eksekuteur Datief.
218/51	Engelbrecht (gebore Beukes), Sarah Johanna, huisvrou	16/2/51, Frankfort.....	15/3/51, 10 vm., Frankfort....	Eksekuteur Datief.
949/50	Boyd-King, William Alexander, admitted agent, retired	12/8/50, Bethlehem.....	14/3/51, 10.15 a.m., Bethlehem	Executor Dative.
69/51	Pretorius, Neeltje Cornelia.....	10/12/50, Senekal.....	16/3/51, 10 vm., Senekal.....	Eksekuteur Datief.
223/51	Pretorius, Eva Christina Cornelia Magrieta, huisvrou	17/2/51, Ladybrand.....	15/3/51, 10 vm., Ladybrand....	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4677/50/542	Sarel Petrus du Plessis Strydom, rustende boer, en nagelate eggenote, Helena Johanna Strydom (gebore Meyer), van Heughstraat, Humansdorp; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Humanstraat, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
5809/50/550	Julius Johannes Barend Wassmann, pensioner, S.A.R. & H.; First and Final Liquidation	9/3/51	Cape Town	Uitenhage....	J. B. Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage Executor Testamentary.
4946/50	Andrew Blair Anderson, retired, of Stellenbosch, Cape, and surviving spouse, Johanna Sophie Anderson; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Stellenbosch..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3939/50	Hermine Augusta van der Berg (born Freytag), widow, of Port Alfred, Cape; First and Final	9/3/51	Cape Town	Port Alfred..	Olivier & Havenga, P.O. Box 1, Fauresmith, Orange Free State.
4704/50/413	Annie Maud Cornwell (or Cornwall, born Butler, formerly Mackenzie); widow; housewife; First and Final	9/3/51	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
1329/47/782	David Schalk Botha, and surviving spouse, Johanna Magdalena Botha (born Grant); Second and Final Liquidation	9/3/51	Cape Town	Belleville.....	R. Asherson & Asherson, 85 St. George's Street, Cape Town.
129/50/441	Edith Anne Tobias, housewife, and surviving spouse, George Wolfe Robert Tobias; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Simonstown..	G. W. R. Tobias, The Rectory, Simonstown.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5504/50/786	Pieter Hugo Burger, rustende spoorwegamptenaar en Fanny Hendrietta Franks Burger, van Paul Krugerstraat 21, Tiervlei; Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Bellville.....	Jan Haak & Marais, Kroningslaan 2, Bellville.
6067/50/872	Lukas Jacobus Johannes Mattheus, road grader driver, who died at Port Elizabeth on 8th October, 1950, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Mattheus (married in community of property); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
4578/50/583	Anna Christina Elizabeth Zeeman (gebore Blomerus), huisvrou, van Kleinmondstrand, Distrik Caledon, en langslewende eggenoot, Daniel Petrus Zeeman; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Caledon.....	Daniel Petrus Zeeman, p/a Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon.
5392/50/912	Johanna Maria Wilhelmina Brand (gebore van der Westhuizen), huisvrou, van Caledon, en langslewende eggenoot, Lukas Marthinus Brand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Caledon.....	Lukas Marthinus Brand, p/a Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon.
416/50	Catherine Ellen Keough, widow, of 17 Stead Street, Kinberley, First and Final	9/3/51	Kimberley.	—	Haarhoff & Hertog, Attorneys for Executor Dative, 4 Market Street, Kimberley.
4570/50	Rudolf Ernest Schumann, retired farmer, and surviving spouse, Johanna Charlotte Elizabeth Schumann; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
5271/50	James Fairbairn, rubber grower; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
4663/50	John Edward Campbell, retired farmer, and surviving spouse, Jacoba Petronella Campbell (born Hayward); First and Final Liquidation and Distribution	12/3/51	Cape Town	Humansdorp.	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3729/50/30	Barend Jacobus Pienaar, afgetrede boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Graaff-Reinet	J. I. Hendrikz, Graaff-Reinetse Eksekuteurskamer, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
5873/49/869	Helena Grace Atkinson (born Bourhill), widow, housewife; First	9/3/51	Cape Town	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
412/50	Dinah Catherine Burger, spinster, of 32 Carrington Road, Kimberley; First and Final	9/3/51	Kimberley.	—	Haarhoff & Hertog, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Market Street, Kimberley.
4950/50/513	Elizabeth Jeanette van Dyk (gebore Vermaak), en nagelate eggenoot, Joseph Sybrand van Dyk, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Port Elizabeth	Frans D. Conradie, Prokureur, Posbus 142, Uitenhage.
5854/50/136	Harriette Louisa Allen (born Burke), housewife, and surviving spouse, Herbert William Charles Allen retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Port Elizabeth	Herbert William Charles Allen, 198 Cape Road, Port Elizabeth.
992/50/431	Daniel Johannes Josephus du Pisani, farmer, of Strydomsvlei, Willowmore; First and Final Liquidation and Distribution	12/3/51	Cape Town	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor.
2112/50/182	Anna Johanna Elizabeth du Plessis (gebore van Heerden), en nablywende eggenoot, Paul Jacobus du Plessis, van Tarkastad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Tarkastad....	Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Beperk, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 14, Tarkastad.
4470/50/542	Elsie Gertruida Elizabeth van der Westhuizen (gebore Marais), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Ceres.....	J. M. Slabber, Bestuurder, Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 15, Malmesbury vir self en mede-eksekuteurs Testamentêr.
5399/50/1064	Benjamin Jeffery; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Mossel Bay..	Scholtz and Van Reenen, P.O. Box 3, Mossel Bay, Attorneys for Executor Dative.
4048/50/1674	Adriaan Marthinus de Klerk, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Susanna Johanna de Klerk, of Elandsfontein, Williston, Cape Province; First and Final	9/3/51	Cape Town	Williston....	G. P. de Wet, P.O. Box 1, Williston, Attorneys for the Executrix Testamentary.
78/50	Hendrina Johanna Pienaar (born Mostert), housewife, and surviving spouse, Jacob Arnoldus Pienaar, of 19 River Road, Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Kimberley.	Mafeking....	Fraenkel & Gericke, Attorneys for Executor, 19A Main Street, Mafeking.
7042	Maria Johanna van der Merwe, Widow, housewife, of Stoneham, Maritzani; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Kimberley.	Mafeking....	Fraenkel & Gericke, Attorneys for Executor, 19A Main Street, Mafeking.
2679/50	Pieter Andries Swanepoel, en langslewende eggenote, Anna Catharina Swanepoel (gebore Nel), van Rus-en-Vrede, Distrik Aliwal-Noord; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Aliwal-Noord	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
2075/50/603	Catharina Hendrina Elizabeth van Zyl (gebore Visser), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Clanwilliam..	E. P. du Plessis, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Agent vir die Boedel.
37993	Joseph Clulow, and surviving spouse, Egenaas Sina Jacoba Clulow (born May); Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Port Elizabeth	Eastern Cape Estate and Agency Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 1166, Port Elizabeth.
4477/50/668	Christina Alida Booysen (gebore Kotze), weduwee, van Moddergat, Kenhardt; Eerste en Laaste	9/3/51	Kaapstad..	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4214/50/939	Ada Elizabeth Jackson (born Jones), retired, and surviving spouse, Herbert Charles Jackson; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	East London.	Norton, Gale & Norton, Sanlam Buildings, Oxford Street, P.O. Box 102, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
3220/47/1027	Thomas Jewell Charles Ford, hawker, and surviving spouse, Margaritha Johanna Ford (born Arendse); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Wynberg.....	Esau Shapiro, Attorney for Executors Testamentary, 163 Main Road, Claremont, Cape.
4673/49/834	Warwick James Guy, retired carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Queenstown..	The Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown.
2377/50/1605	Oscar Gay George, audit clerk, and surviving spouse, Rhodesia Elizabeth May George, of Cape Town; First and Final	13/3/51	Cape Town	Wynberg.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
4939/50/1031	Hester Magdalena Aletta Krouze (born Holthauzen), widow, of 5 Galway Road, Tiervlei; First and Final	9/3/51	Cape Town	Bellville.....	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
1792/50/879	Frederick Andrew Kelly, taxi owner, of "Clifton", Penhurst Road, Plumstead; First and Final	9/3/51	Cape Town	Wynberg.....	I. Hoberman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
5853/50/91	Constance Wilhelima Carlson (born Fortuin), housewife, and surviving spouse, Albert Carlson, of Off Walnut Road, Lansdowne; First and Final	9/3/51	Cape Town	Wynberg.....	C. J. Conradie & Co., Attorneys for Executor Dative, Sofandia Building, Station Road, Parow.
3137/50/326	Hendrik Kruger Joubert van der Spuy, rustende onderwyser, en nagelate eggenote, Iris van der spuy (gebore Werdmuller), van Hoofstraat 502, Paarl; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Paarl.....	M. Siebrits, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Mpy., Bpk., Hoofstraat 310, Paarl, Mede-eksekuteur Testamentêr.
153/315/246	Loisa Sophia Opperman (born van Heerden), housewife, and surviving spouse, Jacobus Adrian Opperman; Second and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Middelburg, Cape	W. G. Heap, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock.
326/50/1019	Olaf Pieter Nilsson, mechanic, and surviving spouse, Adriana Catharina Maria Nilsson (born Smit), of Vrederust, Melkboschstrand; First and Final	9/3/51	Cape Town	Bellville.....	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executor Dative.
376/50	Johanna Susanna de Klerk (gebore Viljoen), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kimberley.	Warrenton...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3580/50	Johanna Susanna Malherbe (gebore Potgieter), huisvrou, van Philipstown; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Philipstown..	S. van Rooyen, Prokureur vir Eksekuteur Posbus 4, Philipstown, Kaapprovinsie.
4613/50	Gerrit van Deventer, and surviving spouse, Katherina Magdelena van Deventer, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
5080/50/904	Arthur Spencer McGuinness, Town Clerk, of Parow; First and Final	9/3/51	Cape Town	Bellville.....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town
3843/50	Ida Breukhoven, of Green Point, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
4123/48/194	Louis Delponte, advertising agent, of Sea Point, Cape [administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
6306/50/819	Aletta Catherina Botha (born Carstens), widow, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor Testamentary.
1148/49/896	June Hope Margaret van Breda (born Calder); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Simonstown..	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
3639/50/249	Lilian Louise Bedford (born Jago), of Green Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
3551/50/388	Archie John Charles Clifford Hollis, farmer, and surviving spouse, Mabel Henrietta Hollis (born Sumner), of Henderson, District of Cathcart; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/51	Cape Town	Cathcart.....	L. T. van Coller, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 11, Cathcart, Cape Province.
1694/49/985	Henry Warner Richardson, farmer; Second and Final	9/3/51	Cape Town	Port Alfred..	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian L. & I. Coy., P.O. Box 43, Grahamstown, Executor Testamentary.
4840/50/657	Clement Handley, retired; Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Port St. Johns	Harold H. Birkett, P.O. Box 7, Port St. Johns.
6093/50/608	David Jacob van der Vyver (of van der Vijver, ook bekend as David Jakob van der Vyver, of van der Vijver), boer, van Geelbek, Laingsburg, en nagelate eggenote, Petronella Anna van der Vyver (gebore van der Vyver); Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	9/3/51	Kaapstad..	Laingsburg...	Petronella Anna van der Vijver, Eksekutrise Testamentêr, p/a J. C. Marais, Olifantskop, Wellington.
5478/50/696	Ishmail Ahmed, motor-driver; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Wynberg.....	Hawa Cassiem, Executrix Dative, c/o Master & Burman, P.O. Box 3538, Cape Town.
3456/50	Henry Francis Ridley, bachelor; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	East London	A. D. Archbald, 1 Tramere Road, Vincent, East London.
5749/49/426	Hendrina Swanepoel (gebore Joubert), weduwee, huisvrou, van Duiwelsnek, Afdeling Victoria-Wes; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
69791/856	Ernest Astbury, railway pensioner, and surviving spouse, Anne Amelia Astbury (born Soderblom), of Claremont, Cape Town; Second and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Wynberg.....	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Time Building, St. George's Street, Cape Town.
336/50	Albert James Smith, widower, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street Kimberley.
2467/50/539	Donald Moses Brown, general dealer, of Kokstad; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Kokstad.....	Eyles, Wardlaw & Walker, Main Street Kokstad, Agents for Executors Testamentary.
4701/49/886	Catherine Metelerkamp (born Bruce), widow, of Plumstead, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Wynberg.....	John Charles Metelerkamp and Donal MacDonald, nominee of The Standar Bank of South Africa, Limited, P.C Box 5, Wynberg, Executors Testamentary.
152/70/384	Micheal Burrows, tanner; Final Distribution..	9/3/51	Cape Town	Grahamstown	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardia L. & I. Coy., P.O. Box 43, Grahamstown, Executor Testamentary.
4144/50/542	Effa Lunette Cary (born Standlee), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, Agents fo Executor Testamentary, 42 Burg Street Cape Town.
5724/49/1538	John Johannes Jantjies, painter, and surviving spouse, Maria Frederika Jantjies (born Ketchue); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	De Aar.....	F. N. Joseph, P.O. Box 139, De Aar.
348/50/83	Clement Frederick Clark, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Grahamstown	Whiteside, Smit & Van Rensburg Attorneys for Executor Dative, 11 High Street, Grahamstown.
3197/50/883	Johanna Maria Bresler (gebore van der Westhuizen, voorheen Malan), weduwee, rustend, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie;	9/3/51	Kaapstad..	Porterville...	Hodgson & Steinbach, Prokureurs vi Eksekuteur, Posbus 5, Clocolan.
6542/49/916	Betsy Jane Mitchell (born Penton), widow, retired, of West Los Angeles, California, United States of America; First and Final	9/3/51	Cape Town	—	Templeman, MacDonald & Blake Attorneys of Executor Testamentary P.O. Box 13, Durbanville.
2526/50/366	Maria Louisa Altensted, spinster, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 22nd April, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Main Street Permanent Buildings, Port Elizabeth
5542/50/554	Barbara Kerr Newcombe (born Clark), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 26th September, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanen Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
3544/50/815	Hendrik Petrus de Wet Botha, and surviving spouse, Aletta Elizabeth Botha (born Bouwer); First and Final Liquidation and Distribution	12/3/51	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys fo the Estate, P.O. Box 11, Somerset East
4236/50/929	Jan Pieter Jansen van Rensburg, boer, en nablywende eggenote, Anna Catharina Jansen van Rensburg (gebore Wait), van Rondekop, Distrik Uniondale; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	10/3/51	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel Posbus 12, Uniondale.
2610/49/623	Thomas Frederick van der Nest, pensionaris, en nagelate eggenote, Johanna Petronella van der Nest (gebore Hersselman; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/3/51	Kaapstad..	Oos-Londen..	Postma & Postma, Sanlamgebou Oxfordstraat, Oos-Londen.
3954/50/1055	William Loynes Jenkerson, landed proprietor and sailmaker, and surviving spouse, Susan Annie Maria Jenkerson (born du Preez); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Port Elizabeth	Luntz & Lifson, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
4674/50	Alfred Patric Sandeman, retired army officer, of Plumstead, Cape; First and Final	9/3/51	Cape Town	Wynberg.....	A. C. Sandeman, Executrix Testamentary c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
149/339/223	Willem Frederik Henning, boer, van Rietkuil, Afdeling Albert, en nagelate eggenote, Johanna Hendrina Henning (gebore Henning); Derde en Finale	9/3/51	Kaapstad..	Burgersdorp..	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34 Burgersdorp, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur.
3510/50/1023	Ellen Panos, housewife; First and Final.....	9/3/51	Cape Town	—	Leighton, Ashmead & Co., 96 St. George's Street, Cape Town.
2040/50/900	Agnes Dawkins (born Coleman), housewife; First and Final	9/3/51	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., Executor Testamentary.
5472/50/96	Sarah Jane Rowe (born Pote), housewife, married without community of property to William Thomas Rowe; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
4122/50/897	Vivian Isabella MacPherson Rawlings (formerly Burberow, born Orr), housewife, of Queenstown, who died on the 16th July, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/51	Cape Town	Queenstown..	E. H. McConnell, Attorney for Executors, P.O. Box 34, Queenstown.
1839/50/883	Leon Figdor, manufacturers' representative; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	J. J. Glick & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 701 Empire House, Plein Street, Cape Town.
1948/50/1271	Godfrey Bentius Herring, cartage contractor; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	Strand.....	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executrix Testamentary, 3 Church Street, Somerset West.
866/50/53	Daniel Petrus Swart, widower, pensioner, of Maitland, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	Coenraad Barend Swart, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
6013/49/688	Jonothan Gough (also known as Jonathan Cough), of Royal Earlswood Institution, Redhill, Surrey, England; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
316/50	Parnell James Michael Irvine, clerk, and surviving spouse, Susanna Sophia Irvine (born Deyzel); Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Kimberley.	Warrenton...	Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 48, Church Street, Warrenton.
6216	Burgert Ebersöhn Bosch, leerlingrekenmeester; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Kimberley.	Mafeking....	J. G. S. Bosch, Clarendonweg 30, Mafeking.

TRANSVAAL.

1175/50/351	Susanna Magdalena Nolte (gebore Lotter), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie en Herdistribusie	9/3/51	Preotria...	Delareyville..	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 344, Pretoria.
4535/50/269	Elias Regensberg, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
2082/49	Pearl Seigel (born Benjamin), housewife, of 60A Caledon Street, Standerton; First Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Standerton...	Samuel Seigel, Executor Testamentary, P.O. Box 73, Standerton.
2999/49	Petrus Francois van Tonder; Supplementary Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Benoni.....	M. Favish, P.O. Box 288, Benoni.
1390/49/273	William Fluxman, retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Loveday House, Loveday & Marshall Streets, Johannesburg.
5980/47	Enid Violet A'Beckett (born Thom), divorcée, of Kenmare Township, District of Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Harry Solomon, Attorney for Executrix Testamentary, Dunvegan Chambers, Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg.
5749/49	Harry Glasser, retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	—	Hilda Glasser, Executrix Testamentary, 163 Lunnon Road, Hillcrest, Pretoria.
4046/50/660	Johannes Hendrik Koekemoer, operateur, en nagelate eggenote, Martha Christina Susanna Koekemoer (gebore van der Merwe, voorheen Cronje), van Erf No. 21, Evaton Estate, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasie en distribusie	9/3/51	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
4567/49/307	Mathys (Matthys) Andries Stephanus Coetzee, retired farmer, and surviving spouse, Hendrina Helena Coetzee (born Rabie), of 85 7th Avenue, Roodepoort North; First and Final	9/3/51	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort.
2137/49/258	Daniel Jacobus Elardus Strydom, boer, van Olifantsfontein, Distrik Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
3414/50/2124	William Stewart Patrick; compositor; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston.
3537/49/389	Nicolas Frederick Petersen, pensioner, and surviving spouse, Ida Harriette Petersen (born Boardman); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Potchefstroom	I. F. Waks, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 208, 157 Kerk Street, Potchefstroom.
3879/50/697	Felix Augustus Nissen, mechanic; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 1–8 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 1793, Johannesburg.
180/48/321	David Blumberg, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Louis Sachs, Attorney for Executors Testamentary, 619–623, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
3671/47/1	Cecilia (Helena) Magdalena Els (gebore Benadie), wat te Middelburg, Transvaal, op 11 Maart 1945 oorlede is, en langslewende eggenoot, Willem Petrus Els, van Hendrina, Distrik Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	9/3/51	Pretoria ..	Middelburg,	J. L. S. Grobler, Eksekuteur Datief, Posbus 54, Hendrina.
4346/50/517	Maria Johanna Joubert (gebore van Aardt, vroeër Wolmarans), boervrou, en nagelate eggenoot, Gideon Joubert, van Carolina; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.
4153/50	Edith Lilian Fleming (born Pomfret), housewife, of the Farm Lusthof, District of Carolina; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, P.O. Box 43, Carolina.
4307/50	Cecilia Stanhope, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria ..	Johannesburg	Broomberg, Graff & Korb, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
6140/48/318	Johanna Alida Prinsloo (gebore Barnard), en nagelate eggenoot, Johannes Hendrik Prinsloo, boer, van Klipfontein, Kendal, Distrik Witbank; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Witbank.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
1229/50/613	Aubrey Bernard Paterson Logan; mental patient; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4797/50/851	Carel Hendrik Krugel, landbouer, van Witfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Randfontein.,	J. B. Hugo & Cronjé, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
3203/50/496	Douw Gerbrandt Joubert Grobler, boer, en nagelate eggenote, Cornelia Magrietha Maria Grobler (gebore Wolmarans), van Rietfontein, Pk. Koedoeskop; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55 Steenstraat 44, Rustenburg, namens Eksekutrise
1664/50	Martha Sophia Botes (gebore du Preez), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Fichat & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Escombestraat, Posbus 74, Witbank.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3977/49/162	Marthinus Stephanus Johannes Nel, boer, en nagelate eggenote, Izzabella Johanna Theodora Nel (gebore Botha); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Groblersdal..	Oloff A. Greyling, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 53, Groblersdal.
2302/49/12	May Rappoport (born Levien), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executor Testamentary, 502/801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
1768/49/80	Robert Edmid Skinner, afgetree, en nagelate eggenote Martha Jemema (Jacomina) Skinner (gebore van Reenen), van Skinners Court 37, Pretoria-Wes; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
2632/50	Charles Greenwood Murgatroyd, checker clerk, Central News Agency, Johannesburg; First and Final	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	M. Murgatroyd, 24 Main Street, Townsview, Johannesburg.
6370/49/292	Ettie Rachel Marks, housewife; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Benoni.....	Max Joker & Gilchrist, Attorneys for Executor Testamentary, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni.
612/50/665	Cornelia Johanna Margaretha Swart (gebore Muller), huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Bernardus Swart, van Amsterdam, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Amsterdam..	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
2672/50/723	Jacobus Jeremiah Swart, soldier, and surviving spouse, Anna Petronella Swart (born Cronje), Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Roodepoort..	Samuel Miller, Attorney for Executrix Testamentary, 6/8 Standard Bank Buildings, Commissioner and West Streets, Johannesburg.
1296/50/298	Constantin Constantinidis, property owner, of Alexandria, Egypt; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Dative, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
4064/50/32	Marthinus Harry Kolver; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2428/50	Jenny Ullmann, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Felix von Zwiklitz, Attorney for Executor Testamentary, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg.
97729/390	Harriet Brayshaw; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Second Floor, Charter House, Rissik Street, Johannesburg.
82/49/357	Pedro de Queiros Gaivao; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	—	Rex Lennox Hopkins, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
2697/50/515	Harriett Belle McAllister (born Hinman), widow, housewife, of 30 West Street, Kempton Park; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Kempton Park	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4828/48/761	William Gillespie, farmer, of Rietpoort, District Volksrust; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Volksrust....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
162/50/741	Anna Margaretha (Margaritha) de Clercq (gebore Smit), weduwee huisvrou, van Schoongezicht, Pk. Machadodorp, Distrik Belfast; Eerste Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3906/49/830	William Frederick Hawkins, detective constable; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) H. M. Helm, 54 Bellina Street, Mayfair West, Johannesburg.
3333/49/177	Luciano Tamburini, company director; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Standerton...	R. L. Hopkins, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
3677/48/472	Helena Davis (born Smiley), widow; Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Rex Lennox Hopkins, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
2101/49/31	Kenneth Brownley, and surviving spouse, Hilda Brownley (born Mcoyana); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	B. A. S. Smits, Attorney for the Executrix Dative, 23 African Homes Trust Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
1115/49/275	Harold Armand Cateaux, solicitor, of Cairo; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
4618/50/249	Frances Henderson (born Parker), housewife and surviving spouse, Frederick William Henderson; First and Final Liquidation	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors, P.O. Box 2103, Johannesburg. Attorneys for Executor Testamentary.
5368/46/231	Stafford Henry Imlach Bett, landowner; Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
5463/50/221	Edith Carmichael Steen, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	—	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Union Mandatories of Executor Testamentary in Northern Ireland.
1360/50	Edward Claude McCall, teacher; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Elizabeth McCall, Executrix Testamentary, c/o J. H. Fussell, P.O. Box 4755, Johannesburg.
5075/50/440	Federico Bechaz, pensioner, and surviving spouse, Ines Maria Margherita Bechaz, of 104 President Street, Silverton, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	—	B. D. Selvan & Kalk, Solicitors for Executrix Testamentary, 103 Sheffreel House, P.O. Box 134, Brakpan.
654/49/501	Harris Greenstone, retired, of 414 Killarney Court, Johannesburg; Supplementary Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Rex Lennox Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3127/48/364	Phillipus Matthys Erasmus, boer, van Witbank; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Witbank.....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoria.
991/49/255	Jacobus Johannes van Zyl, en nagelate eggenote Anna Johanna Susanna van Zyl (gebore Pienaar), van Spoorwegterrein 304, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoria.
160/50/587	Mary Edith Wolfswinkel (born Human), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executor, Burlington House, Pretoria.
383/50	Jacobus Matthys Rosslee, rustende; Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Petronella Jacoba, Rosslee Foxstraat 358, Fairview, Johannesburg.
4436/50/132	Willem Jacobus Nieman, boer, en nagelate eggenote Carolina Frederika Nieman (gebore Engelbrecht), van Marikana; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Rustenburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3653/50/706	Charles John Lambrechs, bookkeeper, and surviving spouse, Magdalena Catharina (Catherine) Lambrechs (born Marcus) of 25 Second Street, Boksburg North; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4172/49/254	Cecilia Johanna Henning, huisvrou, van Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie en Addisionele Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Rustenburg..	Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 34, Burgersdorp.
3117/48/109	Jan Hendrik Botha, van Daspoort, Pretoria; Daspoort, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	—	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, De Villiersgebou, Pretoria.
—	Alec Alfred Blackmore, clerk, of Vereeniging; who died on 8th September; Second and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Vereeniging..	Margaret Thomson, Executrix Dative, P.O. Box 74, Vereeniging.
4905/48/288	Maud E. Böhm, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	—	A Böhm, 57 Vlok Street, Sunnyside, Pretoria.
3193/50/686	Harold Hugh Martin, dentist; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	E. J. Trollip, 18–20 Meischkes Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Agent.
2353/50/594	Woolf Medalie, retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Philip E. Medalie, Executor Dative, 78 Ninth Avenue, Edenvale.
4137/50	Harry Sidney Tompkins, retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Sidney M. Lewis, 52 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 2563, Johannesburg.
1377/47/2028	Ahmed Moosa Essakjee, merchant; First and Final	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, Attorney for Executors Testamentary.
5598/50	Paul John Mitchell, kraandrywer, van Pretoria; Eerste en Finale	9/3/51	Pretoria...	—	M. E. Mitchell, Vierdelaan 969, Wonderboom-Suid.
4992/49/562	Hymie Swartz, garage proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Julia Swartz and Nathan Soskin, c/o Greenfield & Greenfield, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.
2326/50/649	Marthinus Cornelius Gloy, boer, en nagelate eggenote, Maria Elizabeth Gloy (gebore Stoop): Eerste en Finale	9/3/51	Pretoria...	Balfour, Transvaal	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal.
1720/50/67	Gert Wilhelm van Rooyen, en nagelate eggenote, Maude Anna van Rooyen (gebore Saaiman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 8218, Johannesburg.
2854/50/610	Marthinus Versveld, rangeerder, en nagelate eggenote, Elsie Petronella Johanna Magrietha Versveld (gebore Masyn), van Breytenbachstraat, Breyten, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Ermelo.....	Smit & Malan, Prokureurs van Eksekuteur Datief, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
6006/47/440	Morgan James Evans, dentist, of Klerksdorp; First Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Klerksdorp...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executors Testamentary.
4725/50	Gert Hendrik Frans Henning, verkeersbeampte, en nagelate eggenote, Aletta Petronella Henning (gebore Vermeulen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Kie., Posbus 389, Springs.
3819/49/162	Anna Jacoba Ebersohn (gebore Grobler), huisvrou, en nagelate eggenoot, Abraham Gabriel Ebersohn; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	10/3/51	Pretoria...	Bloemhof....	G. B. Louw, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 19, Bloemhof, Transvaal.
3221/50	Martha Aletta Sophia Opperman (born van Wyk), and surviving spouse, Wynand Johannes Lodewickus (Lodewicus) Opperman, farmer, of Palmietfontein; First and Final	9/3/51	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
3227/50/190	Maria Magdalena Smal (gebore Stapelberg), huisvrou, en nagelate eggenoot, Johannes Jacob Barend Smal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
3449/50/392	Annie Powlson; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Johannesburg	Lubner & Fisher, Attorneys for the Executor Dative, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
2969/49/755	Dorothea Jacomina Petronella Biggs (born Jooste), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Nelspruit....	Solomon & Nicolson, 251 Pretorius Street, Pretoria.
4675/50/729	Mary Isabel Weir (born McMeekan); housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Vereeniging..	A. G. Weir, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Vereeniging Branch, Executor Testamentary.
660/50/591	Barend Hermanus Janse van Rensburg, widow, farmer, of Syferfontein, District of Klerksdorp; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Klerksdorp...	C. H. Horwitz, Attorney for the Executor Dative, Western House, Klerksdorp.
4201/50/309	Violet Daisy Bosman, housewife, of Excelsior, Boons; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pretoria...	Koster.....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1924/49/354	Jacob Francois van der Merwe, boer, van Bodlelaan 11, Eastlea, Salisbury, Suidelike Rhodesië, wie in die Unie van Suid-Afrika oorlede is; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	—	E. H. Kaiser, Gevolmagtigde Agent van Buitelandse Eksekuteur, p/a Van der Merwe & Kaiser, Kerkstraat, Posbus 42, Heilbron.
3149/50	Willem Petrus van Niekerk, operateur, en nagelate eggenote, Emmerentia Fredrika van Niekerk (gebore Lotter), van De Villierslaan 17a, Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Vereeniging..	Theo Rood & Wood, Lesliestraat, Posbus 79, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
4891/50/183	William Charles Steffen, oudstryders gepensioeneerde, en nagelate eggenote, Isabella Frederica Catherina Steffen (gebore Lindeque), van Riversdale, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pretoria...	Vereeniging..	Theo Rood & Wood, Lesliestraat, Posbus 79, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
3329/50/748	Wilhelm Gerhardus Voges, kroegman, en nagelate eggenote, Cornelia Maria Voges (gebore Lourens); Eerste en Finale	9/3/51	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.

NATAL.

1827/49/481	Martha Magdalena Labuschagne (born du Plooy), during her lifetime of Melmoth, Zululand, and surviving spouse, Coenraad Frederik Labuschagne, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Melmoth....	Shawe & Bosman, P.O. Box 13, Utrecht, Natal.
2078/50/623	Maude Alice Cobbledick, widow, of 21 Cullingworth Road, Blackhill, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Herman Raymond Cobbledick, Wandsbeck Road, P.O. Westville, Natal, Executor Dative.
2407/50/1049	Kenneth John Robinson, journalist, of 21 Essex Grove, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 879, Durban.
2611/50	Alfred Levine Petersen, metal worker, and surviving spouse, Dorothy Pauline Petersen (born Stuart): First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	—	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys to the Executrix Testamentary.
2797/50/414	Ada Florence Bullimore, of 636 Ridge Road, Durban: First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 297 Smith Street, Durban.
1066/50	Llewellyn Hiley Harris, Architect, of Northampton, England, and late of Melton House, Estcourt, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Dative, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
1798/50	James Wege Robertson, retired, of Umtentweni, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Alexander Munro MacDonald, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Port Shepstone Branch, Executor Testamentary.
1277/50/1276	George Ross MacLennan, medical practitioner, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
1783/50	Lilian Ida Clerke; widow; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Robert Louis Burgess, c/o Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
1206/50/758	David Peregrine, of Malwa Brecon, Brecon, Wales; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Arthur Ernest Staveley, c/o Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Agent for Overseas Executor.
2428/50/882	Ignatius Michael van Rooyen, rustende boer, en nagelate eggenote, Martha Maria van Rooyen (gebore Engelbrecht), van Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	C. W. A. Freyer, Gemagtigde Agent, Posbus 6, Paulpietersburg.
2425/50/444	Cornelis Michael Bester, rustende boer, en nagelate eggenote, Magdalena Gertruida Wilhelmina Bester (gebore Reyneke), van Paulpietersburg, Natal: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	C. W. A. Freyer, Gemagtigde Agent, Posbus 6, Paulpietersburg.
144/47/1074	Carl Christoph Heinrich Niebuhr, boer, en nagelate eggenote, Maria Anna Gesine Niebuhr (gebore Hambrock), van Schwarzwald, Distrik Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	C. W. A. Freyer, Gemagtigde Agent, Posbus 6, Paulpietersburg.
2481/50/654	Heinrich Friedrich Wilhelm Gevers, boer, en nagelate eggenote, Hedwig Sophie Christine Gevers (gebore Meyer), van Friedheim, Distrik Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	C. W. A. Freyer, Gemagtigde Agent, Posbus 6, Paulpietersburg.
11409/1061	Theodorus Cornelis van Rooyen, boer, in lewe van Waaihoek, Distrik Utrecht, en later oorlede eggenote, Anna Margaretha van Rooyen (gebore Boshoff); Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekuteur Datief, Utrecht, Natal.
1260/50/1110	Anna Margaretha van Rooyen (gebore Boshoff), weduwee, van Utrecht; Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Utrecht, Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
558/50	Joe Saravanan Soobiah, van driver, and surviving spouse, Tharmasamarthinee Saravanan; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Ahmed I. Boola, 112A Commercial Road, Durban, Attorney for Executors Testamentary.
2146/50/529	Lutchmun, colonial-born Indian, Birth Register No. 2641/1920, driver, and surviving spouse, Muniyamma, colonial-born Indian woman, No. 72515, of 11 Ulster Road, Rossburgh, Durban; First and Final	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
131/50	Sinsaran, widower; First and Final.....	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban.
1311/49	Maurice Shlom, of Durban; First and Final Administration and Amended Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executrix Dative, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
1067/50	Stanley Robert Driman, hotel-keeper, of Durban; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executrix Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
2116/47	Emma Rose Cunningham (born Thompson), mental patient; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Executor Dative.
2265/50/148	Maria Margaretha Gordon, widow; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 152, Durban.
2500/50	Gordon Powell Cockroft, saddler, and surviving spouse, Jessie Millicent Cockroft (born Hodgson), of Residency Road, Ladysmith; First and Final	9/3/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix P.O. Box 28, Ladysmith.
2366/50	Ralph Arthur Richmond, and surviving spouse, Gladys Muriel Richmond; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2673/50/1158	Carolina Catharina Pienaar; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, Chartered Accountants (S.A.), P.O. Box 16, Vryheid.
2734/49	Alice Sheldon, spinster, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg		J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2528/50/804	Alexander Edward Robertson; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban.
668/50	Anna Catharina Dorothea Blomeyer, widow, of Seven Oaks; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Greytown....	V. J. Duncan, Price Street, P.O. Box 51, Greytown, Agent for Executor.
2905/50	Gert Petrus Stephanus Slabbert, pensioner, and surviving spouse, Anna Sophia Slabbert, of Geluksburg, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Bergville.....	Benjamin Christopher, Executor Dative, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
2175/50	Ramlakhan, cabinet-maker, and surviving spouse, Doolaria, of Durban; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
2390/49	Francis Douglas Fox (known as Francis Douglas Bouttell); First and Final	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
68/50	Intestate Estate Frans Johannes Abraham Gunter, cloakroom attendant, S.A.R., and surviving spouse, Martha Catherina Magrietha Gunter; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., 347 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1260/49/725	Joseph Leon Rene Tremoulet, chemist, of 16 Soldier's Way, Durban; First Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, 343 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2036/49/1319	Letitia Elizabeth Sinclair (born Newell-Atkins), widow; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1586/50	Geraldine Mary Murray MacGregor, widow; First and Final	9/3/51	Pietermaritzburg	—	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
2708/50	Kate Esther Ressell, housewife; First and Final	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, Attorneys to Executor Testamentary, 3–5 Smith Street, Durban.
1638/50/209	Richard Beney, and surviving spouse, Mary Beney (formerley Cohen, born Cowley), of 38 Canterbury Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
2170/50/1259	George Desmond Richard MacCarthy, Pensioner, of 3 Moth Cottages, Bartle Road, Durban, and surviving spouse, Anne Elizabeth MacCarthy (born Wilson); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1846/50/178	Ronald Arthur Bayley, post and telegraph assistant, of 19 Laurel Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
35225/1251	John Alexander MacMillan, of 267 Florida Road, Durban, and surviving spouse, Elizabeth Sarah MacMillan; Supplementary First and Final Liquidation	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
2645/50/862	Daisy Reen (born Logan), widow, of 134 Montpellier Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1499/50/1056	John Robert Scott Mudie, pensioner, of 220 Florida Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2072/50/911	John Spink, retired miller, of St. Michaels-on-Sea, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2462/50/1069	Colin Rea Marwick, farmer of Thedden, Richmond, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Richmond...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2045/50/50	George John Fredick Lidwell, retired, of 42 Freemantle Road, Hillary, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1680/49/918	Narayanee Ammall, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 4623/1915, of Cavendish, Natal, widow; Amended First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Anthony Pillay, Executor Testamentary, 495 Jan Smuts Highway, Mayville, Durban.
1912/50	Peter Luke, colonial-born Indian No. 7192/7339, retired clerk, of Stanger, and Lily Josephine Luke (born Williams); First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers & L. C. Smith, Executor's Attorneys, Jackson Street, Stanger.
1932/50	Abraham Johannes Herbst, Roads Department employee; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid, Natal.
1789/50/759	Sudasia, No. 7083/7084–7391/7373, and surviving spouse, Ramkissoon, No. 30026–18607/18608, of Park Rynie; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Ramkissoon, Executor Testamentary, c/o T. Nobin, P.O. Umzinto, Natal.
1192/50/967	John Cleghorn Stewart, pensioner, and surviving spouse, Gladys Margaret Stewart (born Priggs), of c/o 90 St. Andrews Street, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smit Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2460/50/607	Ernest Edward Jerry; First and Final Administration and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
2050/50	Eleanor Florence Ridge; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Pietermaritzburg	—	Mason, Hodson & Howes, Agents for Executor Testamentary, 6 & 6 Chancery Lane, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

975/50	Gerrit Hendrik van Breda, jonkman, pensionaris, van Tierfontein, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Bloemfontein.	Hoopstad....	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
904/50	Hester Josina Nel (gebore Louw), huisvrou; Eerste en Finale	9/3/51	Bloemfontein	—	Hermanus Johannes Nel, Poste Restante Bloemfontein.
795/50	Rudolf Johannes de Beer, boer, en nagelate eggenote, Elizabeth Louisa de Beer (gebore Ralph); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Bloemfontein	Senekal.....	Pieter Joubert & De Wet, Posbus 54, Kerkplein, Senekal.
313/50	Hermanus Barend van der Schyff, boer, en nagelate eggenote, Louisa Fredericka van der Schyff (gebore Strydom); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Bloemfontein	Vredefort....	L. F. van der Schyff, p/a G. J. B. West en Kie., Posbus 27, Vredefort
660/50	Frederik Nicolaas Johannes Smit, rustende boer, en nagelate eggenote, Margaretha Elizabeth Smit (gebore Geldenhuys), van Koekemoers Rekwest, Distrik Senekal; Eerste en Finale	12/3/51	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 49, Senekal.
1332/50	Anna Maria Sebastiana Viljoen (voorheen Schultz, gebore Britz), huisvrou, van Zastronstraat 31, Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Bloemfontein	—	Pretorius & Gordon Fraser, Posbus 202, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
698/50	Maria Susanna Margaretha Schlebusch (gebore Eksteen), huisvrou, en nagelate eggenoot, Cornelis Jacob Schlebusch; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	12/3/51	Bloemfontein	Boshof.....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville.
1140/50	Nathaniel William Polson McLeod, Railway pensioner, of " Die Wilgers ", P.O. Viljoensdrift, District of Heilbron, who died at Viljoensdrift on the 28th August, 1950, and surviving spouse, Elizabeth Nora McLeod (born Thomson); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Bloemfontein	Heilbron.....	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
1430/50	Johanna Wilhelmina van Wyk (gebore van Graan), en langslewende eggenoot, Pieter Christiaan van Wyk, pensionaris; Eerste en Finale	9/3/51	Bloemfontein	Vrede.....	J. L. Uys, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 146, Vrede.
937/50	Catherina (ook bekend as Cathrina of Catharina) Gertruida Kruger (gebore Pretorius), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/51	Bloemfontein	Edenburg....	Du Randt & Louw, Posbus 110, Kroonstad.
1248/50	Adriaan Michiel Johannes Heyns, meerderjarige jonkman, koster, van Kestell; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	9/3/51	Bloemfontein	Bethlehem...	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
976/50	Dirk Johannes Brink, onderwyser, van Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/3/51	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
900/49	Jean Reid Scott, nursing sister; Second and Final Liquidation and Distribution	9/3/51	Bloemfontein	Harrismith...	P. D. Wright, 52 Stuart Street, Harrismith.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
357/51	Floris Johannes Gerhardus Marais, 'n boer, en nablywende eggenote Anna Alida Johanna Marais (gebore Hougaard), van Nederburg, Paarl, Kaapprovinsie	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
820/51	Rebecca Salmon (born Kapulsky), a housewife..	21 days...	R. Loon and J. Levinthal, Attorneys for the Executor Testamentary, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
6552/50	Emilie Abrams (formerly Frommann, born Wolff) a housewife, and surviving spouse, Harris Abrams	30 days...	G. H. N. Maclear, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Executor Testamentary	Cape.
6/51	Frederick Geoffrey Andrews, an ophthalmic optician	30 days...	Frans D. Conradie, Attorney, P.O. Box 142, Uitenhage	Cape.
832/51	Noel George Scott-Parkin, a commercial traveller	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
708/51	Johannes Wilhelmus Schmidt, a farmer, and surviving spouse, Engela Maria Schmidt (born Pelser), of Poppie, District Lady Grey	30 days...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate	Cape.
331/50	Joseph Harrison Hornby, a pensioner.....	30 days...	Farrelly & Farrelly, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
910/51	Max Sebba, a company director, of 218 Long Street, Cape Town	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Executors Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
702/51	Arthur Albert Godfrey, a retired branch manager, of Conradie Home, Pinelands	30 days...	Rex, Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6633/50	Sara Susanna Petronella Möller (gebore Roux), en nagelate eggenoot Philippus Petrus Möller, 'n rustende boer	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34 Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
840/51	Neftargodien Hendricks.....	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
795/51	Josiah Jones Scarterfield, a watchmaker, of Port Alfred	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, Attorneys, P.O. Box 88, Grahamstown	Cape.
5331/50	John McLaren, a retired director of companies..	30 days...	Ward & Boyes, Attorneys for Executors Testamentary, Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town	Cape.
765/51	Michiel Johannes Herholdt Keet, 'n sakeman, en sy agterblywende eggenote Matthys Johannes Keet (gebore Uys), van Hoofstraat, Somerset-Wes	30 dae....	Van Riebeeck Trustmaatskappy, Beperk, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 56, Die Strand	Kaap.
699/51	Peter Stirling Carmichael, a retired jeweller, of "Balquhidder", Central Road, Fish Hoek	30 days...	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
741/51	Bernardus Badenhorst Ganz, 'n onderwyser, en nablywende eggenote Johanna Elizabeth Ganz, van Sparrebosch, Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
670/51	Maud Margaret Farr (formerly Low, born Cross), a widow, housewife, of Adelaide, Cape Province who died at East London on 22nd January, 1951	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province	Cape.
607/51	Albert Victor Cowell, a retired manufacturer's representative, and surviving spouse, Winifred Cloete Cowell (born Dawson), of 2 Alvanley, Main Road, Kenilworth, Cape Town	30 days...	Frances Mary Cowell & Herold Douglas Mansfield, in his capacity of the General Estate and Orphan Chamber, The Executors Testamentary, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
361/51	Katrina Magrieta Plaat (born Hartzenberg), a widow, housewife	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Testamentary, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
426/51	Anna Margaretha Sophia Odendaal (gebore Janse van Rensburg) 'n huisvrou, van Kransrivier, Distrik Heidelberg, Kaapprovinsie	30 dae....	Powell & Terblanche, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie	Kaap.
701/51	Eugen Lawrence Daubermann, a secretary.....	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
825/51	Esther Silber (also known as Dora Silber, born Zelivansky), a housewife, of Port Elizabeth	30 days...	Alfred Markman & Cohen, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
501/51	Frederick John Matthew Anderson, a clerk, and surviving spouse, Margaret Isabel Anderson, of Great Brak River, Cape Province	21 days...	Searles, Ltd., Great Brak River, Agents for Executor Testamentary	Cape.
779/51	Johannes Hendrik Coetsee, a building contractor, of Van der Walt Street, Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
363/51	Layla Albertyn (born Benjamin), a housewife..	30 days...	I. Lehr & Co., 604 Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
5175/50	William Gilbert (also known as Willem or William) (George) Vetter, a railworker, of 4 Inglis Street, Sydenham, Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
700/51	Coenraad Johannes Carolus Gie, a student, van Kerkstraat, Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
645/51	Ernest Jean Felloni, a wine expert, of 44 Swartvlei Street, Paarl, and surviving spouse, Paule Marie Anne Felloni (born Jublin)	30 days...	Faure & Faure, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 20, Paarl	Cape.
418/51	Leon Loots, 'n klerk, Goodyear Tyre and Rubber Maatskappy, van Uitenhage	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
720/50	Gertruida Hartzenberg (born Afrika, also known as Gertruida Hartsenberg born Africa), and surviving spouse, David Jacobus Hartzenberg	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
705/51	Fritz August Helfritz, a retired contractor, of Oudtshoorn	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn....	Cape.
454/51	Eion Lamont Ferguson, a surgeon, of Guildford, Summerpride, East London	30 days...	Mary Ferguson (born Bryson) and Stephanus William de Wet, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd, East London, Branch, Executors Testamentary	Cape.
366/51	Harris (or Herschel) Winnett, retired.....	30 days...	Max Lazarus, Executor Dative, 95 Main Street, Somerset West	Cape.
594/51	Cecilia Johanna van Heerden (gebore Steenkamp), 'n weduwee, huisvrou, van Barkly-Oos	30 dae....	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.
589/51	Maria Dorothea Horwood (born Peacock), a housewife, of 104 Livingstone Road, Queenstown, Cape Province	30 days...	G H N Maclear, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Executor Testamentary	Cape.
5588/50	Anna Maria Sophia Visagie (gebore Spangenberg) weduwee, van Grootrivier, Distrik Calvinia	30 dae....	Nel & Laurence, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteur	Kaap.
126/51	Edie Pincus, a saleslady.....	30 days...	Alec Pincus, Executor Dative, P.O. Box 3, Parow, Cape Province	Cape.
760/51	Walter Edward Willman, retired of 41 Signal Street, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Executrix Testamentary, Sanlam Buildings, Oxford Street, East London	Cape.
660/51	Anna Magdalena Webb (gebore van Velden), en nablywende eggenoot, Johannes Arnoldus Vosloo Webb, 'n pensionaris, van Rosestraat 20, Paarl	30 dae....	Johannes Arnoldus Vosloo Webb, Rosestraat 20, Paarl, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6284/50	John Thomas Fisk, retired, of Green's Hotel, Adderley Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Martha Elizabeth Fisk (born Robertson)	30 days...	Norman Ashcraft Anderson, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., North End Branch, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
46/51	Jan Hendrik van Wyk, 'n rustende boer, van Louisvale, Magistraatsdistrik Gordonia	30 dae....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
710/51	Christina Sophia Wandrag (gebore Patterson), 'n huisvrou, van Britstown, en nagelate eggenoot Jan Hendrik Harms, Duraan Wandrag	30 dae....	Raath & De Villiers, Prokureurs, Posbus 7, Britstown	Kaap.
5860/50	Johanna Martha Magdalena Louw (gebore van der Merwe), 'n huisvrou, en oorblywende eggenoot Charl Wynand Louw, van Naauwpoort, Kaap	30 dae....	Gert Jacobus Opperman, Prokureur, Naauwpoort	Kaap.
668/51	Louis Adriaan Botha, 'n boer, en nagelate eggenote Aletta Maria Botha (gebore Bosch), van Groot Dam, Adelaide	30 dae....	Hendrikz & De Klerk, Posbus 20, Adelaide, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
597/51	Charlotte Rigdon Barclay (born Sargent, formerly Barton, previously Clark), of Woodstock, Cape and surviving spouse, Donaldson Barclay, retired railway official	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P O Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
..114/51	Alexander Ramsay, a tailor, of De Aar.....	30 days...	Paul & Blomerus, Attorneys for Executrix, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
415/50	Cecelia Hendrina van der Mescht (gebore Brits), 'n huisvrou	30 dae....	H. J. Stander, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Ou Mutual-gebou, Markplein, Posbus 384, Kimberley	Kaap.
709/51	Petrus Johannes van Vuuren, a farmer, married in community to Helena Claudina van Vuuren of Alexanderfontein, P.O. Invani, District Queenstown	30 days...	The Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown	Cape.
5984/50	Maggie Smith (born October), and surviving spouse, Thomas Smith, of Crawford	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
942/51	Thomas Bowe Gibson, of 2 Castle Combe, " The Cotswolds ", Indian Road, Wynberg	30 days...	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
766/51	Albert Holden, of 32 Avonduur, Pinelands...	30 days...	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
823/51	Rupert Hyde Lord, a retired sheep farmer, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Agnes Stella Lord (born Williams)	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
814/51	Margaret Worship (born Februarie), a housewife, of Seventh Avenue, Windermere, Cape Town	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town....	Cape.
511/51	Sarah Ann Woolls (or Sarah Annie Woolls), a spinster, retired railway employee, of Scottsville Road, Princess Vlei, Retreat	30 days...	Donald Macdonald, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 5, Wynberg Branch, Executor Testamentary	Cape.
421/51	Matthys Andries du Plessis, 'n rustende konduk-teur, S.A.S., en oorblywende eggenote Sophia Carolina du Plessis (gebore Fourie), van Beaufort-Wes	30 dae....	C. P. S. Verster, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Donkinstraat 54, Posbus 19, Beaufort-Wes	Kaap.
5966/50	Frans Johannes Ruck, an ex-labourer, and surviving spouse, Maria Ruck (born Adams), of Jool Street, Bellville South	30 days...	Hofmeyr & Marquard, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Bellville	Cape.
830/51	Annie Elizabeth Mitten (born Schadie), a widow, housewife, who died at Port Elizabeth on 1st February, 1951	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
572/51	Joint Massed Estate Willem Adriaan de Klerk, an attorney and farmer, and surviving spouse, Catharina Wilhelmina de Klerk (born Nel), of Adelaide	30 days...	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
633/51	Alexander McLellan, a retired confectioner, of Somerset West, Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
685/51	Clara Cunningham (born Lambert), a housewife, of 18 Muir Street, East London, who died at East London on 15th December, 1950	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
793/51	Jan Lodewikus Rust, 'n rustende boer, van Britstown, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Rust (gebore Human)	30 dae....	Raath & De Villiers, Prokureurs, Posbus 7, Britstown	Kaap.
4838/50	Pieter Johannes Germishuys, 'n spoorweg klerk, van Richmondstraat, Victoria-Wes	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 24, Kerkstraat, Victoria-Wes	Kaap.
837/51	Percival James Rogers, and surviving spouse, Annie Gladys Rogers (born Roberts)	30 days...	Scholtz & Van Renen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3, Mossel Bay	Cape.
666/51	Cleophas Mauritz (also known as Kleophas Mauritz), a gardener, and surviving spouse, Martha Elizabeth Mauritz (born Esau)	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
806/51	Anna Maria van Breda (born Loubser), a housewife, and surviving spouse, Jacobus Philipus Louw Van Breda, of " Munich ", Melba Road, Newlands	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
9/51	Johanna Hendrina Fraenkel (gebore Geldenhuys), 'n huisvrou	30 dae....	H. J. Stander, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Ou Mutural-gebou, Markplein, Posbus 384, Kimberley	Kaap.
6243/50	Susanna Adonis (born Walker), a housewife, and surviving spouse, Carel Adonis, of High Street, Malmesbury	30 days...	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Dative, 55 Hanover Street, Cape Town	Cape.
839/51	Jane Catherine Charlotte Bomford (born Briggs), a widow, of La Rochelle, Sea Point	30 days...	Silberbauer, Wilmot & Sampson, Attorneys for the Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Hendrik Stoffel van der Vyver, 'n boekhouer, van Sebastiaanstraat 4, Port Elizabeth	30 dae....	De Waal en Delport, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 3125, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
—	August Hudson Nieuwenhuizen, 'n lewe 'n motorwerktuigkundige van Mowbraystraat 14, Newton Park, Port Elizabeth	30 dae....	De Waal en Delport, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 3125, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
3728/49	Auguste Millia Esbend (born King), a housewife, and surviving spouse, Klaas Esbend	21 days...	L. D. Crowther, P.O. Box 2, Ngqeleni, Attorney for Estate	Cape.
5112/49	Rosina Elizabeth Hoffmann (gebore Meyer), 'n huisvrou, van Heidelberg, Kaapprovinsie, oorlede op 4 September, 1949, en nablywende eggenoot Andries Thomas Hoffmann	30 dae....	Powell & Terblanche, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie	Kaap.
133/51	Catharina Margaretha Brummer, a housewife, of Rhodes, District Barkly East	30 days...	Meintjies & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executor Dative	Cape.
54/51	Charles Alexander Francis Calvert, a driver, and surviving spouse, Sophia Marion Calvert (born Samson), of 17 Green Street, Kimberley	30 days...	Moult Junnickel & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
473/51	Elizabeth Josina Rossouw, a spinster, of Dorcas House, Bain Street, Wellington	30 days...	J. P. J. Rousseau, Executor Testamentary, 48 Bain Street, Wellington	Cape.
565/51	Amos Cloete, 'n slagter, en nablywende eggenote Magdalene Cloete (gebore van der Heyden), van Elim, Afdeling Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3203/50	Cornelius Gideon, a plasterer, and surviving spouse, Frances Gideon (born Berries), of Grassy Park	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
770/51	George Hendrik Retief, 'n boer, van Zeekoekraal, Villiersdorp, Distrik Caledon	30 dae....	Whitehorn & Wilson, Posbus 25, Worcester....	Kaap.
816/51	Janet Thomson Bowie, retired, pensioner, S.A.R., and surviving spouse, John Bowie, 42 Western Road, Port Elizabeth	30 days...	John Bowie, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
428/51	Francis Adams (born van der Schyff), a housewife, of 49 Westminister Road, Salt River, Cape Town, and surviving spouse, William Wellsley Adams	30 days...	Clouts & Friedlander, Attorneys for Executor Dative, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town	Cape.
789/51	Andries Stephanus de Kock, a retired farmer, of Groenhof, Ceres	30 days...	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres, Attorney for Estate	Cape.
679/51	Elias du Plessis, gepensioneerde onderwyser, van Piketberg, en nagelate eggenote Christiana Maria du Plessis (gebore Erasmus)	30 dae....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., Piketberg, Agent vir Eksekutrise Datief	Kaap.
757/51	Susanna Francina Johanna van Zyl (born Frylinck), a housewife, of River Zonder End, Distrik Caledon, and surviving spouse, Louis Daniel Francois van Zyl	30 days...	Louis Daniel Francois van Zyl, c/o Caledon en Suidwestelike Distrikte, Eksekuteurskamer, Beperk, P.O. Box 34, Caledon	Cape.
151/51	Louis Harold Zimmerman, a wireless mechanic, and surviving spouse, Aletta West Zimmerman	21 days...	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executrix Dative, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
763/51	Theodore Boon Daley, a retired town clerk.....	30 days...	Sara Susanna Magdalena Daley (born Swart), c/o Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs kamer, Beperk, P.O. Box 34, Caledon	Cape.
881/51	Gert Diederick Burger, 'n boer, en nagelate eggenote Mina Burger (gebore Colyn), van Victoriastraat, Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Beperk, Posbus 62, Robertson, Agente vir die Eksekutrise	Kaap.
827/51	Christoffel Jakob Marthinus Greeff, a farmer, and surviving spouse, Katharina Wilhelmina Greeff (born Bouwer), of Nooitgedacht, Somerset East	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
591/51	Frans Johannes Jacobus van Wyk, 'n wewenaar, boer, van Kenhardt	30 dae....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt	Kaap.
144/51	Melville Joseph Rudman, a railwayworker, of 56A Kirkwood Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Attorneys for Executor Dative, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
425/51	Johannes Petrus de Jager, 'n boer, en nablywende eggenote Lourentia Christina de Jager (gebore de Jager), van De Draai, Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Agent vir Boedel	Kaap.
813/51	Willem Jan Harm Venter, 'n pensioenaris, van Colesberg	30 dae....	Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.....	Kaap.
265/51	Henry Connerty, retired, of Woodstock, Cape Town	30 days...	Thomas E. Kinna, Executor Dative, Bon Aecord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Cape.
6638/50	Abdul Gamiet, retired, of 49 Addison Road, Salt River, Cape	30 days...	Solomon & Company, Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
682/51	Godfrey Ernest Gray, a caterer, N.C.O.'s Mess, Young's Field, Cape, and surviving spouse, Maria Charlotta Susanna Gray, of "Stanwick", Eastry Road, Claremont, Cape Province	21 days...	Maria Charlotta Susanna Gray, Executrix, "Stanwick", Eastry Road, Claremont, Cape	Cape.
643/51	George Hamilton Herby, a motor engineer, and surviving spouse, Antoinette Sophia Herby (born Stout)	30 days...	Harry Solomon & Partner, Attorneys for Executrix Testamentary, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
502/51	Maria Petronella Gesina Janse van Rensburg (born van Rensburg, formerly Groenewald), a housewife, married subsequently out of community of property to Gerhardus Cornelius van Rensburg, a farmer, of Wolvedans, Great Brak River, District Mossel Bay	21 days...	Searles, Ltd., Great Brak River, Agents for Executor Testamentary	Cape.
59/51	Joseph Samuels, a labourer, of 878 Nkosi Street, No. 2 Location, Kimberley	30 days...	Most Rev. Daniel W. Alexander, D.D., 3–5 Bruton Street, Beaconsfield	Cape.

TRANSVAAL.

869/51	Michael Burger Groenewald, a general dealer, and surviving spouse, Sophia Aletta Groenewald (born Oosthuizen), of Queen Street, Zeerust	30 days...	Stephanus Johannes Roos, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Zeerust Branch	Transvaal.
881/51	Christina Susanna Oberholzer (born Ferreira), a housewife, and surviving spouse, Jan Adriaan Oberholzer, of Bokkraal, District Marico	30 days...	Jan Adriaan Oberholzer, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Zeerust Branch	Transvaal.
591/51	Esther Mahlangu, an invalid, of 83 Eleventh Street, Benoni Location	21 days...	Jane Phineas Malangu.....	Transvaal.
759/51	John Stewart McKenzie, a retired reduction worker, and surviving spouse, Annetta Susan McKenzie, of 105 Maud Street, Florida	30 days...	M. Schwartz, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
871/51	Ernest Edward Harford, a retired fitter and turner, of Johannesburg	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppes, Johannesburg	Transvaal.
673/51	Gertruida Susanna du Plessis (born Coetzee), a housewife, of Johannesburg	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppes, Jogannesburg	Transvaal.
892/51	Maria Elizabeth Liebenberg (gebore Marais), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Hendrik Stephanus Jacobus Liebenberg, van die plaas Elandsfontein, Distrik Carolina	30 dae....	Mynhardt & Nel, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Carolina	Transvaal.
873/51	Mohamed Ismail (also known as Mohamed) Ahmed Docrat, a merchant	30 days...	A. I. Minty, Attorney, 17 Becker Street, Johannesburg	Transvaal.
893/51	Betty Smith, a housewife.....	30 days...	A. I. Minty, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
509/51	Johan Daniel du Plooy, 'n boer, van Rietfontein, Pk. Syferkuil	30 dae....	H. A. M. du Toit, Posbus 3, Coligny.....	Transvaal.
5549/50	Maria Cornelia Gertruida de Kock (gebore Botha), 'n huisvrou	30 dae....	H. A. M. du Toit, Posbus 3, Coligny, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
758/51	Johanna Elizabeth Francina Swanepoel (gebore Bosse), van Nooitgesien, Distrik Volksrust, getroud buite gemeenskap van goedere met Johannes Willem Bernardus Swanepoel, 'n boer	30 dae....	F. J. H. Landsberg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Hoogstraat 68B, Volksrust	Transvaal.
358/51	Willem Jacobus Pretorius, 'n naturellekommissaris, en nagelate eggenote Martha Susanna Pretorius (gebore van Niekerk), van Agathastraat, Tzaneen	30 dae....	A. A. C. Wessels, Eksekuteur Datief, Posbus 40, Tzaneen	Transvaal.
6603/50	Sarah Louisa Southey (formerly Preston born Clark), a housewife, of 17 Charl Cilliers Street, Boksburg North	30 days...	I. Slomowitz, Attorney for Executor Testamentary, Central House, 81 Ampthill Avenue, P.O. Box 526, Benoni	Transvaal.
100/51	Fanny Goldstone (born Cornick), a widow, housewife, of 127 Valley Road, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executor Testamentary, N.B.S. Building, 251 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
984/51	Hendrina Helena Luitingh (gebore Rabie), 'n huisvrou, van Pretoriusstraat 39, Heidelberg, Transvaal	30 dae....	Jan Cornelis Luitingh, Eksekuteur Testamentêr, Pretoriusstraat, 39, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
6320/50	Jacobus Johannes Louw, a coachbuilder, S.A.R., 80 Fourth Avenue, Roodepoort North	30 days...	Aletta Johanna Louw, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
737/51	Margaret Weir Dick, a housewife, and surviving spouse, Malcolm McPherson Dick	30 days...	Malcolm McPherson Dick, P.O. Box 627, Pretoria	Transvaal.
1087/51	Sydney Arthur Haigh, retired, and surviving spouse, Susan Elizabeth Haigh (born Price)	30 days...	Susan Elizabeth Haigh, P.O. Box 375, Pretoria	Transvaal.
6512/50	Minnie Constance Laurie, a housewife.....	30 days...	Adams & Adams, Agents.....	Transvaal.
644/51	Ann Arenson (born Goldstein), a housewife, of 104 Sunninghill Flats, Koch Street, Johannesburg	30 days...	Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
738/51	Frans Johannes van Dyk, 'n boer, en nagelate eggenote Elsabe Cornelia van Dyk (gebore du Preez), van Wagenboomskop, Distrik Rustenburg	30 dae....	C. A. van der Merwe, Posbus 4, Zwartruggens..	Transvaal.
906/51	Violet Gladys Rogers (formerly Jackson, born Mendenhall), a housewife, of Chisambo, Golf View, District Vereeniging	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
129/51	Frederik Albertus Johannes Bredenkamp, a labour controller, of Harmony Gold Mine, P.O. Virginia, O.F.S.	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
698/51	Nellie Farmer Reich (born Brent), a housewife, of 341 Hill Street, Arcadia, Pretoria	30 days...	R. R. Reich, 341 Hill Street, Arcadia, Pretoria	Transvaal.
993/51	Moses Moss (known as George Moss), an hotelkeeper, of Station Hotel, Denver, Johannesburg	21 days...	Ray Moss, Station Hotel, Denver, Johannesburg	Transvaal.
6504/50	Fleming Voltelin van der Bijl, a journalist....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Dative, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
150/51	Catherina Elizabeth Winkler, a housewife.....	30 days...	A. Winkler (Miss), 302 Fattis Mansions, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
251/51	Hendrik Frederik Johannes Mulder, a farmer, and surviving spouse, Anna Margaritha Catharina Mulder (born Greyling)	30 days...	(Mrs.) A. M. C. Mulder, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executrix Testamentary	Transvaal.
343/51	Annie Wainer (born Soloff), a widow, of 81 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg	30 days...	M. Schwartz, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
704/51	Mia Hoosen Goolab (also known as Ismail Moosa)	30 days...	A. I. Minty, Attorney, 17 Becker Street, Johannesburg	Transvaal.
6464/50	Sarah Jacobson (born Satill), a housewife, of 24 Nassau Avenue, Atlantic Beach, New York, U.S.A.	30 days...	N. Werksman & Partners, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
1046/51	William Houreld, an electrical engineer, and surviving spouse, Alice Millicent Houreld (born Scrooby	30 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 138, Randfontein	Transvaal.
5501/50	David Schalk Jansen van Vuuren, 'n boer, van Paardefontein, Distrik Standerton, en nagelate eggenote Cornelia Maria Jacomina Jansen van Vuuren (gebore Breytenbach)	30 dae....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Kerkstraat, Standerton	Transvaal.
282/51	Ernest Henry Hayward, a guard, and surviving spouse, Beatrice Christina Hayward, of 14 La Bassee Road, Delville, Germiston	30 days...	Bramer, Orr & Ross, Agents for Executrix Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
1020/51	Paulina Sher (born Chatzkelowitz), a housewife	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
830/51	Cornelis Alwyn Johannes Jansen, Inspekteur van Naturelle Onderwys	30 dae....	Stegmann & Able, Eagle Star Huis 210, Comm-sionerstraat 80, Posbus 3768, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
462/51	Daniel Christiaan van Zyl, 'n spoorwerker, van Stilfontein, Pk. Koekemoer	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Carel (Carl) David Botha, en nagelate eggenote Elsie Petronella Elizabeth Botha (gebore van Heerden), van Moorelaan 5, Selection Park, Springs	30 dae....	E. P. E. Botha, Moorelaan 5, Selection Park, Springs	Transvaal.
568/51	David Cohen, retired, of Tenement Buildings, Fordsburg, Johannesburg	30 days...	D. L. Joseph, Attorney for Executor Testamentary, 44/46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
594/51	Edwin Soar, a colliery manager, and surviving spouse, Mary Soar (born Keates)	30 days...	E. A. Harvey, P.O. Box 61, Witbank.....	Transvaal.
101/51	Rudolph Morris, a retired merchant, of 15 Western House, Boom Street, Klerksdorp	30 days...	Betty Rudolph, Executrix Testamentary, P.O. Box 100, Klerksdorp	Transvaal.
52/51	Neil Ratcliffe Hannah, a general dealer, of Avoca Store and Sheba Store, P.O. Eureka, District Barberton	30 days...	S. O. Truby, P.O. Box 134, Barberton.....	Transvaal.
6044/50	Heinrich Carl Hermann Henning, 'n belastingadviseur, van Hamburg, Duitsland	30 dae....	Hochstetter & Kie (Edms.), Beperk, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 1042, Pretoria	Transvaal.
534/51	Hyletje Maria Badenhorst (gebore Olivier), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Cornelius Daniel Badenhorst, Plot No. 62, Ravenswood, Boksburg	30 dae....	Steyn & Roos, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Progressgebou, Eerstestraat, 41 Boksburg-Noord	Transvaal.
996/51	David Keith, retired, of Benoni.....	30 days...	J. G. Silke, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
639/51	Pieter Charl Nicolaas Jooste, 'n afgetreë persoon	30 dae....	P. J. Jooste, Eksekuteur Testamentêr, Eerstelaan 30, Auckland Park, Johannesburg	Transvaal.
1045/51	John George Mclachlan, a blacksmith, of 46 Schoeman Street, Pietersburg	30 days...	Naude, Naude & McDonald, P.O. Box 44, Pietersburg	Transvaal.
1028/51	Joseph Kowie Adam Masoleng, a minister, and surviving spouse, Martha (Magdalena) Masoleng (born Redman), of Wesselton Location, Ermelo	30 days...	Dr. M. M. Nolte, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 114, Ermelo	Transvaal.
3006/50	Johannes George Venter, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Maria Christina Verceuil Venter (gebore Tiedt), van Nelliestraat 106, Krugersdorp-Wes	30 dae....	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 245, Krugersdorp	Transvaal.
885/51	Willem Petrus Jacobus Pietersen, formerly Town Engineer, of Potchefstroom	30 days...	Nel & Louw, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 Kerk Street, P.O. Box 136, Potchefstroom	Transvaal.
599/51	Petrus Johannes Potgieter, 'n kondukteur, in lewe van Du Toitstraat 23, Elsburg, en nagelate eggenote Gertruida Susanna Potgieter (gebore Coetzee)	30 dae....	M. E. Rood, Standard Bankgebou, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
739/51	Ludwig Adolf Emil Gordon, a farmer, and surviving spouse, Gladys Helen Gordon (born Sweet), of Barberton	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
203/51	Robert Bernard Steenkamp, gepensioneerde, en nagelate eggenote, Anna Johanna Steenkamp (voorheen Engelbrecht, gebore Klopper), van Erf No. 15, Wakkerstroom	30 dae....	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 3, Wakkerstroom	Transvaal.
4559/50	Leslie Ernest Frank, died in Johannesburg on 16th December, 1939	30 days...	Emma Elizabeth Frank (born Goldschmidt), P.O. Box 59, Port Elizabeth	Transvaal.
6089/50	Rosie Miller (born Dinner), a housewife, of 29 Frances Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Carey & Botha, P.O. Box 7, Bothaville, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
6062/50	Madeline Henrietta Norman (born Menego), a widow, housewife, of 49 Aandblom Street, Jan Hofmeyer, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
347/51	Donald Bell, a chemist.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1074/51	Theunis Johannes van der Schyf, 'n messelaar, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Dorothea van der Schyf (gebore Nelson), van Riversdale, Pk. Chrissiesfontein, Distrik Vereeniging	30 dae....	Theo Rood & Wood, Lesliestraat, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1155/51	Rudolph Johannes Janssen, 'n afgetrede mynwerker, en nagelate eggenote Susara Elizabeth Janssen (gebore Kotzee)	30 dae....	J. B. Hugo & Cronjé, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
237/51	Johannes Petrus Fourie, a farmer, of Wildebeesthoek, District Pretoria	30 days...	Max Goldberg, 311 Central House, Central Street, Pretoria	Transvaal.
1065/51	Arthur Dower, a fitter, and surviving spouse, Lilian Maud Dower (born Tressider), of 9 Robinson Street, Randfontein	30 days...	(Mrs.) L. M. Dower, Executrix Testamentary, c/o R. Bailey, House and Estate Agent, P.O. Box 225, Krugersdorp	Transvaal.
479/51	James Lamb Campbell, an accountant.....	30 days...	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
6593/50	Thomas Frederik (Frederick) Klopper, 'n klerk in Transvaalse Provinsiale Padadministrasie, en nagelate eggenote Martha Petronella Klopper (gebore Engelbrecht)	30 dae....	Gert de Jager (Edms.), Beperk, Posbus 55, Amersfoort	Transvaal.
1176/51	Thomas Henry Glover, a rigger.....	30 days...	Julius Emanuel Rosettenstein, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
874/51	David Petrus de Lange, 'n boer, en nagelate eggenote Aletta Maria de Lange (gebore Bosch)	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Warmbad, Transvaal	Transvaal.
987/51	Janetta Christoffelina Loots (gebore Pretorius), 'n huisvrou, en nagelate eggenote Marthinus Jacobus Loots, van Boskop, Distrik Roodepoort	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1 & 12 Sauer's-geboue, Posbus 6699, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
6622/50	Christina Johanna Jacobs (voorheen de Beer, gebore Wilson), 'n weduwee, huisvrou, van Carmichaelstraat, Ventersdorp	30 dae....	R. C. de Beer, p/a Posbus 54, Ventersdorp....	Transvaal.
806/51	Carolus Johannes Grobler, 'n spesiale vrederegter, Onverwacht, Pk. Kriel	30 dae....	Nimrod Smit & Teichmann, Markstraat 40, Posbus 47, Bethal	Transvaal.
829/51	Norman John Ingle, a farmer, of Hartebeestspruit, District Bronkhorstspruit	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
4916/50	Maria Magdalena Elizabeth Groenewald (born Potgieter), and surviving spouse, Lukas Johannes Jacobus Groenewald, a mine overseer, of 44 Hillcrest, District Benoni	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
4662/50	Emmerentia Johanna Phillipina Weber (born Beukes), a divorcée, saleswoman, of Duchess Court, 20 O'Reilly Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
396/51	Rachel Carina La Grange (gebore Claassens), huisvrou (veearts), van Allcockstraat 166, Colbyn, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1018/51	Arthur Stanley Fisher, a secretary and manager, of Springs	30 days...	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executrix	Transvaal.
734/51	Hendrika Dorothea Botha (born Vogelzang), a widow, of Ermelo	30 days...	David Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Executor Testamentary	Transvaal.
1007/51	Gertruida Johanna Leach (voorheen Deichmann, gebore Otto), geskeie vrou, huisvrou, van Pretoria	30 dae....	Lingbeek Van Kralingen en Visse, Koedoe-gebou 21 Pretoria,	Transvaal.
6466/50	Clara Lifschitz, a housewife, of Tel Aviv, Israel	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1181/51	Walter Blair, MacMillan, a manufacturer's representative	30 days...	Godfrey, Trevor & Trevor, Attorneys for Executrix Testamentary, 518/20 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
817/51	Frances Mary Pile (born Wilson), widow, of Central Avenue, Illovo, Johannesburg	30 days....	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
1014/51	William Proudfoot Souter, fitter and turner, of 24 Aberdeen Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
773/51	Jeanie Towers (born Crawford), widow, housewife	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6681/50	Olive Beatrice Olivier (born Eales), widow, housewife, of 129 Gardiner Avenue, Brakpan	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, Fox Street, P.O. Box 1854, Johannesburg	Transvaal.
1059/51	Louis Etienne Rotszyl, engineer, of Johannesburg	21 days...	Israel Gering, P.O. Box 6183, Johannesburg....	Transvaal.
835/51	James Oldham, retired blacksmith, of 920 Herder Drive, Northcliff View, Roodepoort	30 days...	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
1401/50	David Roland Stewart, civil servant.....	30 days...	A. Kantor, Attorney for Executrix Testamentary, 48/51 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.	Transvaal.
286/51	Sonia Maloon (born Mittel), widow, housewife	30 days ..	Frank Benjamin, Attorney for Executors Testamentary, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
67/51	Jacobus Nicolaas Stander, retired miner, and surviving spouse, Anna Stephanna Stander, of 1A Durban Deep Road, Roodepoort	30 days...	J. Gus Ackerman, Attorney for the Executor Testamentary, 13A Van Wyk Street, Roodepoort	Transvaal.
651/51	Jacobus Johannes Marthinus Cornelius, invalid, of Vierdestraat 4, Delarey, Johannesburg	30 days...	(Mevr.) Martha Wilhelmina Cornelius, Vierdestraat 4, Delarey, Johannesburg	Transvaal.
215/51	Louis Hurwitz, retired, and surviving spouse, Hilda Hurwitz (born Jankelowitz), of 150 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	Papilsky Hurwitz & Co., 23 N.B.S. Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
6279/50	Clifton Abel Hereford Hoole, clerk.....	30 days...	W. A. Morison, Abel & Somers Vine, Attorneys for Executor Dative, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1062/51	George Henry Baines, carpenter.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1075/51	Willem Christiaan Theodorus Goosen, mine pensioner, of 20 Married Quarters, Geldenhuis Deep, Germiston and surviving spouse Maria Elizabeth Goosen (born Janse van Rensburg)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3924/50	Francois van Reede Roux, amalgamator, and surviving spouse, Sarah Jacoba Roux	30 days...	Sarah Jacoba Roux, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.	Transvaal.
496/51	Aleta Margaret Billingham (born Smith, formerly Mare), widow, of Olifantsnek Hotel, Commissie Drift, District Rustenburg	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
1163/51	Francis Joseph Gaitskill, building inspector, and surviving spouse, Henrietta Veronica Gaitskill	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1150/51	Mary Swartz (born Emdin), housewife, Currey Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	B. Alexander & Bros., 106 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
995/51	Frederick Nicholas Newby, fitter, of 18 Seventh Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
554/51	George Alfred Ashley, widower, manufacturer's representative	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, P O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
470/51	Major Henry Hamilton Little, retired political agent, of Krons Manor, Hempnall, Norfolk, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
351/51	Dr. Richard Feige, packer, of 1100 Fulton Street, San Francisco, California, U.S.A.	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
832/51	Percival Eustace Kinnear, bookkeeper and Secretary, of Kaapsche Hoop, District Nelspruit	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
982/51	Nicolaas (Nicholas) Jacobus Johannes Coertze (Coertse), meulenaar, van Kendal Plotte, Pos Kendalstasie, Distrik Witbank, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Coertze (gebore Engelbrecht)	30 dae...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1006/51	Johannes Pieter Opperman, bank official, of 361 Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5161/43	Herbert Taylor White, retired engineer, of Swanmore, Southampton, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

—	Thomas Ernest Brown, and surviving spouse, Frances Maud Brown	30 days...	Cowley & Cowley, Attorneys for Executrix Testamentary, Greenacre's Buildings, Durban	Natal.
278/51	William Elliott Ansell, manager.....	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executrix Testamentary	Natal.
2023/50	Kumaren, Indian immigrant, No. 140400, a farmer, of Kearsney, Natal	30 days...	M. C. Smithers & L. C. Smith, Jackson Street, Stanger	Natal.
300/51	Doorasamy, Nos. 4743/4745/Dead/27325, a hotel chef, and surviving spouse, Chinnamma, of Warrenton, Stanger	30 days...	M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys to Executrix, Jackson Street, Stanger	Natal.
2/51	Johannes Casparus Odendaal, a farmer.....	30 days...	Jack Bromfield Tod, Executor Dative, c/o Wynn Cole & Tod, Richmond, Natal	Natal.
2535/50	Florence Ruby Hendry (born Wright), a housewife, married in community of property, surviving spouse, David Hall Hendry	14 days...	David Hall Hendry, Caversham Road, P.O. Box 51, Pinetown	Natal.
1774/50	Annie-Joseph Mgobozi, a teacher.....	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Court House Road, Port Shepstone	Natal.
288/51	Robert Edward Lester (also known as Bob Lester), esquire	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executor Testamentary	Natal.
2870/50	Manikkam, Indian immigrant, No. 143554, a labourer, of 125 Molver Road, Mayville, Durban, and surviving spouse, Angamma, colonial-born Indian woman, No. 26478/5118/57118	30 days...	Clark & Robbins, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
144/51	Ellamma, Indian immigrant woman, No. 73639, widow, of 23 Sitha Road, Cato Manor, Durban, in the Province of Natal, and pre-deceased spouse, Munsamy, Indian immigrant, No. 73638	14 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
2757/50	Eliza Brown Sayer, a housewife.....	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
257/51	Martha Emily Bircher (born Dove), a widow, housewife, of Pietermaritzburg, formerly of Scottburgh	30 days...	Albert Charles Bircher, Executor Testamentary, c/o Hickson, Son & Bircher, 18 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
2079/50	Heinrich Wilhelm Christian Carl Dedekind....	30 days...	H. Goudge, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 70, Dundee	Natal.
323/51	Anna Maria Margaretha Clark (formerly van Rensburg, born Meyer), a widow	30 days...	H. Goudge, Executor Testamentary, P.O. Box 70, Dundee	Natal.
355/51	Pirenna, colonial-born Indian, Nos. 49496/49497, a farmer, late of Indana, near Verulam	30 days...	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
2700/50	Mathuray, colonial-born Indian woman, Nos. 5989/5990, a housewife, late of Zwolle, near Verulam	30 days...	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney to Executor Dative	Natal.
324/51	Eliza Dickie (born Bird), a widow, pensioner....	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
302/51	Bertrand William Graves, a pensioner, of 27 Atherstone Place, Woodlands, Durban, and surviving spouse, Daisy Evelyn Graves	21 days...	Daisy Evelyn Graves, 27 Atherstone Place, Woodlands, Durban	Natal.
2579/50	Agnes Stella Boyd Willmott (born Donovan), a widow, of Newcastle, Natal	30 days...	Pike, Shaw & Crook, Attorneys for Executor, Scott Street, Newcastle	Natal.
4087/7/51	Rajambal, No. 36256/36257, colonial-born passenger, nurse aide, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
—	Agnes M. Horan.....	30 days...	Tom Niland, Executor, Roxlyn, P.O. Ladysmith	Natal.
381/51	George Browne, a pensioner, of Ladysmith, and surviving spouse, Magdalena Susanna Browne (born Peens)	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, Ladysmith	Natal.
382/51	Mary Jane Charlotte Elizabeth Dolphin (also known as Mary Jane Dolphin, born Pinkney), a widow, domestic duties, of 18 Holliday Street, Pietermaritzburg	30 days...	A. L. Dolphin, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
339/51	Lionel Shawe, a farmer, of the farm Grasveld, in the District of Utrecht	30 days...	Shawe & Bosman, Agents for Dxecutor Testamentary, Utrecht, Natal	Natal.
2364/49/1372	Walter Tonge, a builder and contractor, of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution Account	21 days...	David Calder & Son, 17/20 Provident Buildings, 324 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
154/51	Jennie Marea Jensen, of 52 Molver Road, Mayville, Durban	30 days...	C. G. G. Williams, 48 Hatton Avenue, Sherwood, Durban	Natal.
86/51	Munguli, Indian immigrant, No. 31042, retired, and surviving spouse, Moheshia, Indian immigrant woman, No. 29490, of Springfield	30 days...	S. Kalideen Ramjettan, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
234/51	Grace Ethel Welsh, an old age pensioner, of 99 Madeline Road, Durban	40 days...	J. C. Harvey, 99 Madeline Road, Durban....	Natal.
1492/1950 1071	Major Evelyn Page, of 35 Old Mill Way, Durban North; First and Final Administration and Distribution Account	21 days...	David Calder & Son, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 244, Durban	Natal.
306/51	Albert William Lee, a retired bishop, and surviving spouse, Edyth Annie Lee (born Oscroft), of Eshowe, Zululand	30 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee	Natal.
2818/50	Thomas MacPherson Smith, retired, of Avondhu, Grangemouth, Scotland	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
—	Henry Alfred Neale, a driver, of 15 Bridge Road, Sea View, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
416/51	Fanny Simon (born Benjamin), of 344 Florida Road, Durban, and surviving spouse, Ralph Simon, outfitter	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
408/51	Jane Golightly, a widow, of 23 Heather Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
342/51	Michael Peter Temple Stephens, a student, of 14 Surrey Road, Pietermaritzburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
102/51	Richard Boyd Gold, a speculator, of Llewellyn, Ixopo	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2337/50	Hugh Frederick Ballantine, retired.....	30 days...	Maurice J. Alexander, 304/306 Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban	Natal.
411/51	Kistasamy, colonial-born Indian, Birth Register No. 130/1917, a machinist, and surviving spouse, Meenatchi, of 332 Spencer Road, Clare Estate, Durban	21 days...	Henry Wichura, Attorney for Executor Testamentary, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban	Natal.
286/51	Florence Mary Black, a housekeeper.....	14 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
232/51	Walter Atkinson, a pensioner, of Durban, Natal	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
113/51	Peter Henry Botha, a retired farmer.....	14 days...	Florence Magdalene Botha, Flat No. 2, Godfrey's Building, 57 Leopold Street, Durban	Natal.
333/51	Ernest Charles William Piper, a pensioner, of 2 Albert Park Mansions, Durban, and surviving spouse, Eleanor Mabel Piper	30 days...	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 450, Pietermaritzburg	Natal.
28/51	Sydney Alfred William Thaw, a stores clerk, G.P.O., of 8 Stamford Court, Stamford Hill Road, Durban, and surviving spouse, Annie Charlotte Thaw (born Morrison)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
45/50	Betsy Arnott, a widow, late of Athol House, Highflats	30 days...	Gordon S. Clulow, Solicitor to Executor, P.O. Box 21, Ixopo	Natal.
388/51	Johannes Christoph Wilhelm Rodewald, a retired storekeeper	30 days...	George V. Howard, P.O. Box 6, New Hanover	Natal.
409/51	Mary Keir, a widow, of Durban.....	30 days...	Burne & Burne, Attorneys for the Executors Testamentary, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

131/51	Maria Levina Petronella Fourie (gebore Steyn), en nagelate eggenoot Pieter Albert Fourie, 'n werksman, van Ventersburg	30 dae....	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
98/51	Emilie Auguste Helene Durow (born Maaske), a widow, housewife, of Aurora, District Fouriesburg	21 days...	Grunow & Frost, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Fouriesburg	Orange Free State.
171/51	Roelof Louis Hosea Britz, 'n boer, van Diepfontein, Distrik Ficksburg	30 dae vanaf 10/3/51	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
194/51	Francois Joubert, a general dealer, of Jagersfontein	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg....	Orange Free State.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
183/51	Sebastiaan Jacobus Crous Wessels, 'n boer, en nagelate eggenote Charlotte Caroline Wessels (gebore Jordaan), van Grootkuil, Distrik Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Brandstraat, Kroonstad, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
180/51	Susanna Smith (born Adams), a housewife, and surviving spouse, Richard William Smith, of Thaba 'Nchu	30 days...	Faustmann & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu	Orange Free State.
165/51	Hester Magretha Jonson (born van Wyk), a housewife, and surviving spouse, Louis Jacobus Jonson, of 16 General Hertzog Street, Bloemfontein	30 days...	Louis Jacobus Jonson, Executor Dative, c/o Claude Reid, P.O. Box 1105, Bloemfontein	Orange Free State.
38/51	Hester Isabella Johanna van Tonder (gebore Botha, voorheen Muller), 'n huisvrou, van Thaba 'Nchu	30 dae....	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp.....	Oranje-Vrystaat.
176/51	Alida Martha Maria Muller (gebore Burgers), en nagelate eggenoot Antonie Michael Muller, 'n boer, van Liefgekozen, Distrik Frankfort	30 dae....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
207/51	Jacobus Daniel Marais, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Catharina Marais (gebore Pienaar), van Bakenpan, Distrik Senekal	30 dae....	Pieter Joubert & De Wet, Kerkplein, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.
193/51	Jane Ann Hodgins (born Tindal), a widow, home duties, of Sandown, Johannesburg	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for the Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein, O.F.S.	Orange Free State.
35/51	Maria Wilhelmina Meyer (gebore Fourie), 'n huisvrou, en langslewende eggenoot Gert Frederik Meyer, van Kareeboom, Distrik Lindley	30 dae....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley....	Oranje-Vrystaat.
1326/50	Jozef Albertus du Plessis, 'n boer, en nagelate eggenote Hester Aletta du Plessis (gebore Ackerman), van Valschrivierdrift, Distrik Kroonstad	30 dae....	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, p/a J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
132/51	Heinrich Christian Meyer, retired, of Dresden, Germany	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
175/51	Wessel Cornelis Mostert, 'n boer, van Leliendal, Pk. Reitz	30 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
58/51	Alphonso Oswin O'Gorman, a saddler, and surviving spouse, Johanna Margaritha Catharina O'Gorman (born Jerling), of 10 Ella Street, Bloemfontdin	30 days...	Chris. de Wet & Son, 73A Maitland Street, P.O. Box 237, Bloemfontein, Attorneys for Executor Dative	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat n die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
X. 6138	James Jacobus Smith, a general dealer, of Kransfontein, District of Bethlehem	23/2/51, Orange Free State Provincial	Sacks Morris (Proprietary), Ltd.
C. 22874	J. Aletras, trading as Excy Café, a general dealer, of 83B Gerrit Maritz Street, Pretoria North	20/2/51, Transvaal Provincial....	Theodoros Anthansios Rapanos and Cornelis Mollink, in their capacity as *curators bonis* in the estate of Constantine Athanasios Rapanos.
C. 22875	Christiaan Diedericks van Zyl, a building contractor, carrying on business as such in Pretoria, of 737 Arcadia Street, Arcadia, Pretoria	20/2/51, Transvaal Provincial....	Herbert Evans & Company, Limited.
C. 22872	Theodorus Ernst Botha, vroeër 'n slagter te Balfour en tans 'n blokman van Grootvlei No. 76, Pk. Grootvlei, distrik Heidelberg, Transvaal	22/2/51, Transvaalse Provinsiale..	Gabriel Gerhardus van der Westhuizen.
C. 22873	Petrus Johannes du Plessis, trading as Die Grootpad Winkel	22/2/51, Transvaal Provincial....	Pretoria Wholesale Trading Company.
C. 22869	Douglas van Zyl, trading in co-partnership with Wynand Louw Mouton, under the style of Amalia Boerewinkel	22/2/51, Transvaal Provincial....	Alpha Clothing Manufacturers (Prop.), Ltd.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
C. 22870	Wynand Louw Mouton, trading in co-partnership with Douglas van Zyl, under the style of Amalia Boerewinkel	22/2/51, Transvaal Provincial....	Alpha Clothing Manufacturer (Prop.), Ltd.
C. 22871	Douglas van Zyl and Wynand Louw Mouton, carrying on business in co-partnership under the style of Amalia Boerewinkel.	22/2/51, Transvaal Provincial....	Alpha Clothing Manufacturer (Prop.), Ltd.
C. 22868	David Meyer, carrying on business of a dairy farmer, under the style of Richmond Dairy, at 16 Empire Road, Richmond, Johannesburg	15/2/51, Witwatersrand Local....	Sacca, Limited.
C. 22865	Guido Marco de Polo, a farmer and greengrocer, of 280 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	27/2/51, Witwatersrand Local....	Amarat Odhav Ragha and Chima Odhav Ragha, carrying on business in co-partnership under the style of O. R. Patel & Co.
C. 22866	Daniel Badenhorst, a farmer, of 100 West Vogelstruisfontein, District of Roodepoort	27/2/51, Witwatersrand Local....	Daniel Louw Smit.
C. 22867	George Forbay, a builder, of 55 Von Brandis Street, Albertsville, Johannesburg	27/2/51, Witwatersrand Local....	Gadijah Russel.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
3821	Mahomed Dawood Motala.....	30/1/51, Natal Provincial.....	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Howick.
9286	Nockman Bomeng, a general dealer and fresh produce dealer, trading as United Cash Store, residing at 134 Cook Street, Vasco, and has his principal place of business at corner of Thirty-fifth Avenue and Fountain Road, Matroosfontein, Elsies Rivier; married in community of property to Phyllis Bomeng (born Leiw)	21/2/51, Cape Provincial.....	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Cape Town.
C. 22848	Petrus Stephanus Strydom, an assistant fitter, of 105 Simmonds Street, Johannesburg	13/2/51, Witwatersrand Local..	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22847	J. Kirstein, carrying on business under the firm or style of Union Garage, at Elandsfontein No. 6, Alberton	6/2/51, Witwatersrand Local...	Fri., 30/3/51, 9.30 a.m., Germiston.
C. 22833	Juleka Mahomed, trading as Joseph's Bargain Store, a general dealer, of Grootvlei No. 10, District of Witbank, Transvaal	15/2/51, Transvaal Provincial..	Fri., 30/3/51, 9.30 a.m., Witbank.
C. 22834	Ebrahim Ismail, a general dealer, of Vlakplaats, Transvaal	22/2/51, Transvaal Provincial..	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Pretoria.
C. 22850	John Leonard Hill, who carries on an engineering business at Boniface Road, Selection Park, Industrial Sites, Springs, under the name of Bolton Hill Engineering Works	13/2/51, Witwatersrand Local..	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Springs.
C. 22846	Katija Ismail Mahomed, a public trader, trading as Union Silk Bazaar, respondent, formerly carried on business at 99 Union Road, Kliptown, and is at present residing in a house adjoining a shop, at 50 Beacon Road, Kliptown	6/2/51, Witwatersrand Local...	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
9288	Jacobus Groenewald, trading as Groenwald Brothers, at Strand	28/2/51, Cape Provincial.....	Wed., 21/3/51, 10 a.m., Strand.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veeritg*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 22786	William John Parks, a carpenter, of 101 Seventeenth Street, Orange Grove, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 28/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22626	A. Ahmed, a general dealer, of 64 Laingsnek Street, Volksrust, Tvl.	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 23/3/51, 9.30 a.m., Volksrust	Forthwith.
X. 6126	Daniel Pieter Bouwer, a general dealer, trading as Koppie Alleen Trading Store, on the farm Nooitgedacht No. 74, District of Odendaalsrus	Sequestrated	P. J. A. de Bruine, 51 Market Street, Odendaalsrus	Wed., 21/3/47, 10 a.m., Odendaalsrus	21 days.
K.I. 6/50	Insolvent Estate Andries Petrus Herbst, a builder and contractor, of 9 Hermes Street, Beaconsfield, Kimberley	—	Douglas Percival Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley	Wed., 21/3/51, 10 a.m., Kimberley	14 days.
9267	Abie Jacobs, a butcher, carrying on business as Kraaifontein Butchery, Bellville	—	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
X. 6131	Herculaas Johannes Hendrik Kruger, a shop assistant, of 25 Harvey Road, residing at Plot No. 2, Avondrust, Bloemfontein	Sequestrated	Theophilus Wardhaugh, 26 Elizabeth Street (P.O. Box 681), Bloemfontein	Wed., 21/3/51, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.
3789	Insolvent Estate late Ahmedh Aly, unemployed, of 123 Waterfall Road, Sydenham, Durban	Sequestrated	Wallis Victor Dyer, Shelton House, 322–4 West Street, Durban	Thur., 29/3/51, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C. 22842	Insolvent Estate Chris Haralambous, trading as New Terminus Cafe	Sequestrated	Louis Edward Kaplan, 94 Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22841	Insolvent Estate John Haralambous, trading as Gloria Cafe, at 98 Main Road, Newlands, Johannesburg	—	Bennie Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22818	Insolvent Estate G. Rubenstein, a director of companies	—	P. de Klerk, Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria, and B. Katzenellenbogen, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6129	Insolvent Estate A. F. Waller, trading as Market Supply Store, at Harrismith	—	James Louis Bland, 52 Stuart Street (P.O. Box 126), Harrismith	Wed., 28/3/51, 10 a.m., Harrismith	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
3752	Insolvent Estate Hassim Hajee Ismail	Sequestrated	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
C.A. 4926	Phillips Refrigerators (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 28/3/50, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
3502	Insolvent Estate S. D. Shanker.....	Sequestrated	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3794	Insolvent Estate Cecil Edwin Finlayson	Sequestrated	Thur., 29/3/51, 10 a.m., Pinetown	Proof of claims and to examin insolvent.
C.A. 4859	Lemona (Proprietary), Limited.....	In Liquidation	Fri., 30/3/51, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C. 22488	Insolvent Estate X. C. Balaskas, a chemist, formerly trading as X. Balaskas, at Rissik Street, Johannesburg	—	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 4668	Progress and Shoe Manufacturing Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22726	Stephanus Albertus Visser, 'n boukontrakteur, van Hercules, Pretoria	Sequestrated	Fri., 22/3/51, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claims.
C. 22506	James Richard Dewberry, a builder, of Pretoria	Sequestrated	Fri., 30/3/51, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims and to pass the following resolution: Resolved that one small stationery cupboard be and is hereby sold for £1. 10s. to Mr. Geertsema.
2529/49	Insolvent Estate the late Hubert Bruneli Upton, an auctioneer and estate agent, who died on the 28th October, 1949	—	Wed., 28/3/51, 9.30 a.m., Newcastle	For executors to obtain directions from creditors regarding proposed compromise with certain native purchasers of portions of certain immovable property in the estate.
C. 22587	Insolvent Estate Connie Eblen.....	—	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.
C. 22842	Insolvent Estate Chris Haralambous, trading as New Terminus Café	—	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	† See footnote.
7031	Insolvent Estate Stephanus Gabriel du Toit, a farmer, of Windmill, P.O. Windmill, Division of Paarl	Sequestrated	Thursday, 22/3/51, 10 a.m., Cape Town	To confirm sale by private treaty to Petrus Jurgens Smit, of the immovable property registered in the name of the estate and described as Erf No. 378, The Strand, measuring 1 morgen, 97 sq. roods 52 sq. feet.
C.A. 4798	South African Dairy Industries Journal (Pty.), Limited	—	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Pretoria	To give the trustee directions, etc., and for proof of claims.
C. 22649	Stephen John Sinovich.....	—	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Pretoria	To interrogate the insolvents and certain creditors and for proof of further claims.
C. 22650	Gerolima Tosi.....	—	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Pretoria	To interrogate the insolvents and certain creditors and for proof of further claims.
C. 22651	Renato Luigi Giovanni Tosi.....	—	Thur., 22/3/51, 10 a.m., Pretoria	To interrogate the insolvents and certain creditors and for proof of further claims.
C. 21829	Insolvent Estate George Nicholles, of 77 North Street, Linden, Johannesburg	—	Wed., 28/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 22553	Insolvent Estate Israel Bailey, trading as Hillside Cash Store, at Middlevlei, District of Randfontein	—	Fri., 30/3/51, 9.30 a.m., Randfontein	Proof of debt.

* Further proof of claims and to consider the following offer of compromise:—
(*a*) To pay the costs of sequestration and administration in full.
(*b*) To pay to concurrent creditors the sum of 7s. 6d. in the £1 on their proved claims.
(*c*) That in the event of creditors accepting the offer contained in paragraphs (*a*) and (*b*) above the amount for distribution to the creditors shall be paid immediately.

† Proof of claims and to consider the following offer of composition:—
(1) Costs of administration, preferent and secured creditors to be paid in full.
(2) Concurrent creditors to be paid a net dividend of 12s. 6d. in the £1, payable as follows:—
(*a*) £400 in cash on acceptance.
(*b*) Balance in instalments of not less than £50 per month.
(3) Notarial Bond over the assets as security.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C.A. 4902	African Trust Estates (Pty.), Limited (in Liquidation)	Felix Toubkin, 28/8/50.....	28/2/51	Six months, Master, Pretoria.
3711	Insolvent Estate Frank Peck, a builder, of Durban	Albert Louis Norden, 28/10/49	28/4/50	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C. 22424	Insolvent Estate William George Henry Dollery, a building contractor, now residing at 32 North Avenue, Oakdene, Johannesburg	J. N. Benjamin and A. Ruskin, 10/12/49	9/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 21925	Insolvent Estate Willem Lourens Snyman, of Station Street, Swartruggens, Tvl.	J. N. Benjamin, 29/10/48.....	28/2/50	Eighteen months, Master, Pretoria.
X. 6082	Andries Johannes Heymans, trading as Dagbreek, at Roux Street, Bethlehem	J. S. Lieberthal, March, 1950.	19/2/51	Six months, Master, Bloemfontein.
X. 6107	Insolvent Estate Schalk Willem Jacobus Johannes Peach, a speculator, of Fouriesburg	K. Frost, 21/6/50.....	20/12/50	Six months, Master, Bloemfontein.
C. 22313	Insolvent Estate Lukas G. Roux and David Frank	Samuel Goldstuck, 16/9/49....	5/3/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22314	Insolvent Estate Lukas Gerhardus Roux	Samuel Goldstuck, 16/9/49....	5/3/51	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 21992	Thomas William Seymour Nagel, a clerk, of c/o South African Railways and Harbours	First and Interim Liquidation and Distribution	Pretoria, 9/3/51.....	—
K.C. 30	Insolvent Estate North West Engineering Co. (Pty.), Ltd.	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Upington.....	—
C.A. 169	N.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 2/3/51.....	21 days.
C.A. 4839	Standard Investment Corporation, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/3/51..	—
C. 21344	Insolvent Estate Dirk Johannes Holder, a miner, of Randfontein Estates Gold Mining Co., Ltd.	Thirteenth Liquidation and Distribution	Pretoria, Randfontein, 9/3/51....	—
C. 22490	Insolvent Estate Nicolaas Marthinus Prinsloo, a general dealer, trading as Werda Uitrusters, of Erf No. 20, Brug Street, Groblersdal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Groblersdal, 9/3/51.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 4732	Aswat, Limited, of Johannesburg (in Voluntary Liquidation)	23/2/51	Payment in full to creditors and return to contributories	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers Simmonds Street (P.O. Box 3428) Johannesburg.
C. 22403	Insolvent Estate Jack Brickman, trading in partnership with Lewis Taylor, as Bridge Stores, at 259 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	24/2/51	Neither.....	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers Simmonds Street (P.O. Box 3428) Johannesburg.
C.A. 4833	Central Townships and Estates, Limited (in Voluntary Liquidation)	20/2/51	Dividend being paid	H. C. Payne, F. N. McKowen and H. E. D Vallance, P.O. Box 1007, Johannesburg
C.A. 639	Amatikulu Supply Stores, Limited (in Voluntary Liquidation)	21/2/51	Dividend being paid	Horace Frances Johnson, P.O. Box 5, Eshowe.
C.A. 4667	Rait Hobby Stores (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	26/2/51	Dividend being paid	A. T. Pittman, P.O. Box 1947, Johannesburg.
C. 22326	Joseph Christoffel Jansen van Rensburg, a farmer, of District of Bronkhorstspruit	15/2/51	Dividend.....	J. S. Kuhn, 224 Van der Walt Street, Pretoria.
C.A. 4479	United Contractors (Pty.), Ltd., slaughterers, of Johannesburg	8/1/51	Dividend paid.....	C. J. Ross Spencer, Fifth Floor, Century Buildings, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
C.A. 4887	Lion Mineral Water Works (Proprietary), Limited (in Liquidation)	23/2/51	Dividend being paid	A. B. Garsh, 1002 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg.
C.A. 4765	Abor Collieries, Limited (in Liquidation)...	27/2/51	Dividend being paid	G. C. Beaton, P.O. Box 3262, Johannesburg.
C.A. 4475	J. A. Kraai (Proprietary), Limited.....	27/2/51	—	C. J. Ross Spencer, P.O. Box 6612, Johannesburg.
C. 21981	Insolvent Estate Johannes Jacobus Roux, of Pretoria	24/2/51	Contribution payable by sequestrating creditor	M. H. Kaplan, 306 Central House, Central Street, Pretoria.
X. 6081	Insolvent Estate Jacob Myers, a hotel proprietor, of Senekal, O.F.S.	28/2/51	Dividend being paid	W. J. Buys, P.O. Box 51, Senekal, and H. H. Erasmus, P.O. Box 194, Bethlehem.
C. 22066	Insolvent Estate Ismail Ahmed Coovadia, of 4 Anderson Street, Johannesburg	27/2/51	Part payment to secured creditor and contribution payable by sequestrating creditor	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Appropriation will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
K.I. 10/38	Mohamed Abdullah, previously carrying on business in partnership with the late Alie Abdurrahiman as M. S. Dowray & Co., at 20 Main Road, Beaconsfield, presently employed as a shop assistant by Shaboodien Dawood, at 4 Cape Town Road, Beaconsfield, and residing at 5 Cape Town Road, Beaconsfield	10/10/38	Wed., 16/5/51, 10 a.m., Griqualand West Local	First and Final Liquidation Account confirmed in terms of section 112 (*a*) of Act No. 24 of 1936 on 9/10/39.
7646	Thomas Whitaker, of 63A Woburn Avenue, Benoni	6/1/37	Tues., 24/4/51, 10 a.m., Cape Provincial	Second and Final Account confirmed on 30/3/38. * See footnote.

* Application will also be made for an order declaring that certain money in the applicant's account in the post office, and certain shares acquired by the insolvent since the surrender of his estate, shall not be deemed to form part of the involvent estate, but shall vest in the insolvent.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Jerry Dennis Cominos	Winkelier/*Storekeeper*	12 Eerstelaan/*First Avenue*, Nelspruit, Transvaal.
Lambert Daamen	Winkelier/*Storekeeper*	Otavi, Distrik/*District of* Grootfontein, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Helene Katharina Daamen (gebore/*born* Steinfurth)	Huisvrou/*Housewife*	Otavi, Distrik/*District of* Grootfontein, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Erefele Kassimatis (gebore/*born* Tzanne)	Huisvrou/*Housewife*	5 Fairview, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State.*
Louis Koor	Haarkapper/*Barber*	81A Staibstraat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Luba Rachlevsky	Onderwyseres/*Teacher*	28 Rutland Court, Catherinelaan/*Avenue*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Toba Bajla Soffer	Huisvrou/*Housewife*	99 Millbourneweg/*Road*, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Channa Finkelstein	Huisvrou/*Housewife*	51 Eerstelaan/*First Avenue*, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg, Transvaal.
Arie Raphael Finkelstein	Algemene Handelaar en Slagter/*General Dealer and Butcher*	51 Eerstelaan/*First Avenue*, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg, Transvaal.
Suster/*Sister* Anselma Wiedemann	Onderwyseres/*Teacher*	Convent of the Holy Cross, Cala, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Samuel Kanichowsky	Winkel Bestuurder/*Shop Manager*	Kaiserstraat/*Street*, Keetmanshoop, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Kuno Brügge	Boekhouer/*Bookkeeper*	Plaas/*Farm* Okosongomingo, Pos/*Post* Otjiwarongo, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Thekla Levin	Modemaker/*Dressmaker*	Ozone, Invermark Crescent, Oranjezicht, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Eileen Jacobson	Kleuterskool Onderwyseres/*Kindergarten Teacher*	21 Wantageweg/*Road*, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.
Chase Pleat (gebore/*born* Lipst), getroud met/*married to* Mendel Pleat	Huisvrou/*Housewife*	48 Montaguestraat/*Street*, Boksburg, Transvaal.
Mendel Pleat	Slagter/*Butcher*	48 Montaguestraat/*Street*, Boksburg, Transvaal.
Ellen-Marie Gotthilf	Masjienis/*Machinist*	129 Upper Harringtonstraat/*Street*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Mihalis Adrianatos	Hotel Eienaar/*Hotel Keeper*	42 Mainstraat/*Street*, Goodwood, Kaap/*Cape.*
Gutmanas Ricas (bekend as/*known as* Goodman Ritz)	Diamantsetter/*Diamond Setter*	29 Rugleyweg/*Road*, Vredehoek Estate, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Wolf Jacobson	Sakeman/*Businessman*	21 Wantageweg/*Road*, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.
Josel Girsas (ook bekend as/*also known as* Joe Harris)	Klerefabrikant/*Clothing Manufacturer*	72 Vyfdelaan/*Fifth Avenue*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Chevel Adelson	Bakker/*Baker*	48 Harrowweg/*Road*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Abraham Kasriel Berman	Winkel Assistent/*Shop Assistant*	114 Kitzingerlaan/*Avenue*, Brakpan, Transvaal.
Sarah Freda Berman (ook bekend as/*also known as* Frida Berman)	Meubel Handelaar/*Furniture Dealer*	114 Kitzingerlaan/*Avenue*, Brakpan, Transvaal.
Christina Johanna Nieuwenburg (gebore/*born* Huyzer)	Huisvrou/*Housewife*	656 Twaalfdestraat/*Twelfth Street*, Kew, Pk./*P.O.* Bramley, Johannesburg, Transvaal.
August Frederiech Wilhelm Nieuwenburg	Skrynwerker/*Carpenter*	656 Twaalfdestraat/*Twelfth Street*, Kew, Pk./*P.O.* Bramley, Johannesburg, Transvaal
John Malamoglou	Handelsreisiger/*Commercial Traveller*	15 Bernash Court, 269 Breestraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 562. Huurraad van Groblersdal: Aanstelling van Lede ... 32
✱ 563. Huurraad van Steytlerville: Aanstelling van Lede ... 32
✱ 564. Huurraad van Villiers: Aanstelling van Lede ... 32
✱ 565. Huurraad van Warden: Aanstelling van Lede ... 32
✱ 566. Instelling van Huurraad en Aanstelling van Lede: Huurraad van Ixopo 32

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 525. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Verandering van Naam: „Australian and New Zealand Association (Natal)" ... 33
✱ 526. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Registrasie: „O.T.K. Stafkomitee" ... 33
✱ 527. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Registrasie: „Society of Master Mariners (S.A.)" 33
✱ 536. Naamsverandering: Botha na Fisher-Botha ... 33
✱ 537. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Aansoek om Registrasie: Westelike Transvaalse Rugby-unie ... 33
✱ 567. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Registrasie: „Primêre Skool Op Die Voorpos" 34

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 518. Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf, Pretoria: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4556).
✱ 528. Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Kimberley: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes ... 34
✱ 529. Loonraadaanbeveling: Vervoer en/of Onderhoudtoelaes ... 39
✱ 539. Kennisgewing kragtens die Werkloosheidversekeringswet: Nie-bydraers: Persone in Diens in die Magistraatsdistrik Kuruman ... 45
✱ 580. Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Leernywerheid-siektebystandfonds 45

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:

✱ 570. Wysiging van die Telefoonregulasies ... 46
✱ 571. Okkupasie van Gedeelte van Erf, Meyerville, Distrik Standerton 46

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 530. Munisipaliteit van Belfast: Heromskrywing van Naturellelokasie 46
✱ 531. Uithou van Sekere Grond van die Algemene Raad van die Verenigde Transkeigebied ... 47
✱ 532. Plaaslike Raad van Groot Spelonken: Wyke ... 47
✱ 533. Plaaslike Raad van Louis Trichardt: Wyke ... 47
✱ 534. Verordeninge van die Plaaslike Raad van Louis Trichardt: Heffing van Dipgeld 48
✱ 551. Grondondersoek, Keiskamahoek: Aanstelling van Kommissaris 48
✱ 552. Konsepproklamasie: Regulasies vir die Administrasie van en Beheer oor Suid-Afrikaanse Naturelletrustgrond, Natal 48
✱ 574. Bestuur van Sake van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust ingestel by Wet No. 18 van 1936 49

Algemene Kennisgewings.

DIVERSE:

✱ 170. Eksamen vir Sertifikate vir Radiotelegraafoperateurs 49
✱ 171. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Johannesburg 50
✱ 172. Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit: J. Gordon 50
✱ 173. Registrasie van Mineraalmynkleims, Natal 51
✱ 174. Dranklisensieraad, Distrik Christiana: Tussentydse Vergadering 51
✱ 175. Dranklisensieraad, Distrik Umzinto: Tussentydse Vergadering 51
✱ 176. Onteiening van Grond: Broederstroom, Distrik Pretoria 52
✱ 177. Adviserende Raad van Hartbeespoort: Verkiesing 52
✱ 178. Besproeiingsraad van Bellevue: Verkiesing 52
✱ 179. Besproeiingsraad van Duivenhoksrivier: Verkiesing 53

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 562. Groblersdal Rent Board: Appointment of Members ... 32
✱ 563. Steytlerville Rent Board: Appointment of Members ... 32
✱ 564. Villiers Rent Board: Appointment of Members ... 32
✱ 565. Warden Rent Board: Appointment of Members ... 32
✱ 566. Constitution of Rent Board and Appointment of Members: Ixopo Rent Board 32

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 525. Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Amendment of Name: Australian and New Zealand Association (Natal) ... 33
✱ 526. Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Registration: "O-T.K. Stafkomitee" ... 33
✱ 527. Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Registration: "Society of Master Mariners (S.A.)" 33
✱ 536. Change of Name: Botha to Fisher-Botha ... 33
✱ 537. Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Application for Registration: Western Transvaal Rugby Union ... 33
✱ 567. Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Registration: "Primêre Skool op die Voorpos" 34

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 518. Tearoom, Restaurant and Catering Trade, Pretoria: Agreement (*G.G.E.* No. 4556).
✱ 528. Mechanical and Electrical Engineering Industry, Kimberley: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship ... 34
✱ 529. Wage Board Recommendation: Transport and/or Subsistance Allowances 39
✱ 539. Notice in terms of the Unemployment Insurance Act: Non-Contributors: Persons Employed in the Magisterial District of Kuruman ... 45
✱ 580. Extension of the Period of Operation of the Agreement for the Leather Industry Sick Benefit Fund 45

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

✱ 570. Amendment of the Telephone Regulations 46
✱ 571. Occupation of Portion of Erf, Meyerville, District of Standerton 46

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 530. Municipality of Belfast: Redefinition of Native Location 46
✱ 531. Reservation of certain United Transkeian Territories General Council Land ... 47
✱ 532. Groot Spelonken Local Council: Wards 47
✱ 533. Louis Trichardt Local Council: Wards ... 47
✱ 534. Louis Trichardt Local Council: By-laws: Levy of Dipping Fees 48
✱ 551. Land Investigations Keiskama Hoek: Appointment of Commissioner 48
✱ 552. Draft Proclamation: Regulations for the Administration and Control of South African Native Trust Land, Natal ... 48
✱ 574. Administration of the Affairs of the South African Native Trust constituted under Act No. 18 of 1936 ... 49

General Notices.

MISCELLANEOUS:

✱ 170. Examination for Radiotelegraph Operators' Certificates 49
✱ 171. Assizing of Weights and Measures: District Johannesburg 50
✱ 172. Person Declared Unfit to possess a Firearm: J. Gordon 50
✱ 173. Registration of Mineral Mining Claims, Natal 51
✱ 174. Liquor Licensing Board, District of Christiana: Interim Meeting 51
✱ 175. Liquor Licensing Board, District of Umzinto: Interim Meeting 51
✱ 176. Expropriation of Land: Broederstroom, District Pretoria 52
✱ 177. Hartebeestpoort Advisory Board: Election 52
✱ 178. Bellevue Irrigation Board: Election ... 52
✱ 179. Duivenhoks River Irrigation Board: Election 53

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE (vervolg):	
* 180.	Dranklisensieraad, Distrik Caledon: Tussentydse Vergadering	53
* 181.	Kennisgewing No. 183 aan Seeliede	53
* 182.	Onteiening van Grond: N. J. Deetlefs ...	54
* 183.	Dranklisensieraad, Distrik Kaapstad: Tussentydse Vergadering	54
* 184.	Besproeiingsraad van Tarkabrug: Verkiesing	54
* 185.	Gesondheidsbulletin No. 9 van 1951	55
* 186.	Hersiening van Besproeiingskieserslyste	56
	Tenders	56
	Departement van Landbou: Studiebeurse	65
	Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap: Vakatures	67
	Vakature vir Assistent-matrone: Potchefstroomse Landboukollege	70
	Vakatures vir Blanke Stafverpleegster: Westfort-inrigting, Pretoria	71
	Vakature vir 'n Inspekteur van Skole ...	71
	Vakatures vir Stafverpleegsters: Vaalhartz-nedersettingshospitaal	72
	Vakatures vir Blanke Vroulike Gesondheidsassistente	72
	STAATSDIENSKOMMISSIE: Vakatures in die Staatsdiens	73
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Januarie 1951	78
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Provinsie Transvaal	79
	Provinsie Kaap die Goeie Hoop	101
	Provinsie Natal	108
	Provinsie Oranje-Vrystaat	112
	Boedel Kennisgewings	115
	Naturalisasie Kennisgewings	140

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS (continued):	
* 180.	Liquor Licensing Board, District of Caledon: Interim Meeting	53
* 181.	Notice to Mariners No. 183	53
* 182.	Expropriation of Land: N. J. Deetlefs ...	54
* 183.	Liquor Licensing Board, District of Cape Town: Interim Meeting	54
* 184.	Tarka Bridge Irrigation Board: Election	54
* 185.	Health Bulletin No. 9 of 1951	55
* 186.	Revision of Irrigation Voters' Lists	56
	Tenders	56
	Department of Agriculture: Bursaries ...	65
	Department of Education, Arts and Science: Vacancies	68
	Vacancy for Assistant Matron: Potchefstroom College of Agriculture	70
	Vacancies for European Staff Nurse: Westfort Institution, Pretoria	71
	Vacancy for an Inspector of Schools ...	71
	Vacancy for Staff Nurses, Vaalharts Settlement Hospital	72
	Vacancies for European Female Health Assistants	72
	PUBLIC SERVICE COMMISSION: Vacancies in the Public Service	75
	Official Publications Issued during January, 1951	78
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Transvaal Province	79
	Cape of Good Hope Province	101
	Natal Province	108
	Orange Free State Province	112
	Estate Notices	115
	Naturalization Notices	140

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Vrydag, 23 Maart 1951 en Maandag, 26 Maart 1951, publieke vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

(1) Vir die *Staatskoerant* van Donderdag, 22 Maart 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 15 Maart 1951, bereik.

(2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 30 Maart 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Woensdag, 21 Maart 1951, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Friday, 23rd March, 1951, and Monday, 26th March, 1951, are public holidays, closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

(1) For the *Government Gazette* of Thursday, 22nd March, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 15th March, 1951.

(2) For the *Government Gazette* of Friday, 30th March, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Wednesday, 21st March, 1951.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
9-16-23-2-9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates